

entry to the senior ranks of police shall not be permitted except in the case of appointments requiring special technical or professional qualifications not held by any available serving member of a police force. All such exceptional appointments shall be subject to the approval of the Minister.

18. No member of a police force shall be punished unless he is found guilty of a disciplinary offence after a proper trial in accordance with the provisions of the disciplinary code.

ARTICLE VIII

Restrictions on Police Activities

19. No member of a police force shall be a member of any political party or take an active part in politics. He retains, however, his status as a civilian and his right to vote at elections.

ARTICLE IX

Inspection of Police Records

20. No body or person other than a member of a police force acting in the course of his duty shall have access to police records except at the order of a Court of Law (including an Administrative and Finance Court) or competent Military Government Authority.

ARTICLE X

Assumption of Police Control

21. In the event of the Regional Commissioner assuming executive control of any police force within his jurisdiction, every member of such police force shall obey all orders issued by or on behalf of the Regional Commissioner.

ARTICLE XI

Effective Date

22. This Ordinance shall come into force on the 1st March 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 136

AMENDMENT No. 1 to Ordinance No. 110 (Transfer to the Land Governments of Responsibility for Denazification).

ARTICLE I

1. Paragraph 3 of Article I of Ordinance No. 110 is amended to read as follows:—

"Such laws shall be valid only to the extent that they are not inconsistent with Control Council Laws or Directives or Military Government Legislation. They may, however, amend Articles II, VII, VIII, IX and X of Military Government Ordinance No. 79 provided that the principles laid down in paragraph 3 of Article II of that Ordinance are maintained."

ARTICLE II

2. This Ordinance shall come into force on 1st March, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

gehöriger der Polizei ernannt werden. Eine unmittelbare Uebertragung höherer Polizeidienststränge ist nur dann statthaft, wenn besondere technische oder berufliche Fähigkeiten erforderlich sind, die kein verfügbarer Angehöriger der Polizei besitzt. Jede gegen die Regel ausgesprochene Ernennung bedarf der Zustimmung des Ministers.

18. Dienststrafen dürfen gegen Angehörige der Polizei nur verhängt werden, wenn diese gemäß den Vorschriften der Dienststrafordnung in dem vorgeschriebenen Verfahren eines Dienstvergehens schuldig befunden worden sind.

ARTIKEL VIII

Betätigungsbeschränkungen für die Polizeilangehörigen

19. Kein Angehöriger der Polizei darf Mitglied einer politischen Partei sein oder sich aktiv politisch betätigen. Er behält jedoch seine staatsbürgerlichen Rechte und sein aktives Wahlrecht.

ARTIKEL IX

Einsicht in Polizeilakten

20. Einsicht in die Polizeilakten ist nur den dabei in Ausübung ihres Dienstes handelnden Angehörigen der Polizei sowie auf Anordnung eines Gerichtes (einschließlich der Verwaltungs- und Finanzgerichte) oder einer zuständigen Stelle der Militärregierung gestattet.

ARTIKEL X

Uebernahme der Polizeigewalt

21. Wenn der Gebietsbeauftragte die Leitung einer Polizeieinheit seines Zuständigkeitsbereiches übernimmt, hat jeder Angehörige dieser Einheit allen von ihm oder in seinem Namen erteilten Befehlen Folge zu leisten.

ARTIKEL XI

Inkrafttreten

22. Diese Verordnung tritt am 1. März 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

VERORDNUNG Nr. 136

Anderung Nr. 1 der Verordnung Nr. 110 (Übertragung der Entnazifizierungsaufgaben auf die Regierungen der Länder)

ARTIKEL I

1. Ziffer 3 Artikel I der Verordnung Nr. 110 wird wie folgt geändert:

"Diese Gesetze sind nur insoweit gültig, als sie den Gesetzen und Direktiven des Kontrollrats und der Gesetzgebung der Militärregierung nicht widersprechen. Sie können jedoch Artikel II, VII, VIII, IX und X der Verordnung Nr. 79 der Militärregierung abändern oder ergänzen, vorausgesetzt, daß die im Artikel II Ziffer 3 jener Verordnung festgesetzten Grundsätze beachtet werden."

ARTIKEL II

2. Diese Verordnung tritt am 1. März 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

ORDINANCE No. 137

EXPROPRIATION FOR PURPOSES OF MUNICIPAL RECONSTRUCTION

WHEREAS it is expedient that the Laender shall be competent to legislate regarding the expropriation of landed property and rubble for purposes of reconstruction;
NOW IT IS HEREBY ORDERED as follows:—

ARTICLE I

1. Notwithstanding the provisions of Article I paragraph 2(a) of Military Government Ordinance No. 57 and Schedule "A", Item 19 to the said Ordinance, the legislature of a Land may, subject to the provisions of paragraph 2 hereof, enact legislation empowering the Minister responsible for reconstruction to authorize a Kreis or Gemeinde Council within the Land to expropriate or impose Conditions or Restrictions upon the use of landed property or rubble within the boundaries of the said Kreis or Gemeinde for the purpose of carrying out any reconstruction plan which has been approved by the said Minister.

2. Provision shall be made in the Land Legislation

- (a) for all reasonable steps to be taken to notify in advance any owner of property affected thereby;
- (b) for the right of appeal by non-German owners to the Regional Commissioner;
- (c) for a Public Local Inquiry to be held for the hearing of appeals, duly made and not withdrawn, from any owners of property affected thereby, before the Minister responsible for reconstruction gives his approval to such expropriation or Conditions or Restrictions;
- (d) for just compensation to be made to any owner of property affected by this Ordinance.

ARTICLE II

3. The provisions of Article III and IV of Military Government Ordinance No. 57 shall apply to legislation enacted by Land Legislatures pursuant to this Ordinance.

ARTICLE III

4. The provisions of the present Ordinance shall apply, mutatis mutandis, to Hansestadt Hamburg.

ARTICLE IV

5. This Ordinance shall come into force on 30th March 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 138

REQUISITIONING FOR HOMELESS PERSONS

WHEREAS it is necessary to extend the legislative powers conferred on Land Legislatures by Ordinance No. 57 in order to enable them to make provision for homeless persons, including refugees,

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

VERORDNUNG Nr. 137

ENTEIGNUNG ZU ZWECKEN DES GEMEINDE-WIEDERAUFBAUS

Da es sich als zweckmäßig erwiesen hat, den Ländern die Zuständigkeit für die Gesetzgebung auf dem Gebiete der Enteignung von Grundeigentum und Trümmern zum Zwecke des Wiederaufbaus zu übertragen, WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

1. Ungeachtet der Bestimmungen des Artikels I § 2a der Militärregierungsverordnung No. 57 und der Ziffer 19 des Anhangs A zu derselben kann die gesetzgebende Körperschaft eines Landes vorbehaltlich der in § 2 dieses Artikels getroffenen Bestimmungen gesetzliche Maßnahmen treffen, durch die dem für den Wiederaufbau verantwortlichen Minister die Befugnis erteilt wird, jedem Kreis- oder Gemeinderat des Landes die Ermächtigung zu erteilen, zwecks Durchführung des von dem betreffenden Minister genehmigten Wiederaufbauplanes Grundeigentum oder Trümmer auf dem Gebiet des betreffenden Kreises oder der betreffenden Gemeinde zu enteignen oder deren Verwendung an bestimmte Bedingungen oder Beschränkungen zu knüpfen.

2. Die Gesetzgebung des Landes soll Vorkehrungen treffen dafür, daß

- a) alle geeigneten Maßnahmen getroffen werden, um die Eigentümer der betroffenen Werte im voraus von den beabsichtigten Schritten in Kenntnis zu setzen;
- b) Eigentümern nicht-deutscher Staatsangehörigkeit die Möglichkeit gegeben ist, bei dem Gebietsbeauftragten (Regional Commissioner) Einspruch einzulegen;
- c) über von Eigentümern der betroffenen Werte ordnungsmäßig eingelegte und nicht zurückgenommene Einsprüche an dem betreffenden Orte eine öffentliche Verhandlung stattfindet, ehe der für den Wiederaufbau verantwortliche Minister die Enteignung bzw. die den Eigentümern auferlegten Bedingungen und Beschränkungen genehmigt;
- d) den Eigentümern der von dieser Verordnung betroffenen Werte eine angemessene Entschädigung gewährt wird.

ARTIKEL II

3. Die Artikel III und IV der Militärregierungsverordnung Nr. 57 finden auf alle gesetzlichen Bestimmungen Anwendung, die die gesetzgebenden Körperschaften der Länder auf Grund dieser Verordnung erlassen.

ARTIKEL III

4. Diese Verordnung findet auf die Hansestadt Hamburg entsprechende Anwendung.

ARTIKEL IV

5. Diese Verordnung tritt am 30. März 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

VERORDNUNG Nr. 138

BESCHLAGNAHME ZUGUNSTEN VON HEIMATLOSEN PERSONEN

Um die gesetzgeberischen Befugnisse, die durch Verordnung Nr. 57 den gesetzgebenden Körperschaften der Länder verliehen worden sind, dahin zu erweitern, daß diese Körperschaften in die Lage versetzt werden, Vorkehrungen für heimatlose Personen, einschließlich der Flüchtlinge, zu treffen, wird hiernächst folgendes verordnet:

ARTICLE I

Requisitioning

1. Notwithstanding anything in Article I and the Schedules of Ordinance No. 57 but subject to the other provisions of that Ordinance, the Legislature of a Land shall have power to make laws with respect to the requisitioning of housing and household furniture for homeless persons, including refugees.

ARTICLE II

Effective Date

2. This Ordinance shall be deemed to have become effective on 1st November, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 139

(Amended 1)

ENFORCEMENT OF LAND LEGISLATION

WHEREAS doubts have arisen as to the power of Land Legislatures to provide penalties for the violation of the Laws which they are entitled to make in pursuance of Military Government Ordinance No. 57.

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Enforcement of Land Legislation

1. Land Legislatures have, and shall be deemed always to have had, the power to provide penalties for the violation of Laws passed by them under the provisions of Military Government Ordinance No. 57.

2. Land Legislatures may confer jurisdiction on any existing Court for the enforcement of such laws and the decision of questions arising thereunder and prescribe the procedure to be followed.

ARTICLE II

Effective Date

3. This amended Ordinance shall be deemed to have become effective on the 1st of November, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 140

APPOINTMENT OF TRUSTEE FOR THE DEUTSCHE REICHSBANK AND DISSOLUTION OF THE REICHSBANK BOARD AND REICHSBANK CHIEF OFFICE IN THE BRITISH ZONE

WHEREAS it is expedient to appoint a Trustee to safeguard the rights and interests of the Deutsche Reichsbank (hereinafter called the Reichsbank) in the British Zone of Control and to take over such assets and liabilities of the Reichsbank as are not taken over by Land Central Banks:

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Appointment of Trustee

1. A Trustee for the Reichsbank (hereinafter called the Trustee) shall be appointed by Military Government and shall serve on such terms and conditions, and exercise such powers, as may be laid down from time to time by Military Government.

ARTICLE II

Functions of Trustee

2. The Trustee shall take over, and shall administer with

ARTIKEL I

Beschlagnahmen

1. Ungeachtet des Inhalts des Artikels I und der Abhänge der Verordnung Nr. 57, jedoch vorbehaltlich der sonstigen Bestimmungen der genannten Verordnung, ist der gesetzgebenden Körperschaft eines Landes die Gesetzgebung über Beschlagnahmen von Wohnraum und Wohnungseinrichtungsgegenständen zugunsten von heimatlosen Personen, einschließlich der Flüchtlinge, zu.

ARTIKEL II

Inkrafttreten

2. Diese Verordnung tritt mit Wirkung vom 1. November 1947 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 139

(Erste Abänderung)

DURCHFÜHRUNG DER LANDESGESETZGEBUNG

Da Zweifel über die Befugnis der gesetzgebenden Körperschaften der Länder entstanden sind, Strafbestimmungen für Zuwiderhandlungen gegen diejenigen Gesetze einzuführen, die sie auf Grund der Militärregierungsverordnung Nr. 57 erlassen berechtigt sind, wird hiermit folgendes verordnet:

ARTIKEL I

Durchführung der Landesgesetzgebung

1. Die gesetzgebenden Körperschaften der Länder besitzen die Befugnis, für Zuwiderhandlungen gegen von ihnen auf Grund der Militärregierungsverordnung Nr. 57 erlassene Gesetze Strafbestimmungen einzuführen; auch gilt diese Befugnis als schon immer vorhanden.

2. Die gesetzgebenden Körperschaften der Länder können jedes bestehende Gericht für die Durchführung dieser Gesetze und die Entscheidung der sich aus ihnen ergebenden Fragen für zuständig erklären und Verfahrensvorschriften dafür erlassen.

ARTIKEL II

Inkrafttreten

3. Diese Abänderung tritt mit Wirkung vom 1. November 1947 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 140

BESTELLUNG EINES TREUHÄNDERS FÜR DIE DEUTSCHE REICHSBANK UND AUFLÖSUNG DES REICHSBANKVORSTANDES UND DER REICHSBANK-LEITSTELLE IN DER BRITISCHEN ZONE

Da es zweckmäßig erscheint, einen Treuhänder zur Wahrnehmung der Rechte und Interessen der Deutschen Reichsbank (in dieser Verordnung „die Reichsbank“ genannt) im Britischen Kontrollgebiet und zur Übernahme derjenigen Aktiven und Passiven der Reichsbank, die nicht von den Landeszentralbanken übernommen worden sind, zu bestellen,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Bestellung des Treuhänders

1. Ein Treuhänder für die Reichsbank (in dieser Verordnung der „Treuhänder“ genannt) ist von der Militärregierung zu bestellen und hat sein Amt und seine Befugnisse unter den von der Militärregierung jeweilig festgelegten Bedingungen auszuüben.

ARTIKEL II

Aufgaben des Treuhänders

2. Der Treuhänder hat diejenigen Aktiven und Passiven

due regard to the rights and interest of the Reichsbank, such of the assets and liabilities of the Reichsbank as may be excepted from the provisions of paragraph 61 of Ordinance No. 132 by Military Government. In the disposal of such assets the Trustee shall comply with the orders, general or specific, of Military Government.

ARTICLE III

Repeal of Military Government Ordinance No. 18 and dissolution of bodies created thereunder.

3. Military Government Ordinance No. 18 is hereby repealed and the Board of the Reichsbank and the Reichsbank Chief Office in the British Zone established thereunder are hereby dissolved.

ARTICLE IV

Effective Date

4. This Ordinance shall come into effect on 1st April, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

NOTICE

Appointment of Trustee for the Deutsche Reichsbank

1. Notice is hereby given that pursuant to Military Government Ordinance No. 140 Doctor Friedrich Wilhelm von Schelling is appointed Trustee for the Deutsche Reichsbank with effect from 1st April 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 141

JURISDICTION OF ADMINISTRATIVE COURTS

WHEREAS it is expedient in the interests of justice and good government and for the protection of the individual, on the one hand to extend the scope of cases in which acts and decisions of administrative authorities can be challenged in the Administrative Courts (Verwaltungsgerichte), and at the same time to secure the jurisdiction of those Courts in disputes between local government corporations and their supervisory authorities; and on the other hand, to relieve the said Courts in respect of matters of a purely administrative character:

AND WHEREAS it is also appropriate, in order to meet a present urgent need; to provide temporarily for these three groups of cases without prejudice to more general legislation on administrative jurisdiction.

NOW in implementation of Control Council Law No. 36 IT IS HEREBY ORDERED as follows,

Part I

Extension of the Jurisdiction of Verwaltungsgerichte

ARTICLE I

1. Proceedings by "Klage im Verwaltungsstreitverfahren" may be instituted in the Verwaltungsgerichte in all cases in which it is intended
 - (a) to challenge any administrative act (see Article II);
 - (b) to require the performance of an administrative act which has not been performed.
2. A Klage shall not be excluded by any rule of German law providing that an administrative act is final or incapable of being challenged in any Court.
3. No Klage shall be admissible in cases which are assigned by law to the ordinary Courts or to any other Court which is in existence and authorised to exercise jurisdiction.

ARTICLE II

For the purposes of this Ordinance,

1. "Administrative Act" means any order, direction, decision, or other act of an Administrative Authority

der Reichsbank zu übernehmen und unter gebührender Rücksichtnahme auf die Rechte und Interessen der Reichsbank zu verwalten, die auf Anordnung der Militärregierung von den Bestimmungen Ziff. 61 der Verordnung Nr. 132 ausgenommen werden. Der Treuhänder hat bei der Verfügung über diese Aktiven die allgemeinen und die besonderen Anordnungen der Militärregierung zu beachten.

ARTIKEL III

Aufhebung der Verordnung Nr. 18 der Militärregierung und Auflösung der auf Grund derselben geschaffenen Organe

3. Die Verordnung Nr. 18 der Militärregierung wird hiermit aufgehoben. Der Reichsbankvorstand sowie die Reichsbankleitstelle in der Britischen Zone, die auf Grund derselben geschaffen worden sind, werden aufgelöst.

ARTIKEL IV

Inkrafttreten

4. Diese Verordnung tritt am 1. April 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

BEKANNTMACHUNG

Bestellung eines Treuhänders für die Deutsche Reichsbank

1. Es wird hiermit bekanntgegeben, daß auf Grund der Verordnung Nr. 140 der Militärregierung Dr. Friedrich Wilhelm von Schelling zum Treuhänder für die Deutsche Reichsbank mit Wirkung vom 1. April 1948 bestellt wird.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

VERORDNUNG Nr. 141

GERICHTSBARKEIT IN VERWALTUNGSSACHEN

Zur Förderung der Rechtspflege und einer guten Verwaltung sowie zum Schutze des Einzelnen erscheint es angebracht, auf der einen Seite die Anfechtung von Akten und Entscheidungen der Verwaltungsbehörden vor Verwaltungsgerichten in weiterem Umfange als bisher zuzulassen sowie die Verwaltungsgerichtsbarkeit in Streitigkeiten zwischen Selbstverwaltungskörperschaften und ihren Aufsichtsbehörden sicherzustellen, auf der anderen Seite die Verwaltungsgerichte von rein verwaltungsmäßigen Aufgaben zu entlasten.

Es erscheint daher zweckmäßig, zur Befriedigung eines gegenwärtigen dringenden Bedürfnisses eine vorläufige Regelung für diese drei Gruppen von Fällen zu treffen. Eine umfassendere Gesetzgebung über die Verwaltungsgerichtsbarkeit bleibt vorbehalten.

Aus diesen Gründen wird in Ausführung des Kontrollrats-Gesetzes Nr. 36 folgendes verordnet:

Teil I

Erweiterung des Rechtsweges vor den Verwaltungsgerichten

ARTIKEL I

1. Durch Klage vor den Verwaltungsgerichten können im Verwaltungsstreitverfahren geltend gemacht werden
 - (a) die Anfechtung von Verwaltungsakten (Artikel II);
 - (b) Ansprüche auf Vornahme eines unterlassenen Verwaltungsakts.
2. Der Klage steht nicht entgegen, daß der Verwaltungsakt nach geltendem deutschen Recht endgültig ist oder nicht vor einem Gericht angefochten werden kann.
3. Die Klage ist jedoch unzulässig, soweit die Gerichtsbarkeit der ordentlichen Gerichte oder eines anderen bestehenden und zur Ausübung der Rechtsprechung ermächtigten Gerichts begründet ist.

ARTIKEL II

1. Verwaltungsakt im Sinne dieser Verordnung ist jede Verfügung, Anordnung, Entscheidung oder sonstige Maßnahme, die von einer Verwaltungsbehörde (Abs. 2)

(see Para. (2)) made or done in a particular case under public law, excluding, however, the law of civil procedure, criminal procedure and execution of sentences, and the "Freiwillige Gerichtsbarkeit" (proceedings in the Ordinary Courts in non contentious matters).

2. "Administrative Authority" means any person or entity charged with functions of public administration, irrespective of level or constitution excepting, however, courts of law and the agencies of recognised religious bodies.

ARTICLE III

1. A Klage shall only lie in respect of an administrative act if it is unlawful or void and if the plaintiff has thereby been prejudiced in his legal rights. An administrative act shall be deemed unlawful if the facts which would have justified it do not exist.
2. A Klage claiming the performance of an administrative act must be founded on a legal right of the plaintiff to its performance.
3. Where, in cases specified in paragraphs (1) and (2), an administrative authority was empowered to exercise a discretion, the Klage shall be founded either on the ground that the legal limits of the discretion have been exceeded, or that the discretion has not been exercised in accordance with the purpose for which it was conferred.

ARTICLE IV

1. A Klage shall be brought before a Verwaltungsgericht of the first instance. In the former Land Oldenburg, the Oberverwaltungsgericht (and not the Stadt- or Kreisverwaltungsgericht) shall be competent in the first instance in all cases in which the Verwaltungsgerichte have not hitherto had jurisdiction.
2. Existing legal provisions under which an administrative complaint or appeal of any sort must be lodged with an administrative authority before a Klage can be instituted, shall remain in force.
3. The institution of a Klage shall not operate so as to stay the execution of the administrative act complained of. Execution may, nevertheless, be stayed by an order of a competent administrative authority, or of the Verwaltungsgericht concerned.

ARTICLE V

Any jurisdiction vested in the Verwaltungsgerichte by existing law in cases other than those specified in Article I shall be unaffected by this Ordinance.

ARTICLE VI

So far as this Ordinance does not provide otherwise, existing legal provisions concerning the constitution, competence, and procedure of the Verwaltungsgerichte shall continue in force.

Part II

The Jurisdiction of Verwaltungsgerichte in connection with Local Government Corporations

ARTICLE VII

1. In all cases under Section 31 and 113 of the German Municipal Code (Deutsche Gemeindeordnung), and in the version appended to Military Government Ordinance No. 21, the Verwaltungsgerichte shall decide in Verwaltungsstreitverfahren.
2. Until a Land otherwise provides by Law, the supervising authority in that Land for the purpose of Sections 108 to 116 of the Deutsche Gemeindeordnung shall be the Landesregierung.
3. A delegate or Commissioner (Beauftragter) under Section 112 of the Deutsche Gemeindeordnung may be

zur Regelung eines Einzelfalles auf dem Gebiet des öffentlichen Rechts — mit Ausnahme des Zivilprozeßrechts, des Strafprozeßrechts unter Einschluß des Strafvollzugs und der freiwilligen Gerichtsbarkeit, — getroffen worden sind.

2. Verwaltungsbehörde im Sinne dieser Verordnung ist jede mit Aufgaben der öffentlichen Verwaltung betraute Stelle, ohne Rücksicht auf ihre Rangstufe und ihre Besetzung, jedoch mit Ausnahme der Gerichte und der Amtsstellen der Religionsgesellschaften.

ARTIKEL III

1. Die Klage auf Anfechtung eines Verwaltungsaktes kann nur darauf gestützt werden, daß der angefochtene Verwaltungsakt rechtswidrig oder nichtig sei und der Kläger dadurch in seinen Rechten beeinträchtigt werde. Als rechtswidrig ist ein Verwaltungsakt auch anzusehen, wenn die Tatsachen, die ihn gerechtfertigt haben würden, nicht vorhanden sind.
2. Eine Klage auf Vornahme eines Verwaltungsaktes kann nur darauf gestützt werden, daß der Kläger einen Rechtsanspruch auf diese Vornahme habe.
3. War die Verwaltungsbehörde ermächtigt, nach ihrem Ermessen zu handeln, so kann in den Fällen der Absätze 1 und 2 die Klage nur darauf gestützt werden, daß die gesetzlichen Grenzen des Ermessens überschritten seien oder von dem Ermessen in einer dem Zwecke der Ermächtigung nicht entsprechenden Weise Gebrauch gemacht worden sei.

ARTIKEL IV

1. Die Klage ist bei den Verwaltungsgerichten erster Instanz zu erheben. Im ehemaligen Land Oldenburg ist für Angelegenheiten, für die bisher kein Verwaltungsrechtsweg bestand, in erster Instanz das Oberverwaltungsgericht, nicht das Stadt- oder Kreisverwaltungsgericht, zuständig.
2. Vorschriften, nach denen vor Erhebung der Klage ein Rechtsmittel (Einspruch, Beschwerde oder weitere Beschwerde) bei einer Verwaltungsbehörde einzulegen ist, sind weiterhin anzuwenden.
3. Durch die Erhebung der Klage wird die Vollziehung des angefochtenen Verwaltungsaktes nicht gehemmt. Die Aussetzung der Vollziehung kann jedoch von einer zuständigen Verwaltungsbehörde oder dem Verwaltungsgericht angeordnet werden.

ARTIKEL V

Die nach bisher geltendem Recht bestehende Zulässigkeit des Verwaltungsrechtsweges in anderen als den in Artikel I bezeichneten Angelegenheiten wird durch diese Verordnung nicht beschränkt.

ARTIKEL VI

Soweit diese Verordnung nichts anderes bestimmt, sind die geltenden Vorschriften über Verfassung, Zuständigkeit und Verfahren der Verwaltungsgerichte auch weiterhin anzuwenden.

Teil II

Verwaltungsgerichtsbarkeit in bezug auf Selbstverwaltungskörperschaften

ARTIKEL VII

1. In den Fällen der §§ 31 und 113 der Deutschen Gemeindeordnung, in der Fassung der Anlage zur Verordnung Nr. 21 der Militärregierung, entscheiden die Verwaltungsgerichte im Verwaltungsstreitverfahren.
2. Bis zur anderweitigen Bestimmung durch die Landesgesetzgebung ist die Landesregierung Aufsichtsbehörde im Sinne der §§ 108 bis 116 der Deutschen Gemeindeordnung.
3. Die in § 112 der Deutschen Gemeindeordnung vorgesehene Bestellung eines Beauftragten kann durch die Aufsichtsbehörde für die Dauer von höchstens drei

appointed by the supervisory authority for a period not exceeding three months. The appointment may be renewed as occasion requires.

4. The provisions of Sections 108 to 116 of the Deutsche Gemeindeordnung, and those of paragraphs 1, 2 and 3 of this Article shall apply, mutatis mutandis, to the supervision of the Landkreise and Ämter as well as to proceedings in the Verwaltungsgerichte instituted by any Landkreis or Amt in respect of any orders of its supervisory authority.
5. The Landesregierung may delegate the exercise of any of its powers of supervision over Gemeinde or Ämter within a Landkreis, to the Council of that Landkreis.

Part III

Relief of Verwaltungsgerichte from Administrative Functions

ARTICLE VIII

1. Subject to Article VII (1), cases which, in accordance with legal provisions now in force, require to be dealt with by the Verwaltungsgericht in "Beschlußverfahren", shall, from the appointed day (paragraph 3), be decided by the Councils of such local government bodies as the Land government shall designate.
2. The same shall apply to cases hitherto required by the provisions referred to below to be decided in Verwaltungsstreitverfahren without preliminary decision by an administrative authority.
 - (1) The Law concerning Inns of 28th April, 1930 (RGBl. I, 146).
 - (2) The Milk Law of 31st July, 1930 (RGBl. I, 421).
 - (3) The Ordinance of the Reichsminister for Economics concerning the sale of Ice-Cream in Inns of 16th July, 1934 (RGBl. I, 709).
 - (4) The Law on the Profession of Auctioneers in the version of 12th February, 1938 (RGBl. I, 212).
3. The appointed day (paragraph 1) is the 15th April, 1948, or such other day thereafter not being later than the 16th June, 1948, as the Landesregierung shall decree.

ARTICLE IX

1. Cases specified in Article VIII which are pending in a Verwaltungsgericht on the appointed day (see Article VIII (3)) shall be transferred for disposal to the Councils made competent in accordance with Article VIII (1).
2. In these cases no costs shall be charged for the proceedings in the Verwaltungsgerichte. Costs already paid shall be refunded. Costs incurred out of Court shall be borne by the parties who have incurred them.

Part IV

Concluding Provisions

ARTICLE X

1. Military Government reserves the power:
 - (a) Temporarily to exclude by Regulation made under this Ordinance, particular classes of cases from the jurisdiction of the Verwaltungsgerichte;
 - (b) Otherwise to provide concerning their structure, jurisdiction, or procedure.

ARTICLE XI

Until further notice, the Verwaltungsgerichte shall refer to Military Government all cases in which a material doubt arises concerning the construction of this Ordinance, or in which the application of this Ordinance results in a conflict of jurisdiction.

Monaten erfolgen. Die Bestellung kann wiederholt werden, so oft die Sachlage es erfordert.

4. Die Vorschriften der §§ 108 bis 116 der Deutschen Gemeindeordnung sowie der Abs. 1, 2 und 3 dieses Artikels finden auf die Aufsicht über die Verwaltung der Landkreise und Ämter sowie auf die Anfechtung von Anordnungen der Aufsichtsbehörden durch die Landkreise und Ämter bei den Verwaltungsgerichten entsprechende Anwendung.
5. Die Landesregierung kann ihre Aufsichtsbefugnisse über die einem Landkreis angehörigen Gemeinden oder Ämter ganz oder teilweise auf den Kreistag dieses Kreises übertragen.

Teil III

Entlastung der Verwaltungsgerichte von verwaltungsmäßigen Aufgaben

ARTIKEL VIII

1. Vorbehaltlich der Vorschrift des Artikels VII Abs. 1 werden Angelegenheiten, die nach den zur Zeit geltenden Vorschriften von den Verwaltungsgerichten im Beschlußverfahren zu erledigen sind, von dem in Abs. 3 bezeichneten Stichtag ab durch die Vertretungen der von den Landesregierungen zu bestimmenden Selbstverwaltungskörperschaften entschieden.
2. Dasselbe gilt für die Angelegenheiten, die auf Grund der nachstehenden Vorschriften bisher ohne Vorentscheidung einer Verwaltungsbehörde im Verwaltungsstreitverfahren zu entscheiden waren:
 1. des Gaststättengesetzes vom 28. April 1930 (RGBl. I, 146);
 2. des Milchgesetzes vom 31. Juli 1930 (RGBl. I, 420);
 3. der Verordnung über Speiseeelswirtschaften vom 16. Juli 1934 (RGBl. I, 709);
 4. des Gesetzes über das Versteigerungsgewerbe in der Fassung der Bekanntmachung vom 12. Februar 1938 (RGBl. I, 202).
3. Der Stichtag (Abs. 1) ist der 15. April 1948. Eine Landesregierung kann jedoch für ihr Land einen späteren, vor dem 16. Juni 1948 liegenden Stichtag festsetzen.

ARTIKEL IX

1. Die im Artikel VIII bezeichneten, am Stichtag (Artikel VIII Abs. 3) bei einem Verwaltungsgericht anhängigen Sachen werden zur weiteren Bearbeitung an die gemäß Artikel VIII Abs. 1 zuständigen Vertretungen der Selbstverwaltungskörperschaften abgegeben.
2. In diesen Sachen werden für das Verfahren vor den Verwaltungsgerichten keine Kosten erhoben. Bereits gezahlte Kosten werden erstattet; außergerichtliche Kosten werden von den Beteiligten getragen, denen sie entstanden sind.

Teil IV

Schlußvorschriften

ARTIKEL X

Die Militärregierung behält sich vor

1. durch Ausführungsbestimmungen zu dieser Verordnung vorübergehend für einzelne Gruppen von Sachen den Verwaltungsrechtsweg auszuschließen;
2. in sonstiger Weise Bestimmung über die Zusammensetzung, die Zuständigkeit und das Verfahren von Verwaltungsgerichten zu treffen.

ARTIKEL XI

Bis auf weiteres haben die Verwaltungsgerichte alle Sachen, in denen sich Zweifel über die Auslegung dieser Verordnung in einem wesentlichen Punkte ergeben oder in denen die Anwendung dieser Verordnung zu einem Kompetenzkonflikt führt, der Militärregierung zu unterbreiten.

ARTICLE XII

1. This Ordinance shall come into force on the 1st April, 1948.
2. The German text of this Ordinance shall be the authentic text.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 142

ABOLITION OF ZONAL BUDGETS

WHEREAS in consequence of the expansion of the Bizonal Budget of the British and United States Zones of Control it has been decided to abolish certain budgets of the British Zone and to substitute temporary financial arrangements therefor.

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Budgets to be abolished

1. The following Budgets shall cease to be maintained in the British Zone with effect from 1 April 1948.
 - (a) Budget for the former Reich.
 - (b) The Emergency Budget.

ARTICLE II

Temporary Financial Arrangements

2. The income and expenditure services hitherto included in the afore mentioned Budgets shall be
 - (a) Incorporated in the Bizonal Budget; or
 - (b) Transferred to the Budgets of Länder; or
 - (c) Abolished.
3. Pending decision as to the final distribution of all the aforesaid services the following provisions shall apply.

ARTICLE III

Income

4. With effect from 1 April 1948 each Land Government shall as the Agent of Military Government receive and account for
 - (a) the proceeds of all Customs, Excise and Taxation collected within its boundaries which have hitherto been administered by the Leitstelle der Finanzverwaltung of the British Zone.
 - (b) all administrative and general budgetary receipt accruing within the Land and hitherto accounted for in the aforesaid Zonal Budgets with the exception of those pertaining to the services enumerated in Schedule 'C' hereto.
5. Accurate and separate records shall be maintained by each Land Government in respect of all such income.
6. The income shall be used only to the extent necessary to finance services in consequence of the provisions in Article IV and VI of the Ordinance.

ARTICLE IV

Expenditure

7. With effect from 1 April 1948 each Land Government shall as the Agent of Military Government bear all expenditure incurred within its boundaries on the services specified in Schedules 'A' and 'B' hereto. The expenditure shall be defrayed from the income specified in Article III of this Ordinance and accurate and separate records shall be maintained by each Land Government in respect thereof.

ARTIKEL XII

1. Diese Verordnung tritt mit dem 1. April 1948 in Kraft.
2. Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist der maßgebende Wortlaut.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG.

VERORDNUNG Nr. 142

AUFLÖSUNG DER ZONEN-HAUSHALTE

Da auf Grund der Ausweitung des bizonalen Haushalts für das Britische und Amerikanische Kontrollgebiet der Beschluß gefaßt worden ist, einen Teil der Haushalte in der Britischen Zone aufzulösen und durch zeitweilige Maßnahmen auf dem Gebiete des Finanzwesens zu ersetzen, wird hiermit folgendes verordnet:

ARTIKEL I

Aufzulösende Haushalte

1. Die folgenden Haushalte werden in der Britischen Zone mit Wirkung vom 1. April 1948 beseitigt:
 - a) Haushalt für das frühere Reich,
 - b) Notstandshaushalt.

ARTIKEL II

Zeitweilige Maßnahmen auf dem Gebiete des Finanzwesens

2. Die bisher einen Bestandteil der vorstehenden Haushalte bildende Einnahmen- und Ausgabenwirtschaft des Reiches
 - a) geht in dem Zweizonen-Haushalt auf, oder
 - b) wird auf die Haushalte der Länder übertragen, oder
 - c) kommt in Fortfall.
3. Bis zur Entscheidung über die endgültige Verteilung aller unter vorstehende Einnahmen- und Ausgabenwirtschaft fallenden Aufgaben gelten folgende Bestimmungen.

ARTIKEL III

Einnahmen

4. Mit Wirkung vom 1. April 1948 haben die Landesregierungen als Beauftragte der Militärregierung folgende Einkünfte zu vereinnahmen und darüber Rechnung zu legen:
 - a) die bisher innerhalb des betreffenden Landesgebiets erhobenen und von der Finanzleitstelle der Britischen Zone verwalteten Erträge aus Zöllen, Verbrauchsabgaben und Steuern;
 - b) alle Verwaltungs- und allgemeinen Haushaltseinnahmen, die innerhalb des betreffenden Landes anfallen und über die bisher in den vorstehenden zonalen Haushalten Rechnung geführt wurde, jedoch mit Ausnahme der in Anhang „C“ genannten Aufgabenkreise.
5. Über alle derartigen Einnahmen haben die Landesregierungen genau und gesondert Rechnung zu führen.
6. Die Einnahmen dürfen nur insoweit verwandt werden, wie es die Bereitstellung von Geldmitteln für die in Art. IV und VI dieser Verordnung bezeichneten Aufgaben erfordert.

ARTIKEL IV

Ausgaben

7. Mit Wirkung vom 1. April 1948 trägt jede Landesregierung als Beauftragte der Militärregierung diejenigen Kosten, die innerhalb des betreffenden Landesgebiets bei Erfüllung der in Anhang „A“ und „B“ genannten Aufgaben entstehen. Die Ausgaben sind aus den in Art. III dieser Verordnung bezeichneten Einnahmen zu bestreiten; die Landesregierungen haben darüber genau und gesondert Rechnung zu führen.

8. Expenditure on the service enumerated in Class 'B' of Schedule 'A' and in Schedule 'B' shall be incurred by Länder Governments direct against estimates approved by Military Government. The Governments of Länder shall limit such expenditure in accordance with those approved Estimates.

ARTICLE V

Transfer of Services to the Länder

9. The services enumerated in Schedule 'C' hereto shall be transferred on 1 April 1948 to the Land within whose boundaries the expenditure is incurred or administrative receipts accrue.

ARTICLE VI

Financing of Länder Budgets

10. As a provisional measure a total sum of RM 3,450 millions shall be made available for distribution to the Governments of Länder for the financial year 1948/49 as follows:—

Land N/Rhine Westphalia	RM 1,829.2
Land Niedersachsen	" 843.8
Land Schleswig-Holstein	" 431.7
Hansestadt Hamburg	" 345.3
	<u>RM 3,450.0 millions</u>

11. Each Land Government may each month appropriate not more than one twelfth of its allotment from the income specified in Article III of this Ordinance.

ARTICLE VII

Miscellaneous Provisions

12. Regionshauptkassen shall be abolished with effect from 1 April 1948 and any remaining functions thereof shall be assumed by Landeshauptkassen.

13. With effect from 1 April 1948 the Governments of Länder shall render to Military Government monthly accounts of Receipts and Payments relating to Income under Article III and Expenditure under Article IV and VI of this Ordinance.

14. Amendments to the Schedules to this Ordinance may be made by Regulation.

ARTICLE VIII

Overriding Powers

15. The provisions of this Ordinance shall override any provisions of Ordinances 24, 57, 58, 59, 60, 61, 62 and 63 inconsistent therewith but without prejudice to the exercise of any power granted in those Ordinances which may be necessary during the period this Ordinance has effect.

ARTICLE IX

Entry into Force and Period of Effect

16. This Ordinance shall come into force on the 1st April 1948. It shall cease to be in force on the date notified by Military Government.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

8. Ausgaben für die in Klasse „B“ des Anhanges „A“ und in Anhang „B“ bezeichneten Aufgaben sind von den Landesregierungen unmittelbar nach Maßgabe der von der Militärregierung genehmigten Voranschläge zu machen. Diese Ausgaben der Landesregierungen dürfen die genehmigten Voranschläge nicht überschreiten.

ARTIKEL V

Übertragung von Aufgaben auf die Länder

9. Die in Anlage „C“ bezeichneten Aufgaben werden am 1. April 1948 auf dasjenige Land übertragen, in dem die betreffenden Ausgaben entstehen oder die betreffenden Verwaltungseinnahmen anfallen.

ARTIKEL VI

Bereitstellung der Geldmittel für die Länderhaushalte

10. Als vorläufige Maßnahme wird für das Finanzjahr 1948/49 ein Gesamtbetrag von 3.450 Millionen RM zur Verteilung auf die Landesregierungen bereitgestellt, und zwar wie folgt:

Land Nordrhein-Westfalen	1.829.200.000 RM
Land Niedersachsen	843.800.000 RM
Land Schleswig-Holstein	431.700.000 RM
Hansestadt Hamburg	345.300.000 RM
	<u>3.450.000.000 RM</u>

11. Die Landesregierungen dürfen monatlich über nicht mehr als ein Zwölftel der ihnen nach Art. III dieser Verordnung zustehenden Einnahmen verfügen.

ARTIKEL VII

Sonstige Bestimmungen

12. Die Gebietshauptkassen werden mit Wirkung vom 1. April 1948 aufgelöst und ihre Restaufgaben von den Landeshauptkassen übernommen.

13. Mit Wirkung vom 1. April 1948 haben die Landesregierungen der Militärregierung über die Einnahmen nach Artikel III und die Ausgaben nach Artikeln IV und VI dieser Verordnung monatlich Rechnung zu legen.

14. Die Anlagen zu dieser Verordnung können im Wege der Anordnung abgeändert werden.

ARTIKEL VIII

Verhältnis dieser Verordnung zu anderen Bestimmungen

15. Die Bestimmungen dieser Verordnung gehen den Bestimmungen der Verordnungen 24, 57, 58, 59, 60, 61, 62 und 63 vor, soweit sie zu ihnen in Widerspruch stehen; jedoch bleiben die auf die genannten Verordnungen gegründeten Befugnisse, deren Ausübung während der Geltungsdauer dieser Verordnung erforderlich ist, unberührt.

ARTIKEL IX

Inkrafttreten und Geltungsdauer

16. Diese Verordnung tritt am 1. April 1948 in Kraft. Sie tritt an dem von der Militärregierung bekanntgegebenen Tage außer Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

SCHEDULE 'A'

PROVISIONAL SCHEDULE OF MANDATORY REQUIREMENTS

Part I. Services authorised by means of Forms 80 G, 77, 159 etc. issued by British Occupying Authorities
Purposes and Einzelpläne (FDTI No. 39)

1. Occupation Costs
 2. Disbandment
 3. PW/DP
 4. Disarmament
 5. Restitution
 6. Reparations
 7. Imports
 8. Exports
 9. Admin of Military Government
 10. German Admin. including Information Services
 11. (Purpose not now in use)
 12. Procurement for Allied Forces
 13. I.A.R.A.
 14. N.G.T.C.
 15. (Purpose applicable only to British Sector, Berlin)
 16. Capital Works and Repairs
 17. Civil Aviation
 18. Maintenance services on repayment
 19. Losses
- Einz. XVIIa/5/3a AB 361 Requisitions
3b American " "
3c AF 77 " (Rentals)
3d PCLU Labour (unless otherwise coded)
3f Furniture Hire
3g Removal Expenses
- Einz. XX a, b, c and d, Claims

Part. II. Services authorised by means of Budgets approved by Military Government

CODES

50. Zollgrenzschutz (Frontier Control)
51. Minesweeping Service
52. Advisory Committee for Public Law
53. Penal Advisory Committee
54. Zonal Budget Office
55. Zonalhauptkasse
56. Zonal Rechnungshof
57. Zonal Debt Office
58. Zonal Revenue Office
59. Oberfinanzpräsidenten und subordinated agencies
60. Passport Control Offices
61. Special Tribunals (Nuremberg etc. trials)
62. German Forestry and Timber Advisory Board
63. PW Accounts Office and ex-Kriegsmarine Establishments
64. Central Claims Registry (Nazi Victims)
65. Commission for Disposal of NSDAP and DAF property
66. Zonal Archives Repository, Goslar
67. Zonal Fine Arts Repository, Celle
68. Statistical Office
69. Census Office
70. Labour and Housing Agency
71. Central Legal Office
72. Supreme Court of Justice
73. Reconversion of Belsen Camp
74. Guarantees under FDTI 93
75. Zonal Advisory Council
76. Liquidation Offices—State & Wehrmacht Property
77. Liquidation Offices—Reichsautobahnen
78. N.W.D.R.
79. "Die Welt"
80. Atlas Film Verleih
81. Deutscher Pressedienst (liquidation)
82. Agricultural Subsidies
83. Charges in respect of the Zonal Debt.

ANHANG „A“

VORLÄUFIGE LISTE DER AUFTRAGSANGELEGENHEITEN

I. Teil. Genehmigte Aufgaben auf Grund der von den britischen Besatzungsbehörden herausgegebenen Formblätter 80 G, 77, 159 usw.

Zweckbestimmungen und Einzelpläne (Technische Anweisung Nr. 39)

1. Besatzungskosten
2. Auflösung der Wehrmacht
3. Kriegsgefangene und verschleppte Personen
4. Entwaffnung
5. Wiedergutmachung
6. Reparationen
7. Einfuhr
8. Ausfuhr
9. Verwaltung der Militärregierung
10. Deutsche Verwaltungen einschl. der Informationsdienste
11. (Augenblicklich nicht benutzte Zweckbestimmung)
12. Beschaffungen für die alliierten Streitkräfte
13. I.A.R.A.
14. N.G.T.C. (Norddeutsche Holzkontrolle)
15. (Zweckbestimmung nur anwendbar auf den britischen Sektor in Berlin)
16. Großbauten und Instandsetzungen
17. Zivile Luftfahrt
18. Instandhaltungsarbeiten gegen Vergütung
19. Unkosten

- Einz. XVIIa/5/3a AB 361 Requisitionen
3b Amerikanische Requisitionen
3c Requisitionen nach AF 77 (Mieten)
3d Arbeitsvermittlung für deutsche Zivilangestellte (soweit nicht unter anderen Zweckbestimmungen)
3f Miete für Einrichtungsgegenstände
3g Umzugskosten
- Einz. XXa, b, c u. d Ansprüche

II. Teil. Genehmigte Aufgaben auf Grund von Haushalten, die von der Militärregierung gebilligt wurden

50. Zollgrenzschutz
51. Minenräumdienst
52. Beratungsausschuß für öffentliches Recht
53. Strafvollzugsbeirat
54. Zentralhaushaltsamt
55. Zonalhauptkasse
56. Zonaler Rechnungshof
57. Zentralschuldenverwaltung
58. Leitstelle der Finanzverwaltung
59. Oberfinanzpräsidenten und nachgeordnete Dienststellen
60. Paßstellen
61. Spruchgerichte (Nürnberger Prozesse usw.)
62. Deutscher Holz- und Forstwirtschaftsrat
63. Kriegsgefangenen-Abrechnungsstelle und Ex-Kriegsmarineabwicklungsstelle
64. Zentralamt für Vermögensverwaltung (Opfer des Nazismus)
65. Kommission für die Veräußerung des Eigentums der NSD.A.P. und D.A.F.
66. Zonales Archivlager, Goslar
67. Kunstgutlager, Celle
68. Statistisches Amt
69. Planungsbehörde für Registrierung
70. Zentralamt für Arbeit
71. Zentraljustizamt
72. Oberster Gerichtshof
73. Umgestaltung des Lagers Belsen
74. Bürgschaften unter Technischer Anweisung Nr. 93
75. Zonenbeirat
76. Abwicklungsstellen — Staats- und Wehrmachtseigentum
77. Abwicklungsstellen — Reichsautobahnen
78. Nordwestdeutscher Rundfunk
79. „Die Welt“
80. Atlas Filmverleih
81. Deutscher Pressedienst (Abwicklung)
82. Zuschüsse für die Landwirtschaft
83. Zonaler Schuldendienst

SCHEDULE

PROVI

Part I. Ite

1. Indus
2. Hydr
3. Meteo
4. Loan
5. Coal
6. Centr

P

- (i) Serv
- to the
- not
- exper

1. Zonal
2. Zonal
3. Zonal
4. Zonal
5. Zonal
6. Labor
7. Centr
8. Statist
9. Censu
10. Supre

- (ii) Serv
- will b

11. Reich
12. Labor
13. Labor
14. Social
15. Unem
16. Super
17. Instit

SCHEDULE

PRO

1. War
2. Adm
3. Freig
4. Execu
5. Suppl
6. Grant
7. Recei
8. Build
9. Forei
10. Suppl
11. Provis
12. Proper
13. Paym
- replen
14. Repat
15. Exces
16. Recei
17. Settler
18. Any o
- to this
- be tra

ANHANG „A“ SCHEDULE 'B'

BEITEN
ad der von
sgegebenen

nen

ormationsdienste
stinumung)
fte

den britischen

onen
quisitionen
h AF 77

g für deutsche
oweit nicht un-
kbestimmungen)
ungsgegenstände

d von Haus-
lligt wurden

e Dienststellen

sw.)

nd Ex-Kriegs-

g (Opfer des

Eigentums der

ung Nr. 93

rmachtseigentum

A

11

12

13

PROVISIONAL SCHEDULE OF ITEMS FOR THE BI-ZONAL BUDGET

Part I. Items already agreed for transfer to the Bi-Zonal Budget

1. Industrial Subsidies—Coal and Steel
2. Hydrographic Institute
3. Meteorological Office
4. Loan Corporation
5. Coal Control Group
6. Central Forestry Office

Part II. Items under discussion for transfer to the Bi-Zonal Budget

- (i) Services which may be transferred in whole or in part to the Bi-Zonal Budget and to the extent that they are not so transferred will either be made mandatory expenditures or be abolished.
 1. Zonal Budget Office
 2. Zonalhauptkasse
 3. Zonal Rechnungshof
 4. Zonal Debt Office
 5. Zonal Revenue Office
 6. Labour & Housing Agency
 7. Central Legal Office
 8. Statistical Office
 9. Census Office
 10. Supreme Court of Justice
- (ii) Services which, if not accepted for the Bi-Zonal Budget will be transferred to the Länder.
 11. Reichsstock für Arbeitseinsatz
 12. Labour Offices
 13. Labour Courts
 14. Social Insurance Subsidies
 15. Unemployment Relief
 16. Supervisory Office for Insurance
 17. Institut für Film und Bild (film production section).

SCHEDULE 'C'

PROVISIONAL SCHEDULE OF ITEMS FOR TRANSFER TO THE LÄNDER

1. War Damage Assessment Offices (KSFBs)
2. Administration of Former Reich Police Property
3. Freight Control Offices
4. Executive Offices for Accident Insurance
5. Supplementary payments—Social Insurance
6. Grants to Professional Employment Agencies
7. Receipts from former measures to relieve unemployment
8. Building Administration
9. Foreign Exchange Control Offices
10. Supplementary Pensions
11. Provision of Accommodation for Civil Servants
12. Property Control Referents
13. Payment of deposit certificates for renewals and replenishment of stock
14. Repair of grain silos
15. Excess receipts from Price Control
16. Receipts from Redemption of Marriage Loans
17. Settlement of liabilities from previous years
18. Any other items not at present included in any Schedule to this Ordinance and any items which may subsequently be transferred from Schedule B.

ANHANG „B“

VORLÄUFIGE LISTE DER AUFGABEN FÜR DEN BIZONALEN HAUSHALT

I. Teil. Verwaltungen, deren Übertragung auf den Bizonalen Haushalt bereits beschlossen ist

1. Industriebeihilfen — Kohlen und Stahl
2. Hydrographisches Institut
3. Meteorologisches Amt
4. Anleihe — Konsortium
5. Kohlenüberwachung
6. Zentralamt für Forsten

II. Teil. Verwaltungen, deren Übertragung auf den Bizonalen Haushalt zur Beratung steht

- A. Aufgaben, die möglicherweise ganz oder teilweise auf den Bizonalen Haushalt übertragen werden, oder andernfalls entweder in Auftragsverwaltungen umgewandelt werden oder in Fortfall kommen.
 1. Zentralhaushaltsamt
 2. Zonalhauptkasse
 3. Zonaler Rechnungshof
 4. Zentralschuldenverwaltung
 5. Leitstelle der Finanzverwaltung
 6. Zentralamt für Arbeit
 7. Zentraljustizamt
 8. Statistisches Amt
 9. Planungsbehörde für Registrierung
 10. Oberster Gerichtshof
- B. Aufgaben, die im Falle ihrer Nichtübernahme durch den Bizonalen Haushalt auf die Länder übertragen werden.
 11. Reichsstock für Arbeitseinsatz
 12. Arbeitsämter
 13. Arbeitsgerichte
 14. Sozialversicherungsbeihilfen
 15. Arbeitslosenfürsorge
 16. Aufsichtsamt für das Versicherungswesen
 17. Institut für Film und Bild (Abt. für Herstellung von Filmen)

ANHANG „C“

VORLÄUFIGE LISTE DER FÜR ÜBERTRAGUNG AUF DIE LÄNDER VORGESEHENEN VERWALTUNGEN

1. Kriegsschädenfeststellungsbehörden (KSFBs)
2. Eigentumsverwaltung der früheren Reichspolizei
3. Frachtprüfungsstellen
4. Mittlere und untere Behörden der Unfallversicherung
5. Zuschüsse zur Sozialversicherung
6. Beihilfen an gewerbliche Stellenvermittler
7. Einnahmen aus früheren Maßnahmen zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit
8. Bauverwaltung
9. Devisenstellen
10. Zusatzversorgung
11. Wohnungsfürsorge für Beamte
12. Vermögenskontrolle
13. Rückzahlung von Betriebsanlage- und Warenbeschaffungsguthaben
14. Beseitigung von Schäden an Getreidelagerhallen
15. Mehrerlös aus der Preisüberwachung
16. Tilgungsbeträge aus Ehestandsdarlehen
17. Abwicklung von Verbindlichkeiten aus vergangenen Rechnungsjahren
18. Sämtliche Verwaltungen, die z. Z. in keinem Anhang zu dieser Verordnung enthalten sind, sowie sämtliche Verwaltungen, die möglicherweise später aus Anhang B hierher übertragen werden.

ORDINANCE No. 143

Amendment (2) to Ordinance No. 12—Formation of Political Parties

ARTICLE I

Amendments

1. The following Article shall be inserted between Article VI and Article VII of Military Government Ordinance No. 12:—

ARTICLE VI (A)

Protection of Democratic Institutions

- 15A. Military Government may at any time prohibit or restrict the activities of any political party or preparatory organisation or any activities intended to promote such a party or organisation if Military Government considers that such activities will prejudice the growth of a democratic spirit in Germany.
2. The following sub-clause shall be inserted at the end of clause (a) of paragraph 16 of Article VII of Military Government Ordinance No. 12:—
- (vi) the undermining of representative democratic institutions; or
3. Clause (g) of paragraph 17 of Article VII of Military Government Ordinance No. 12 shall be amended to read:—
- (g) who in any other way violates or fails to comply with any of the provisions of this Ordinance or any order or notice issued thereunder;

ARTICLE II

Effective Date

4. This Ordinance shall come into force on 3 April 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

VERORDNUNG Nr. 143

ZWEITE ABÄNDERUNG ZUR VERORDNUNG Nr. 12
BILDUNG VON POLITISCHEN PARTEIEN

ARTIKEL I

Abänderungen

1. In der Verordnung Nr. 12 der Militärregierung wird zwischen Artikel VI und Artikel VII der folgende Artikel eingefügt:

ARTIKEL VI (A)

Schutz der demokratischen Einrichtungen

- 15A. Die Militärregierung kann jederzeit die Tätigkeit jeder politischen Partei oder einer ihrer Vorbereitung dienenden Organisation sowie jede Tätigkeit, welche die Förderung einer solchen Partei oder Organisation zum Ziele hat, verbieten oder Beschränkungen unterwerfen, falls nach Auffassung der Militärregierung durch eine solche Tätigkeit die Entwicklung eines demokratischen Geistes in Deutschland nachteilig beeinflusst werden würde.
2. In der Verordnung Nr. 12 der Militärregierung wird an den Schluß des Absatzes a) der Ziffer 16 in Artikel VII folgender Unterabsatz angefügt:
- VI. die Einrichtung demokratischer Volksvertretungen zu untergraben; oder
3. In der Verordnung Nr. 12 der Militärregierung erhält Absatz g) der Ziffer 17 in Artikel VII folgende Fassung:
- g) Wer in sonstiger Weise gegen die Vorschriften dieser Verordnung oder gegen die auf Grund derselben ergangenen Verfügungen oder Bekanntmachungen verstößt oder es unterläßt, sie zu befolgen.

ARTIKEL II

Zeitpunkt des Inkrafttretens

4. Diese Verordnung tritt am 3. April 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

GENERAL ORDER No. 6

(AMENDED (1))

(Pursuant to Military Government Law No. 52—
Blocking and Control of Property)

Militärregierung wird
r folgende Artikel

Lehtungen
zeit die Tätigkeit
er ihrer Vorbereit-
wie jede Tätigkeit
ichen Partei oder
ten oder Beschrän-
a Auffassung der
Tätigkeit die Ent-
leistes in Deutsch-
würde.

Militärregierung wird
16 in Artikel VII

Volksvertretungen zu

Militärregierung erhält
ende Fassung:

Vorschriften dieser
rund derselben er-
ntmachungen ver-
gen.

ns

1948 in Kraft.

MILITÄRREGIERUNG.

In pursuance of paragraph 2 of Article I and paragraph 4(b) of Article III of Military Government Law No. 52, it is hereby ordered as follows:—

ARTICLE I

Property Subject to Order

1. Subject to the exceptions contained in paragraph 2 of this Article, this General Order relates to all property in Germany which was situated in the territory of any of the United Nations occupied by the armed forces of Germany or her allies at any time during such occupation, or in such other territory, as may be specified by the Military Government.
2. The present Order does not relate to:—
 - (a) Any article having at the date of this Order a value of less than 10 Reichsmarks, unless the total value of such articles held by one person is greater than 50 Reichsmarks;
 - (b) Foodstuffs and perishable household goods which were consumed before the date of this Order.
3. Property shall be reported even although it has already been sequestered, requisitioned, or declared for any purpose whatever in consequence of any other Order of Military Government.

ARTICLE II

Submission of Reports

4. On or before 30 April 1948 all persons who have, or at any time have had, possession, custody, control or knowledge of any property to which this Order relates, will make in respect of such property, and deliver to the Landrat or Oberbürgermeister of the Kreis in which they reside, a report on Military Government Finance Form No. MGAF(6).
5. Copies of this form can be obtained from the office of the Landrat or Oberbürgermeister. Instructions for completing the form are contained in it. The signature or signatures appended to the declaration must be witnessed by a person over the age of 21, who must add his or her address and occupation.

ARTICLE III

Blocking of Property

6. All property to which this General Order relates is hereby declared to be subject to the control of Military Government under paragraph 2 of Article I of Military Government Law No. 52. It must not be destroyed, sold, exchanged, or removed without the express authority of Military Government.

ARTICLE IV

Penalties

7. Any person who fails to submit a report duly completed in accordance with the provisions of this General Order and the instructions contained in Form MGAF(6), or who omits any required fact or statement from such report, or who makes any misleading, false, or incomplete statement in such report, shall, upon conviction by a Control Commission Court, suffer such penalty (including death) as the Court may determine.

ALLGEMEINE VERFÜGUNG Nr. 6

(ERSTE ABÄNDERUNG)

(Zur Ausführung des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung —
Sperrung und Kontrolle von Vermögen)

Gemäß Artikel I, Absatz 2 und Artikel III, Absatz 4b des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung wird hiermit folgendes verordnet:

ARTIKEL I

Vermögen, das dieser Verfügung unterliegt

1. Mit Ausnahme der in Absatz 2 dieses Artikels enthaltenen Bestimmungen bezieht sich diese Allgemeine Verfügung auf alle Vermögenswerte in Deutschland, die sich in dem von der deutschen Wehrmacht oder Deutschlands Verbündeten besetzten Lande zum Zeitpunkt dieser Besetzung oder in einem anderen von der Militärregierung bezeichneten Lande befunden haben.
2. Die vorliegende Verfügung bezieht sich nicht
 - a) auf einen Gegenstand, der zur Zeit des Inkrafttretens dieser Verfügung einen Wert von weniger als 10,— Reichsmark hat, wenn nicht der Gesamtwert der im Besitz einer Person befindlichen Gegenstände mehr als 50,— RM. beträgt;
 - b) Lebensmittel und leicht verderbliche Haushaltswaren, die vor dem Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung verbraucht waren.
3. Vermögenswerte müssen auch dann gemeldet werden, wenn sie schon unter Zwangsverwaltung stehen, beschlagnahmt sind oder in Befolgung eines anderen Befehls der Militärregierung angemeldet wurden.

ARTIKEL II

Vorlage von Berichten

4. Am oder vor dem 30. April 1948 muß jedermann, der Vermögenswerte, auf die sich diese Verfügung bezieht, in Besitz oder Gewahrsam oder unter Kontrolle oder Kenntnis von ihnen hat oder irgendwann gehabt hat, sie dem Landrat oder Oberbürgermeister seines Wohnsitzes auf dem Formblatt Nr. MGAF (6) melden.
5. Ausfertigungen dieses Formblattes können vom Landratsamt oder Oberbürgermeister abgeholt werden. Anweisungen zur Ausfüllung des Formblattes sind darin enthalten. Die Unterschrift oder Unterschriften unter dem Formblatt müssen durch eine Person über 21 Jahre beglaubigt werden, die ihre Anschrift und ihren Beruf hinzuzufügen hat.

ARTIKEL III

Sperrung von Vermögen

6. Alle Vermögenswerte, auf welche sich diese Allgemeine Verfügung bezieht, unterliegen hiermit der Kontrolle der Militärregierung gemäß den Bestimmungen des Artikels I und Absatz 2 des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung. Sie dürfen nicht ohne ausdrückliche Ermächtigung der Militärregierung zerstört, verkauft, vertauscht oder entfernt werden.

ARTIKEL IV

Strafbestimmungen

7. Jedermann, der die Vorlage eines nach den Bestimmungen dieser allgemeinen Verfügung und dem Formblatt Nr. MGAF(6) gegebenen Anweisungen genau ausgefüllten Formblattes unterläßt oder irgendeine darin geforderte Angabe oder Feststellung verschweigt, oder der irgendwelche irreführende, falsche oder unvollständige Angaben in einem solchen Bericht macht, wird nach Verurteilung durch ein Gericht der Control Commission mit einer vom Gericht zu bestimmenden Strafe (einschließlich Todesstrafe) belegt.

ARTICLE V

Definitions

8. The definitions contained in Article VII of Military Government Law No. 52 apply to this General Order.

ARTICLE VI

Effective Date

9. The date of this General Order is 30 April, 1946.

NOTE: Declarations already made under this Order (before its amendment) are not required to be made again, but all persons who have made such declarations will notify in writing the Landrat or Oberbürgermeister of the Kreis in which they reside that this has been done, indicating the date on which the declaration was made.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ARTIKEL V

Begriffsbestimmungen

8. Die in Artikel VII des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung gegebenen Begriffsbestimmungen gelten auch für diese Allgemeine Verfügung.

ARTIKEL VI

Inkrafttreten

9. Diese Allgemeine Verfügung tritt am 30. April 1946 in Kraft.

Zusatzbemerkung:

Diesem Befehl (vor seiner Abänderung) gemäß bereits früher vorgenommene Anmeldungen (Art. II, 5) brauchen nicht wiederholt zu werden, jedoch haben alle diejenigen, welche schon eine solche Anmeldung gemacht haben, schriftlich dem Landrat oder Oberbürgermeister des Kreises ihres Wohnsitzes anzuzeigen, daß dies geschehen ist und zwar unter Angabe des Datums der Anmeldung.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

MILITARY GOVERNMENT—GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL

REGULATIONS FOR
CONDUCT AT AIRPORTS 1947

Made by British Military Government

1. In these regulations, unless there is something repugnant in the subject or context:—

- “Airport” means any area of land reserved by Military Government for use as an airfield including all lands on which are buildings and roads used in connection with the airfield within the area reserved;
- “Director” means the Director of Civil Aviation;
- “Person” includes any body of persons, incorporated or unincorporated;
- “Superintendent” means the Airport Superintendent appointed by Military Government to govern, superintend, control and protect any Airport as prescribed.

GENERAL RULES AND
REGULATIONS

Airport Superintendent.

2. All persons on any part of the property comprising the Airport shall be bound by these Regulations and any orders or instructions of the Director or Superintendent about the use or occupation thereof.

Restricted areas.

3. No person shall enter any restricted area except with the permission of the Director or Superintendent, and on such terms as may be prescribed.

Particular areas.

4. No person shall enter the control tower, any hangar, the loading platform of the Airport, or any Customs area, except:—

(a) persons assigned to duty therein;

(b) authorised representatives of the Government;

(c) persons authorised by the Superintendent;

(d) passengers entering on the loading platform or the Customs area for purpose of embarkation or disembarkation; and

(e) persons authorised by the Controller of Customs or his representative.

Carrying on of business.

5. No person shall carry on any trade or business on the Airport except with the approval of the Director and under such terms and conditions as he may prescribe.

Soliciting.

6. No person shall solicit for any purpose on the Airport without the permission of the Superintendent.

MILITARREGIERUNG — DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET

VERHALTUNGSVORSCHRIFTEN
AUF DEN FLUGHAFEN 1947

Herausgegeben von der Britischen Militärregierung

1. In diesen Vorschriften, es sei denn, daß etwas Widersinniges im Gegenstand oder Text erscheint, ist

- „Flughafen“ eine Landfläche, von der Militärregierung zwecks Benutzung als Flugfeld vorbehalten, einschließlich aller Grundstücke, auf welchen sich Häuser und Straßen befinden, die im Zusammenhange mit dem Flugfeld auf der vorbehaltenen Landfläche benutzt werden;
- „Direktor“ der Leiter des Zivil-Flugwesens;
- „Person“ irgendeine Gruppe von Personen, vereint oder nicht vereint;
- „Oberaufseher“ der Flughafen-Oberaufseher, welcher von der Militärregierung ernannt wird, zum Zwecke der Leitung, Aufsicht, Kontrolle und Schutz irgendeines Flughafens, in der vorgeschriebenen Weise.

ALLGEMEINE REGELN UND VORSCHRIFTEN

Flughafen-Oberaufseher.

2. Alle Personen auf irgendeinem Teil des Grundstückes, welches den Flughafen darstellt, sind an diese Vorschriften und irgendwelche Aufträge oder Instruktionen des Leiters oder Oberaufsehers in bezug auf Benutzung oder Beschäftigung daselbst gebunden.

Sperrgebiet.

3. Niemand darf irgendein Sperrgebiet ohne Erlaubnis des Leiters oder Oberaufsehers und unter solchen Bedingungen, wie vorgeschrieben, betreten.

Besondere Gebiete.

4. Niemand darf den Befehlsturm, irgendeine Flugzeughalle, die Laderampe des Flughafens oder irgendein Zollgebiet betreten, ausgenommen:

- (a) Personen, welche darin Dienst zu verrichten haben;
- (b) befugte Regierungsvertreter;
- (c) vom Oberaufseher befugte Personen;
- (d) Passagiere, welche die Verladerampe oder das Zollgebiet während der Abreise oder Ankunft betreten; und
- (e) Personen, welche vom Chef der Zollbehörde oder seines Vertreters beauftragt worden sind.

Geschäftsbetätigung.

5. Niemand darf irgendein Gewerbe oder Geschäft auf dem Flughafen tätigen ohne Genehmigung des Leiters und unter von ihm vorgeschriebenen Bedingungen.

Hausieren.

6. Niemand darf für irgendeinen Zweck auf dem Flughafen, ohne Genehmigung des Oberaufsehers, hausieren.

Passenger vehicles.	7. No person shall operate for hire any taxi-cab or omnibus or other vehicle carrying passengers within the Airport except with approval of the Director or Superintendent, and on such terms as may be prescribed.	Passagier-Fahrzeuge.	7. Niemand darf irgendeine Taxe oder einen Omnibus oder ein anderes Fahrzeug, welches Passagiere im Bereich des Flughafens befördert, ohne Genehmigung des Leiters oder Oberaufsehers und zu vorgeschriebenen Bedingungen für Entgelt vermieten.	Oper rules
Advertisements.	8. No person shall post, distribute or display any printed or written matter, including signs, advertisements and circulars at the Airport except with the approval of the Director or Superintendent, and in such a manner as may be prescribed.	Reklame.	8. Niemand darf irgendwelche Drucksachen oder Schriftstücke, einschließlich Schilder, Reklamen und Zirkulare, auf dem Flughafen ohne Genehmigung des Leiters oder Oberaufsehers und in einer Weise, wie von ihm vorgeschrieben, ankleben, verteilen oder ausstellen.	Acccl repor
Commercial Photography.	9. No person shall take still, motion, or sound pictures for commercial purposes on the Airport, except with the permission of the Director or Superintendent. Permits shall be subject to any general or special regulations in force controlling the taking of photographs in the British Zone.	Handels-photographie.	9. Niemand darf photographische Aufnahmen, Drehfilme oder Klangfilme auf dem Flughafen für Geschäftszwecke ohne Genehmigung des Leiters oder Oberaufsehers machen. Die Genehmigung unterliegt den Anordnungen oder besonderen Vorschriften, welche zwecks Kontrolle photographischer Aufnahmen in der britischen Zone in Kraft sind.	Park Intor Omz
Use of roads and paths.	10. No person shall:— (a) travel on the Airport other than on the roads, paths or places provided for the particular class of traffic; (b) occupy the roads or paths in such a manner as to hinder or obstruct their proper use; (c) operate any type of vehicle for the disposal of garbage, ashes or other waste materials without the approval of the Superintendent.	Benutzung von Straßen und Wegen.	10. Niemand darf: (a) auf dem Flughafen auf anderen Straßen, Wegen und Plätzen als die für die speziellen Verkehrsklassen vorgeschriebenen fahren; (b) die Straßen oder Wege in einer Weise besetzen, daß dadurch die regelrechte Benutzung behindert oder versperrt wird; (c) irgendeine Art Fahrzeug zwecks Abfuhr von Abfällen, Asche oder anderem Abfallmaterial ohne Genehmigung des Oberaufsehers in Betrieb setzen.	Diso Conc Gam Sanl
Dogs.	11. No person shall bring any dog or other animal into the Airport. Provided that this regulation shall not apply in respect of a dog or animal which has arrived by air or is intended for despatch by air and which is restrained by leash or confined in such other manner as to be under control.	Hunde.	11. Niemand darf irgendeinen Hund oder ein anderes Tier zum Flughafen bringen. Diese Vorschrift kommt nicht zur Anwendung, wenn ein Hund oder ein Tier per Flugzeug ankommt oder wenn die Absicht besteht, das Tier per Flugzeug zu befördern und es an einer Leine geführt wird oder so eingesperrt ist, daß es sich unter Kontrolle befindet.	Pres of p
Disposal of lost articles.	12. Any person finding a lost article shall deposit it at the office of the Superintendent, who shall deliver the same to a member of the Airport Guard forthwith, if such article is of a perishable nature, or if such article is not of a perishable nature and the owner thereof has not been ascertained within a period of sixty days, at the expiration of the said period.	Verfügung über verlorene Gegenstände.	12. Wer einen verlorenen Gegenstand findet, soll denselben im Büro des Oberaufsehers hinterlegen. Der Oberaufseher hat den Gegenstand sofort einem Mitglied der Flughafen-Wache zu übergeben, wenn es sich um verderbliche Waren handelt. Wenn solche Gegenstände nicht verderblich sind und der Eigentümer derselben sich binnen 60 Tagen nicht eingefunden hat, muß die Abgabe nach Ablauf dieser Frist erfolgen.	
MOTOR VEHICLE REGULATIONS				
General.	13. No person shall operate any motor vehicle on the Airport otherwise than in accordance with the Motor Vehicles and Road Traffic Regulations in force in the zone unless otherwise prescribed by the Superintendent, except in cases of emergency involving danger to life or property.	Allgemein.	VORSCHRIFTEN ÜBER MOTORFAHRZEUGE 13. Niemand darf irgendein Motor-Fahrzeug auf dem Flughafen in Betrieb setzen, außer in Befolgung der Vorschriften über Kraftfahrzeuge und Straßen-Verkehr, welche in der Zone in Kraft sind, es sei denn, daß abweichende Instruktionen vom Oberaufseher vorliegen oder es sich um Notfälle handelt, die Gefahr für Leben und Eigentum herbeiführen.	
Motorized equipment.	14. No person shall operate any motorized equipment on the taxi-tracks or landing platform of the Terminal Building or the aircraft landing area, except:— (a) persons assigned to duty therein; (b) persons authorised by the Superintendent.	Motorisierte Einrichtungen.	14. Niemand darf irgendwelche motorisierte Einrichtung auf den Rollbahnen oder Landebahnen des Flughafen-Geländes oder des Flugzeug-Landungs-Gebäudes in Betrieb setzen, mit Ausnahme von: (a) Personen, welche dort Dienst zu verrichten haben; (b) vom Oberaufseher befugte Personen.	Airp equi

oder rzeug. Flug- g des vorge- t ver-	Operation rules.	15. (1) Pedestrians within pedestrian land markings shall have the right of way over vehicular traffic. (2) No person shall operate a motor, vehicle on the Airport contrary to the directions of traffic signs.
Druck- leßlich f dem leiters e, wie stellen	Accident reports.	16. All persons involved in any accident on the Airport and all witnesses thereto shall report without delay to the Super- intendent's Office or to the Airport Guard.
Auf- e auf ohne erauf- erliegt chrit- raphi- one in	Parking.	17. No person shall park a motor vehicle on the Airport other than in the manner prescribed by the Superintendent.
	Intoxication.	18. No person under the influence of liquor or narcotic drugs shall operate a vehicle of any kind on the Airport.
	Omnibuses.	19. No carrier by motor omnibus for hire shall load or unload passengers in the Air- port at any other place than that designated by the Superintendent.
	GENERAL RULES OF CONDUCT	
Strä- le für vor-	Disorderly Conduct.	20. No person shall commit any dis- orderly, obscene or indecent act or cause any nuisance on the Airport.
Weise rechte perpt	Gambling.	21. No person shall engage in gambling in any form or operate gambling devices anywhere on the Airport.
s Ab- er an- ehm- etrieb	Sanitation.	22. No person shall:— (a) dispose garbage, papers, or refuse or other material on the Airport except in the receptacles provided for that purpose; (b) use a sanitary convenience otherwise than in a clean and sanitary manner.
oder ingen. nwen- r per psicht rdern er so ontrolle	Preservation of property.	23. (1) No person shall:— (a) destroy, injure, deface, or disturb in any way any building, sign, equip- ment, marker, or other structure, tree, flower, lawn or other public property on the Airport; (b) trespass on lawns and planted areas on the Airport; (c) abandon any personal property on the Airport. (2) No person shall, without the per- mission in writing of the Director in addition to any other approval that may be required:— (a) erect, alter, move, paint or distemper any building, sign, marker or other structure on the Airport; (b) lay any cable, wire or pipe, or dig on any part of the Airport.
stand auf- r hat d der in es Wenn sind innen B die gen. R- Fahr- etzen, über kehr, s sei vom um und otori- oder oder etrieb ver- onen.	Airport and equipment.	24. No person shall interfere with, tamper with or injure any part of the Air- port or any of the equipment thereof.

Betriebsregeln.	15. (1) Fußgänger haben das Vorgangs- recht gegenüber dem Verkehr von Fahrzeugen innerhalb der Wegmar- kierung für Fußgänger. (2) Niemand darf ein Motor-Fahr- zeug auf dem Flughafen entgegen den Anweisungen der Verkehrs-Sig- nale in Betrieb setzen.
Unfall- Meldung.	16. Alle Personen, welche von irgend- einem Unfall auf dem Flughafen betroffen sind und alle in Frage kommenden Zeugen müssen sich ohne Verzögerung im Büro des Leiters oder bei der Flughafen-Wache melden.
Parken.	17. Niemand darf ein Motor-Fahrzeug auf dem Flughafen außer in der vom Ober- aufseher vorgeschriebenen Weise parken.
Trunkenheit.	18. Niemand darf irgendein Motor-Fahr- zeug auf dem Flughafen in Betrieb setzen, der sich unter dem Einfluß von Alkohol oder einem narkotischen Rauschmittel be- findet.
Omnibusse.	19. Besitzer von Miets-Motor-Omnibussen dürfen keine Passagiere auf dem Flughafen irgendwo aufnehmen und absetzen, außer auf den hierfür vom Oberaufseher bestimm- ten Plätzen.

ALLGEMEINE VERHALTUNGS- MASSREGELN

Unordentliches Benehmen.	20. Niemand darf eine unordentliche, unzüchtige oder unanständige Handlung auf dem Flugplatz begehen oder lästig werden.
Glücksspiele.	21. Niemand darf sich in irgendeiner Weise auf dem Flughafen mit Glücksspiel beschäftigen oder Glücksspiel-Vorrichtun- gen manipulieren.
Hygiene.	22. Niemand darf: (a) auf dem Flughafen Abfälle, Papier oder Unrat oder anderes Material wegwerfen, außer in die für diesen Zweck vorgesehenen Behälter; (b) eine Toilette benutzen außer in einer reinen, hygienischen Weise.
Bewahrung von Eigentum.	23. (1) Niemand darf: (a) irgendein Gebäude, Schild, eine Ein- richtung, Markierung oder einen an- deren Bau, Bäume, Blumen, Rasen oder anderes öffentliches Eigentum auf dem Flughafen zerstören, beschä- digen, verunstalten oder in irgend- einer Weise in Unordnung bringen; (b) Rasen und bepflanzte Flächen auf dem Flughafen gesetzwidrig be- treten; (c) irgendwelches persönliche Eigen- tum auf dem Flughafen liegen lassen. (2) Niemand darf ohne schriftliche Genehmigung des Leiters neben irgendeiner anderen verlangten Zu- stimmung: (a) irgendein Gebäude, Schild, eine Markierung oder einen anderen Bau auf dem Flughafen aufstellen, än- dern, verschleiben, bemalen oder aus- malen; (b) irgendein Kabel, Draht oder Röhre legen oder an irgendeiner Stelle des Flughafens graben.
Flughafen und Einrichtungen.	24. Niemand darf irgendeinen Teil des Flughafens oder der dazugehörigen Ein- richtungen in unbefugter Weise hand- haben, mißbrauchen oder beschädigen.

Firearms,
explosives and
inflammable
materials.

25. (1) No person except duly authorised members of the Armed Forces on official duty shall carry any firearms, explosives, or inflammable materials on the Airport without the written permission of the Superintendent.

(2) All persons other than the excepted classes shall surrender all such objects in their possession to the Airport Guard on the Airport.

(3) Military Government, the Director and the Superintendent assume no responsibility for any loss of or damage to any such objects so surrendered to the police.

Fire hazards.

26. (1) All provisions of the Airport (Prevention of Fire) Regulations, must be observed.

(2) A report in writing giving the circumstances of all cases of fire occurring on the Airport is to be submitted to the Superintendent by the occupier of any premises where there has been a fire within twenty-four hours of the occurrence.

Radio
Operations.

27. No person shall operate any radio equipment in any aircraft when such aircraft is in a hangar nor contrary to any telecommunications regulations, orders or other such legislation in effect.

AIRCRAFT

Parking of
aircraft.

28. No person shall park aircraft in any area on the Airport other than that prescribed by the Superintendent or Control Officer on duty and then only with permission.

Interfering
and tampering
with aircraft.

29. No person shall interfere or tamper with any aircraft or put in motion the engines of such aircraft without the permission of the owner or his duly authorised agent.

Running of
Engines.

30. No person shall start or run any engine in any aircraft unless a competent person is in the aircraft attending the engine controls. Blocks equipped with ropes or other suitable means of pulling them shall always be placed in front of the wheels before starting the engine or engines unless the aircraft is provided with adequate parking brakes and use is made of such brakes.

Repair of
aircraft.

31. No aircraft, aircraft engines, propellers or any other appliances thereof, shall be repaired in any area of the Airport other than that specifically designated by the Superintendent or Control Officer. In no case will any repairs or the "running up" of engines for test purposes be permitted on the loading platform.

Schußwaffen,
explodierbares
und feuer-
gefährliches
Material.

25. (1) Niemand, mit Ausnahme der befugten und diensttuenden Mitglieder der Besatzungsmächte, darf irgendwelche Schußwaffen, explodierbares oder feuergefährliches Material ohne schriftliche Genehmigung des Oberaufsehers auf dem Flughafen tragen.

(2) Alle Personen, mit Ausnahme der befugten Klassen, müssen alle derartigen Gegenstände in ihrem Besitz bei der Flughafen-Wache auf dem Flughafen abgeben.

(3) Die Militärregierung, der Leiter und Oberaufseher übernehmen keine Verantwortung für irgendeinen Verlust oder eine Beschädigung derartigen Gegenstände, welche der Polizei übergeben werden müssen.

Feuersgefahr.

26. (1) Alle Vorkehrungen der Flughafen-Vorschriften (Verhütung von Feuer) müssen beachtet werden.

(2) Der Benutzer irgendwelcher Räume auf dem Flughafen muß in allen Fällen, wo Feuer ausgebrochen ist, binnen 24 Stunden vom Ausbruch des Feuers einen schriftlichen Bericht mit allen Einzelheiten dem Oberaufseher unterbreiten.

Radio-
Behandlung.

27. Niemand darf irgendeinen Radio-Apparat in irgendeinem Flugzeug, wenn ein derartiges Flugzeug in einer Halle ist, in Betrieb setzen oder gegen irgendwelche Fernverbindungs-Vorschriften, Aufträge oder andere derartige Verordnungen, welche in Kraft sind, handeln.

FLUGZEUGE

Parken von
Flugzeugen.

28. Niemand darf ein Flugzeug in irgendeinem Teil des Flughafens parken, außer auf den vom Oberaufseher oder Dienst-Offizier vorgeschriebenen Plätzen, und dann nur mit Genehmigung.

Unbefugtes
Handhaben und
Mißbrauch von
Flugzeugen.

29. Niemand darf irgendein Flugzeug unbefugterweise handhaben oder mißbrauchen oder den Motor eines solchen Flugzeuges in Betrieb setzen ohne Erlaubnis des Eigentümers oder eines befugten Vertreters.

Laufen des
Motors.

30. Niemand darf irgendeinen Motor in irgendeinem Flugzeug anlassen oder laufen lassen, es sei denn, daß ein Fachmann im Flugzeug das Steuerwerk des Motors bedient. Blöcke, mit Seilen oder anderen Zugvorrichtungen versehen, müssen stets vor die Räder gestellt werden, bevor der Motor oder die Motore angelassen werden, es sei denn, daß das Flugzeug mit genügend Bremsen zum Parken versehen ist und solche Bremsen benutzt werden.

Ausbesserung
von Flugzeugen.

31. Keine Flugzeuge, Flugzeugmotore, Luftschrauben oder andere dazugehörige Einrichtungen dürfen dem Gebiet des Flughafens, außer an den vom Oberaufseher oder Dienst-Offizier speziell zugeteilten Stellen, ausgebessert werden. Auf keinen Fall ist irgendeine Ausbesserung oder „Anlaufen“ von Motoren für Prüfungszwecke auf der Verladerrampe gestattet.

OBLIGATIONS OF TENANTS

Signs and bulletin board.	32. The lessees of hangars shall maintain bulletin boards in a conspicuous place for the purpose of posting any and all notices issued by the Director or his representatives.
First aid equipment.	33. All tenants or lessees of hangars or shop facilities on the Airport shall provide in such hangars or shops conveniently accessible first aid kits approved by the Director.
Storage of equipment.	34. No tenant or lessee of any hangar or shop facility on the Airport shall store or stack material or equipment in such a manner as to constitute a hazard to personnel or property.
Penalties.	35. Any person who violates any rule or regulation prescribed herein or any order or instruction issued by the Director, Superintendent, or their representatives may be removed or ejected from the Airport by the Director, Superintendent and his representatives or on their instructions, and may be deprived of the further use of the Airport and its facilities for such time as may be necessary to ensure the safety of the Airport and the public in addition to any penalty which may be incurred by him under any legislation in force.

Made on the 25th day of November, 1947.

(sgd) W. H. A. BISHOP,
Major-General

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

REGULATION FOR PREVENTION OF FIRE AT AIRPORTS 1947

Made by British Military Government

1. In these Regulations:—

"Aerodrome" means any definite and limited ground used or intended to be used for the landing or departure of aircraft;

"Airport" means any area of land reserved by Military Government for use as an airfield including all lands on which are buildings and roads used in connection with the airfield within the area reserved;

"Combustible Liquid" includes dangerous petroleum, kerosene, turpentine, solvents, and any other inflammable liquid;

"Dangerous Petroleum" means petroleum which gives forth an inflammable vapour at or below a temperature of 95 degrees Fahrenheit;

"Director" means the Director of Civil Aviation;

"Superintendent" means the Airport Superintendent appointed by Military Government to govern, control, superintend and protect any Airport as prescribed.

2. (1) Every owner or occupier of any premises situated within the boundaries of any airport shall.

- (a) provide on the said premises and maintain in good working order adequate fire-fighting appliances and equipment for the purpose of combatting local fires on the premises;

Schilder und Anschlagstafeln.

Erste-Hilfe-Ausrüstung.

Aufbewahrung von Einrichtungen.

Strafen.

VERPFLICHTUNGEN DER MIETER

32. Die Pächter der Flugzeughallen müssen Anschlagstafeln an einer sichtbaren Stelle zwecks Anbringung aller Anweisungen, welche vom Leiter oder seinem Vertreter herausgegeben werden, unterhalten.

33. Alle Mieter oder Pächter von Flugzeughallen oder Werkstätten auf dem Flughafen haben in diesen Flugzeughallen oder Werkstätten auf einem bequem zu erreichenden Platz Erste-Hilfe-Ausrüstung, welche vom Leiter genehmigt wurde, zur Verfügung zu stellen.

34. Kein Mieter oder Pächter irgendeiner Flugzeughalle oder Werkstatt auf dem Flughafen darf Material oder Einrichtungen in einer Weise einlagern oder aufstapeln, daß sie eine Gefahr für das Personal oder Eigentum bilden könnten.

35. Wer die hier erwähnten Regeln oder Vorschriften oder irgendeinen Auftrag oder Instruktion, vom Leiter, Oberaufseher oder ihren Vertretern herausgegeben, nicht befolgt, kann vom Flughafen vom Leiter, Oberaufseher und ihren Vertretern oder auf deren Auftrag entfernt oder ausgewiesen werden und das Recht weiterer Benutzung des Flughafens und seiner Vorteile für eine Zeit verlieren, die ausreicht, die Sicherheit des Flughafens und der Öffentlichkeit zu wahren, zusätzlich irgendwelcher Strafen, die er sich nach den in Kraft befindlichen Gesetzesvorschriften zugezogen hat.

Herausgegeben am 25. November 1947.

W. H. A. BISHOP,
Major-General

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

FEUERVERHUTUNGSVORSCHRIFTEN DER BRITISCHEN MILITARREGIERUNG FÜR FLUGHAFEN 1947

Herausgegeben von der Britischen Militärverwaltung.

1. Laut diesen Vorschriften

ist ein „Flugplatz“ eine bestimmte und begrenzte Landfläche, die für An- und Abflug von Flugzeugen benutzt wird oder dazu vorgesehen ist;

ist ein „Flughafen“ eine Landfläche, von der Militärregierung zwecks Benutzung als Flugfeld vorbehalten, einschließlich aller Grundstücke, auf welchen sich Häuser und Wege befinden, die im Zusammenhange mit dem Flugfeld auf der vorbehaltenen Landfläche benutzt werden;

gelten Benzin, Kerosen, Terpentin, Auflösungsmittel und alle sonstigen feuergefährlichen Flüssigkeiten als „Flüssiger Brennstoff“;

ist „Benzin“ eine Flüssigkeit, die bei oder auch unter 95 Grad Fahrenheit feuergefährliche Dünste von sich gibt;

ist „Direktor“ der Leiter des Zivil-Flugwesens;

ist „Oberaufseher“ der Flughafen-Oberaufseher, welcher laut Vorschrift von der Militärregierung ernannt wird zum Zwecke von Leitung, Aufsicht, Kontrolle und Schutz irgendeines Flughafens.

2. (1) müssen Eigentümer von Grundstücken, die sich innerhalb der Flugfeldgrenzen befinden:

- (a) dieselben mit ausreichenden Feuerlösch-Vorrichtungen versehen und diese in gutem Zustande halten zwecks Feuerbekämpfung an Ort und Stelle;

- (b) have available on the said premises for the purpose of operating such appliances and equipment when the same are needed a sufficient number of employees or servants trained in the use of such appliances and equipment.
- (2) The provisions of this regulation shall not apply in respect of any part of an airport occupied by any of His Majesty's Air Forces.
- 3. No person shall, within the boundaries of any airport, except in such places and to such extent as have been approved by the Director or Superintendent, smoke or light or use any fire or naked light or flame, or have any oiled waste or articles liable to spontaneous combustion in, on, or near to, any aircraft on the ground, any fuelling unit, or any buildings or installation in which any combustible liquid is stored.
- 4. (1) No combustible liquid above the quantity of four gallons shall be stored within the boundaries of any airport except in such places and subject to such conditions as may be specified by the Director or Superintendent in writing.
- (2) Any such quantity of any of the said combustible liquids (not exceeding four gallons) as may be needed for immediate use shall be kept in closed metal containers.
- (3) The provisions of this paragraph shall not apply to dangerous petroleum which may be contained or placed in the tanks of any aircraft, motor vehicle, or approved stationary unit.
- 5. Within the boundaries of any airport:—
 - (a) No person shall install or cause to be installed for use in any building, any engine or electrical apparatus of any kind, or make or cause to be made any alteration or addition to any existing electrical installation in any building without the consent of the Director or Superintendent in writing;
 - (b) No battery-charging installation shall be left unattended unless the power supply has first been switched off or the battery leads disconnected;
 - (c) Waste oil, cleaning rags and other inflammable materials, or materials liable to spontaneous combustion, shall not be permitted to accumulate in or in the vicinity of hangars, workshops or any place where combustible liquids are stored, and shall be disposed of daily in such place as has been approved by the Director or Superintendent for the purpose;
 - (d) No aircraft shall be refuelled within fifty feet of any building;
 - (e) Refuelling operations shall be carried out under the supervision of a qualified engineer or member of the flight crew of an aircraft appointed by the owner of the aircraft, or by a fully-trained supervisor appointed by the fuelling Company for the purpose, and such engineer or supervisor or person shall make certain before commencing fuelling operations that both aircraft and fuelling unit are completely bonded and adequately "earthed" in order to prevent static electrical discharges, that the refuelling hose and funnel are electrically bonded to the aircraft, that no ground battery, gas starter or other external engine-starting device or apparatus is in the vicinity of the aircraft;
 - (f) Efficient means and appliances for extinguishing fire during refuelling operations shall be provided by the fuelling Company to the satisfaction of the Director or Superintendent;
 - (g) Before commencing the operation of refuelling, all radio equipment installed in the aircraft shall be switched off, and during the operation of refuelling no person shall switch on or off any electrical switch in the aircraft.

- (b) auf besagten Grundstücken zum Zwecke der jeweils erforderlichen Handhabung solcher Vorrichtungen eine ausreichende Anzahl von in der Handhabung solcher Vorrichtungen geübtem Personal zum Einsatz bringen können.
- (2) Die Bedingungen dieser Vorschrift gelten nicht für Flughäfen, die von den Luftstreitkräften Seiner Majestät besetzt sind.
- 3. darf niemand innerhalb der Grenzen eines Flughafens rauchen, Feuer anzünden, mit offenem Licht oder offener Flamme gehen, oder ölgetränkte Putzwolle oder andere selbstentzündliche Gegenstände in, auf oder in die Nähe von Flugzeugen, die sich auf dem Boden befinden, oder Tankwagen, Gebäude oder Anlagen, in denen flüssiger Brennstoff gelagert wird, bringen, außer dort, wo es der Direktor oder Oberaufseher ausdrücklich erlaubt.
- 4. (1) dürfen nicht mehr als 4 Gallonen flüssigen Brennstoffes innerhalb der Grenzen des Flugfeldes gelagert werden, außer dort, wo es der Direktor oder Oberaufseher schriftlich erlaubt und gemäß solcher Bestimmungen, die der Direktor oder Oberaufseher besonders bezeichnet.
- (2) muß jede solche Menge des oben erwähnten Brennstoffs (nicht über 4 Gallonen), die jeweils zum sofortigen Gebrauch erforderlich ist, in geschlossenen Metallbehältern aufbewahrt werden.
- (3) gelten die Bestimmungen dieses Paragraphen nicht für Benzin, welches sich in den Brennstoffbehältern von Flugzeugen, Kraftwagen oder genehmigten ortsfesten Anlagen befindet oder dort hineingefüllt wird.
- 5. Innerhalb der Grenzen jedes Flughafens:
 - (a) darf niemand zum Gebrauch in Gebäuden Motore oder elektrische Apparate irgendwelcher Art einbauen oder solchen Einbau veranlassen oder Änderungen oder Ergänzungen an vorhandenen elektrischen Anlagen vornehmen oder solche veranlassen, ohne schriftliche Genehmigung des Direktors oder Oberaufsehers;
 - (b) darf keine Akkumulatoren-Ladeanlage unbeaufsichtigt bleiben, es sei denn, daß Strom oder Zuleitungen vorher ausgeschaltet werden;
 - (c) ist es nicht gestattet, gebrauchtes Öl, Putzlappen oder andere feuergefährliche oder selbstentzündliche Materialien weder innerhalb noch in der Nähe von Flugzeughallen, Werkstätten oder dort, wo flüssige Brennstoffe gelagert werden, herumliegen zu lassen. Sie müssen täglich zu einem vom Direktor oder Oberaufseher bestimmten Abladeplatz geschafft werden;
 - (d) darf kein Flugzeug in geringerem Abstand als 16 Meter (englisches Maß 50 Fuß) von Gebäuden tanken;
 - (e) ist das Tanken unter Aufsicht eines Diplom-Ingenieurs oder eines von dem Eigentümer des Flugzeuges beauftragten Mitgliedes der Flugzeugmannschaft oder eines von der Tankgesellschaft für diesen Zweck eigens ausgebildeten Aufsehers vorzunehmen, und diese vorerwähnten Personen müssen sich vor dem Tanken davon überzeugen, daß Flugzeug und Tankwagen (oder Tankstelle) vollkommen miteinander verkuppelt und geerdet sind, um statische elektrische Entladungen zu vermeiden, daß Tankschlauch und Trichter mit dem Flugzeug elektrisch gekuppelt sind, und daß sich weder Anlaßakkumulatoren, Gasanlasser oder andere äußerliche Anlaßvorrichtungen oder Apparate irgendwelcher Art in der Nähe des Flugzeuges befinden;
 - (f) muß die Tankgesellschaft wirksame Feuerbekämpfungsmittel zur Verfügung stellen, die den Anforderungen des Direktors oder Oberaufsehers entsprechen;
 - (g) müssen vor dem Tanken alle Radioanlagen im Flugzeug ausgeschaltet werden, und kein elektrischer Schalter im Flugzeug darf während des Tankens weder an- noch ausgeschaltet werden.

6. No fuelling units and other apparatus used in the fuelling of aircraft shall be used unless approved by the Director or Superintendent.
7. During the transference thereof, every reasonable precaution shall be taken against the spilling or the igniting of any combustible liquid.
8. The Director, or Superintendent, or any person specially authorised by them in writing, shall have power to enter at all reasonable times by day or night, into or upon any aircraft, hangar, workshop, building, store, or fuel installation, situated within the airport in order to inspect the same and to ensure that the provisions of these Regulations have been and are being complied with.

Made on the 25th day of November, 1947.

(Sgd) W. H. A. BISHOP,
Major General,

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

CIVIL AVIATION REGULATIONS

Investigation of Accidents

1. The provisions of these Regulations shall apply to any accident arising out of or in the course of air navigation and occurring in or over the British Zone in Germany or the territorial waters adjacent thereto.

2. The provisions of these Regulations shall not apply to naval, military, or Air Force aircraft (State Aircraft).

3. (1) Whenever an accident to which these Regulations apply occurs, and which—

- (a) involves death or personal injury to any person, whether carried in the aircraft or not, or
- (b) causes such serious structural damage to the aircraft as is hereinafter mentioned, or
- (c) is believed on reasonable grounds to have been caused by or contributed to failure in the air of any part of the aircraft or engine,

the pilot, or if the pilot is incapacitated by injury the next senior uninjured officer of the aircraft (if any), or if there be no uninjured officer, the owner or hirer of the aircraft, shall:—

- (i) if the accident occurs in or over the British Zone, send notice thereof by telegram or by the quickest means available to the Director of Civil Aviation, H.Q., C.C.G. (B.E.).

- (ii) notify the nearest Police Station.

Provided that in the case of an aircraft which is engaged on hire at the time of the accident, the owner thereof shall as between himself and the hirer, in the absence of any agreement to the contrary, be responsible for compliance with these Regulations.

(2) The notice shall be sent as soon as possible and, if the accident occurs in or over the British Zone, within twenty-four hours after the occurrence, unless the person whose duty it is to send it proves that it was not possible to send it within that time, and in any case shall state:—

- (a) the nationality and registration marks and type of the aircraft and engine;
- (b) the circumstances of the flight on which the accident occurred;
- (c) the names of the owner and hirer (if any) of the aircraft, of the pilot and other members of the crew on board the aircraft with particulars of their licences, and the names of the passengers (if any) on board;
- (d) the place where the accident occurred;
- (e) the date and time when the accident occurred;
- (f) whether death or personal injury was caused by the accident, and if so, to whom;

6. dürfen ohne Genehmigung vom Direktor oder Oberaufseher weder Tankwagen noch sonstige Tankapparate benutzt werden.

7. müssen während der Brennstoffübernahme alle nötigen Vorsichtsmaßregeln getroffen werden, um Vergießen oder Entzündung des Brennstoffes zu vermeiden.

8. sind der Direktor oder Oberaufseher oder die von den Vorerwähnten schriftlich beauftragten Personen ermächtigt, Flugzeuge, Hallen, Werkstätten, Gebäude, Lageräume oder Brennstoffanlagen zu jeder Tages- und Nachtzeit zu betreten und zu besichtigen, um sich davon zu überzeugen, daß die Bestimmungen dieser Vorschriften ständig durchgeführt werden.

Herausgegeben am 25. November 1947.

W. H. A. BISHOP,
Major-General.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

ZIVILLUFTFAHRT-BESTIMMUNGEN

Unfall-Untersuchungen

1. Diese Bestimmungen finden bei sämtlichen Unfällen Anwendung, die sich als Folgen oder im Verlauf einer Luftfahrt und in beziehungsweise über der britischen Zone Deutschlands oder den angrenzenden territorialen Gewässern ereignen.

2. Diese Bestimmungen haben für Luftfahrzeuge der Marine, des Heeres und der Luftwaffe (Staats-Luftfahrzeuge) keine Gültigkeit.

3. (1) Bei jedem diesen Bestimmungen unterworfenen Unfall, welcher

- (a) mit dem Tode oder der Verletzung irgendeiner Person, gleichgültig, ob diese Insasse des Flugzeuges war oder nicht, verbunden ist,
- (b) dem Flugzeug erhebliche Strukturschäden, wie nachstehend angedeutet, verursacht,
- (c) mit gutem Grund als die mittelbare oder unmittelbare Folge des Versagens in der Luft von irgendeinem Teil des Flugzeuges oder des Motors angenommen werden kann,

muß der Flugzeugführer oder, im Falle seiner Unfähigkeit wegen Verletzung, gegebenenfalls der rangälteste unverletzte Offizier des Flugzeuges oder, wenn es keinen unverletzten Offizier gibt, der Eigentümer oder Mieter des Flugzeuges

- (i) den Unfall (wenn er in beziehungsweise über der britischen Zone stattgefunden hat) dem Director of Civil Aviation, H.Q. C.C.G. (B.E.) per Telegramm oder auf dem schnellsten Wege melden,

- (ii) das nächstliegende Polizeiamt benachrichtigen.

In Fällen, wo das Flugzeug zur Zeit des Unfalls einen Mietsflug ausführt, trägt der Eigentümer dem Mieter gegenüber die Verantwortung für die Erfüllung dieser Bestimmungen, es sei denn, daß eine sonstige Vereinbarung getroffen worden ist.

(2) Die Meldung hat so schnell wie möglich zu erfolgen und, wenn der Unfall in beziehungsweise über der britischen Zone stattgefunden hat, innerhalb 24 Stunden nach dem Ereignis, es sei denn, daß der Meldepflichtige beweisen kann, daß er die Meldung unmöglich innerhalb dieser Zeit abgeben konnte. Auf jeden Fall muß in der Meldung angegeben werden:

- (a) Staatsangehörigkeit, Eintragszeichen und Musterbezeichnung des Flugzeuges und Motors;
- (b) Daten über den Flug, in dessen Verlauf der Unfall stattfand;
- (c) die Namen des Eigentümers und gegebenenfalls des Mieters des Flugzeuges, des Flugzeugführers und anderer Besatzungsmitglieder in dem Flugzeug mit Einzelheiten über ihre Zulassungsurkunden, sowie die Namen etwaiger Fahrgäste an Bord;
- (d) Ort, wo der Unfall geschah;
- (e) Datum und Zeitpunkt des Unfalles;
- (f) ob der Unfall einen Todesfall oder eine Verletzung zur Folge hatte und, wenn ja, wer davon betroffen wurde;

- (g) details of the damage sustained by the aircraft and engine;
 - (h) the methods of disposal of the aircraft after the accident, and particulars and disposal of cargo carried (if any);
 - (i) the circumstances of the accident and its causes both direct and contributory;
 - (j) the particulars of the certificate of airworthiness.
- (3) In these Regulations the expression "serious structural damage" in relation to an aircraft means:—
- (a) the telescoping or breaking apart of the fuselage or supporting surface, or
 - (b) the failure of any structural member or attachment, or
 - (c) the breaking of any part of the controls, or
 - (d) damage by fire to any part of the aircraft.
- (4) Notwithstanding anything in these Regulations notice of an accident occurring to an aircraft which, at the time of the accident, is neither:—
- (a) carrying passengers or goods for hire or reward, nor
 - (b) being used for the purpose of any trade or business or for the purpose of gain, nor
 - (c) carrying any person for the purpose of the instruction of that person in flying, being instruction for which payment is made,

need not be given to the Director of Civil Aviation or the local police unless the accident involves death or serious personal injury to some person whether carried in the aircraft or not.

(5) Payment shall be deemed to be made for instruction, for the purpose of the preceding paragraph of these Regulations, if any sum is paid or payable in respect of the particular flight either to the instructor himself or to any person by, whom the instructor is employed or to whom he gives his services as an instructor, or if the instructor is employed for reward to instruct persons in flying aircraft.

4. Where an accident to which these Regulations apply occurs in or over the British Zone and involves any such serious structural damage to the aircraft as aforesaid:—

- (a) the aircraft shall not, except under the authority of the Director of Civil Aviation or of a person appointed by him, be removed or otherwise interfered with, until the expiration of three days after notice of the accident has been given in accordance with these Regulations, and in any particular case in which the Director of Civil Aviation or a person appointed by him so directs, it shall not be removed or otherwise interfered with until the expiration of such longer period as may be so directed.

Provided that:—

- (i) the aircraft or any parts thereof may be removed or interfered with so far as may be necessary for the purpose of extricating persons or animals involved, removing any mails carried by the aircraft, preventing destruction by fire or other cause, or preventing any danger or obstruction to the public; and
 - (ii) goods or passengers' baggage may be removed from the aircraft under the supervision of an officer of Police, but in the case of an aircraft which has come from a place outside the British Zone, shall not be removed from the vicinity of the aircraft except on clearance by, or with the consent of an officer of the German Customs as directed by the responsible British Frontier Control Officer.
- (b) The Director of Civil Aviation may appoint any person, so far as may be necessary for the purposes of any investigation under these Regulations, to take measures for the preservation of the aircraft and to have access to, examine, remove, or otherwise deal with the aircraft;

Provided that if an aircraft is wrecked on the

- (g) Einzelheiten über den von dem Flugzeug und Motor erlittenen Schaden;
 - (h) die zur Wegräumung des Flugzeuges nach dem Unfall getroffenen Maßnahmen sowie Einzelheiten über die Ladung (wenn eine solche mitgenommen wurde) und die Disposition darüber;
 - (i) die Unfallumstände sowie die unmittelbaren und mittelbaren Ursachen des Unfalles;
 - (j) Einzelheiten betreffs Lufttüchtigkeitschein.
- (3) Im Rahmen dieser Bestimmungen bedeutet der Ausdruck „erhebliche Strukturschäden“ hinsichtlich eines Luftfahrzeuges:

- (a) Eindringen, Zusammen- oder Auseinanderbrechen des Rumpfes oder der Tragfläche; oder
- (b) Versagen eines Konstruktionsteils oder Anschlusses; oder
- (c) Abbrechen eines Teils der Steuerung; oder
- (d) Feuerbeschädigung irgendeines Flugzeugteils.

(4) Ohne Rücksicht auf diese Bestimmungen kann die Unfallmeldung an den Director of Civil Aviation oder die Ortspolizei wegfallen, wenn es sich um ein Flugzeug handelt, welches zur Zeit des Unfalls

- (a) keine Fahrgäste oder Waren für Miete oder Vergütung beförderte,
- (b) nicht handels- oder gewerbsmäßig oder zur Gewinnerzielung benutzt wurde,
- (c) keine Person zum Zwecke des bezahlten Flugunterrichts trug, es sei denn, daß der Unfall mit dem Tode oder der schweren Verletzung irgendeiner Person verbunden ist, gleichgültig, ob diese sich in dem Flugzeug befand oder nicht.

(5) Im Sinne von Absatz 4(c) dieser Bestimmungen gilt der Flugunterricht als bezahlter Unterricht, wenn ein Betrag hinsichtlich des in Frage kommenden Fluges an den Fluglehrer oder irgendeine Person, mit der er in einem entgeltlichen oder unentgeltlichen Dienstverhältnis steht, bezahlt wird oder zu bezahlen ist, oder wenn der Fluglehrer zur Ausbildung von Flugschülern gegen Vergütung angestellt worden ist.

4. Wenn ein diesen Bestimmungen unterliegender Unfall in beziehungsweise über der britischen Zone vorkommt und erhebliche Strukturschäden (wie vorerwähnt) zur Folge hat:

- (a) darf das Flugzeug nicht ohne Erlaubnis des Director of Civil Aviation oder einer von ihm ernannten Person vor Ablauf von drei Tagen nach der Unfallmeldung gemäß diesen Bestimmungen entfernt oder berührt werden, und in von dem Director of Civil Aviation oder einer von ihm ernannten Person bestimmten Sonderfällen darf das Flugzeug nicht vor Ablauf einer von obiger Seite festgesetzten längeren Zeit entfernt oder berührt werden, doch mit dem Vorbehalt, daß

- (i) das Flugzeug oder Teile davon entfernt oder berührt werden können, insofern dies zur Befreiung von Personen oder Tieren, zur Entfernung von Postsachen, zum Verhindern von Vernichtung durch Feuer oder sonstige Ursachen oder zur Vermeidung einer Gefahr beziehungsweise eines Hindernisses für die Öffentlichkeit erforderlich ist.

- (ii) Die Entfernung von Waren oder Gepäck aus dem Flugzeug darf unter der Aufsicht eines Polizeibeamten vorgenommen werden. Wenn das Flugzeug aber von außerhalb der britischen Zone herkommt, dürfen die entnommenen Sachen nicht aus der Nähe des Flugzeuges entfernt werden, es sei denn, daß die Genehmigung hierfür von einem deutschen Zollbeamten im Auftrage des zuständigen britischen Grenzschutzoffiziers erteilt worden ist.

- (b) Der Director of Civil Aviation kann, soweit dies für eine Unfalluntersuchung nach diesen Bestimmungen erforderlich ist, einen Vertreter mit der Durchführung von Maßnahmen für die Sicherstellung des Flugzeuges beauftragen, der das Flugzeug betreten, besichtigen, entfernen oder sonstwie darüber verfügen kann;

doch mit dem Vorbehalt, daß

water, the aircraft or any parts or contents thereof may be removed to such extent as may be necessary for bringing it or them to a place of safety.

- (c) Nothing in these Regulations shall be taken to restrict the removal of, or interference with, an aircraft to which there has occurred any accident other than an accident of which notice is required to be given as aforesaid by the pilot or other officer, owner or hirer, under paragraph 3 of these Regulations.

5. In the implementation of paragraph 4 (a) above, the nearest local German Police Force shall guard the aircraft until the arrival of the Inspector of Accidents and will afford him every assistance in the execution of his duty in the implementation of these Regulations.

6. (1) Where an accident to which these Regulations apply occurs, a person generally or specially appointed by Military Government for the purpose (in these Regulations referred to as an Inspector of Accidents) may, whether or not such accident is one notice whereof is required to be given under these Regulations, hold a preliminary investigation of such accident (hereinafter referred to as an Inspector's investigation).

(2) If a charge is made or is likely to be made against any person, such person shall have an opportunity of being present at the Inspector's investigation and of making any statement or giving any evidence and producing witnesses on his behalf.

7. (1) Upon concluding his investigation, the Inspector of Accidents shall make a report to Military Government stating his findings as to the cause of the accident and the circumstances thereof, and adding any recommendations which he thinks fit to make with a view to the preservation of life and the avoidance of similar accidents.

(2) A report under these Regulations may include a recommendation for the cancellation, suspension, or endorsement of any licence or certificate.

(3) Military Government may cause the whole or any part of such report to be made public in such manner as it thinks fit.

8. (1) For the purpose of an Inspector's investigation, Military Government may appoint one or more persons possessing legal, aeronautical, engineering or other special knowledge, to act as assessors, who shall have the same powers of access and inspection as the Inspector of Accidents.

(2) The assessors (if any) shall either sign the report with or without reservations or state in writing their dissent therefrom and their reasons for such dissent, and such reservation or dissent and reasons (if any) shall be forwarded to Military Government with the report.

9. For the purpose of the Inspector's investigation, an Inspector of Accidents shall have power:—

- (a) by summons under his hand to require any person to attend before him and give evidence on oath upon any matter that may be relevant to the investigation;
- (b) to require the production of all books, papers, and documents which he considers material to the investigation;
- (c) to have access to and examine any aircraft concerned in the accident, and the place where the accident occurred.

10. (1) No person shall obstruct or impede an Inspector of Accidents or any person acting under his authority, or a person appointed under paragraph 4 (b), in the exercise of any powers or duties conferred upon him by these Regulations.

(2) No person shall without reasonable cause (proof whereof shall lie on him) fail, after having had the expenses (if any) to which he is entitled tendered to him, to comply with any summons or requisition of an Inspector of Accidents, holding an investigation under these Regulations.

11 Any person contravening or failing to comply with these Regulations or any provision thereof shall be liable on conviction by a Control Commission Court to suffer such punishment (other than death as the Court may determine.

Made on the eighth day of January, 1948.

W. H. A. BISHOP,
Major-General

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

wenn das Flugzeug im Wasser verunglückt ist, das Flugzeug oder Teile davon soweit entfernt werden können, wie dies für deren Sicherheit notwendig ist.

- (c) Keine dieser Bestimmungen soll das Entfernen oder Berühren eines Flugzeuges verhindern, welches einen Unfall erlitten hat, der keine Meldepflicht seitens des Flugzeugführers oder eines anderen Offiziers, des Eigentümers oder des Mieters laut Absatz 3 dieser Bestimmungen nach sich zieht.

5. Die Vorschriften des Abs. 4 (a) ausführend, hat die nächste Ortspolizei das Flugzeug bis zur Ankunft des Unfallinspektors zu bewachen und dem Inspektor jede von ihm in der Erfüllung seiner Pflicht verlangte Unterstützung zu geben.

6. (1) Findet ein Unfall statt, für den diese Bestimmungen gültig sind, kann der für diesen Zweck von der Militärregierung allgemein oder besonders ernannte Beauftragte (in diesen Bestimmungen „Unfallinspektor“ genannt) eine Voruntersuchung des Unfalles ausführen (in der Folge „Inspektor-Untersuchung“ genannt), unabhängig davon, ob der Unfall laut diesen Bestimmungen meldepflichtig ist oder nicht.

(2) Wenn die Beschuldigung einer Person vorgenommen oder in Aussicht gestellt wird, muß dieser Person die Möglichkeit gegeben werden, bei der „Inspektor-Untersuchung“ anwesend zu sein, sich zu äußern oder Beweismaterial vorzulegen und Zeugen vorzuführen.

7. (1) Nach Beendigung seiner Untersuchung hat der Unfallinspektor der Militärregierung einen Bericht zu erstatten, in dem seine Feststellungen bezüglich der Ursachen und Tatbestände des Unfalls sowie etwaige von ihm als zweckmäßig angesehene Vorschläge zur Lebenssicherung und zum Vermeiden von ähnlichen Unfällen enthalten sind.

(2) Ein solcher Bericht kann die Aufhebung oder Suspendierung irgendeiner Bescheinigung oder Urkunde beziehungsweise eine entsprechende Eintragung vorschlagen.

(3) Die Militärregierung kann den Bericht teilweise oder vollständig in einer ihr beliebigen Weise veröffentlichen.

8. (1) Für die Zwecke der Inspektor-Untersuchung kann die Militärregierung eine Person oder mehrere Personen mit Rechts-, Luftfahrt-, Maschinenbau- oder anderen Fachkenntnissen als Beisitzer ernennen, welchen dieselben Zutritts- und Besichtigungsbefugnisse zustehen wie dem Unfallinspektor.

(2) Die etwaigen Beisitzer haben den Bericht mit oder ohne Vorbehalt zu unterzeichnen, oder sie haben ihre Ablehnung mit Begründung schriftlich mitzuteilen. Der Vorbehalt beziehungsweise die begründete Ablehnung ist der Militärregierung zusammen mit dem Bericht vorzulegen.

9. Für die Zwecke der Inspektor-Untersuchung ist ein Unfall-Inspektor befugt:

- (a) Jede Person mit einer von ihm unterschriebenen Vorladung aufzufordern, bei ihm vorstellig zu sein und unter Eid Aussagen in allen die Untersuchung betreffenden Angelegenheiten zu machen.
- (b) Die Vorlage aller Unterlagen, die er für die Untersuchung wichtig hält, zu verlangen.
- (c) Jedes in Frage kommende Flugzeug sowie die Unfallstelle zu besichtigen und zu untersuchen.

10. (1) Niemand darf einem Unfall-Inspektor oder einer von ihm beauftragten Person oder einer nach Paragraph 4 (b) ernannten Person in der Ausübung irgendwelcher laut dieser Bestimmungen übertragenen Befugnisse oder Pflichten hinderlich sein.

(2) Niemand darf ohne wichtigen Grund (die Beweislast trägt der Betreffende) verfehlen, einer Vorladung oder Forderung, die von einem Unfall-Inspektor im Laufe einer Untersuchung gemäß diesen Bestimmungen erteilt worden ist, nachzukommen, nachdem etwaige Ausgaben, zu welchen er berechtigt ist, dem Betreffenden bezahlt worden sind.

11. Wer diesen Bestimmungen oder den Vorschriften derselben zuwiderhandelt oder nicht Folge leistet, setzt sich nach Verurteilung durch ein Kontroll-Kommissions-Gericht einer von dem Gericht verhängten Strafe (außer Todesstrafe) aus.

Herausgegeben am 8. Januar 1948.

W. H. A. BISHOP,
Major-General

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

**MILITARY GOVERNMENT—GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL**

**GENERAL LICENCE No. 1 UNDER MILITARY
GOVERNMENT ORDINANCE No. 73.**

1. Any person or organization, who is authorised by the competent Authority to engage in commercial activities in the British Occupied Zone of Germany, may bring into the British Occupied Zone from another Zone, or may remove therefrom to another Zone, property and goods through normal commercial trade channels; provided however, that such movement of property or goods is not inconsistent with the provisions of Control Council and German Law or regulations.

2. Nothing in this General Licence shall authorise the inward or outward movement across the zonal boundary of the British Occupied Zone of items which are prohibited for security reasons, or works of art or cultural objects of importance, without the prior approval of the appropriate Military Government authority.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

Dated: 16th February, 1948.

**Amendment No. 2 to Regulation No. 1 under Military
Government Ordinance No. 78**

Regulation No. 1 under Military Government Ordinance No. 78 is hereby further amended with effect from the 1st March, 1948, to read as follows:—

I. PURPOSE OF THE REGULATION

This Regulation is issued under and in amplification of British Military Government Ordinance No. 78 (hereinafter referred to as "the Ordinance") and defines the procedure applicable to enterprises subject to the Ordinance.

II. EXEMPTIONS

A. Exemption from the requirements of this Regulation is hereby granted to the Reichsbahn, the Reichspost, and to public utilities in the British Zone, except that the designated agency of Military Government (hereinafter referred to as "the designated agency") may require them to submit reports and any other relevant information.

B. Similar exemption is granted, in order to avoid administrative complications, to the enterprises taken into control by Military Government, except that the designated agency may call upon the controlling authorities to submit reports and any other relevant information. At the effective date of this Regulation these enterprises comprise:

I.G. Farbenindustrie, A.G. taken into control under General Order No. 2 pursuant to British Military Government Law No. 52.

Friedrich Krupp taken into control under General Order No. 3 pursuant to British Military Government Law No. 52.

The Coal Industry taken into control under General Order No. 5 pursuant to British Military Government Law No. 52.

738

**MILITARREGIERUNG — DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET**

**Allgemeine Genehmigung Nr. 1 zu Verordnung Nr. 73
der Militärregierung.**

1. Personen oder Organisationen, denen von der zuständigen Behörde Handelsgenehmigung für die britische Zone erteilt ist, dürfen Waren und Güter auf normalem Handelswege in die britische Zone aus anderen Zonen einführen oder von dort nach anderen Zonen ausführen, sofern nicht dem Warenverkehr Bestimmungen des Kontrollrats oder deutsche Gesetze entgegenstehen.

2. Diese Genehmigung berechtigt nicht, ohne vorherige Zustimmung der Militärregierung Waren, deren Einfuhr oder Ausfuhr aus Sicherheitsgründen verboten ist, oder Kunstwerke oder kulturell wertvolle Gegenstände über die Zonengrenze ein- oder auszuführen.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

Datum: 16. Februar 1948.

**DIE ZWEITE ABÄNDERUNG DER AUSFÜHRUNGS-
VERORDNUNG Nr. 1 ZUR VERORDNUNG Nr. 78
DER MILITARREGIERUNG**

Die Ausführungsverordnung Nr. 1 zur Verordnung Nr. 78 der Militärregierung wird weiter geändert und erhält mit Wirkung vom 1. März 1948 den folgenden Wortlaut:

I. ZWECK DER AUSFÜHRUNGSVERORDNUNG

Diese Ausführungsverordnung wird auf Grund der Verordnung Nr. 78 der Militärregierung (nachstehend „die Verordnung“ genannt) und zu deren Ergänzung erlassen und bestimmt das Verfahren, das auf die von der genannten Verordnung betroffenen Unternehmen Anwendung findet.

II. BEFREIUNGEN

A. Befreiung von den Erfordernissen dieser Ausführungsverordnung wird hiermit der Reichsbahn, der Reichspost und den gemeinnützigen Betrieben (public utilities) innerhalb der Britischen Zone mit der Maßgabe erteilt, daß die von der Militärregierung bezeichnete Stelle (nachstehend „die bezeichnete Stelle“ genannt) von ihnen die Vorlage von Rechenschaftsberichten und alle anderen sachdienlichen Auskünfte verlangen kann.

B. Zur Vermeidung von Verwaltungsschwierigkeiten wird ähnliche Befreiung den unten erwähnten, unter der Kontrolle der Militärregierung stehenden Unternehmen gewährt, jedoch mit der Maßgabe, daß die bezeichnete Stelle von den Kontrollbehörden die Vorlage von Rechenschaftsberichten und alle anderen sachdienlichen Auskünfte verlangen kann. Zur Zeit des Inkrafttretens dieser Ausführungsverordnung bestehen diese Unternehmen aus:

I.G. Farbenindustrie A.G. — unter Kontrolle gestellt durch Allgemeine Anordnung Nr. 2 gemäß Gesetz Nr. 52 der Britischen Militärregierung.

Friedrich Krupp — unter Kontrolle gestellt durch Allgemeine Anordnung Nr. 3 gemäß Gesetz Nr. 52 der Britischen Militärregierung.

Kohlen-Industrie — unter Kontrolle gestellt durch Allgemeine Anordnung Nr. 5 gemäß Gesetz Nr. 52 der Britischen Militärregierung.

The Steel Industry taken into control under General Order No. 7 pursuant to British Military Government Law No. 52.

Stahl-Industrie — unter Kontrolle gestellt durch Allgemeine Anordnung Nr. 7 gemäß Gesetz Nr. 52 der Britischen Militärregierung.

III. APPLICATION OF THE REGULATION

A. This Regulation applies to every German economic enterprise falling within the scope of Articles I or II of the Ordinance and subject to the jurisdiction of British Military Government except as provided in Section II above. (Such enterprises are hereinafter sometimes referred to as "subject enterprises").

B. In every case the size and character of the whole enterprise, whether totally within the British Zone or not, will be considered in determining the standing of the enterprise in relation to the Ordinance.

IV. PERSONS RESPONSIBLE FOR COMPLIANCE WITH THE REGULATION

Owners, officers, directors, and trustees of subject enterprises shall be responsible for compliance with this Regulation. If such owners, officers and directors are outside the British Zone, the managers and individuals exercising supervision of the property of the subject enterprise which is located in the British Zone shall be responsible for such compliance.

V. GENERAL PROCEDURE TO BE FOLLOWED BY SUBJECT ENTERPRISES

A. Every subject enterprise shall submit, on or before 1 June, 1947, reports (six copies in German and four copies in English) to the Chief of the German Decartelization Agency in the Land wherein the subject enterprise has its headquarters, or if such headquarters are located outside the British Zone, to the Chief of the German Decartelization Agency in the Land in the British Zone in which the subject enterprise has the greatest amount of assets (hereinafter referred to as "the appropriate German Decartelization Agency") setting out the following information:

- (1) A list of all properties and assets, both tangible and intangible, which the reporting enterprise owned or controlled at the effective date of the Ordinance;
- (2) A statement showing all cartels, agreements and practices prohibited by the Ordinance, in which the subject enterprise has been a participant since 1 January, 1938;
- (3) A statement of the names, addresses and holdings of all stockholders of record, including a statement of all beneficial owners known;
- (4) A copy of the most recent balance sheet, and copies of income and profit and loss statements for the latest twelve month period in respect of which such statements are available;
- (5) A statement of the highest number of persons employed by the enterprise at any time during the calendar year preceding the date of its report.

B. In case the reporting enterprise is in doubt as to the nature of the information required by this Section, a questionnaire (ECON. 1810) can be obtained from the appropriate German Decartelization Agencies, which, if filled out in its entirety, will be accepted as compliance with the provisions of Section V.A. of this Regulation.

III. ANWENDUNG DER AUSFÜHRUNGSVERORDNUNG

A. Diese Ausführungsverordnung findet auf alle deutschen wirtschaftlichen Unternehmen Anwendung, die unter Artikel I oder II der Verordnung fallen und der Zuständigkeit der Britischen Militärregierung unterliegen, ausgenommen diejenigen, die in Abschnitt II dieser Ausführungsverordnung vorgesehen sind. (Solche Unternehmen werden nachstehend zuweilen „betroffene Unternehmen“ genannt).

B. Bei der Beurteilung der Frage, ob die Verordnung auf ein Unternehmen Anwendung findet, ist in allen Fällen die Größe und der Charakter des gesamten Unternehmens, gleichviel ob es ganz oder nur teilweise in der Britischen Zone liegt, in Betracht zu ziehen.

IV. PERSONEN, DIE FÜR DIE BEFOLGUNG DER AUSFÜHRUNGSVERORDNUNG VERANTWORTLICH SIND

Die Eigentümer, die leitenden Angestellten, die Direktoren und die Treuhänder der betroffenen Unternehmen sind für die Befolgung dieser Ausführungsverordnung verantwortlich. Wenn sich diese Eigentümer, leitenden Angestellten und Direktoren außerhalb der Britischen Zone befinden, so sind die Geschäftsführer und diejenigen Personen, die die Aufsicht über das in der Britischen Zone befindliche Vermögen des Unternehmens führen, für die Befolgung dieser Ausführungsverordnung verantwortlich.

V. ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN FÜR DIE BETROFFENEN UNTERNEHMEN

A. Jedes betroffene Unternehmen hat bis zum 1. Juni 1947 dem Leiter der deutschen Kartell-Auflösungsstelle (Decartelization-Agency) in dem Lande, in dem das Unternehmen seinen Sitz hat, oder wenn der Sitz außerhalb der Britischen Zone liegt, dem Leiter der deutschen Kartell-Auflösungsstelle in dem Lande in der Britischen Zone, in dem sich der größte Teil des Vermögens des Unternehmens befindet (nachstehend „zuständige deutsche Kartell-Auflösungsstelle“ genannt), Meldung (6 Ausfertigungen in deutsch und 4 Ausfertigungen in englisch) zu erstatten. Die Meldung muß die folgenden Angaben enthalten:

- (1) ein Verzeichnis des gesamten Vermögens und aller Vermögenswerte, sowohl körperliche wie unkörperliche, die am Tage des Inkrafttretens der Verordnung dem Bericht erstattenden Unternehmen gehören oder unter seiner Kontrolle stehen;
- (2) eine Aufstellung sämtlicher von der Verordnung verbotenen Kartelle, Vereinbarungen und Geschäftsgabaren, an denen das betroffene Unternehmen seit dem 1. Januar 1938 beteiligt gewesen ist;
- (3) eine Aufstellung der Namen, Anschriften und Beteiligungen aller eingetragenen Aktionäre, einschließlich einer Aufstellung aller Personen, die zur Nutzung des Vermögens berechtigt sind, soweit sie bekannt sind;
- (4) eine Abschrift der neuesten Bilanz, sowie Abschriften von Einkommensaufstellungen und Gewinn- und Verlustrechnungen für den letzten Zeitraum von zwölf Monaten, für den solche Aufstellungen zur Verfügung stehen;
- (5) eine Angabe der Höchstzahl der Personen, die von dem Unternehmen zu irgendeinem Zeitpunkt während des dem Berichtstag vorhergehenden Kalenderjahres beschäftigt worden sind.

B. Wenn das berichterstattende Unternehmen über das Wesen der in diesem Abschnitt verlangten Angaben im Unklaren ist, so ist ein von den zuständigen deutschen Kartell-Auflösungsstellen erhältlicher Fragebogen (Econ/1810) auszufüllen, der — vorausgesetzt, daß er vollständig ausgefüllt ist — als Befolgung der Bestimmungen in Abschnitt V. A dieser Ausführungsverordnung gilt.

C. Every enterprise which shall hereafter become subject to Article I, Paragraph 3 of the Ordinance, by increasing the number of its employees above 10,000 shall thereupon submit a report as prescribed by Section V.A. of this Regulation.

D. The designated agency may, in pursuance of Article I, Paragraph 4, of the Ordinance, require any German economic enterprise within its jurisdiction whose activities are deemed objectionable, regardless of its size and character, to render a report within a stated period.

VI. PROCEDURE IN TRADE PRACTICE CASES

The following procedure shall apply to all persons affected by Article I, Paragraphs 1 and 2, or Article II of the Ordinance.

A. Termination of Prohibited Practices

Every person who on 11 February 1947 was a party to any enterprise, activity or relationship prohibited by Article I, Paragraphs 1 and 2, or Article II of the Ordinance shall notify all other parties thereto that such enterprise, activity or relationship is prohibited and illegal and was terminated by the coming into force of the Ordinance. The notices of termination shall be completed by 1 May 1948 or at such earlier date as the designated agency may order in specific cases, and shall be given as prescribed by the designated agency in the form entitled "Notice of Termination". The appropriate German Decartelization Agency will furnish copies of the prescribed form and statement of procedure. However, this termination action need not be taken as to those prohibited matters which were disclosed in reports duly filed pursuant to Section V.A. of this Regulation and for which exemption was duly requested.

B. Persons who have requested Exemption

Persons who have duly filed reports pursuant to Section V.A. of this Regulation and have requested exemption for reported enterprises, activities or relationships prohibited by the Ordinance, will be notified of the granting or rejection of the request. No appeal shall lie from the ruling of the designated agency.

C. Persons who have reported but who have not requested Exemptions

Persons who have filed reports pursuant to Section V.A. of this Regulation but have not requested exemption are hereby notified that they must take termination action with reference to all reported enterprises, activities or relationships which are illegal and prohibited by Article I, Paragraphs 1 and 2, or Article II of the Ordinance. Such termination action shall be taken in accordance with the procedure prescribed by Section VI.A. of this Regulation.

D. Submission of Statements

Within twenty (20) days after giving notice of termination as required in Section VI.A. and C. above, a report of all enterprises, activities or relationships which have been terminated in pursuance of the provisions of the Ordinance, shall be deposited by each person subject to these provisions at the office of the appropriate German Decartelization Agency together with copies of all relevant agreements and understandings terminated, and copies of the notices of termination executed pursuant to Section VI.A. and C. above. Such report shall be filed in accordance with the procedure prescribed by the designated agency in the form entitled "Report of Termination". The appropriate German Decartelization Agency will furnish copies of the prescribed form and statement of procedure.

E. Requests for Exemption

1. Persons desiring to engage in any proposed enterprise, activity, or relationship prohibited by the Ordinance may

C. Jedes Unternehmen, das in Zukunft durch Erhöhung seines Arbeiter- und Angestelltenpersonals auf über 10 000 unter Artikel I, Absatz 3, der Verordnung fällt, muß sodann in der in Abschnitt V, A dieser Ausführungsverordnung vorgeschriebenen Form Bericht erstatten.

D. Die bezeichnete Stelle kann gemäß Artikel I, Absatz 4, der Verordnung von jedem ihrer Zuständigkeit unterliegenden deutschen Wirtschaftsunternehmen, dessen geschäftliche Betätigung als bedenklich erachtet wird, ohne Rücksicht auf seine Größe und seinen Charakter Erstattung eines Berichtes innerhalb einer bestimmten Frist verlangen.

VI. VERFAHREN IN GESCHAFTSGEBARENSFÄLLEN

Das folgende Verfahren gilt für alle Personen, auf die Artikel I, Absatz 1 und 2, oder Artikel II der Verordnung Anwendung findet.

A. Einstellen verbotener Geschäftsgebaren

Jeder, der am 11. Februar 1947 an einem durch Artikel I, Absatz 1 und 2, oder Artikel II der Verordnung verbotenen Unternehmen oder einer solchen Betätigung oder Verbindung beteiligt war, ist verpflichtet, unverzüglich alle anderen Teilnehmer zu benachrichtigen, daß das Unternehmen, die Betätigung oder Verbindung verboten und gesetzwidrig und durch das Inkrafttreten der Verordnung eingestellt sind. Solche Einstellungsanzeigen müssen bis zum 1. Mai 1948 oder in besonderen Fällen zu einem früheren, von der bezeichneten Stelle festgelegten Datum ausgefertigt werden und sind auf einem von der bezeichneten Stelle mit „Einstellungsanzeige“ überschriebenen Formular abzugeben. Die zuständige deutsche Kartell-Auflösungsstelle stellt die vorgeschriebenen Formulare und Erläuterungen zum Verfahren zur Verfügung. Diese Einstellung braucht jedoch nicht in bezug auf diejenigen verbotenen Angelegenheiten vorgenommen zu werden, die in ordnungsgemäß nach Abschnitt V, A dieser Ausführungsverordnung eingereichten Berichten angegeben waren und für die ordnungsmäßig um Befreiung ersucht worden ist.

B. Personen, die um Befreiung ersucht haben.

Wer ordnungsmäßig Bericht gemäß Abschnitt V, A dieser Ausführungsverordnung erstattet und um Befreiung für gemeldete von der Verordnung verbotene Unternehmen, Betätigungen oder Verbindungen ersucht hat, wird von der Gewährung oder Ablehnung der Befreiung benachrichtigt. Eine Berufung gegen die Entscheidung der bezeichneten Stelle ist unzulässig.

C. Personen, die Bericht erstattet, aber keine Befreiung beantragt haben.

Wer gemäß Abschnitt V, A dieser Ausführungsverordnung ordnungsgemäß Bericht erstattet, aber keine Befreiung beantragt hat, wird hiermit davon in Kenntnis gesetzt, daß er die Einstellung in bezug auf alle gemeldeten Unternehmen, Betätigungen oder Verbindungen, die gesetzwidrig und durch Artikel I, Absatz 1 und 2, oder Artikel II der Verordnung verboten sind, vornehmen muß. Diese Einstellung muß gemäß dem in Abschnitt VI, A dieser Ausführungsverordnung vorgeschriebenen Verfahren erfolgen.

D. Vorlage von Erklärungen.

Innerhalb von zwanzig (20) Tagen nach Abgabe der Einstellungsanzeige gemäß Abschnitt VI, A und C (siehe oben), ist von allen Personen, die diesen Bestimmungen unterliegen, ein Bericht über alle in Verfolg der Vorschriften der Verordnung eingestellten Unternehmen, Betätigungen oder Verbindungen bei der Dienststelle der zuständigen deutschen Kartell-Auflösungsstelle einzureichen. Dem Bericht sind Abschriften aller eingestellten einschlägigen Vereinbarungen und Abmachungen, sowie Abschriften der gemäß Abschnitt VI, A und C (siehe oben) ausgeführten Einstellungsanzeigen beizufügen. Dieser Bericht ist gemäß dem von der bezeichneten Stelle vorgeschriebenen Verfahren auf dem mit „Einstellungsbericht“ überschriebenen Formular zu erstatten. Die zuständige deutsche Kartell-Auflösungsstelle stellt die vorgeschriebenen Formulare und Erläuterungen des Verfahrens zur Verfügung.

E. Gesuche um Befreiung.

1. Wer die Absicht hat, ein durch die Verordnung verbotenes Unternehmen zu betreiben, eine derartige Betätigung aus-

request exemption from a particular prohibition in appropriate cases pursuant to Article III, Paragraph 6, of the Ordinance.

2. Requests for exemption shall specifically set forth the enterprise, activity or relationship for which exemption is requested, the parties thereto, the proposed date of commencement and the duration of such enterprise, activity or relationship, a statement indicating why it is believed to be prohibited by the Ordinance and reasons for the requested exemption. Such additional data shall be supplied as may be required in each instance by the designated agency.

3. Requests for exemption shall be filed with the appropriate German Decartelization Agency and determined by the designated agency. No appeal shall lie from the ruling of the designated agency.

4. The designated agency in appropriate cases may grant exemptions which may be conditional or unconditional, limited or unlimited, as to time, parties thereto and scope.

F. Issuance of Order to Show Cause

If, upon investigation made, the designated agency shall have reason to believe that any person is engaging in any enterprise, activity or relationship prohibited under Article I, paragraphs 1 and 2, or Article II, of the Ordinance, it may institute proceedings by serving on such person an "Order to Show Cause". An "Order to Show Cause" shall contain a statement of the authority for the proceedings, an allegation that the person concerned is engaging in an enterprise, activity or relationship prohibited under Article I, Paragraphs 1 and 2, or Article II, of the Ordinance, a statement of facts upon which the allegation is based and an order directing the person to show cause by a specified date why he or it should not be ordered to cease and desist from further engaging in such prohibited enterprise, activity or relationship.

G. Filing of "Answer"

1. An "Order to Show Cause" shall be answerable to the designated agency within a reasonable period of time stated therein. The "Answer" shall be in writing and shall set forth reasons for the contention that the enterprise, activity or relationship is not prohibited under the Ordinance. The "Answer" shall be filed with the appropriate German Decartelization Agency. Two originals, one in English and one in German, duly executed, of each "Answer", accompanied by six true copies in English and six true copies in German, shall be filed.

2. Documentary Evidence may be submitted in support of the "Answer". Such evidence may consist of any data of evidentiary value. If a person is unable to file evidence at the time he files his "Answer", he may request additional time, and such request, if reasonable, shall be granted by the designated agency.

H. Consideration of "Answer"

1. The designated agency shall give due consideration to the "Answer" together with evidence submitted in support thereof. It may introduce and consider any further evidence which it may deem appropriate.

2. Permission may be given to introduce oral evidence in support of an "Answer". Application therefor shall be addressed to the designated agency through the appropriate German Decartelization Agency, and shall show that such evidentiary matter cannot be presented adequately in documentary form.

I. Issuance of Cease and Desist Order

After considering the "Answer" and evidence submitted in support thereof, and hearing any oral argument thereon which it deems necessary, the designated agency shall make its

zuüben oder eine derartige Verbindung zu unterhalten, kann in Sonderfällen um Befreiung von einem bestimmten Verbot gemäß Artikel III, Absatz 6, der Verordnung ersuchen.

2. Gesuche um Befreiung müssen genaue Auskunft über das in Aussicht genommene Unternehmen, die Betätigung oder Verbindung, für die Befreiung erbeten wird, die teilnehmenden Parteien, das vorgesehene Anfangsdatum und die Dauer solchen Unternehmens, solcher Betätigung oder Verbindung, eine Erklärung darüber, inwiefern sie durch die Verordnung verboten gehalten werden, sowie eine Begründung für die erbetene Befreiung enthalten. Ferner sind diejenigen zusätzlichen Angaben zu machen, die von der bezeichneten Stelle im Einzelfalle angefordert werden.

3. Gesuche um Befreiung sind bei der zuständigen deutschen Kartell-Auflösungsstelle einzureichen; sie werden von der bezeichneten Stelle endgültig entschieden. Eine Berufung gegen die Entscheidung der bezeichneten Stelle ist unzulässig.

4. In geeigneten Fällen kann die bezeichnete Stelle Befreiung gewähren, die in bezug auf Zeitdauer, Parteien und Geltungsbereich bedingt oder bedingungslos, begrenzt oder unbegrenzt sein kann.

F. Aufforderung zur Äußerung.

Wenn die bezeichnete Stelle auf Grund einer Untersuchung Grund zu der Annahme hat, daß jemand ein Unternehmen betreibt, eine Betätigung ausübt oder eine Verbindung unterhält, welche nach Artikel I, Absatz 1 und 2, oder Artikel II der Verordnung verboten sind, so kann sie durch Zustellung einer „Aufforderung zur Äußerung“ an den Betreffenden ein Verfahren eröffnen. Die „Aufforderung zur Äußerung“ soll eine Darlegung der Rechtsgründe des Verfahrens, die Behauptung, daß der Betreffende ein Unternehmen betreibt, eine Betätigung ausübt oder eine Verbindung unterhält, welche nach Artikel I, Absatz 1 und 2, oder Artikel II der Verordnung verboten sind, eine Darlegung der diese Behauptung begründenden Tatsachen und die Aufforderung enthalten, sich bis zu einem bestimmten Zeitpunkt darüber zu äußern, aus welchen Gründen eine Anordnung, die Fortsetzung des verbotenen Unternehmens, der verbotenen Betätigung oder Verbindung zu unterlassen, nicht ergehen solle.

G. Einreichung der Äußerung.

1. Der „Aufforderung zur Äußerung“ ist der bezeichneten Stelle gegenüber innerhalb der darin festgesetzten Frist zu entsprechen. Die „Äußerung“ hat schriftlich zu erfolgen und die Gründe für die Behauptung darzulegen, daß das Unternehmen, die Betätigung oder Verbindung auf Grund der Verordnung nicht verboten sind. Die „Äußerung“ wird bei der zuständigen deutschen Kartell-Auflösungsstelle eingereicht. Je eine ordnungsmäßig vollzogene Urschrift der „Äußerung“ sowie je sechs beglaubigte Abschriften in englischer und in deutscher Sprache sind einzureichen.

2. Zur Unterstützung der „Äußerung“ darf urkundlicher Beweis unterbreitet werden. Die Beweisführung darf sich auf beweis erhebliche Tatsachen jeder Art beziehen. Wenn jemand außerstande ist, zur Zeit der Einreichung der „Äußerung“ die Beweismittel zu unterbreiten, so kann er eine Fristverlängerung hierfür beantragen. Falls dieser Antrag angemessen ist, wird ihm von der bezeichneten Stelle stattgegeben.

H. Berücksichtigung der Äußerung.

1. Die bezeichnete Stelle soll die „Äußerung“ und die zur Unterstützung derselben eingereichten Beweismittel gebührend berücksichtigen. Sie kann neue Beweismittel, die sie für zweckmäßig hält, heranziehen.

2. Mündliche Beweisführung zur Unterstützung der „Äußerung“ kann gestattet werden. Der entsprechende Antrag ist an die bezeichnete Stelle durch die zuständige deutsche Kartell-Auflösungsstelle zu richten und hat darzulegen, daß das Beweismaterial in urkundlicher Form nicht hinreichend unterbreitet werden kann.

I. Erlaß der Unterlassungsanordnung.

Nach Berücksichtigung der „Äußerung“ und der zu ihrer Unterstützung unterbreiteten Beweise und nach Anhörung einer etwa von der bezeichneten Stelle notwendig erachteten

decision. If the designated agency shall decide that the person concerned is engaging in an enterprise, activity or relationship prohibited under Article I, Paragraphs 1 und 2, or Article II, of the Ordinance it shall serve on such person a "Cease and Desist Order". A "Cease and Desist Order" shall contain a statement of the authority for the proceedings, a decision that the person is engaging in an enterprise, activity or relationship prohibited under Article I, Paragraphs 1 und 2, or Article II of the Ordinance, the findings of fact upon which such decision is based, and an order directing the person to cease and desist from further engaging in such prohibited enterprise, activity or relationship. A "Cease and Desist Order" may also contain such affirmative directions as may be necessary to accomplish its purposes. A "Cease and Desist Order" may be issued without further notice where any person fails to file an "Answer" as provided in Paragraph G of this Section. No appeal shall lie from any "Cease and Desist Order".

VII. PROCEDURE IN DECONCENTRATION CASES

The following procedure shall apply in situations within the purview of Article I, Paragraphs 3 and 4, of the Ordinance:

A. Preliminary Determination by Designated Agency

The designated Agency shall examine economic enterprises and shall determine which of them appear to constitute excessive concentrations of economic power within the meaning of the Ordinance. In arriving at such determination the designated agency shall give due consideration to the reports filed by the enterprises and such additional data as it may consider to be relevant and material.

B. Institution of Proceedings

1. When the designated agency has determined that an enterprise appears to constitute an excessive concentration of economic power, it shall institute proceedings by serving on the enterprise a "Determination and Directive". A "Determination and Directive" shall contain a statement of the authority for the proceedings, a determination that the enterprise constitutes an excessive concentration of economic power (hereinafter referred to as "determination of excessiveness"), and a statement of facts upon which the determination of excessiveness is based (hereinafter referred to as "supporting statement of facts"). It shall also contain either one of the following or a combination of both.

(a) A statement describing the measures which the designated agency deems must be taken to accomplish the purposes of the Ordinance (hereinafter referred to as "statement of deconcentration measures") and a directive requiring the submission of a plan or plans within a stated reasonable period of time, for accomplishing the measures outlined in the statement of deconcentration measures;

(b) A directive requiring the submission of detailed and practical measures (hereinafter referred to as "Proposals") within a stated reasonable period of time, which shall specify the action which the enterprise proposes to take to accomplish the purpose of the Ordinance.

2. Unless otherwise directed, two originals, one in English and one in German, duly executed, of the plans or Proposals required by a directive, accompanied by six true copies in English and six true copies in German, shall be filed, within the stated period of time, with the appropriate German Decartelization Agency.

C. Objections to Determination and Directive ("Statement of Objections")

1. Any person required to comply with a directive contained in a "Determination and Directive" may, within

mündlichen Verhandlung erläßt sie ihre Entscheidung. Entscheidet die bezeichnete Stelle, daß der Betreffende ein Unternehmen betreibt, eine Betätigung ausübt oder eine Verbindung unterhält, die nach Artikel I, Absatz 1 und 2, oder Artikel II der Verordnung verboten sind, so stellt sie dem Betreffenden eine „Unterlassungsanordnung“ zu. Die „Unterlassungsanordnung“ enthält eine Darlegung der Rechtsgrundlagen des Verfahrens, die Entscheidung, daß der Betreffende ein Unternehmen betreibt, eine Betätigung ausübt oder eine Verbindung unterhält, die nach Artikel I, Absatz 1 und 2, oder Artikel II der Verordnung verboten sind, die Angabe der Tatsachen, auf welche sich diese Entscheidung stützt, und eine Anordnung, welche dem Betreffenden die Unterlassung der Fortsetzung des verbotenen Unternehmens, der verbotenen Betätigung oder Verbindung aufgibt. Die „Unterlassungsanordnung“ kann ferner positive zur Erfüllung ihres Zweckes erforderliche Anweisungen enthalten. Die „Unterlassungsanordnung“ kann ohne weiteres erlassen werden, wenn der Betreffende die Einreichung der in Paragraph G dieses Abschnittes vorgesehenen „Äußerung“ unterlassen hat. Ein Rechtsmittel gegen die „Unterlassungsanordnung“ findet nicht statt.

VII. VERFAHREN IN DEZENTRALISIERUNGSFÄLLEN

Die folgenden Maßnahmen sollen in Fällen, die unter Artikel I, Absatz 3 und 4, der Verordnung fallen, angewendet werden.

A. Vorläufige Entscheidung der bezeichneten Stelle

Die bezeichnete Stelle soll wirtschaftliche Unternehmen überprüfen und entscheiden, welche von ihnen übermäßige Konzentrationen von Wirtschaftskraft im Sinne der Verordnung darzustellen scheinen. Bei dieser Entscheidung soll die bezeichnete Stelle die von dem Unternehmen eingereichten Berichte, ebenso wie zusätzliche Umstände, die sie für bedeutsam und einschlägig hält, gebührend berücksichtigen.

B. Einleitung von Verfahren.

1. Wenn die bezeichnete Stelle entschieden hat, daß ein Unternehmen eine übermäßige Konzentration von Wirtschaftskraft darzustellen scheint, soll sie ein Verfahren einleiten, in dem sie dem Unternehmen eine „Entscheidung und Anweisung“ zustellt. Die „Entscheidung und Anweisung“ soll enthalten eine Darlegung der Rechtsgrundlage des Verfahrens, eine Entscheidung dahingehend, daß das Unternehmen eine übermäßige Konzentration von Wirtschaftskraft darstellt (nachstehend „Entscheidung der Übermäßigkeit“ genannt) und eine Darstellung der Tatsachen, auf denen die Entscheidung der Übermäßigkeit beruht (nachstehend „begründete Tatsachenaufstellung“ genannt). Sie soll auch die folgenden beiden Gegenstände oder einen derselben enthalten:

a) eine Aufstellung der Maßnahmen, welche nach Ansicht der bezeichneten Stelle getroffen werden müssen, um den Zweck der Verordnung zu erfüllen (nachstehend „Aufstellung der Dezentralisierungsmaßnahmen“ genannt) und eine Anweisung, worin innerhalb eines festgesetzten, angemessenen Zeitraumes die Vorlage eines oder mehrerer Pläne zur Ausführung der in der Aufstellung der Dezentralisierungsmaßnahmen gekennzeichneten Maßnahmen gefordert wird;

b) eine Anweisung, worin innerhalb einer festzusetzenden, angemessenen Frist die Vorlage von eingehenden und praktischen Vorschlägen (nachstehend „Vorschläge“ genannt) gefordert wird, welche die Schritte ausführlich darstellen sollen, welche das Unternehmen zu treffen beabsichtigt, um den Zweck der Verordnung zu erfüllen.

2. Wenn nicht anders angeordnet, sind je eine ordnungsgemäß vollzogene Urschrift der in der Anweisung geforderten Pläne oder Vorschläge zusammen mit je sechs beglaubigten Abschriften in englischer und deutscher Sprache innerhalb der gesetzten Frist bei der zuständigen deutschen Kartell-Auflösungsstelle einzureichen.

C. Einwände gegen Entscheidungen und Anweisungen (Einwandsklärung).

1. Jeder, dem die Befolgung einer in den Entscheidungen und Anweisungen enthaltenen Anordnung auferlegt ist, kann innerhalb von dreißig (30) Tagen, Einwände in Form einer „Einwandsklärung“ gegen jeden Teil der Entscheidung und

thirty (30) days, file objections in the form of a "Statement of Objections" to any part of the "Determination and Directive" except that no objections shall be filed to a requirement that an enterprise shall submit a plan or Proposals nor shall the filing of objections stay compliance with a requirement to submit a plan or Proposals. A "Statement of Objections", to be considered, must be executed by a responsible person as defined in Section IV of this Regulation. Failure to file objections within the time prescribed, to any part of the "Determination and Directive" to which objections may be filed shall be deemed a waiver of the right to a hearing and appeal with respect to such part.

2. The "Statement of Objections" shall specify the parts of the "Determination and Directive" to which objections are made. Objections to the authority for the proceedings or to the supporting statement of facts shall separately enumerate the facts relied upon by the designated agency which are disputed and specify in rebuttal thereof those facts on which the objector relies. Objections to the determination of excessiveness or to the statement of deconcentration measures shall be based upon the contention that the determination of excessiveness or the statement of deconcentration measures, as the case may be, does not conform to the Ordinance or is founded upon a mistake of fact.

3. Each statement of objections shall be accompanied by evidence relied upon by the objector. Such evidence may consist of any data of evidentiary value. If the objector is unable to file evidence at the time he files his "Statement of Objections", he may request additional time, and such request, if reasonable, shall be granted by the designated agency.

4. "Statements of Objections" shall be filed with the appropriate German Decartelization Agency. Two originals, one in English, one in German, duly executed, of each "Statement of Objections", accompanied by six true copies in English and six true copies in German, shall be filed. Statements of "supporting evidence" shall be filed in like number and manner, except that in the case of voluminous evidentiary material, one copy in German and one copy in English of the pertinent portions thereof, may suffice.

D. Consideration of "Statements of Objections"

1. The designated agency shall give due consideration to "Statements of Objections" together with evidence submitted in support thereof; it may introduce any evidence which it deems appropriate.

2. Permission may be given to present oral evidence or argument in support of a "Statement of Objections". Application therefor shall be addressed to the designated agency through the appropriate German Decartelization Agency, and shall show that such evidentiary matter cannot be presented adequately in documentary form or that such oral argument is necessary.

E. Consideration of Proposals

1. The designated agency shall consider Proposals submitted by an enterprise in response to a "Determination and Directive".

2. If the Proposals are approved without alteration, the designated agency may order their execution in a Final Determination and Order. In such event the enterprise may not contest on appeal the reasonableness of such Proposals.

3. If the Proposals are disapproved, the designated agency may thereafter issue an appropriate "Determination and Directive" prescribing the measures which the designated agency deems must be taken by the enterprise to accomplish the purposes of the Ordinance.

4. The designated agency may, at any time prior to the closing of the record, issue such amended or supplemental "Determinations and Directives" as it deems appropriate, granting reasonable opportunity for the filing of "Statements of Objections".

Anweisung erheben, mit der Ausnahme, daß keine Einwände gegen die Forderung, daß das Unternehmen einen Plan oder Vorschläge zu unterbreiten hat, erhoben werden dürfen; auch darf die Erhebung von Einwänden die Erfüllung einer Forderung, einen Plan oder Vorschläge vorzulegen, nicht aufschieben. Eine „Einwandserklärung“, die berücksichtigt werden soll, muß von einer verantwortlichen Person im Sinne des Abschnittes IV dieser Ausführungsverordnung ausgefertigt werden. Wird innerhalb der festgesetzten Frist keine „Einwandserklärung“ gegen einen Teil der Entscheidung und Anweisung, gegen welchen Einwände erhoben werden können, abgegeben, so stellt dies einen Verzicht auf das Recht auf Anhörung und zur Berufung in Ansehung dieses Teiles dar.

2. Die „Einwandserklärung“ soll die Teile der Entscheidung und Anweisung ausführlich angeben, gegen die die Einwände erhoben werden. Einwände gegen die Rechtsgrundlage des Verfahrens oder gegen die zugrunde gelegte Tatsachenaufstellung sollen getrennt die Tatsachen aufführen, auf die sich die bezeichnete Stelle stützt und welche angezweifelt werden, und zu deren Widerlegung die Tatsachen genau darlegen, auf welche sich die „Einwandserklärung“ stützt. Einwände gegen die Entscheidung der Übermäßigkeit oder gegen die Aufstellung der Dezentralisierungsmaßnahmen sind je nach Lage des Falles darauf zu stützen, daß die Entscheidung der Übermäßigkeit oder daß die Aufstellung der Dezentralisierungsmaßnahmen mit der Verordnung nicht in Einklang stehen oder daß sie auf einen unrichtigen Tatbestand gegründet sind.

3. Jeder „Einwandserklärung“ sollen Beweismittel, auf die sich der Einwand stützt, beigelegt werden. Diese Beweismittel können alle Angaben von Beweiswert umfassen. Wenn der Einwendende nicht in der Lage ist, seine Beweismittel gleichzeitig mit seiner „Einwandserklärung“ einzureichen, so kann er die Gewährung einer zusätzlichen Frist verlangen, die, soweit sie gerechtfertigt erscheint, von der bezeichneten Stelle zu gewähren ist.

4. „Einwandserklärungen“ werden bei der zuständigen deutschen Kartell-Auflösungsstelle in je einer ordnungsgemäß vollzogenen Urschrift und je sechs beglaubigten Abschriften in englischer und deutscher Sprache eingereicht. Unterstützendes Beweismaterial ist in gleicher Art und Anzahl einzureichen. Jedoch können bei umfangreichem Beweismaterial je eine Ausfertigung der einschlägigen Teile in deutscher und in englischer Sprache genügen.

D. Berücksichtigung der Einwandserklärung.

1. Die bezeichnete Stelle soll die Einwandserklärung und die zur Unterstützung derselben eingereichten Beweismittel voll berücksichtigen; sie kann neue Beweismittel, die sie für zweckmäßig hält, heranziehen.

2. Erlaubnis zur Beweisführung durch mündliche Aussagen zur Unterstützung der Einwandserklärung oder zu mündlicher Verhandlung kann erteilt werden. Der entsprechende Antrag ist durch die zuständige deutsche Kartell-Auflösungsstelle an die bezeichnete Stelle zu richten und soll darlegen, daß der Beweis durch Urkunden nicht hinreichend erbracht werden kann oder daß eine mündliche Verhandlung notwendig ist.

E. Berücksichtigung der Vorschläge.

1. Die bezeichnete Stelle hat Vorschläge, die von einem Unternehmen auf eine „Entscheidung und Anweisung“ unterbreitet werden, zu berücksichtigen.

2. Werden die Vorschläge ohne Änderung angenommen, so kann die bezeichnete Stelle deren Ausführung in einer „Endgültigen Entscheidung und Anordnung“ veranlassen. In diesem Falle darf das Unternehmen in der Berufung die Angemessenheit solcher Dezentralisierungsvorschläge nicht anfechten.

3. Werden die Vorschläge nicht angenommen, so kann die bezeichnete Stelle eine geeignete „Entscheidung und Anweisung“ erlassen, in welcher diejenigen Maßnahmen vorgeschrieben werden, die nach Ansicht der bezeichneten Stelle von dem Unternehmen getroffen werden müssen, um den Zweck der Verordnung zu erfüllen.

4. Die bezeichnete Stelle kann zu jeder Zeit vor Abschluß der Erörterungen abändernde oder ergänzende Entscheidungen und Anweisungen, die sachdienlich erscheinen, erlassen, wobei sie angemessene Gelegenheit zur Einreichung der Einwandserklärung gewährt.

F. Closing the Record

1. When the designated agency deems it proper, it shall order the record to be closed, giving the objector due notice of such action.

2. The record shall consist of:—

- (a) Any "Determination and Directive" issued by the designated agency;
- (b) "Statements of Objections" together with accompanying evidence;
- (c) Additional evidence submitted by the enterprise;
- (d) Evidence introduced by the designated agency;
- (e) All decisions or other official action taken by the designated agency during the course of the proceedings.

3. A copy of the Final Determination and Order, when issued, will be added to the record.

G. Issuance of "Final Determination and Order"

1. On closing of the record, the designated agency shall either dismiss the proceedings or issue a "Final Determination and Order" which shall contain a statement of the authority for the proceedings, a final determination that the enterprise constitutes an excessive concentration of economic power, findings of fact upon which the determination of excessiveness is based, and a final order requiring the dispersal of the assets of the enterprise, dissolution of the enterprise, or the dispersal or dissolution of any part or element thereof, or requiring such other action as may be appropriate to accomplish the purposes of the Ordinance.

2. In preparing its "Final Determination and Order", the designated agency shall give due consideration to such objections as may have been established and shall consider any proposals submitted by the enterprise in response to the directive.

3. Unless an appeal is filed the "Final Determination and Order" shall be carried out by the enterprise within the time prescribed.

VIII. APPEALS FROM "FINAL DETERMINATION AND ORDER"

A. Filing of Appeals

Any person required to take action under a "Final Determination and Order" may, subject to the provisions of Section VII C 1 of this Regulation, appeal therefrom by filing a petition with a Board of Appeal to be established by Military Government. Such petition must be filed within fourteen (14) days of the date of service of the "Final Determination and Order", and shall be addressed to the Board of Appeal through the appropriate German Decartelization Agency. The petition shall be signed by a responsible person as defined in Section IV and copies shall be filed as prescribed for a "Statement of Objections" in Section VII, C 4, of this Regulation.

B. Grounds for Appeal

The petition will be considered only if it alleges one or more of the following grounds for appeal from the "Final Determination and Order":

1. That the final determination that the enterprise constitutes an excessive concentration of economic power is not supported by any substantial evidence;

2. That the final order is not in conformity with the Ordinance.

3. That the order is arbitrary and capricious.

C. Record on Appeal

1. The designated agency shall certify and forward to the Board of Appeal a copy of the complete record described in Section VII F of this Regulation together with its "Final Determination and Order" which shall be part of the record on appeal.

F. Abschluß der Erörterungen.

1. Wenn die bezeichnete Stelle es für geboten hält, schließt sie die Erörterungen unter rechtzeitiger Bekanntgabe an den Einwendenden ab.

2. Die Akten sollen enthalten:

- a) die von der bezeichneten Stelle erlassenen Entscheidungen und Anweisungen;
- b) die Einwandserklärungen mit dem eingereichten Beweismaterial;
- c) zusätzliches von dem Unternehmen vorgelegtes Beweismaterial;
- d) von der bezeichneten Stelle herangezogenes Beweismaterial;
- e) alle während des Verfahrens getroffenen Entscheidungen und sonstigen amtlichen Maßnahmen der bezeichneten Stelle.

3. Nach Erlass der „Endgültigen Entscheidung und Anordnung“ wird dieselbe den Akten beigelegt.

G. Erlass der Endgültigen Entscheidung und Anordnung

1. Nach Abschluß der Erörterungen stellt die bezeichnete Stelle entweder das Verfahren ein oder erläßt eine „Endgültige Entscheidung und Anordnung“. Die „Endgültige Entscheidung und Anordnung“ enthält die Angabe der Rechtsgrundlage, die endgültige Entscheidung, daß das Unternehmen eine übermäßige Konzentration von Wirtschaftskraft darstellt, die Angabe der Tatsachen, auf die sich die Entscheidung der Übermäßigkeit stützt, und die endgültige Anordnung der Aufteilung der Vermögenswerte des Unternehmens, der Auflösung des Unternehmens oder der Aufteilung oder Auflösung eines Teiles oder Bestandteiles desselben oder anderen zur Erreichung des Zweckes der Verordnung geeigneter Maßnahmen.

2. Bei der „Endgültigen Entscheidung und Anordnung“ hat die bezeichnete Stelle die erhobenen Einwände gebührend zu berücksichtigen und alle von dem Unternehmen in Erwiderung auf die Anweisung unterbreiteten Vorschläge zu würdigen.

3. Die „Endgültige Entscheidung und Anordnung“ muß von dem Unternehmen innerhalb der vorgeschriebenen Zeit durchgeführt werden, sofern nicht Berufung eingelegt worden ist.

VIII. BERUFUNG GEGEN ENDGÜLTIGE ENTSCHEIDUNGEN UND ANORDNUNGEN

A. Einlegung von Berufung.

Wem in einer „Endgültigen Entscheidung und Anordnung“ Maßnahmen auferlegt worden sind, kann, vorbehaltlich der Bestimmungen des Abschnittes VII, C 1 dieser Ausführungsverordnung, dagegen durch Einreichung einer Berufungsschrift bei einem von der Militärregierung zu errichtenden Berufungsausschuß Berufung einlegen. Die Berufungsschrift ist innerhalb von vierzehn (14) Tagen nach Zustellung der „Endgültigen Entscheidung und Anordnung“ einzureichen und durch die zuständige deutsche Kartell-Auflösungsstelle an den Berufungsausschuß zu richten. Die Berufungsschrift muß von einer gemäß Abschnitt IV verantwortlichen Person unterzeichnet sein. Ausfertigungen sind, wie für Einwandserklärungen in Abschnitt VII, C, 4 dieser Ausführungsverordnung vorgeschrieben, einzureichen.

B. Berufungsgründe.

Die Berufung wird nur dann berücksichtigt, wenn einer oder mehrere der folgenden Berufungsgründe vorgebracht werden:

1. daß die Endgültige Entscheidung, derzufolge das Unternehmen eine übermäßige Konzentration von Wirtschaftskraft darstellt, sich nicht auf erhebliches Beweismaterial stützt;

2. daß die Endgültige Anordnung mit der Verordnung nicht in Einklang steht;

3. daß die Anordnung willkürlich ist.

C. Berufungsakten.

1. Die bezeichnete Stelle übersendet eine beglaubigte Abschrift der gesamten in Abschnitt VII F dieser Ausführungsverordnung beschriebenen Akten und ihrer „Endgültigen Entscheidung und Anordnung“ dem Berufungsausschuß; diese bildet einen Bestandteil der Berufungsakten.

2. The Board of Appeal shall consider only such evidence as has been introduced in proceedings before the designated agency, and shall render its decision on the basis of the record and such submissions as have been filed. Oral argument may be heard as the Board of Appeal may direct in its discretion. The Board of Appeal may make such further rules and prescribe such further procedure as it may deem necessary.

D. Decision of Board of Appeal

The Board of Appeal shall make and issue its decision, affirming or reversing, in whole or in part, the "Final Determination and Order" appealed from.

E. Proceedings Subsequent to Decision of Board of Appeal

The designated agency shall take the necessary steps to carry out the Decision and, to the extent that the "Final Determination and Order" may have been reversed by the Board of Appeal, may:

1. Subject to approval by the Board of Appeal, amend its "Final Determination and Order", or
2. Reopen proceedings leading to the issuance of a new "Final Determination and Order" which in turn shall be subject to appeal.

IX. EFFECTIVE DATE AND SERVICE OF DOCUMENTS

The following rules shall apply to "Orders to Show Cause" issued under Section VI. F, "Cease and Desist Orders" issued under Section VI. I, the "Determinations and Directives" issued under Section VII. B. 1 and "Final Determinations and Orders" issued under Section VII. G. 1 of this Regulation.

1. The effective date of the above enumerated documents shall be the date of service. Any prescribed period of limitation shall run from such date.
2. Service of the above enumerated documents shall be made either personally by delivering a true copy thereof to the responsible individual in charge of the subject enterprise as defined in Section IV of this Regulation, or by registered post, in which case service shall be deemed to be effected upon delivery of the document to the person served, or by three successive publications of the document in a newspaper of general circulation in the locality where the enterprise has or last had its principal place of business in the British Zone or in which the persons to be served reside or were last known to reside, in which case service shall be deemed to have been effected on the day following the third publication.

X. APPROVAL OF PROPOSED SALES

No enterprise which comes within the purview of Paragraph 3, Article I, of the Ordinance shall, subsequent to the 12 February 1947, dispose of any of its capital assets by sale or otherwise without the express written approval of the designated agency.

XI. PENALTIES

Failure to comply with the provisions of this Regulation or of any order or directive issued thereunder or any wilful falsification of information required to be submitted thereby shall be punishable only under Article VII of the Ordinance.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

2. Der Berufungsausschuß soll nur Beweismaterial in Betracht ziehen, daß im Verfahren der bezeichneten Stelle vorgebracht wurde und seine Entscheidung auf Grund der Akten und der eingereichten Unterlagen treffen. Mündliche Verhandlungen können stattfinden, wenn der Berufungsausschuß dies nach freiem Ermessen anordnet. Der Berufungsausschuß kann, soweit von ihm als notwendig erachtet, eine Verfahrensordnung aufstellen und weitere Vorschriften für das Verfahren erlassen.

D. Entscheidung des Berufungsausschusses.

Der Berufungsausschuß erläßt seine Entscheidung unter gänzlicher oder teilweiser Bestätigung oder Aufhebung der angefochtenen „Endgültigen Entscheidung und Anordnung“.

E. Verfahren nach Entscheidung des Berufungsausschusses.

Die bezeichnete Stelle soll die notwendigen Schritte zur Durchführung der Entscheidung treffen und kann, soweit die „Endgültige Entscheidung und Anordnung“ vom Berufungsausschuß aufgehoben sein sollte:

1. vorbehaltlich der Zustimmung durch den Berufungsausschuß ihre „Endgültige Entscheidung und Anordnung“ abändern, oder
2. das Verfahren zwecks Erlasses einer neuen „Endgültigen Entscheidung und Anordnung“, welche wiederum der Berufung unterliegt, wiedereröffnen.

IX. INKRAFTTRETEN UND ZUSTELLUNG DER BESCHIEDE

Die folgenden Bestimmungen finden Anwendung auf:

- „Aufforderung zur Äußerung“ nach Abschnitt VI, F,
- „Unterlassungsanordnungen“ nach Abschnitt VI, I,
- „Entscheidungen und Anweisungen“ nach Abschnitt VII, B, 1 und
- „Endgültige Entscheidungen und Anordnungen“ nach Abschnitt VII, G, 1

dieser Ausführungsverordnung.

1. Die angeführten Bescheide werden am Tage der Zustellung wirksam. Ausschußfristen beginnen an diesem Tage zu laufen.
2. Die Zustellung der angeführten Bescheide erfolgt entweder persönlich durch Übergabe einer beglaubigten Abschrift an die für das betreffende Unternehmen im Sinne des Abschnitts IV dieser Ausführungsverordnung verantwortlichen Personen oder durch eingeschriebenen Brief (in welchem Falle die Zustellung mit der Übergabe der Verfügung an die betreffende Person als bewirkt erachtet wird) oder durch drei aufeinander folgende Veröffentlichungen der Verfügung in einer Zeitung, die in dem Orte allgemein verbreitet wird, wo der Hauptsitz des Unternehmens in der Britischen Zone sich befindet oder sich zuletzt befand oder wo die Personen, an die die Zustellung zu bewirken ist, ihren Wohnsitz haben oder zuletzt hatten. In diesem Falle ist die Zustellung als an dem der dritten Veröffentlichung folgenden Tag erfolgt anzusehen.

X. GENEHMIGUNG IN AUSSICHT GENOMMENER VERKAUFE

Ein Unternehmen im Geltungsbereich der Verordnung, Artikel I, Ziffer 3, darf nach dem 12. Februar 1947 nicht ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung der bezeichneten Stelle über sein Kapitalvermögen durch Verkauf oder in anderer Weise verfügen.

XI. STRAFBESTIMMUNGEN

Nichtbefolgung der Vorschriften dieser Ausführungsverordnung oder der auf Grund derselben erlassenen Anordnungen oder Anweisungen sowie vorsätzliche Verfälschung der gemäß dieser Verordnung zu unterbreitenden Auskünfte werden ausschließlich gemäß Artikel VII der Verordnung bestraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

**MILITARY GOVERNMENT—GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL**

MILITARY GOVERNMENT LAW No. 52

General Licence

A General Licence is hereby granted permitting any Land, Kreis or other political sub-division in the British Zone to exercise free from the restrictions imposed by Military Government Law No. 52, all rights over property the title to which was vested in it on the 8th May, 1945.

A General Licence is also hereby granted permitting any such Land, Kreis or other political sub-division to exercise free from the said restrictions all rights over property the title to which has since the 8th May, 1945, been vested or may hereafter be vested in it by or under the authority of Military Government unless such vesting has been made or may hereafter be made expressly subject to the said restrictions.

General Licence No. 3 (MGAF—L(3)) is hereby cancelled.

Dated 25th March 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

REGULATION No. 5

**ISSUED PURSUANT TO MILITARY GOVERNMENT
ORDINANCE No. 20**

1. In accordance with the provisions of Military Government Ordinance No. 20 jurisdiction is hereby conferred upon the German Ordinary Courts to try offences against Military Government Law No. 161 and all amendments thereof issued or to be issued.

2. Such jurisdiction shall be exercised subject to the provisions set out in Article II of the said Ordinance.

3. If in any case the facts alleged in addition to constituting an offence against the said Law 161 constituted an offence under existing German Law, German Courts may also convict the accused of any offence under German Law.

4. This Regulation comes into force on the 25th March 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

**AMENDMENT No. 1 TO GENERAL ORDER
No. 10**

(Pursuant to Military Government Law No. 52—Blocking and Control of Property).

In order to extend the time for the submission of declarations and claims in accordance with paragraphs 3, 4 and 6 of General Order No. 10.

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

General Order No. 10 is hereby amended:—

(a) by the substitution of the words "twelve months" for the words "six months" in paragraphs 3 and 4 of Article II, and

(b) by the substitution of the date "31st December, 1949" for the date "31st December, 1948", in paragraph 6 of Article III.

ARTICLE II

This Amendment shall become effective on 31st March, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

**MILITÄRREGIERUNG — DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET**

MILITÄRREGIERUNGSGESETZ Nr. 52

Allgemeine Genehmigung

Allen Ländern, Kreisen und anderen staatlichen oder kommunalen Verwaltungen im britischen Kontrollgebiet wird hiermit eine allgemeine Genehmigung erteilt, alle Rechte hinsichtlich solchen Vermögens, das sie bereits am 8. Mai 1945 erworben hatten, frei von den ihnen durch Militärregierungsgesetz Nr. 52 auferlegten Beschränkungen auszuüben.

Gleichzeitig wird diesen Ländern, Kreisen und anderen staatlichen oder kommunalen Verwaltungen eine allgemeine Genehmigung erteilt, frei von den erwähnten Beschränkungen alle Rechte hinsichtlich solchen Vermögens auszuüben, das sie seit dem 8. Mai 1945 von der Militärregierung oder auf Grund einer von ihr erteilten Ermächtigung erworben haben oder künftig erwerben werden, vorausgesetzt, daß der Erwerb nicht ausdrücklich vorbehaltlich der erwähnten Beschränkungen stattgefunden hat oder stattfindet.

Die Allgemeine Genehmigung Nr. 3 (MGAF — L (3)) wird hierdurch aufgehoben.

25. März 1948.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG.

ANORDNUNG Nr. 5

**ERLASSEN AUF GRUND DER VERORDNUNG NR. 20
DER MILITÄRREGIERUNG**

1. Gemäß den Vorschriften der Verordnung Nr. 20 der Militärregierung wird hiermit den deutschen ordentlichen Gerichten die Gerichtsbarkeit über Zuwiderhandlungen gegen das Gesetz Nr. 161 der Militärregierung in seiner jeweils geltenden Fassung übertragen.

2. Für diese Gerichtsbarkeit gelten die Vorschriften des Artikels II der Verordnung Nr. 20.

3. Ist eine Zuwiderhandlung gegen das Gesetz Nr. 161 auch nach deutschen Vorschriften strafbar, so können die deutschen Gerichte den Angeklagten auch wegen des Verstoßes gegen diese Vorschriften verurteilen.

4. Diese Verordnung tritt am 25. März 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG.

**ÄNDERUNG Nr. 1
DER ALLGEMEINEN VERFÜGUNG Nr. 10**

(auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung betreffend Sperre und Kontrolle von Vermögen).

Um die Fristen zur Abgabe von Erklärungen und zur Anmeldung von Ansprüchen gemäß Ziffer 3, 4 und 6 der Allgemeinen Verfügung Nr. 10 zu verlängern, wird hiermit folgendes verordnet:—

ARTIKEL I

Die Allgemeine Verfügung Nr. 10 wird dahin abgeändert:

a) In Artikel II, Ziffer 3 und 4, treten jeweils an die Stelle der Worte „sechs Monate“ die Worte „zwölf Monate“, und

b) in Artikel III, Ziffer 6, tritt an die Stelle des „31. Dezember 1948“ der „31. Dezember 1949“.

ARTIKEL II

Diese Änderung tritt am 31. März 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG.

AMENDMENT TO CIVIL MIXED WATCHMEN'S SERVICE

CIVIL MIXED LABOUR ORGANISATION
STANDING ORDERS

1. Paragraph 13 of the Civil Mixed Watchmen's Service and Civil Mixed Labour Organisation Standing Orders (Military Government Gazette, Germany, British Zone of Control, No. 20 page 574) is amended by the insertion of the following words at the beginning of the said paragraph:

"In any case in which a sentence exceeding 14 days' imprisonment or a fine exceeding 14 days' stoppage of pay is imposed by a Commanding Officer",

2. This amendment shall come into force on 1st April 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

REGULATION No. 1

Issued Pursuant to Article IV of Military Government Ordinance No. 133

1. The Custodians appointed for the—
Commerzbank
Deutsche Bank
Dresdner Bank

shall exercise for their respective Banks the rights accorded by law and in the statutes to the Board of Management.

2. The exercise of the rights of the Board of Directors shall be delegated in each Land to an advisory council. The advisory council shall consist of the Custodian and at least two but not more than four representatives of Trade and Industry, who are to be appointed by the financial authorities of each Land after having been approved by the Board of Management of the Land Central Bank.

3. Subject to Paragraphs 1 and 2 of this Regulation, the financial authorities of each Land shall issue such instructions as may be requisite for the implementation of this Regulation.

Dated 1 April 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

Regulation No. 1

(Issued pursuant to Ordinance No. 125)
(Liability of Displaced Persons for Maintenance and other charges)

In accordance with the provisions of Article II of Military Government Ordinance No. 125, the following shall be the rates of contributions for Displaced Persons residing in an Assembly Centre who are gainfully occupied:—

In respect of	When the D.P. enjoys	
	accommodation, food and amenities	accommodation and amenities only
	RM. per week	RM. per week
The Displaced Person	7	3.50
Each dependant aged 14 or over	7	3.50
Children under 14 years of age		
First two such children each	3.50	1
Each child in excess of two	3	—

ÄNDERUNG DER DIENSTVORSCHRIFTEN FÜR DEN GEMISCHTEN ZIVILEN WACHDIENST

DIE GEMISCHTE ZIVILE ARBEITSORGANISATION

1. Der Eingang von Ziffer 13 der Dienstvorschriften für den gemischten zivilen Wachdienst und die gemischte zivile Arbeitsorganisation (Amtsblatt der Militärregierung Deutschland, Britisches Kontrollgebiet, Nr. 20, S. 574) erhält folgende Fassung:

„Bei jeder Verurteilung durch den Kommandeur zu einer Freiheitsstrafe von mehr als 14 Tagen oder zu einer Geldstrafe, die den Lohn des Verurteilten für 14 Tage übersteigt, kann der Chef Legal Offizier beim Hauptquartier der Militärregierung des Landes Nordrhein-Westfalen, des Landes Niedersachsen, des Landes Schleswig-Holstein und der Hansestadt Hamburg oder jeder von ihm bestimmte Offizier jederzeit in Bezug auf das unter seine Zuständigkeit fallende Gebiet:“

2. Diese Änderung tritt am 1. April 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

ANORDNUNG Nr. 1

(Erlassen gemäß Artikel IV der Verordnung Nr. 133 der Militärregierung)

1. Die für die
Commerzbank
Deutsche Bank
Dresdner Bank

bestellten Treuhänder üben für die Banken die auf Grund des Gesetzes und gemäß den Satzungen dem Vorstände zustehenden Rechte aus.

2. Die Ausübung der Rechte des Aufsichtsrats ist in jedem Lande einem Beirat zu übertragen. Der Beirat soll aus dem Treuhänder und mindestens zwei, jedoch nicht mehr als vier Vertretern von Handel und Industrie bestehen, die von der Finanzverwaltung des betreffenden Landes mit Einwilligung des Vorstandes der Landeszentralbank zu ernennen sind.

3. Vorbehaltlich der Ziffern 1 und 2 dieser Anordnung hat die Finanzverwaltung jedes Landes die zur Ausführung dieser Anordnung erforderlichen Anweisungen zu erlassen.

1. April 1948.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

Anordnung No. 1

auf Grund der Verordnung Nr. 125)
(Haftung verschleppter Personen für ihren Unterhalt und andere Unkosten)

Gemäß Artikel II der Verordnung Nr. 125 der Militärregierung werden die Beitragssätze derjenigen verschleppten Personen in Sammellagern, die erwerbstätig sind, wie folgt festgesetzt:

Betreute	Unterkunft, Verpflegung und sonstige Versorgung	Unterkunft und sonstige Versorgung ohne Verpflegung
	wöchentlich RM.	wöchentlich RM.
die verschleppte Person:	7	3.50
Angehörige über 14 Jahre:	7	3.50
Kinder unter 14 Jahren:		
die beiden ersten Kinder je:	3.50	1
jedes weitere Kind:	3	—

Provided that the charges in respect of accommodation and amenities only shall not exceed a total of RM 9 in respect of any one Displaced Person.

This regulation comes into force on 10 May, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

Es dürfen jedoch einer verschleppten Person für Unterkunft und sonstige Versorgung (ohne Verpflegung) nicht mehr als insgesamt 9 RM. berechnet werden.

Diese Anordnung tritt am 10. Mai 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

NOTICE

Establishment of Land Central Banks

Notice is hereby given that 1st April 1948 is the day appointed by Military Government for the provisions of paragraph 61 of Article XXIV of Military Government Ordinance 132 to be effective.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

Bekanntmachung

Gründung von Landeszentralbanken

Es wird hiermit bekanntgemacht, daß auf Anordnung der Militärregierung die Bestimmungen der Ziffer 61 des Artikels XXIV der Militärregierungsverordnung Nr. 132 am 1. April 1948 in Kraft treten.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

LIST OF COMPANIES TO WHICH GENERAL ORDER No. 3 APPLIES

AUFSTELLUNG DER UNTERNEHMEN, AUF DIE SICH DIE ALLGEMEINE VERFUGUNG NR. 3 BEZIEHT

Firma Friedrich Krupp

General Order No. 3 issued under Military Government Law No. 52 and the notice of assumption of Control issued under General Order No. 3, apply to all property within the British Zone of Control in Germany, owned, possessed or controlled directly or indirectly by the following:—

Die auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung erlassene Allgemeine Verfügung Nr. 3 und die auf Grund der Allgemeinen Verfügung Nr. 3 ergangene Bekanntmachung der Verwaltungsübernahme beziehen sich auf jedes innerhalb der britischen Zone Deutschlands gelegene Vermögen, das im Eigentum, im Besitz oder unter der unmittelbaren oder mittelbaren Kontrolle der folgenden Unternehmen steht:

Aloverzee Handels GmbH., Düsseldorf
A.G. für Unternehmen der Eisen- und Stahlindustrie, Berlin-Essen
A.G.-Weser, formerly Deutsche Schiff- u. Maschinenbau A.G. Bremen
Bad.-Wolframergesellschaft mbH. Solingen
Benrather A.G. für gemeinnützige Bauten, Düsseldorf-Benrath
Berthawerk F.K. AG., Essen, formerly Breslau
Bremer Hotel GmbH., Bremen
Brune & Kappesser GmbH., Essen
Capito Klein A.G., Düsseldorf-Benrath
v. Colln & Co. GmbH., Hannover
v. Colln, George GmbH., Hannover
Constantin Handels GmbH., Bochum
Ebeling Schurmann GmbH., Bremen
Essener Versicherungsverein A.G., Essen
Federwerke P. Plate GmbH., Hagen/Westf.
Finanz- und Verwaltungsges. "Weser" mbH., formerly "Weser Flugzeugbau" Bremen
Gasthaus Krug zur Heilmaterde GmbH., Essen
Gemeinschaftsbetrieb Krupp-Hoesch, Goslar
" " Krupp-Schenker, Duisburg
Germaniawerft F.K. A.G., Kiel-Gaarden
Gesellschaft für Zementfabrikation mbH., Westerode
Gewerkschaft Balduin I
" " II
" " IV
" Beuststollen
" Carolus II, Köln
" Greimerath, Siegen
" Hugo
" Leontin V

Gewerkschaft Leontin II
Glaser & Pflaum K.G., Essen
Harburger Eisen- und Bronzwerke A.G., Harburg
Hennenbruch, Gustav GmbH., Mülheim/Ruhr
Hobrecker, E., GmbH., Hamm
Ingenieurkontor für Schiffbau GmbH., Lübeck
Kellner, Conrad, Eisenhandel GmbH., Bremen
Kleinwohnungsbau gem. GmbH., Essen
Krupp Eisenhandel GmbH., Duisburg
" " " Düsseldorf
" " " Essen
" " " Rheinhausen
Krupp Export GmbH., Essen
Krupp Indien Handelsgesellschaft mbH., Essen
Krupp Kraftfahrzeug GmbH., Hamburg
" " " Hannover
" " " Köln
Kurbelwellenwerk GmbH., Glinde, Reinbeck/Bez. Hamburg
Lersch & Seippel I.A. GmbH., Hamburg
Minas Erzhandels GmbH., Essen
Motorenwerk Varel GmbH., Varel/Oldenburg
Norddeutsche Hütte A.G., Bremen
Ruhrbenzin GmbH., Bochum
Ruhrorter Schiffswerft & Maschinenfabrik GmbH., Duisburg
"Sartana" Eisen- u. Metallwerke GmbH., Essen
Schellhas & Druckenmüller GmbH., Bremen
Sieg-Lahn-Bergbau., GmbH., Verwaltung Goslar
Sternberg A., K.G. Soest
Stachelhaus & Buchleb mbH., Mülheim/Ruhr
Westfälische Drahtindustrie Eg., Hamm
Zementwerke GmbH., Rheinhausen
Christ, Ziegler — Gustav Klein GmbH., Remscheid

LIST OF COMPANIES TO WHICH GENERAL ORDER No. 7 APPLIES

AUFSTELLUNG DER UNTERNEHMEN, AUF DIE SICH DIE ALLGEMEINE VERFUGUNG NR. 7 BEZIEHT

Iron and Steel Undertakings

Eisen- und Stahlunternehmen

General Order No. 7 issued under Military Government Law No. 52 applies to the Iron and Steel undertakings owned, possessed or controlled directly or indirectly by the following:—

Die auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung erlassene Allgemeine Verfügung Nr. 7 bezieht sich auf alle Eisen- und Stahlunternehmen, die im Eigentum, im Besitz oder unter der unmittelbaren oder mittelbaren Kontrolle der folgenden Unternehmen stehen:

VEREINIGTE STAHLWERKE A.G.

August Thyssen-Hütte A.G., Duisburg-Hamborn
Bandeisenverwertung GmbH., Düsseldorf
Bau-Stahlgewebe GmbH., Düsseldorf-Oberkassel
Bergisches Brikkettkontor GmbH., Wuppertal-Elberfeld
Bergische Stahlindustrie, Remscheid
Bergische Stahl-, Walz- und Hammerwerke Julius Linderberg, Remscheid-Hasten
Berliner Eisen- und Stahl A.G., Berlin/Zweigbüro Düsseldorf
Bicker & Co. A.G., Essen
Blechwaren- und Faßfabrik Attendorn GmbH., Eichen/Post Kreuztal
Bochumer Verein für Gußstahlfabrikation A.G., Bochum

Bochumer Verein Unterstützungs-Ges. mbH., Bochum
Böhler Gebr. & Co., Wien/Edelstahlwerk Düsseldorf-Oberkassel
Bölling & Co. GmbH., Hagen
Bootekohlen-Handelsgesellschaft mbH., Duisburg-Ruhrort
Bosch, J.E. Van den, K.G., Neuenhaus
Brasemann & Stamm GmbH., Dortmund
Brasilianische Bergwerks- und Hütten GmbH., Dortmund
Braun- und Steinkohlen Vertriebsgesellschaft mbH., Köln-Bayenthal
Brinkmann, Gustav & Co. GmbH., Witten
Buhring, Friedrich Wwe., GmbH., Köln-Sülz
Bandeisenwalzwerke A.G., Dinslaken (in liq.)

Deutsche Edelstahlwerke A.G., Krefeld
 Deutsche Eisenwerke A.G., Mülheim/Ruhr
 Deutsche Gußrohr-Verband GmbH., Köln
 Deutsche Kraftpflug GmbH., Hannover
 Deutsche Röhrenwerke A.G., Düsseldorf
 Deutsche Stahlgemeinschaft GmbH., i.A., Essen
 Deutscher Benzolvertrieb, GmbH., Hamburg
 REW Hammerwerk, Werdohl GmbH., Werdohl
 Dieckmann & Co., GmbH., Fretter/Sauerland
 Dolomitkalkwerk GmbH., Fretter/Sauerland
 Dolomitwerke GmbH., Wulfrath
 Dortmunder Handelsgesellschaft Lud. Moll & Co. mbH.,
 Dortmund
 Dortmunder Thomasschlackenmahlwerk GmbH., Dortmund
 Dortmunder Union Brückenbau, A.G., Dortmund
 Dortmund Hoerder Hüttenverein A.G., Dortmund
 Drahtverband GmbH., i.A., Düsseldorf
 Düsseldorf Metallwerke GmbH., Düsseldorf
 Eggers H.C.E. & Co., GmbH., Hamburg-Billstedt
 Eisenhütte Holstein A.G., Rendsburg
 Eisenwerk Rothe Erde GmbH., Dortmund
 Eisenwerk Steele GmbH., Essen-Steele
 Eisenwerk Wanheim GmbH., Duisburg-Wanheim
 Eisern-Siegener Eisenbahn A.G., Siegen
 Elberfelder Kohlenkontor GmbH., Wuppertal-Elberfeld
 Elotherm GmbH., Remscheid
 Emden Lagerhaus GmbH., Emden
 Emden Getreide-Lüftungs- und Trocknungs GmbH., Emden
 Endemann Wilhelm KG., Wanne-Eickel
 Erzstudiengesellschaft mbH., Dortmund
 Feinblechhof GmbH., Köln
 Ferro-Mangan-Gemeinschaft GmbH., Essen
 Geisweiler Eisenwerke A.G., Geisweid
 Gelsenberg Bürohaus GmbH., Dortmund
 Gelsenkirchener Transport GmbH., Gelsenkirchen
 Gemeinnützige Baugesellschaft "Tönniesberg" GmbH.,
 Hannover
 Gemeinnützige Kleinwohnungsbau GmbH., Remscheid
 Geschäftsstelle Deutscher Verzinkereien GmbH., Düsseldorf
 Gesellschaft für Elektrometallurgie Dr. Heinz Gehm, Berlin
 Geschäftsführung Krefeld und Werke in Weisweiler und
 Letmathe, (see Reichswerke also)
 Gesellschaft zur Untersuchung deutscher Eisenerzlagertstätten
 mbH., Essen
 Gewerkschaft des Bleierz-Bergwerkes "Hammerstein",
 Wulfrath
 Gewerkschaft Christine, Essen-Kupferdreh
 " Damme, Essen
 " Porta, Castrop-Rauxel, (see Klockner also)
 " Salzgitter, Dortmund
 Grevenbrücker Kalkwerke GmbH., Grevenbrück/Westf.
 Großrohr-Verband GmbH., Krefeld-Uerdingen
 Gunther, Wm., GmbH., Hamburg
 Gut Klusenstein (G.b.R.) Klusenstein
 Gut Thunershof (G.b.R.) Richrath
 Haeger & Schmidt GmbH., Hamburg
 Hannoversche Maschinenbau AG. vorm. Georg Egestorff
 (Hanomag) Hannover-Linden
 Hausgesellschaft Deutscher Gußrohr-Verband GmbH., Köln
 (in liq.)
 Harms, H.Q. Kohlenhandel GmbH., Hamburg
 Heggner Kalkwerke GmbH., Letmathe
 Heiner Aug. Schulte, Eisen AG., Dortmund
 Hochfrequenz Tiegelstahl, GmbH., Bochum
 Hohenlimburger Kleinbahn AG., Hohenlimburg
 Hoppe, Gebr., GmbH., Duisburg-Hamborn
 Hüttenwerke Siegerland AG., Siegen
 Hüttenzement-Verband GmbH., Düsseldorf
 Industrie-Werkstätten GmbH., Gelsenkirchen
 "Iren" Stahllexport GmbH., Hamburg (in liq.)
 Kalkverband Westdeutschland GmbH., i. A. Dornap
 Kettenwerke Schlieper GmbH., Grune-/Westf.
 Kirchfeld B., GmbH., Gelsenkirchen
 Kirdorf-Streithof GmbH., Mülheim-Ruhr
 Kreuser, Adolf, GmbH., Dortmund
 Lager- und Werksversorgung GmbH., Essen
 Landabsatz der Zechen Erin, Germania und Zollern GmbH.,
 Castrop-Rauxel
 Lehrwerkstatt GmbH., Altena
 Lennwerk Altena, GmbH., Schrauben- und Nietenfabrik,
 Altena
 Lippstadter Eisen- und Metallwerke GmbH., Lippstadt

Magnesital GmbH., Köln-Mülheim
 Magno-Wasserreinigungsmaterialien Werk GmbH., Wulfrath
 Marathon-Export GmbH., Krefeld
 Märkische Handelsgesellschaft mbH., Waitenscheid
 Metall-Diffusions GmbH., Düsseldorf
 Münsterische Schiffs- und Lagerhaus AG., Münster
 Nordseewerke Emden GmbH., Emden
 „Ofu“ Ofenbau Union GmbH., Düsseldorf
 Parkhotel Haus Rechen Bochum GmbH., Bochum
 Phoenix-Union GmbH., Düsseldorf
 Quarzitbetriebe Hof-Theis GmbH., Dortmund
 Raab Karcher GmbH., Karlsruhe (Branches in British Zone)
 Raab Karcher Landabsatz der Zeche Bruchstraße, GmbH.,
 Bochum-Langendreer
 Rau, Carl, KG. Eisen- und Stahlgroßhandlung, Solingen
 Reibrad, GmbH., Krefeld
 Rheiner Eisenhandlung GmbH., Rheine/Westf.
 Rheinische Kalksteinwerke GmbH., Wulfrath/Rheinland
 Rheinisch-Westfälische Kalkwerke, Dornap
 Rheinisch-Westfälische Kunststoffwerke GmbH., Mülheim-
 Ruhr
 Rheinisch-Westfälische Wohnstätten AG., Essen
 Rheinisch-Westfälische Zellenbetonwerke GmbH., Dortmund
 Rheinische Wohnstätten AG., Duisburg
 Rohleisenkontor GmbH., Düsseldorf (in liq.)
 Rohleisenverband GmbH., Essen
 Röhren- und Rohleisengroßhandel GmbH., Frankfurt/Main
 (Lager Düsseldorf)
 Röhren-Verband GmbH., Düsseldorf
 Rohstoffbetriebe der Vereinigten Stahlwerke GmbH., Dort-
 mund
 Rohstoffhandel der Vereinigten Stahlwerke GmbH., Holz-
 wickede
 Ruhrstahl AG., Witten/Ruhr
 Ruhrwohnungsbau AG., Dortmund
 Sarter-Welland Frz., GmbH., Bonn
 Schleppschiffahrtsgesellschaft Dortmund-Ems, GmbH., Leer
 Schlichter, G.A., GmbH., Münster
 Schwerter Profileisenwalzwerk AG., Schwerte/Ruhr
 Seereederei „Frigga“ AG., Hamburg
 Siegerner Eisenbahnbedarf AG., Siegen
 Siegerländer Eisensteinverein GmbH., Siegen
 Siegerländer Haushaltversorgung GmbH., Siegen
 Silamit-Indugas Gaswerksofenbau GmbH., Krefeld
 Silka- und Schamotte Fabriken Martin & Pagenstecher AG.,
 Köln-Mülheim
 Stahlhof AG., Düsseldorf
 Stahlindustrie GmbH., Mülheim/Ruhr
 Stahlkonsortium GmbH., Düsseldorf
 Stahlkontor GmbH., Hagen
 Stahlunion-Export GmbH., Düsseldorf
 Stahlunion Ingenieurbau GmbH., der Vereinigten Stahlwerke
 AG., Iserlohn
 Stahlunion-Schutz GmbH., Düsseldorf
 Stahlunion-Unterstützungs GmbH., Düsseldorf
 Stahlverein GmbH. für Bergbau und Industriewerte, Düsseldorf
 Stahlwerke Bruninghaus AG., Werdohl/Westf.
 Sterchamdwerte GmbH., Dortmund
 Stückblechkontor GmbH., Essen
 Teutoburger-Wald-Erholungsheim GmbH., Bielefeld
 Thomasmehlges. mbH., Köln
 Thomasmehlkontor GmbH., Dortmund (in liq.)
 Thomee, Friedr., AG., Werdohl/Westf.
 Thomee, Friedr., Handelsgesellschaft mbH., Werdohl
 Trompeter und Holtz GmbH., Köln-Bayenthal
 Union Schiffs- und Lagerhausges. mbH., Hannover
 Unterstützungsgesellschaft des Walzstahl-Verbandes mbH.,
 Düsseldorf
 Vereinigte Economiser-Werke GmbH., Hilden/Rheinland
 Vereinigte Holzgesellschaften mbH., Essen
 Vereinigte Stahlwerke AG., Düsseldorf
 Vereinigte Stahlwerke, Schrotthandel GmbH., Düsseldorf
 Vereinigte Ton- und Quarzitbetriebe GmbH., Siegen
 Vereinigter Rohrleitungsbau GmbH., Düsseldorf
 Vereinigung der Westdeutschen Schrottverbraucher GmbH.,
 Düsseldorf
 Vulkan AG., Krefeld
 Walter J., GmbH., Recklinghausen
 Walzeisenkontor GmbH., Düsseldorf (in liq.)
 Walzstahl-Verband GmbH., Düsseldorf
 „Wehag“ Westdeutsche Haushaltsversorgung AG., Bochum
 Westdeutsche Düngekalk GmbH., Dortmund

KLOCKNER (KLOCKNERWERKE A.G. AND KLOCKNER & CO.)

MANNESMANN

Mannesmann Stahlblechbau AG., Berlin, Zentralbüro, Solingen-Ohligs und Werk Langschede
Mannesmann Studien GmbH., Düsseldorf
Maschinenfabrik Franz Seifert & Co., AG., Berlin; Werk Bochum
Maschinenfabrik Meer AG., M.-Gladbach
Rohrbau Mannesmann GmbH., Gelsenkirchen
Röhren- und Eisenzentrallager GmbH., Düsseldorf-Königs-
winter
Spinnerel AG., vorm. Joh. Friedr. Klauser AG., M.-Gladbach
Stahlkontor GmbH., Hameln
Stiftung Röhrenwerk Hilden GmbH., Solingen-Ohligs
Wassergas-Schweißwerk AG., Worms, Verwaltungssitz
Düsseldorf
Westdeutsche Verwaltungen GmbH., Solingen-Ohligs

REICHSWERKE A.G.

Erzbergbau Salzgitter GmbH. der Reichswerke, Salzgitter
Ferngas-Gesellschaft der Reichswerke mbH., Braunschweig
Gesellschaft mbH. zur Vorbereitung des Nahverkehrs, Watten-
stedt/Salzgitter
Kraftverkehr GmbH., Braunschweig
Reichswerke AG. für Erzbergbau und Eisenhütten, Drütte
über Braunschweig
Reichswerke AG. für Bergbau und Hüttenbedarf, Salzgitter
Schachtbau und Tiefbau GmbH., (1) Salzgitter
(2) Mülheim-Ruhr
Stahlwerke Braunschweig GmbH., Wattenstedt
Steine und Erden GmbH. der Reichswerke Goslar/Harz
Umsiedlungs GmbH., Wattenstedt-Salzgitter
Wasser- und Energieversorgungs GmbH. der Reichswerke
Wattenstedt

HOESCH AG., DORTMUND

Becke-Prinz GmbH., Hemer-Dortmund
Döhner AG., Letmathe
Dorken AG., Press-, Stanz- und Ziehwerk, Gevelsberg
Dortmunder Drahtseilwerke GmbH., Dortmund
Eisen- und Metall AG., Gelsenkirchen (Mannesmann also)
Gesellschaft für Zementfabrik mbH., Westerode/Harz
Gewerkschaft Eisenzecher Zug, Elserfeld/Sieg
Gewerkschaft Friedrichs Hoffnung, Welds bei Warburg
Harkort-Eicken, Edelstahlwerke, GmbH., Hagen
Heim und Scholle, GmbH., Dortmund
Hiltruper Röhrenwerk GmbH., Hiltrup/Westf.
Hoesch AG., Dortmund
Hoesch Eisenhandel GmbH., Dortmund
Hoesch Export GmbH., Dortmund
Hüttenwerk Krivoj-Rog GmbH., Dortmund
Klüppersbusch, F. & Söhne AG., Gelsenkirchen
Märkische Handelsgesellschaft mbH., Dortmund
Maschinenfabrik Deutschland GmbH., Dortmund
Metallwerke Silberhütte GmbH., St. Andreasberg/Harz
Rheinische Vulkan-, Chamotte- und Dinas-Werke GmbH.,
Oberdollendorf
Schmiedag AG., Hagen
Trierer Walzwerk AG., Wuppertal-Langerfeld

GUTEHOFFNUNGSHÜTTE

751

Oberhausener Kohlen- und Eisenhandel GmbH., Oberhausen
 Osnabrücker Kupfer- und Drahtwerk, Osnabrück
 Osnabrücker Metall- und Kabelvertriebs-GmbH., Osnabrück
 Scholemann A.G., Düsseldorf
 Teuto-Metallwerke GmbH., Osnabrück
 Transport- und Handelsgesellschaft Oberhausen GmbH.,
 Oberhausen
 Vereinigte Frankfurter Reedereien GmbH., Oberhausen
 Widerstand GmbH., Für Elektrowärmetechnik u. App.-Bau.,
 Hannover

OTTO WOLF

Arcona, Ein- und Ausfuhr GmbH., Hamburg
 Düsseldorf Eisenhüttengesellschaft, Ratingen
 Elkomag, Eisenkonstruktionen u. Maschinenfabrik A.G.,
 Düsseldorf-Benrath
 Eisenausfuhr Otto Wolff Ougree GmbH., Köln
 Eisen- u. Hüttenwerke A.G., Köln
 Eisenwerk Weserhütte A.G., Bad Oeynhausen
 Gewerkschaft „Luna“ Ramsbeck/Westf.
 Handelsgesellschaft Eisen- und Hüttenwerke GmbH., Bochum
 Hommel, H. K.G., Werkzeuge und Werkzeugmaschinen, Köln
 Metall- u. Eisenwarenhandelsges. mbH., Köln
 Neuwalzwerk A.G., Bisperde i.W.
 Neusser Eisenbau Bleichert K.G., Neuß
 „Ofag“ Ofenbau A.G., Industrieöfenbau, Düsseldorf
 Rhein. Erz- und Metallhandel GmbH., Köln-Braubach
 Schomaker A. & Cie., Kommanditges. o.A., Ahlen/Westf.
 Stollberger Zink A.G. für Bergbau und Hüttenbetrieb, Aachen
 Vereinigte Blei- und Zinkwerke GmbH., Köln
 Weserhütte Otto Wolff GmbH., Bad Oeynhausen
 Wirth & Co., K.G., Maschinen- und Bohrgerätefabrik, Erkelenz
 Wirth A. & Co., Verkaufsgesellschaft mbH., Hannover
 Wolff, Otto, Eisengroßhandlung, Köln
 Wolff, Otto, Lager A.G., Köln

ILSEDER HUTTE

Ilseeder Bank Sandow & Co., Peine
 Ilseeder Hütte, Peine
 Ilseeder Werkshandel, GmbH., Peine
 Kalkwerk Marienhagen GmbH., Marienhagen Kr. Alfeld

Norddeutsche Schrauben- und Mutterwerke A.G., Peine/
 Hannover
 Ruter, Hermann OHG., Langenhagen

PRESS- UND WALZWERKE A.G.

Aug. Thyssen, Unternehmungen des In- und Auslandes
 Hamborn GmbH., Duisburg-Hamborn
 Oberbilker Stahlwerk A.G., Düsseldorf
 Preß- und Walzwerk A.G., Düsseldorf-Reisholz
 Preß- und Walzwerk Unterstützungs-GmbH., Düsseldorf-
 Reisholz

WALZWERKE A.G. (FELTEN & GUILIEAUME)

Walzwerk A.G., vorm E. Bokig & Co., Köln-Mülheim
 Hochofenwerk Lübeck A.G., Lübeck-Herrenwyck

NEW COMPANIES FORMED BY NORTH GERMAN IRON & STEEL CONTROL!

(Neue Aktiengesellschaften, die von dem North German Iron and Steel Control gegründet worden sind.)

Eisenerzbergbau Ilsede A.G., Groß-Bulten/Hannover
 Eisenwerke Gelsenkirchen A.G., Gelsenkirchen
 Georgsmarienhütte A.G., Georgsmarienhütte bei Osnabrück
 Gußstahlwerk Gelsenkirchen A.G., Gelsenkirchen
 „ „ Oberkassel A.G., Düsseldorf-Oberkassel
 „ „ Witten A.G., Witten/Ruhr
 Hüttenwerk Dortmund A.G., Dortmund
 „ „ Geisweid A.G., Geisweid bei Siegen
 „ „ Haspe A.G., Hagen-Haspe
 „ „ Hoerde A.G., Dortmund-Hoerde
 „ „ Huckingen A.G., Duisburg-Huckingen
 Hüttenwerke Ilsede-Peine A.G., Peine
 Hüttenwerk Oberhausen A.G., Oberhausen
 „ „ Rheinhausen A.G., Rheinhausen
 „ „ Ruhrort-Meiderich A.G., Duisburg
 Stahl- und Röhrenwerk Reisholz A.G., Düsseldorf-Reisholz
 Stahl- und Walzwerke Großenbaum A.G., Großenbaum
 Stahlwerke Bochum A.G., Bochum
 Stahlwerk Hagen A.G., Hagen
 Stahlwerk Osnabrück A.G., Osnabrück

LEGAL DIVISION INSTRUCTION No. 30

TERRITORIAL JURISDICTION OF GERMAN COURTS WITHIN THE LANDER

CONFERMENT OF POWERS UPON LAND MINISTERS OF JUSTICE UNDER ORDINANCE No. 67.

1. The power to provide for alterations to the territorial jurisdiction of German Ordinary Courts formerly vested in the Reichs Minister of Justice, is hereby conferred upon Land Ministers of Justice under Article IX of Ordinance No. 67 and upon the Senate of Hansestadt HAMBURG under Article VI of Ordinance No. 100.

2. (a) This delegation of authority refers only to German Ordinary Courts within the respective Länder (Hansestadt HAMBURG).

(b) In every case, where for any reason, it is proposed that a German Ordinary Court in one Land should be granted territorial jurisdiction over an area now within the administrative boundaries of another Land, a full report will be made to this H.Q. and to the Central Legal Office.

LEGAL DIVISION INSTRUCTION No. 31

TRANSFER OF ADDITIONAL POWERS TO LAND MINISTERS OF JUSTICE UNDER ORDINANCES 67 AND 100

1. The following additional powers formerly vested in the Reichs Minister of Justice, are hereby conferred upon Land Ministers of Justice (Senate of Hansestadt HAMBURG) under Article IX of Ordinance No. 67 and Article VI of Ordinance No. 100.

2. (a) Powers to be exercised only after consultation with the Land Minister of Economics (Senate of Hansestadt HAMBURG).

(i) Power under Section 7 of the Aktiengesetz of 30 Jan. 1927 (RGBl. I p. 107) to grant exemptions from the provision that the basic capital of a joint stock company (Aktiengesellschaft) shall be at least RM 500,000.

(ii) Power under Section 8 of the Aktiengesetz to grant exemptions from the provision that the nominal value of any share shall be at least RM 1,000.

(iii) Power under Section 183 of the Aktiengesetz to grant exemptions from the provision that joint stock companies shall not reduce their basic capital except where reserves of capital (Rücklagen) have already been dissolved.

(iv) Power under the Ordinance of 24 June 1937 (RGBl. I p. 661) to permit the conversion of companies (Kapitalgesellschaften), which came into existence after 31 Dec. 1936, into partner-

ships or similar associations (Personalgesellschaften).

(b) The following powers may be exercised by the Land Ministers of Justice, (Senate of Hansestadt HAMBURG) alone.

(i) Power under Section 18 of the Law regarding the abrogation of Fideikommisse and other settled property (Gesetz über das Erlöschen der Fideikommisse und sonstiger Gebundener Vermögen) of 6 July 1938 (RGBl. I p. 825) in conjunction with Section 6 of the Ordinance regarding Fideikommisse and the law relating to Foundations (Verordnung zur Regelung von Fragen des Fideikommiss- und Stiftungsrechtes)

of 25 Nov. 1946 (VOBL. B. Z. p. 7) to grant exemptions from the provision that the assets of a Foundation (Stiftung) created on account of the dissolution of a Fideikommiss, which include agricultural or forest holdings have to be sold not later than 30 Dec. 1948.

(ii) Power under Section 20 of the Reichsrechtsanwaltsordnung of 1 July 1878 (RGBl. p. 177) to grant exemptions from the provision that a lawyer must take up residence and establish an office in the area of the Court to which he has been admitted. The Land Ministers of Justice (Senate of Hansestadt HAMBURG) may also revoke exemptions which have been granted.

LEGAL DIVISION INSTRUCTION No. 58A

ADMISSION OF RECHTSANWALTE, APPOINTMENT OF NOTARE.

CONFERMENT OF POWERS ON LAND MINISTERS OF JUSTICE.

1. Pending revision by the German authorities of the Reichsrechtsanwaltsordnung 1935 and of the Reichsnotarordnung 1937 the following additional powers formerly vested in the Reich Minister of Justice are hereby conferred upon Land Ministers of Justice under Article IX of Ordinance 67.

(a) The admission (Zulassung) of Rechtsanwälte. Before making any decision to admit, Land

Ministers of Justice will consult the Board of Management (Vorstand) of the Anwaltskammer.

(b) The appointment (Bestellung) of Notare.

2. Legal Division Instruction LEGAL/MOJ/52333 of 21 May 1946 (Pamphlet of Legal Division Instruction No. 58) is cancelled.

LEGAL DIVISION INSTRUCTION No. 58B

RECHTSANWALTE & NOTARE

CONFERMENT OF POWERS ON LAND MINISTERS OF JUSTICE.

1. Subject to Article II of Mil Gov Law No. 1 and to any other legislation or instructions of Military Government which may be relevant, authority is hereby conferred upon Land Ministers of Justice under Article IX of Ordinance No. 67 and upon the Senate of Hansestadt HAMBURG under Article VI of Ordinance No. 100 to exercise any powers under German law at present in force, which were formerly exercised by the Reich Minister of Justice, and which have not already been conferred upon Land Ministers of Justice and upon the Senate of Hansestadt HAMBURG under Legal Division Instruction No. 58A (LEGAL/MOJ/52342/3 of 11 Dec 47) and under para. 2 (b) (ii) of Legal Division

Instruction No. 31 (Appendix 'A' to LEGAL/MOJ/52304/3 of 17 March 48), concerning the admission, professional education and administration of Rechtsanwälte and Notaren.

2. For the purpose of this instruction the expression "Rechtsanwälte and Notaren" includes

Anwaltsassessor
Notarassessor
Anwaltsvertreter
Notarvertreter
Anwaltsverwalter
Notarverwalter.

MILITARY GOVERNMENT GAZETTE

GERMANY

BRITISH ZONE OF CONTROL

AMTSBLATT DER MILITÄRREGIERUNG

DEUTSCHLAND

BRITISCHES KONTROLLGEBIET

No. 24

CONTENTS

Guide to Control Council Legislation	Page
Guide to British Zone Legislation	761
	764

PART II

MILITARY GOVERNMENT ORDINANCES APPLICABLE TO THE WHOLE OF THE BRITISH ZONE

Date		Page
15. 4. 48	ORDINANCE No. 144 — Establishment of Maritime Courts	782
13. 3. 48	ORDINANCE No. 145 — Repeal of Mil. Gov. Ordinance No. 105 — Collection and Delivery of Agricultural Produce	783
28. 4. 48	ORDINANCE No. 146 — Contempt of Courts Martial	783
1. 4. 48	ORDINANCE No. 147 — Land Legislation affecting distribution of Building Materials	785
11. 5. 48	ORDINANCE No. 148 — Hansestadt Hamburg — Conversion of Shares in the Hamburgische Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft	785
18. 5. 48	ORDINANCE No. 149 — Consumers' Co-operative Claims Commission	787
18. 5. 48	ORDINANCE No. 150 — Trade Unions Property Claims Commission	788
1. 4. 48	ORDINANCE No. 152 — Revision of Financial Administration	789
1. 6. 48	ORDINANCE No. 153 — Control Commission Courts of Enquiry	792
1. 5. 48	ORDINANCE No. 154 — Disciplinary Proceedings against Public Servants	793
8. 6. 48	ORDINANCE No. 155 — Amendment No. 1 to Ordinance No. 79 — Categorisation of Less Dangerous Nazis	794
11. 6. 48	ORDINANCE No. 156 — German Passport Control Service	794
20. 6. 48	ORDINANCE No. 157 — Application of Currency Reform Legislation to Displaced Persons	796
15. 9. 48	ORDINANCE No. 165 — Jurisdiction of Administrative Courts in the British Zone	799

PART III

MILITARY GOVERNMENT NOTICES, REGULATIONS ETC., APPLICABLE TO THE WHOLE OF THE BRITISH ZONE

8. 3. 48	ORDER No. 1 — Issued pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 78 — Prohibition of Monopolistic Conditions in the German Motion Picture Industry	818
1. 4. 48	REGULATION No. 1 — Pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 99 — Prohibited Expenditures	819
22. 4. 48	NOTICE — Repeal of the Regulations Concerning the use of Motor Vehicles	819
1. 5. 48	INSTRUCTION — Civil Mixed Watchmen's Service Standing Orders	819
15. 5. 48	REGULATION No. 1 — Under Ordinance No. 127 — Establishment of a German High Court for the Combined Economic Area	820
1. 6. 48	ORDER — Amnesty of certain former members of the Waffen SS and Allgemeine SS	820
30. 6. 48	NOTICE — Effective Date of Certain Provisions of Mil. Gov. Ordinance No. 152 — Revision of Financial Administration	821
30. 6. 48	REGULATION No. 1 — Issued pursuant to Ordinance No. 157 — Exchange of Money for Displaced Persons	821
20. 7. 48	GENERAL LICENCE No. 8 — Issued pursuant to Mil. Gov. Law No. 53 — Foreign Exchange Control, — also known as	822
	GENERAL LICENCE No. 14 — Issued pursuant to Mil. Gov. Law No. 52 — Blocking and Control of Property	822

INHALT

Führer zu der im Amtsblatt der Militärregierung bisher veröffentlichten Gesetzgebung des Kontrollrats	Seite
Führer zu der bisher im Amtsblatt der Militärregierung veröffentlichten Gesetzgebung in der Britischen Zone	77
	77

TEIL II

VERORDNUNGEN DER MILITARREGIERUNG, DIE IM GANZEN BRITISCHEN KONTROLLGEBIET GELTUNG HABEN

Tag		Seite
15. 4. 48	VERORDNUNG Nr. 144 — Eröffnung von Seeämtern	782
13. 3. 48	VERORDNUNG Nr. 145 — Aufhebung der Verordnung Nr. 105 der Militärregierung	783
28. 4. 48	VERORDNUNG Nr. 146 — Mißachtung des Kriegsgerichts, (Contempt of Courts Martial)	783
1. 4. 48	VERORDNUNG Nr. 147 — Landesgesetzgebung über die Verteilung von Baumaterial	785
11. 5. 48	VERORDNUNG Nr. 148 — Umwandlung der Aktien der Hamburgischen Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft durch die Hansestadt Hamburg	785
18. 5. 48	VERORDNUNG Nr. 149 — Prüfungsausschuß für die Ansprüche der Konsumgenossenschaften	787
18. 5. 48	VERORDNUNG Nr. 150 — Prüfungsausschuß für die Ansprüche der Gewerkschaften	788
1. 4. 48	VERORDNUNG Nr. 152 — Neuordnung der Finanzverwaltung	789
1. 6. 48	VERORDNUNG Nr. 153 — Untersuchungsausschüsse der Kontrollkommissionen	792
1. 5. 48	VERORDNUNG Nr. 154 — Dienststrafverfahren	793
8. 6. 48	VERORDNUNG Nr. 155 — Änderung Nr. 1 der Verordnung Nr. 79 über die Einstufung von weniger gefährlichen Nationalsozialisten in Kategorien	794
11. 6. 48	VERORDNUNG Nr. 156 — Deutscher Paßkontrolldienst	794
20. 6. 48	VERORDNUNG Nr. 157 — Anwendbarkeit der Gesetzgebung über die Währungsreform auf verschleppte Personen	796
15. 9. 48	VERORDNUNG Nr. 165 — Verwaltungsgerichtsbarkeit in der Britischen Zone	799

TEIL III

BEKANNTMACHUNGEN, VERFÜGUNGEN UZW. DER MILITÄRREGIERUNG, DIE IM GANZEN BRITISCHEN KONTROLLGEBIET GELTUNG HABEN

	Seite
8. 3. 48 VERFUGUNG Nr. 1 — Erlassen auf Grund der Verordnung Nr. 78 der Militärregierung (Verbot der Monopolbildung in der deutschen Filmindustrie)	818
1. 4. 48 ANORDNUNG Nr. 1 — Gemäß Verordnung Nr. 99 der Militärregierung — (Verbotene Ausgaben)	819
22. 4. 48 BEKANNTMACHUNG — Aufhebung der Anordnung über die Benutzung von Kraftfahrzeugen	819
1. 5. 48 ANWEISUNG — Gemischter Ziviler Wachdienst (Dienstvorschriften)	819
15. 5. 48 AUSFÜHRUNGSVERORDNUNG Nr. 1 — Zur Verordnung Nr. 127 — (Errichtung eines deutschen Obergerichts für das Vereinigte Wirtschaftsgebiet)	820
1. 6. 48 BEFEHL — Amnestie für bestimmte frühere Mitglieder der Waffen-SS und Allgemeinen SS	820
30. 6. 48 BEKANNTMACHUNG — Inkrafttreten von Bestimmungen der Verordnung Nr. 152 der Militärregierung (Neuregelung der Finanzverwaltung)	821
30. 6. 48 ANORDNUNG Nr. 1 — Auf Grund der Verordnung Nr. 157 — (Umtausch von Zahlungsmitteln von verschleppten Personen)	821
20. 7. 48 ALLGEMEINE GENEHMIGUNG Nr. 8 — Zum Gesetz Nr. 53 der Militärregierung — (Devisenbewirtschaftung), zugleich ALLGEMEINE GENEHMIGUNG Nr. 14 — Zum Gesetz Nr. 52 der Militärregierung — (Sperrung und Kontrolle von Vermögen)	822

GUIDE TO CONTROL COUNCIL LEGISLATION
Published in the Military Government Gazette to date

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Control Council Proclamations			
No. 1	Establishing the Control Council	5	
No. 2	Certain Additional Requirements Imposed on Germany	5	
No. 3	Fundamental Principles of Judicial Reform	5	
	Declaration Regarding the Defeat of Germany etc.	5	
Control Council Law			
No. 1	Repealing of Nazi Laws	5	
No. 2	Termination and Liquidation of the Nazi Organizations	5	See Control Council Law No. 58
No. 3	Increase in the Rates of Taxation	5	
No. 4	Reorganisation of the German Judicial Systems	5	
No. 5	Vesting and Marshalling of German External Assets	5	See Control Council Reg. No. 1 (Mil. Gov. Gazette No. 11).
No. 6	Safeguarding of Documents and Delivery of Conformed Copies	5	Repealed by Control Council Law No. 29.
No. 7	Rationing of Electricity and Gas	5	Amended by Control Council Law No. 19.
No. 8	Elimination and Prohibition of Military Training	5	
No. 9	Seizure of Property owned by I. G. Farbenindustrie and Control thereof	5	
No. 10	Punishment of Persons Guilty of War Crimes, Crimes against Peace and against Humanity	5	
No. 11	Repealing of Certain Provisions of the German Criminal Law	7	
No. 12	Amendment of Income Tax, Corporation Tax and Excess Profit Tax Laws	7	Amended by Control Council Laws Nos. 42 and 61.
No. 13	Amendment of Property Tax Laws	7	Amended by Control Law No. 59.
No. 14	Amendment of Motor Vehicle Tax Laws	7	Amended by Control Council Law No. 51.
No. 15	Amendment of Turnover Tax Laws	7	
No. 16	Marriage Law	7	Amended by Control Council Law No. 51.
No. 17	Amendment of Inheritance Tax Law	8	
No. 18	Housing Law	8	
No. 19	Rationing of Electricity and Gas	8	Amending Control Council Law No. 7. See Regulation No. 1, Gazette No. 15.
No. 20	Increase in Telephone and Telegraph Rates	8	
No. 21	German Labour Courts	9	
No. 22	Works Councils	9	See Correction (Mil. Gov. Gazette No. 11).
No. 23	Prohibition of Military Construction in Germany	9	
No. 24	Repeal of the Law of 30th September 1936	10	
No. 25	Control of Scientific Research	11	Amended: Mil. Gov. Gazettes Nos. 15 and 21.
No. 26	Tax on Tobacco	10	
No. 27	Tax on Alcohol	10	Amended by Control Council Law No. 54.
No. 28	Tax on Beer and Matches	10	
No. 29	Delivery of Certified Copies of Documents (Repeal of Control Council Law No. 6)	11	
No. 30	Tax on Sugar	11	
No. 31	Prohibition of Establishment of Police Bureaux, etc.	12	
No. 32	Employment of Women on Building and Reconstruction Work	12	
No. 33	Census of the German Population	12	
No. 34	Dissolution of the Wehrmacht	13	
No. 35	Conciliation and Arbitration Machinery in Labour Conflicts	13	

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Control Council Law			
No. 36	Administrative Courts	14	
No. 37	Repeal of Certain Statutory Provisions Relating to Successions	15	
No. 38	Amendment of Section 204 of the Code of Civil Procedure	15	
No. 39	Distinguishing Flag to be worn by German and ex-German Ships Operating under Allied Control Authority	15	
No. 40	Repeal of the Law of 20 January, 1934, on the "Organisation of National Labour"	16	
No. 41	Tax on Tobacco	16	Amending Control Council Law No. 26.
No. 42	Amendment of Income Tax, Corporation Tax and Excess Profits Tax Law	16	Amending Control Council Law No. 12.
No. 43	Prohibition of the Manufacture, Import, Export, Transport and Storage of War Materials	16	
No. 44	Repeal of the Ordinance of 11 Oct. 1944 Concerning Extraordinary Measures on Leases, Agriculture Management and Debtor Relief caused by Total War	16	
—	Amendment to Law No. 25—Control of Scientific Research	15	
No. 45	Repeal of Legislation on Hereditary Farms and Enactment of other Provisions Regulating Agricultural Forest Lands	18	
No. 46	Abolition of the State of Prussia	18	
No. 47	Termination of German Insurance Operations Abroad	18	
No. 48	Pre-Occupation Postage Stamps	18	
No. 49	Repeal of Reich Law of 14 July, 1933, concerning the Constitution of the German Evangelical Church	18	
No. 50	Punishment for the Theft and Unlawful Use of Rationed Foodstuffs, Goods and Rationing Documents	18	
No. 51	Amendment to Law No. 14—Motor Vehicle Tax Law	18	
No. 52	Amendment to Law No. 16—Marriage Law	18	
No. 53	Law on Amendment to the Insurance Tax Law of 9 July, 1937	19	
No. 54	Amendment to Control Council Law No. 27—Tax on Alcohol	19	
No. 55	Repeal of Certain Provisions of Criminal Legislation	20	
No. 56	Repeal of the Law of 23 March 1934, on the Regulation of Labour in Public Administrations and Enterprises	20	
No. 57	Dissolution and Liquidation of Insurance Companies connected with the German Labour Front	21	See Notice, Gazette No. 22.
No. 58	Supplement to Appendix to Control Council Law No. 2 Providing for Termination and Liquidation of Nazi Organisations	21	
No. 59	Amendment to Control Council Law No. 13—"Amendment of Property Tax Law"	21	
No. 60	Repealing Nazi Legislation on Motion Pictures	22	
No. 61	Amendment to Control Council Law No. 12 (Amendment of Income Tax, Corporation Tax and Excess Profits Tax Law)	22	
No. 62	Repealing certain Laws, Ordinances and Decrees concerning Churches promulgated by the Nazi Government	23	
Control Council Directive			
No. 10	Control Council Methods of Legislative Action	9	
No. 11	Official Languages and Publication of Legislation	9	
No. 14	Wage Policy	9	
No. 15	Adoption of a Standard Time throughout Germany	9	
No. 16	Arming of the German Police	9	
No. 18	Disbandment and Dissolution of the German Armed Forces	9	
No. 19	Principals for Administration of German Prisons	9	
No. 23	Limitation and Demilitarisation of Sport in Germany	9	
No. 44	Limitation of Characteristics of Fishing Craft Left to the Peace Economy of Germany	16	

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Control Council Order:			
No. 1	Prohibition of Wearing of Uniform for Former Members of German Army	6	
No. 2	Confiscation and Surrender of Arms	6	
No. 3	Registration of Employable Population	6	
No. 4	Confiscation of Literature and Material of a Nazi and Militarist Nature	10	
Control Council Regulation:			
No. 1	External Property Commission	11	

GUIDE TO BRITISH ZONE LEGISLATION

Published in the Military Government Gazette to date

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Mil. Gov. Proclamation: No. 1	Establishment of Mil. Gov.	2	
Army Group Ordinance: No. 501	Evacuation of Civilians from German Territory	3	
Mil. Gov. Law: No. 1	Abrogation of Nazi Law	3	
No. 2	German Courts	3	
No. 3	United Nations	3	
No. 4	Mil. Gov. Gazette	4	(Amended 1).
No. 5	Dissolution of Nazi Party	3	
No. 6	Dispensation with Necessity of Compliance with German Law in Certain Matters	3	
No. 7	Removal of NSDAP Emblems from Seals	3	
No. 51	Currency	3	Amended by Mil. Gov. Ord. No. 92.
No. 52	Blocking and Control of Property	3	(Amended 1). See Mil. Gov. Ordinance No. 38 (General Orders Nos. 6, 8 and 10. General Licence, Gazette Nos. 23 and 24.)
No. 53	Foreign Exchange Control	3	See General Licence, Gazette No. 24.
No. 76	Posts, Telegraphs, etc.	3	(Amended).
No. 77	Suspension of Labour Organisations	3	
No. 151	Survivor of Effects of Deceased Members of the United States Forces	3	
No. 153	German Courts Martial	3	
No. 161	Frontier Control	3	(Amended).
No. 191	Suspension of Press, Radio, etc.	3	(Amended).
Mil. Gov. Ordinances: No. 1	Crimes and Offences	2	
No. 2	Mil. Gov. Courts	2	Repealed by Mil. Gov. Ord. No. 68.
No. 3	Official Language	2	(Amended).
No. 4	Confirmation of Legislation	4	
No. 5	Offences by British Civilians in Germany	4	Repealed by Mil. Gov. Ord. No. 72.
No. 7	Transfer of Powers of Reichstreuhänder der Arbeit	4	
No. 8	Regulation of Public Discussion and other Public Activities	4	
No. 9	Public Meetings for Non-Political purposes	4	
No. 10	Political Meetings	12	(Amended 2).
No. 11	Public Processions	4	
No. 12	Formation of Political Parties	6	Amended 1, Gazette No. 6. Amended 2, Mil. Gov. Ord. No. 143.
No. 13	Military Uniform and Insignia	8	(Amended 1).
No. 14	Enactments of the Control Council	5	
No. 15	Criminal Procedure	5	
No. 16	Prohibition of Changes of Residence	7	(Amended 1).
No. 17	List of Residents	7	(Amended 1). Repealed by Mil. Gov. Ord. No. 90.

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
No. 18	Establishments of the Reichsbank Chief Office in the British Zone	5	
No. 19	UNRRA Personnel	5	
No. 20	Jurisdiction of German Courts in Respect of Offences against Military Government Enactments	5	See Regulations Nos. 2 and 4, Gazette No. 21. See Regulations No. 5 Gazette No. 23.
No. 21	Revision of the Deutsche Gemeindeordnung	7	
No. 22	Postal Censorship (Prevention of Evasion)	8	
No. 23	Establishment of Zonal Office of the Reichsaufsichtsamt für das Versicherungswesen	8	
No. 24	Establishment of Head Office for Tax Administration	8	Repealed by Ord. No. 152, Gazette 24.
No. 25	Versorgungsanwärter	8	See Correction. (Mil. Gov. Gazette No. 12).
No. 26	Electoral Division	8	(Amended by Ord. 36).
No. 27	Civilian Members of Military Government Courts	8	Repealed by Mil. Gov. Ord. No. 68.
No. 28	Registration of Electors	9	(Amended by Ord. 35).
No. 29	Limitations upon the Jurisdiction of the German Courts	9	
No. 30	Amending Registration of Electors Ordinance (Mil. Gov. Ord. No. 28)	10	
No. 31	Election of Councillors	10	
No. 32	Procedure at Municipal Elections	10	
No. 33	Conferment of Notarial Powers upon certain British Officers	11	
No. 34	Entertainment Tax	11	
No. 35	Registration of Electors	12	(Amends Ord. No. 28).
No. 36	Amendment No. 1 of Electoral Division Ordinance	12	(Amends Ord. No. 26).
No. 37	British Armed Forces Special Vouchers	12	Repealed by Mil. Gov. Ord. No. 94.
No. 38	Amended Mil. Gov. Law No. 52 (Blocking and Control of Property)	12	
No. 39	Consumers' Co-operative Societies	12	See Correction. (Mil. Gov. Gazette No. 19).
No. 40	Amendment of Procedure at Municipal Elections Ordinance	13	Amending Mil. Gov. Ordinance Nr. 32.
No. 41	Establishment of a Central Legal Office for the British Zone	13	
No. 43	Amendment of Elections of Councillors Ordinance	13	Amending Mil. Gov. Ordinance No. 31.
No. 44	Elections in Hamburg and Bremen	13	
No. 45	Registration of Electors	13	
No. 46	Abolition of the Provinces in the British Zone of the Former State of Prussia, and Reconstitution thereof as Separate Länder	13	
No. 47	Crimes against Humanity	13	
No. 48	Importation of Literature	13	
No. 49	Establishment of a German Zonal Authority to Administer Inland Waterways and Inland Shipping in the British Zone	14	
No. 50	Control of Seaports, Estuaries and Coastal Waters of the British Zone	14	
No. 51	Detention of British Nationals Sentenced in Austria	14	
No. 52	Constitution and Functions of the German Economic Administration for the British Zone	14	Repealed by Mil. Gov. Ord. No. 74.
No. 53	Identity Cards	14	
No. 54	Compulsory Direction to Work	14	
No. 55	Creation of Land Niedersachsen	15	
No. 56	Restrictions on Dealings	15	
No. 57	Powers of the Lander within the British Zone	15	Amended by Mil. Gov. Ord. No. 81.
No. 58	Zonal Budget Office	15	
No. 59	Regulation of Budgets of Public Authorities	15	
No. 60	Financial Competence of Land Governments and Abolition of Reich Grants	15	
No. 61	Rules with regard to Kassen in the British Zone	15	Repealed by Ord. No. 152, Gazette No. 24.
No. 62	Establishment of a Zonal Rechnungshof	15	
No. 63	Zonal Debt Administration	15	

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
No. 64	Deportation	15	
No. 65	Rhine Navigation Courts (German Courts)	15	
No. 66	Military Government Rhine Navigation Courts	15	
No. 67	Delegation of Powers to Land Ministries of Justice in the British Zone	15	See Instruction No. 1, Gazette No. 20. See Instruction No. 1 (Amended), Gazette No. 21.
No. 68	Control Commission Courts	15 and 17	
No. 69	Trial of Members of Criminal Organisations	16	
No. 70	Implementing Military Government Ordinance No. 55 (Creation of Land Niedersachsen)	16	
No. 71	Establishment of a Statistical Office for the British Zone	16	
No. 72	Criminal Procedure in Control Commission Courts	17	
No. 73	Exports from and Imports into Germany	16	Amended by M.L. Gov. Ord. No. 97.
No. 74	Establishment of a German Economic Administration	18	
No. 76	Land Brehlen	16	
No. 77	Land Lippe	16	
No. 78	Prohibition of Excessive Concentration of German Economic Power	16	Amendment No. 1 to Regulation No. 1, Gazette No. 19. Amendment No. 2 to Regulation No. 1, Gazette No. 23. Notice of Appointment, Gazette No. 19, Order No. 1, Gazette No. 24.
No. 79	Categorisation of Less Dangerous Nazis	16	See Amendment No. 1, Ord. No. 155, Gazette No. 24.
No. 80	Zonal Advisory Council	20	
No. 81	Amendment of Military Government Ordinance No. 57	18	
No. 82	Entry into the British Zone of Non-Germans	18	
No. 83	Powers of Arrest of German Prosecuting Authorities of the British and United States Zones of Occupation	18	
No. 84	Hereditary Farms	18	
No. 85	Landtag Election Courts	20	
No. 86	Amendment No. 1 to Ordinance No. 60—Financial Competence of Land Governments and Abolition of Reich Grants	18	Repealed by Ord. 152, Gazette No. 2
No. 87	Air Navigational Obstructions	22	
No. 88	Economic Council	19	Amended by Mil. Gov. Ord. No. 162.
No. 89	Relating to Production, Allocation and Distribution of Goods and Raw Materials	19	
No. 90	Repeal of Ordinances Nos. 16 and 17	19	
No. 91	Prevention of Theft of Allied Property	20	
No. 92	Amendment of Military Government Law No. 51 (Currency)	20	
No. 93	Powers of Public Safety Officers and British Civil Police over British Nationals	20	No German Text Published.
No. 94	Occupation Vouchers	20	
No. 95	Hansestadt Hamburg—Conversion of Shares in the Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft	20	
No. 96	Formation of Insurance Companies to take over the Assets and Liabilities of Companies Dissolved by Control Council Law No. 57	20	
No. 97	Amendment to Military Government Ordinance No. 73	20	
No. 98	German Supreme Court for the British Zone	20	
No. 99	Prohibited Expenditures	21	See Regulation No. 1, Gazette No. 21. (Article II repealed by Ord. No. 152.)
No. 100	Administration of Justice in Hansestadt Hamburg	21	See Instruction No. 1, Gazette No. 21.
No. 101	Emigrants in Transit	21	No German text published.
No. 102	Amendment to Mil. Gov. Ordinance No. 88	21	
No. 103	Agrarian Reform	21	
No. 104	Advisory Opinions of Control Commission Court of Appeal	21	
No. 105	Collection and Delivery of Agricultural Products	21	Repealed by Mil. Gov. Ord. No. 145

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Mil. Gov. Ordinances:			
No. 106	Advisory Committee for the Zone in Matters concerning the Publishing of Books	21	
No. 107	Advisory Committee in the Länder in Matters concerning Theatrical and Musical Activities	21	
No. 108	Advisory Committees in the Länder in Matters concerning the Press	21	
No. 109	Advisory Committee for the Zone in Matters concerning the Film Industry	21	
No. 110	Transfer to the Land Governments of responsibility for Denazification	21	
No. 111	Unemployment Insurance and Benefits to short-time Workers	21	Amended by Mil. Gov. Ord. No. 136.
No. 112	German Legal Organisation	21	
No. 113	Import of Literature	21	
No. 115	Institution of German Passport Control Service	22	Repealed by Mil. Gov. Ord. No. 156.
No. 117	Unemployment Relief	22	
No. 118	North West German Broadcasting Institution	22	
No. 119	High Judicial Appointments	22	
No. 120	Trial by Jury	22	No German text published.
No. 121	Unauthorised wearing of Uniform	22	
No. 122	Associations and Meetings	22	
No. 123	Amendment No. 2 to Ordinance No 60	22	(Article I paras. 2 and 3 repealed by Ordinance No 152.)
No. 124	British Zonal Budget—Financial Year 1947-48	22	
No. 125	Liability of Displaced Persons for Maintenance and other Charges	23	See Regulation No. 1 pursuant to Ordinance 125. Gazette No. 23.
No. 126	Bizonal Economic Administration	23	
No. 127	Establishment of a German High Court for the Combined Economic Area	23	See Regulation No. 1, Gazette No. 24).
No. 128	Control of Displaced Persons suffering from Infectious Diseases	23	
No. 129	Establishment of Länder Bank	23	
No. 130	Trustee Administration on behalf of the North German Iron and Steel Control	23	
No. 131	Trial of Members of Criminal Organisations (Description of Offences)	23	
No. 132	Establishment of Land Central Banks	23	See Notice, Gazette No. 23.
No. 133	Decentralisation of Banks	23	See Regulation No. 1 to Article IV, Gazette No. 23.
No. 134	German Police Federation	23	
No. 135	German Police	23	
No. 136	Amendment No. 1 to Ordinance No. 110	23	
No. 137	Expropriation for Purposes of Municipal Reconstruction	23	
No. 138	Requisitioning for Homeless Persons	23	
No. 139	(Amended 1). Enforcement of Land Legislation	23	
No. 140	Appointment of Trustee for the Deutsche Reichsbank and dissolution of the Reichsbank Board and Reichsbank Chief Office in the British Zone	23	
No. 141	Jurisdiction of Administrative Courts	23	Amended by Mil. Gov. Ord. No. 165.
No. 142	Abolition of Zonal Budgets	23	
No. 143	Amendment (2) to Ordinance No. 12—Formation of Political Parties	23	
No. 144	Establishment of Maritime Courts	24	
No. 145	Repeal of Mil. Gov. Ord. No. 105—Collection and delivery of Agricultural Produce	24	
No. 146	Contempt of Courts Martial	24	
No. 147	Land Legislation affecting distribution of Building Materials	24	
No. 148	Hansestadt Hamburg—Conversion of Shares in the Hamburgische Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft	24	
No. 149	Consumers Co-operative Societies Claims Commission	24	
No. 150	Trade Unions Property Claims Commission	24	

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Mil. Gov. Ordinances:			
No. 152	Revision of Financial Administration	24	See Notice, Gazette No. 24.
No. 153	Control Commission Courts of Enquiry	24	
No. 154	Disciplinary Proceedings against Public Servants	24	
No. 155	Amendment No. 1 to Ordinance No. 79—Categorisation of less Dangerous Nazis	24	
No. 156	German Passport Control Service	24	See Regulation No. 1, Gazette No. 24.
No. 157	Application of Currency Reform Legislation to Displaced Persons	24	
No. 165	Jurisdiction of Administrative Courts in the British Zone	24	
General Orders:			
No. 1	Blocking and Control of Property	5	See List of Companies, Gazette No. 23.
No. 2	I. G. Farbenindustrie A.G.	5	
No. 3	Firma Friedrich Krupp	5	
No. 4	Blocking and Control of Property	5	Amended 1. See Gazette No. 23.
No. 5	Collieries and Associated Undertakings in the British Zone	5	
No. 6	Pursuant to Mil. Gov. Law No. 52—Blocking and Control of Property	9	
No. 7	Iron and Steel Undertakings	13	Amended 1. See Gazette No. 23.
No. 8	(Pursuant to Military Government Law No. 52—Blocking and Control of Property)	14	
No. 10	Pursuant to Mil. Gov. Law No. 52. Blocking and Control of Property	21	
No. 6	(Amended 1) Pursuant to Mil. Gov. Law No. 52. Blocking and Control of Property	23	
—	Amendment No. 1 to General Order No. 10	23	
Mil. Gov. Regulations:			
	Regulation under Mil. Gov. Law No. 1	3	(For Regulation No. 1. See Mil. Gov. Ord. No. 78). Amendment No. 2, Gazette No. 23.
	Information Control Regulation No. 1	5	
	Regulation No. 1 (Pursuant to Control Council Law No. 25). Control of Scientific Research	11	
	Regulation No. 1 (Pursuant to Mil. Gov. Ord. No. 20)	10	
	Regulation No. 1 (Pursuant to Control Council Law No. 7)	10	
	Information Control Regulation No. 2 (Pursuant to Control Council Order No. 4)	12	
	Regulation No. 1 (Pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 24)	13	
	Regulation No. 1 (Amended 1) Rationing of Gas and Electricity	15	
	Regulation No. 1 (Pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 31) Retirement of Councillors	15	
	Regulation No. 1 (Pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 57) Powers of Lander in the British Zone. Administration of Reserved Subjects	16	
	Regulation No. 1 (Pursuant to Articles IV, V and XI of Ordinance No. 79)	16	
	Regulation No. 3. Issued Pursuant to Ordinance No. 20	18	
	Regulation No. 1. Pursuant to Article II of Military Government Ordinance No. 48 (Prohibition against Importation of Literature)	18	
	Amendment to Regulation No. 1. Pursuant to Military Government Ordinance No. 78	19	
	Regulation No. 2 issued pursuant to Mil. Gov. Ord. No. 20	21	
	Regulation No. 4 issued pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 20	21	

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Mil. Gov. Ordinances:	Regulation No. 1—Amended. (Pursuant to Control Council Law No. 25) Control of Scientific Research	22	
	Amendment No. 2 to Regulation No. 1 under Ordinance No. 78	23	
	Regulation No. 5 issued pursuant to Ordinance No. 20	23	
	Regulation No. 1 pursuant to Article IV of Ordinance No. 133	23	
	Regulation No. 1 pursuant to Ordinance No. 125	23	
	Regulation No. 1 pursuant to Ordinance No. 99	24	
	Regulation No. 1 pursuant to Ordinance No. 127	24	
	Regulation No. 1 issued pursuant to Ordinance No. 157	24	
Notices:	Reporting and Surrender of Firearms	5	
	Property of the Allied Forces	5	
	Carrying of Identity Cards	5	
	Carriage of Passengers in Goods Vehicles	5	Repealed by Mil. Gov. Notice, Gazette No. 24.
	German Army Forests	5	
	Movements of Persons and Civilian Vehicles	5	
	Registration of Non-German Displaced Persons	5	
	Use of Cameras, Binoculars and Telescopes	5	
	Regulations Concerning the Use of Motor Vehicles . . .	5	
	Registration and Discharge of Members of the German Armed Forces and Para-Military Organisations . . .	6	
	Restriction on Movement of Animals	6	Repealed by Notice—With Drawal of Restrictions on Movement of Animals, Gazette No. 12.
	Surrender of German Police Uniforms and Equipment	6	
	Censorship Regulations for the Civilian Population of Germany under the Jurisdiction of Military Government	3	
	Instruction to Chiefs of German Police Agencies	3	
	Notice of Seizure, Property of I. G. Farbenindustrie A.G.	5	
	Notice of Assumption of Control, Property of Firma Friedrich Krupp	5	
	Notice of Assumption of Control, Collieries and Associated Undertakings	5	
	List of Companies to which General Order No. 5 applies	5	
	General Licenses Nos. 1—5	5	
	Delivery of Sheep Wool	6	
	Control of Machine Tools	6	
	Foreign Exchange and External Assets	7	
	Notice to Parents and Guardians	7	
	Census of Machine Tools	7	
	Misuse of Certificate of Discharge from the Wehrmacht	7	
	Regulations for the Operation of Omnibus and Tramway Services	7	
	Motor Vehicle Permits	7	
	Control and Allocation of Consumer Goods	8	
	Instruction to German Authorities, Discrimination	8	
	Regulations—Stocktaking of Non-Ferrous Metals . . .	9	
	Control of Non-Ferrous Metals	9	
	Formation of Co-operative Societies	9	
	Curfew and Summer Time	9	
	Registration of Former Members of the German Armed Forces	9	
	Unaccompanied Children	10	
	Road Vehicle Regulations	11	
	German Navy and Air Force Forests	11	
	Instructions for Discipline of German Naval Service Units (Marinedienstgruppen)	11	

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Notices:			
	Instructions for Discipline of Service Groups (D.G.) (Other than Naval Service Groups)	11	
	Registrations of Former Members of the German Armed Forces and of Persons formerly Employed in Civil Aviation	12	
	Census of Sea Shipping	12	
	Census of Inland Water Shipping	12	
	Withdrawal of Restriction on Movement of Animals	12	
	Control of Iron and Steel Stocks	13	
	Communication with Military Government by Private Persons or Firms	13	
	Obligation to Report of Members and Ex-Members of the German Armed Forces	13	
	Surrender of Prohibited Frontier Zone Permits (Law No. 161)	14	
	Registration of Former Members of the German Armed Forces and Persons formerly Employed in Civil Aviation	14	
	Formation of Yacht Clubs in Germany	15	
	Navigation Order No. 2	15	
	Rules of Procedure of the Military Government Rhine Navigation Courts	15	
	Carrier Pigeons	18	
	Carriage of Passengers on Goods Vehicles	18	
	Notice of Appointment, Pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 78	19	
	Instruction No. 1, Pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 67	20	
	Civil Mixed Watchmen's Service and Civil Mixed Labour Organisation Standing Orders	20	
	Notice, Appointment of Liquidators of Insurance Companies connected with the German Labour Front	20	
	Rationing of Gas and Electricity	20	
	Instruction No. 1 (Amended) pursuant to Mil Gov Ordinance No. 67	21	
	Instruction No. 1 pursuant to Mil Gov Ordinance No. 100	21	
	Notice — Registration and Taxation of German Motor	21	
	Notice—Transfer of the Assets and Liabilities allocated to the British Zone of Control of Insurance Companies, dissolved by Control Council Law No. 57	22	
	Regulations—Governing Deportation and Expulsion	22	No German text published.
	Regulations—For conduct at Airports (1947)	23	
	Regulations—For prevention of Fire at Airports	23	
	Regulations—Civil Aviation—Investigation of Accidents	23	
	General Licence—under Mil Gov Law No. 52	23	
	Amendment—to Civil Mixed Watchmen's Service and Civil Mixed Labour Organisation Standing Orders	23	
	Notice—pursuant to Ordinance No. 132	23	
	List of Companies to which General Order No. 3 applies	23	
	List of Companies to which General Order No. 7 applies	23	
	General Licence No. 1—under Ordinance No. 73	23	
	Order No 1—Pursuant to Mil Gov Ordinance No. 78	24	
	Instruction—to Civil Mixed Watchmen's Service Standing Orders	24	
	Notice—Effective Date of Certain Provisions of Mil Gov Ordinance No. 152—Revision of Financial Administration	24	
	General Licence No. 8, Issued pursuant to Mil. Gov. Law No. 53		
	Also known as General Licence No. 14, Issued pursuant to Mil. Gov. Law No. 52	24	
	Notice—Repeal of the Regulations concerning the use of Motor Vehicles	24	
	Order—Amnesty of certain former members of the Waffen SS and Allgemeine SS	24	

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Control Commission Courts Rules and Regulations	Special Rule No. 1. Pursuant to Article XXXIV of Ordinance No. 72	18	
	Rules of Court. (Pursuant to Section II of Ordinance No. 68) Petitions of "Habeas Corpus"	18	
	NOTICE: Contempt of Court	20	
	Special Rule No. 2. Pursuant to Article XXXIV of Ordinance No. 72	20	No German text published.
Legal Division Technical Instructions issued pursuant to Art. IX of Ord. No. 67 and Art. VI of Ord. No. 100	Instruction No. 30—Territorial Jurisdiction of German Ordinary Courts	23	No German text published.
	Instruction No. 31—Transfer of Additional Powers (Miscellaneous)	23	No German text published.
	Instruction No. 58A—Admission of Rechtsanwälte and Appointment of Notaren	23	No German text published.
	Instruction No. 58F—Lawyers and Notaries	23	No German text published.

Führer zu der im Amtsblatt der Militärregierung bisher veröffentlichten Gesetzgebung des Kontrollrats

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Proklamationen des Kontrollrates:			
Nr. 1	Aufstellung des Kontrollrats	5	
Nr. 2	Zusätzlich an Deutschland gestellte Forderungen	5	
Nr. 3	Grundsätze für die Umgestaltung der Rechtspflege	5	
	Erklärung in Anbetracht der Niederlage Deutschlands	5	
Kontrollratsgesetz			
Nr. 1	Aufhebung von Nazi-Gesetzen	5	
Nr. 2	Auflösung und Liquidierung der Nazi-Organisationen	5	Vergl. Gesetz Nr. 58 des Kontrollrats.
Nr. 3	Erhöhung von Steuersätzen	5	
Nr. 4	Umgestaltung des deutschen Gerichtswesens	5	
Nr. 5	Übernahme und Erfassung des deutschen Vermögens im Ausland	5	Vergl. Anordnung des Kontrollrats Nr. 1 (Nr. 11 im Amtsblatt).
Nr. 6	Aufbewahrung von Schriftstücken und Ausfertigung von beglaubigten Abschriften	5	Aufgehoben durch Gesetz Nr. 29 des Kontrollrats.
Nr. 7	Rationierung von Elektrizität und Gas	5	Abgeändert durch Gesetz Nr. 19 des Kontrollrats.
Nr. 8	Ausschaltung und Verbot der militärischen Ausbildung	5	
Nr. 9	Beschlagnahme und Kontrolle des Vermögens der I. G. Farbenindustrie	5	
Nr. 10	Bestrafung von Personen, die sich Kriegsverbrechen, Verbrechen gegen den Frieden oder Verbrechen gegen die Menschlichkeit schuldig gemacht haben	5	
Nr. 11	Aufhebung einzelner Bestimmungen des deutschen Strafrechts	7	
Nr. 12	Aenderung der Gesetzgebung in bezug auf Einkommensteuer, Körperschaftsteuer und Gewinnabführung	7	Abgeändert durch Gesetze Nr. 42 und 61 des Kontrollrats.
Nr. 13	Aenderung der Vermögenssteuergesetze	7	Abgeändert durch Gesetz Nr. 59 des Kontrollrats.
Nr. 14	Aenderung der Kraftfahrzeugsteuergesetze	7	Abgeändert durch Gesetz Nr. 51 des Kontrollrats.
Nr. 15	Aenderung der Umsatzsteuergesetze	7	
Nr. 16	Ehegesetz	7	Abgeändert durch Gesetz Nr. 52 des Kontrollrats.
Nr. 17	Aenderung der Erbschaftssteuergesetze	8	
Nr. 18	Wohnungsgesetz	8	
Nr. 19	Rationierung von Elektrizität und Gas	8	Aenderung des Gesetzes Nr. 7 des Kontrollrats. Vergl. Anordnung Nr. 1, Amtsblatt Nr. 15.
Nr. 20	Erhöhung der Fernsprech- und Telegraphen-Gebühren	8	
Nr. 21	Deutsches Arbeitsgerichtsgesetz	9	
Nr. 22	Betriebsrätegesetz	9	Vergl. Berichtigung des Amtsblattes Nr. 11.
Nr. 23	Verbot militärischer Bauten in Deutschland	9	
Nr. 24	Aufhebung des Gesetzes vom 30. September 1936	10	
Nr. 25	Gesetz zur Regelung und Überwachung der naturwissenschaftlichen Forschung	11	Abgeändert durch Amtsblatt der Mil. Reg. Nr. 15 und 21.
Nr. 26	Tabaksteuer	10	
Nr. 27	Branntweinsteuer	10	Abgeändert durch Gesetz Nr. 54 des Kontrollrats.
Nr. 28	Biersteuer und Zündholzsteuer	10	
Nr. 29	Ausfertigung beglaubigter Abschriften von Schriftstücken (Aufhebung des Kontrollrats-Gesetzes Nr. 6)	11	
Nr. 30	Zuckersteuer	11	
Nr. 31	Polizeibüros und Agenturen politischen Charakters	12	
Nr. 32	Beschäftigung von Frauen bei Bau- und Wiederaufbauarbeiten	12	
Nr. 33	Volkszählung in Deutschland	12	
Nr. 34	Auflösung der Wehrmacht	13	
Nr. 35	Ausgleichs- und Schiedsverfahren in Arbeitsstreitigkeiten	13	

	Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
	Kontrollratsgesetz			
	Nr. 36	Verwaltungsgerichte	14	
	Nr. 37	Aufhebung einiger gesetzlicher Bestimmungen auf dem Gebiet des Erbrechts	15	
	Nr. 38	Aenderung des § 204 der Zivilprozeßordnung	15	
	Nr. 39	Erkennungsflagge, welche alle deutschen und ehemals deutschen Schiffe zu führen haben, die der alliierten Kontrollbehörde unterstehen	15	
	Nr. 40	Aufhebung des „Gesetzes zur Ordnung der nationalen Arbeit“ vom 20. Januar 1934	16	
des Kon-	Nr. 41	Tabaksteuer	16	Aenderung des Gesetzes Nr. 26 des Kontrollrats.
	Nr. 42	Aenderung der Gesetzgebung in bezug auf Einkommensteuer, Körperschaftssteuer und Gewinnabführung	16	Aenderung des Gesetzes Nr. 12 des Kontrollrats.
Kontroll-	Nr. 43	Verbot der Herstellung, der Einfuhr, der Ausfuhr, der Beförderung und der Lagerung von Kriegsmaterial	16	
m Amts-	Nr. 44	Aufhebung der Verordnung vom 11. Oktober 1944 über außerordentliche Maßnahmen im Pacht-, Landbewirtschaftungs- und Entschuldungsrecht aus Anlaß des totalen Krieges	16	
setz Nr.	—	Aenderung des Gesetzes Nr. 25 — Regelung und Überwachung der naturwissenschaftlichen Forschung	15	
tz Nr. 19	Nr. 45	Aufhebung der Erbhofgesetze und Einführung neuer Bestimmungen über land- und forstwirtschaftliche Grundstücke	18	
	Nr. 46	Auflösung des Staates Preußen	18	
	Nr. 47	Einstellung der deutschen Versicherungstätigkeit im Ausland	18	
	Nr. 48	Briefmarken der Vorbesetzungszeit	18	
etze Nr.	Nr. 49	Aufhebung des Reichsgesetzes über die Verfassung der deutschen Evangelischen Kirche vom 14. Juli 1933	18	
ll. ts.	Nr. 50	Bestrafung der Entwendung und des rechtswidrigen Gebrauchs von zwangsbewirtschafteten Nahrungsmitteln und Gütern und von Urkunden, die sich auf Zwangsbewirtschaftung beziehen	18	
setz Nr.	Nr. 51	Aenderung des Kontrollratsgesetzes Nr. 14 — Kraftfahrzeugsteuergesetz	18	
	Nr. 52	Aenderung des Kontrollratsgesetzes No. 16 — Ehegesetz	18	
	Nr. 53	Aenderung des Versicherungssteuergesetzes vom 9. Juli 1937	19	
	Nr. 54	Aenderung des Gesetzes Nr. 27 des Kontrollrats (Branntweinsteuer)	19	
s Nr. 7	Nr. 55	Aufhebung von Vorschriften auf dem Gebiet des Strafrechts	20	
rgl. An-	Nr. 56	Aufhebung des Gesetzes zur Ordnung der Arbeit in öffentlichen Verwaltungen und Betrieben vom 23. März 1934	20	
mtsblatt	Nr. 57	Auflösung und Liquidierung von der Deutschen Arbeitsfront angeschlossenen Versicherungsgesellschaften	21	Vergl. Bekanntmachung Amtsblatt Nr. 22.
	Nr. 58	Zur Ergänzung des Anhanges zum Gesetz Nr. 2 des Kontrollrats, Auflösung und Liquidierung der nationalsozialistischen Organisationen	21	
mtsblatt und 21.	Nr. 59	Aenderung des Kontrollratsgesetzes Nr. 13—„Aenderung der Vermögenssteuergesetze“	21	
setz Nr.	Nr. 60	Aufhebung nationalsozialistischer Gesetzgebung betreffend Filme	22	
	Nr. 61	Aenderung des Kontrollratsgesetzes Nr. 12. (Aenderung der Gesetzgebung in bezug auf Einkommensteuer, Körperschaftssteuer und Gewinnabführung)	22	
	Nr. 62	Aufhebung von Gesetzen, Verordnungen und Erlassen in Kirchenangelegenheiten, die von der nationalsozialistischen Regierung erlassen wurden	23	
	Kontrollrats-Direktive			
	Nr. 10	Methoden der gesetzgebenden Tätigkeit des Kontrollrats	9	
	Nr. 11	Amtssprachen und Veröffentlichungen der Gesetzgebung	9	
	Nr. 14	Grundsätze für die Bestimmungen betreffs der Arbeitslöhne	9	

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Kontrollrats-Direktive			
Nr. 15	Die Einführung einer einheitlichen Uhrzeit für ganz Deutschland	9	
Nr. 16	Bewaffnung der deutschen Polizei	9	
Nr. 18	Entlassung und Auflösung der deutschen bewaffneten Kräfte	9	
Nr. 19	Grundsätze für die Verwaltung der deutschen Gefängnisse und Zuchthäuser	9	
Nr. 23	Beschränkung und Entmilitarisierung des Sportwesens in Deutschland	9	
Nr. 44	Abgrenzung der Merkmale der Deutschland für seine Friedenswirtschaft belassenen Fischereiboote	16	
Kontrollrats-befehl			
Nr. 1	Uniformverbot für ehemalige Wehrmachtsangehörige	6	
Nr. 2	Entziehung und Ablieferung von Waffen und Munition	6	
Nr. 3	Registrierung der im arbeitsfähigen Alter stehenden Bevölkerung	6	
Nr. 4	Einziehung von Literatur und Werken nationalsozialistischen und militärischen Charakters	10	
Kontrollrats-anordnung			
Nr. 1	Kommission für das deutsche Auslandsvermögen	11	

Führer zu der bisher im Amtsblatt der Militärregierung veröffentlichten Gesetzgebung in der britischen Zone

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Proklamation der Militärregierung:			
Nr. 1	Einsetzung der Militärregierung	2	
Heeresgruppenverordnung			
Nr. 501	Ausweisung von Zivilpersonen aus deutschem Gebiet	3	
Gesetz der Militärregierung:			
Nr. 1	Aufhebung des nationalsozialistischen Rechts	3	
Nr. 2	Deutsche Gerichte	3	
Nr. 3	Vereinigte Nationen	3	
Nr. 4	Amtsblatt der Militärregierung	4	(Abgeändert 1)
Nr. 5	Auflösung der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei	3	
Nr. 6	Befreiung von Vorschriften des deutschen Rechts durch Anordnung der Militärregierung	3	
Nr. 7	Entfernung nationalsozialistischer Abzeichen von Amtssiegeln	3	
Nr. 51	Währung	3	
Nr. 52	Sperre und Kontrolle von Vermögen	3	Abgeändert durch Verordnung Nr. 92 der Mil.-Reg. (Abgeändert 1.) Vergl. Verordnung Nr. 38 Allgemeine Verfügungen Nr. 6, 8 und 10. Allgemeine Genehmigung. Amtsblatt 23 und 24.
Nr. 53	Devisenbewirtschaftung	3	Vergl. Allgemeine Genehmigung. Amtsblatt Nr. 24. (Abgeändert).
Nr. 76	Post-, Fernsprech-, Telegraph- und Rundfunkwesen	3	
Nr. 77	Schließung einzelner Organisationen und Dienststellen auf dem Gebiete der Arbeit	3	
Nr. 151	Übergabe von persönlichem Eigentum verstorbener Angehöriger amerikanischer Streitkräfte	3	
Nr. 153	Deutsche Kriegsgerichte	3	
Nr. 161	Grenzkontrolle	3	(Abgeändert).
Nr. 191	Kontrolle über Druckschriften, Rundfunk usw.	3	(Abgeändert).

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Verordnungen der Militärregierung			
Nr. 1	Verbrechen und andere strafbare Handlungen	2	
Nr. 2	Gerichte der Militärregierung	2	Aufgehoben durch Verordnung Nr. 68 der Mil.-Reg. (Abgeändert).
Nr. 3	Amtssprache	2	
Nr. 4	Bestätigung der bisher erlassenen Gesetze der Militärregierung	4	
Nr. 5	Strafbare Handlungen britischer Zivilpersonen in Deutschland	4	Aufgehoben durch Verordnung Nr. 12 der Mil.-Reg.
Nr. 7	Übertragung der Amtsgewalt der Reichstreuhand der Arbeit	4	
Nr. 8	Regelung öffentlicher Aussprachen und anderer öffentlicher Tätigkeiten	4	
Nr. 9	Öffentliche unpolitische Versammlungen	4	
Nr. 10	Politische Versammlungen	12	Abgeändert (2).
Nr. 11	Öffentliche Umzüge	4	
Nr. 12	Bildung von politischen Parteien	6	1. Abänderung. Amtsblatt Nr. 6 2. Abänderung. Verordnung Nr. 143 der Mil.-Reg.
Nr. 13	Uniformen und Abzeichen	8	1. Abänderung.
Nr. 14	Gesetzliche Anordnungen des Kontrollrats	5	
Nr. 15	Strafverfahren	5	
Nr. 16	Wohnungswechsel-Verbot	7	1. Abänderung. aufgehoben
Nr. 17	Bewohnerlisten	7	1. Abänderung. durch Verordnung Nr. 90 der Mil.-Reg.
Nr. 18	Einsetzung eines Reichsbankvorstandes und einer Reichsbankleitstelle in der britischen Zone	5	
Nr. 19	UNRRA-Personal	5	
Nr. 20	Gerichtsbarkheit deutscher Gerichte betr. Zuwiderhandlungen gegen Rechtssatzungen der Militärregierung	5	Vergl. Anordnungen 2 und 4 Amtsblatt Nr. 21. Vergl. Anordnung 5, Amtsblatt Nr. 23.
Nr. 21	Abänderung der Deutschen Gemeindeordnung	7	
Nr. 22	Postzensur (Verhinderung einer Umgehung)	8	
Nr. 23	Errichtung einer Zonen-Geschäftsstelle des Reichsaufsichtsamtes für das Versicherungswesen	8	Aufgehoben durch Verordnung Nr. 152 der Mil.-Reg. Amtsblatt Nr. 24.
Nr. 24	Errichtung einer Leitstelle für die Finanzverwaltung in der britischen Zone	8	
Nr. 25	Versorgungsanwärter	8	Vergl. Berichtigung des Amtsblattes Nr. 12.
Nr. 26	Wahlbezirke	8	Abgeändert durch Verordnung Nr. 36.
Nr. 27	Gerichte der Militärregierung — Zivilmitglieder	8	Aufgehoben durch Verordnung Nr. 5 der Mil.-Reg.
Nr. 28	Die Registrierung der Wähler	9	Abgeändert durch Verordnung Nr. 35.
Nr. 29	Beschränkung der Zuständigkeit deutscher Gerichte	9	
Nr. 30	Abänderung der Verordnung über die Registrierung der Wähler (Verordnung Nr. 28 der Militärregierung)	10	
Nr. 31	Die Wahl von Vertretern	10	
Nr. 32	Das Verfahren bei den Gemeindewahlen	10	
Nr. 33	Übertragung von notariellen Vollmachten auf bestimmte britische Offiziere	11	
Nr. 34	Vergütungssteuer	11	
Nr. 35	Die Registrierung der Wähler	12	Ergänzt Verordnung Nr. 28.
Nr. 36	Abänderung Nr. 1 der Verordnung „Wahlbezirke“	12	Ergänzt Verordnung Nr. 28.
Nr. 37	Sondergutscheine der britischen Besatzungsmacht	12	Aufgehoben durch Verordnung Nr. 94 der Mil.-Reg.
Nr. 38	Abänderung des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung. (Sperrung und Kontrolle von Vermögen)	12	
Nr. 39	Konsum-Vereine	12	Vergl. Berichtigung des Amtsblattes Nr. 19.
Nr. 40	Ergänzungsbestimmungen zum Verfahren bei den Gemeindewahlen	13	Ergänzt Verordnung Nr. 32.

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Verordnungen der Militärregierung			
Nr. 41	Errichtung eines Zentraljustizamtes für die britische Zone	13	
Nr. 43	Abänderung der Verordnung „Die Wahl von Vertretern“	13	Ergänzt Verordnung Nr. 31.
Nr. 44	Die Wahlen in Hamburg und Bremen	13	
Nr. 45	Die Registrierung der Wähler	13	
Nr. 46	Auflösung der Provinzen des ehem. Landes Preußen in der britischen Zone und ihre Neubildung als selbständige Länder	13	
Nr. 47	Verbrechen gegen die Menschlichkeit	13	
Nr. 48	Einfuhr von Literatur-Erzeugnissen	13	
Nr. 49	Schaffung einer obersten deutschen Behörde zur Verwaltung der Binnenwasserwege und der Binnenschifffahrt innerhalb des britischen Kontrollgebietes	14	
Nr. 50	Überwachung der Seehäfen, Flußmündungen und Küstengewässer des britischen Kontrollgebietes	14	
Nr. 51	Gefangenhaltung von in Oesterreich verurteilten britischen Staatsangehörigen	14	
Nr. 52	Grundgesetz und Befugnisse der deutschen Wirtschaftsverwaltung für das britische Kontrollgebiet	14	Aufgehoben durch Verordnung Nr. 74 der Mil.-Reg.
Nr. 53	Personalausweise	14	
Nr. 54	Dienstverpflichtung	14	
Nr. 55	Bildung des Landes Niedersachsen	15	
Nr. 56	Handelsbeschränkungen	15	
Nr. 57	Befugnisse der Länder in der britischen Zone	15	Abgeändert durch Verordnung Nr. 81 der Mil.-Reg.
Nr. 58	Zonen-Haushaltsamt	15	
Nr. 59	Bestimmungen über Haushaltspläne der öffentlichen Körperschaften	15	
Nr. 60	Finanzielle Zuständigkeit der Länderregierungen und Einstellung von Reichszuschüssen	15	Aufgehoben durch Verordnung Nr. 152 der Mil.-Reg. Amtsblatt Nr. 24
Nr. 61	Kassenvorschriften in der britischen Zone	15	
Nr. 62	Errichtung eines Zonen-Rechnungshofes	15	
Nr. 63	Zonen-Schuldenverwaltung	15	
Nr. 64	Ausweisung	15	
Nr. 65	Rheinschiffahrtsgerichte (Deutsche Gerichte)	15	
Nr. 66	Rheinschiffahrtsgerichte der Militärregierung	15	
Nr. 67	Übertragung von Befugnissen auf die Justizministerien der Länder	15	Vergl. Anweisung Nr. 1. Amtsblatt 20. Vergl. Anweisung Nr. 1 (abgeändert), Amtsblatt Nr. 21.
Nr. 68	Gerichte der Kontrollkommission	15 u. 17	
Nr. 69	Prozeß gegen Angehörige verbrecherischer Organisationen	16	
Nr. 70	Ergänzungsverordnung zur Verordnung der Militärregierung Nr. 55 (Schaffung des Landes Niedersachsen)	16	
Nr. 71	Errichtung eines statistischen Amtes für die britische Zone	16	
Nr. 72	Strafverfahren bei Gerichten der Kontrollkommission	16	
Nr. 73	Exporte aus und Importe nach Deutschland	17	
Nr. 74	Errichtung einer deutschen Wirtschaftsverwaltung	16	Abgeändert durch Verordnung Nr. 97 der Mil.-Reg.
Nr. 76	Land Bremen	16	
Nr. 77	Land Lippe	16	
Nr. 78	Verbot der übermäßigen Konzentration deutscher Wirtschaftskraft	16	
Nr. 79	Einteilung von weniger gefährlichen Nationalsozialisten in Kategorien	16	1. Abänderung der Anordnung Nr. 1. Amtsblatt Nr. 19. 2. Abänderung der Anordnung Nr. 1. Amtsblatt Nr. 23. Bekanntmachung über Bestellung. Amtsblatt Nr. 19. Befehl — Amtsblatt Nr. 24
Nr. 80	Zonenbeirat	20	
Nr. 81	Änderung der Verordnung Nr. 57 der Militärregierung	13	Ergänzt Verordnung Nr. 57.

	Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
	Verordnungen der Militärregierung			
Nr. 31.	Nr. 82	Betreten der britischen Zone durch Personen, die nicht deutsche Staatsangehörige sind	18	
	Nr. 83	Festnahmebefugnisse der deutschen Strafverfolgungsbehörden des britischen und des amerikanischen Besatzungsgebietes	18	
	Nr. 84	Erbhöfe	18	
	Nr. 85	Landtags-Wahlprüfungsgerichte	20	
	Nr. 86	Änderung Nr. 1 der Verordnung Nr. 60 — Finanzielle Zuständigkeit der Landesregierungen und Einstellung von Reichszuschüssen	18	Aufgehoben durch Verordnung Nr. 152 der Mil.-Reg.
	Nr. 87	Luftfahrt-Hindernisse	22	
	Nr. 88	Wirtschaftsrat	19	Abgeändert durch Verordnung Nr. 102 der Mil.-Reg.
	Nr. 89	Über Erzeugung, Zuteilung und Verteilung von Waren und Rohstoffen	19	
	Nr. 90	Aufhebung der Verordnungen Nr. 16 und 17	19	
Verordnung g.	Nr. 91	Verhütung von Diebstahl alliierter Eigentums	20	
	Nr. 92	Änderung des Gesetzes Nr. 51 der Militärregierung (Währung)	20	
	Nr. 94	Besatzungsgutscheine	20	
	Nr. 95	Hansestadt Hamburg — Umtausch von Aktien der Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft	20	
Verordnung	Nr. 96	Gründung von Versicherungsgesellschaften zur Übernahme der Aktiven und Passiven der durch Kontrollratsgesetz Nr. 57 aufgelösten Gesellschaften	20	
	Nr. 97	Änderung der Verordnung Nr. 73 der Militärregierung	20	
	Nr. 98	Deutscher Oberster Gerichtshof für die britische Zone	20	
Verordnung	Nr. 99	Verbotene Ausgaben	21	Vergl. Anordnung Nr. 1, Amtsblatt 21.
	Nr. 100	Justizverwaltung in der Hansestadt Hamburg	21	Vergl. Anweisung Nr. 1, Amtsblatt 21.
	Nr. 102	Abänderung der Verordnung Nr. 88 der Militärregierung	21	
	No. 103	Bodenreform	21	
	No. 104	Rechtsgutachten des Berufungsgerichts der Kontrollkommission	21	
	No. 105	Erfassung und Ablieferung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen	21	Aufgehoben durch Verordnung Nr. 145 der Mil.-Reg.
1. Amts-	Nr. 106	Beratender Zonenausschuß für das Buch-Verlagswesen	21	
1 (abge- Nr. 21.	Nr. 107	Beratender Länderausschuß für das Theater- und Musikwesen	21	
	Nr. 108	Beratender Länderausschuß für das Pressewesen	21	
	Nr. 109	Beratender Zonenausschuß für das Lichtspielwesen	21	
	Nr. 110	Übertragung der Entnazifizierungsaufgaben auf die Regierungen der Länder	21	Abgeändert durch Verordnung Nr. 126 der Mil.-Reg.
	Nr. 111	Arbeitslosenversicherung und Kurzarbeiterunterstützung	21	
	Nr. 112	Organisation der deutschen Kohlenwirtschaft	21	
	Nr. 113	Einfuhr von Literaturerzeugnissen	21	
	Nr. 115	Schaffung eines deutschen Paßkontrolldienstes	22	
	Nr. 117	Arbeitslosenfürsorge	22	
Verordnung	Nr. 118	Nordwestdeutscher Rundfunk	22	
	Nr. 119	Ernennung hoher Richter	22	
	Nr. 121	Unbefugtes Tragen von Uniformen	22	
	Nr. 122	Vereine und Versammlungen	22	
Verordnung	Nr. 123	Änderung Nr. 2 der Verordnung Nr. 60	22	Art. 1, 2 und 3. Aufgehoben durch Verordnung Nr. 152 der Mil.-Reg.
Verordnung	Nr. 124	Haushaltplan für die Britische Zone—Rechnungsjahr 1947/48	22	
Bestel-	Nr. 125	Haftung verschleppter Personen für ihren Unterhalt und andere Unkosten	23	Vergl. Anordnung Nr. 1, Amtsblatt 23.
Verordnung	Nr. 126	Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes	23	
24.	Nr. 127	Errichtung eines deutschen Obergerichts für das Vereinigte Wirtschaftsgebiet	23	Vergl. Anordnung 1, Amtsblatt 24.
57.	Nr. 128	Kontrolle von verschleppten Personen, die an ansteckenden Krankheiten leiden	23	

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Verordnungen der Militärregierung			
Nr. 129	Errichtung der Bank Deutscher Länder	23	
Nr. 130	Treuhandverwaltung im Auftrag der North German Iron and Steel Control	23	
Nr. 131	Verfahren gegen Angehörige verbrecherischer Organisationen (Einteilung der Straftaten)	23	
Nr. 132	Landeszentralbanken	23	Vergl. Bekanntmachung, Amtsblatt 23.
Nr. 133	Dezentralisierung der Banken	23	Vergl. Anordnung Nr. 1, Amtsblatt 23.
Nr. 134	Deutsche Polizeivereinigung	23	
Nr. 135	Deutsche Polizei	23	
Nr. 136	Änderung Nr. 1 der Verordnung Nr. 110	23	
Nr. 137	Enteignung zu Zwecken des Gemeinde-Wiederaufbaues	23	
Nr. 138	Beschlagnahmen zugunsten von heimatlosen Personen	23	
Nr. 139	(Erste Abänderung), Durchführung der Landesgesetzgebung	23	
Nr. 140	Bestellung eines Treuhänders für die Deutsche Reichsbank und Auflösung des Reichsbankvorstandes und der Reichsbankleitstelle in der Britischen Zone	23	
Nr. 141	Gerichtsbarkheit in Verwaltungssachen	23	Abgeändert durch Verordnung Nr. 165, Amtsblatt 24.
Nr. 142	Auflösung des Zonen-Haushalts	23	
Nr. 143	Zweite Abänderung zur Verordnung Nr. 12 — Bildung von Politischen Parteien	23	
Nr. 144	Eröffnung von Seelärtern	24	
Nr. 145	Aufhebung der Verordnung Nr. 105 der Militärregierung	24	
Nr. 146	Mißachtung des Kriegsgerichts. (Contempt of Courts Martial)	24	
Nr. 147	Landesgesetzgebung über die Verteilung von Baustoffen	24	
Nr. 148	Umwandlung der Aktien der Hamburgischen Elektrizitätswerke-Aktien-Gesellschaft durch die Hansestadt Hamburg	24	
Nr. 149	Prüfungsausschuß für Ansprüche der Konsumgenossenschaften	24	
Nr. 150	Prüfungsausschuß für Ansprüche der Gewerkschaften	24	
Nr. 152	Neuregelung der Finanzverwaltung	24	Vergl. Bekanntmachung, Amtsblatt 24.
Nr. 153	Untersuchungsausschüsse der Kontrollkommission	24	
Nr. 154	Dienststrafverfahren	24	
Nr. 155	Änderung Nr. 1 der Verordnung Nr. 79 über die Einteilung von weniger gefährlichen Nationalsozialisten in Kategorien	24	
Nr. 156	Deutscher Paßkontrolldienst	24	
Nr. 157	Anwendbarkeit der Gesetzgebung über die Währungsreform auf verschleppte Personen	24	Vergl. Anordnung Nr. 1, Amtsblatt 24.
Nr. 165	Verwaltungsgerichtsbarkeit in der Britischen Zone	24	
Allgemeine Verfügungen			
Nr. 1	Sperre und Kontrolle von Vermögen	5	
Nr. 2	I. G. Farbenindustrie A.G.	5	
Nr. 3	Firma Friedrich Krupp	5	Vergl. Aufstellung der Unternehmen, Amtsblatt Nr. 23.
Nr. 4	Sperre und Kontrolle von Vermögen	5	
Nr. 5	Kohlenbergwerke und angeschlossene Betriebe im Britischen Kontrollgebiet	5	
Nr. 6	Zur Ausführung des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung — Sperre und Kontrolle von Vermögen	9	1. Abänderung, Vergl. Amtsblatt Nr. 23.
Nr. 7	Eisen- und Stahlunternehmungen	13	Vergl. Aufstellung der Unternehmen, Amtsblatt Nr. 23.
Nr. 8	Zur Ausführung des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung — Sperre und Kontrolle von Vermögen	14	
Nr. 10	(Auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung betreffend Sperre und Kontrolle von Vermögen)	21	Änderung Nr. 1, Vergl. Amtsblatt 23.

	Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
	Nr. 6	(Erste Abänderung) Zur Ausführung des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung	23	
		Änderung Nr. 1 der Allgemeinen Verfügung Nr. 10 . . .	23	
ang. Amts- 1. Amts-	Anordnungen der Militärregierung	Anordnung gemäß Gesetz Nr. 1 der Militärregierung Bestimmungen über die Nachrichtenkontrolle	3 5	
		Anordnung Nr. 1 (Zur Ausführung des Gesetzes Nr. 25 des Kontrollrats) Regelung und Überwachung der naturwissenschaftlichen Forschung	11	
		Anordnung Nr. 1 (Zur Ausführung der Verordnung Nr. 20 der Militärregierung)	10	
		Anordnung Nr. 1 (Zur Ausführung des Gesetzes Nr. 7 des Kontrollrats)	10	
		(Gemäß Verordnung Nr. 31 der Militärregierung) Rück- tritt von Vertretern	15	
rordnung 24.		(Auf Grund der Verordnung Nr. 24 der Militärregierung) (Abgeänderte Fassung Nr. 1) Rationierung von Gas und Elektrizität	13 15	
		(Gemäß Verordnung Nr. 57 der Militärregierung) — Befugnisse der Länder in der britischen Zone, Ver- waltung auf vorbehaltenen Sachgebieten	16	
		(Gemäß Artikel IV, V und XI der Verordnung Nr. 79) Anordnung Nr. 3 — Erlassen gemäß Verordnung Nr. 20	16 18	
		Anordnung Nr. 1 — Gemäß Artikel II der Verordnung der Militärregierung Nr. 48 (Einfuhrverbot von Literaturzeugnissen)	18	
		Änderung der Ausführungsverordnung Nr. 1 — zu Ver- ordnung Nr. 78 der Militärregierung	19	Anordnung Nr. 1, Vergl. Ver- ordnung Nr. 78 der Mil.-Reg. 2. Abänderung. Amtsblatt Nr. 23.
		Anordnung Nr. 2 — Erlassen auf Grund der Verordnung Nr. 20	21	
Amts-		Anordnung Nr. 4 — Erlassen auf Grund der Verordnung Nr. 20	21	
		Anordnung Nr. 1 (1. Abänderung) Auf Grund des Ge- setzes Nr. 25 des Kontrollrates). Regelung und Über- wachung der naturwissenschaftlichen Forschung . . .	22	
		Die zweite Abänderung der Ausführungs-Verordnung Nr. 78 der Militärregierung	23	
Amts-		Anordnung Nr. 5 — Erlassen auf Grund der Verordnung Nr. 20 der Militärregierung	23	
		Anordnung Nr. 1 — Erlassen gemäß Artikel IV der Verordnung Nr. 133 der Militärregierung	23	
		Anordnung Nr. 1 — auf Grund der Verordnung Nr. 125	23	
		Anordnung Nr. 1 — Gemäß Verordnung Nr. 99	24	
		Ausführungsverordnung Nr. 1 — zur Verordnung Nr. 127	24	
Inter- 23.		Erste Durchführungsverordnung (Umtausch von Zah- lungsmitteln von verschleppten Personen) zur Ver- ordnung Nr. 157	24	
	Bekannt- machungen			
Amts-		Anmeldung und Ablieferung von Schußwaffen	5	
		Eigentum der Alliierten Streitkräfte	5	
		Tragen der Ausweiskarte	5	
Inter- 23.		Zensurbestimmungen für die Zivilbevölkerung in Deutschland unter der Herrschaft der Militärregierung	3	
Amts-		Anweisungen an die Vorsteher der deutschen Polizei- behörden	3	
		Mitnehmen von Fahrgästen in zum Gütertransport be- stimmten Fahrzeugen	5	Aufgehoben durch Bekannt- machung der Mil.-Reg. Amts- blatt Nr. 24.

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Bekanntmachungen	Heeresforste	5	
	Bewegungsbeschränkungen für nichtmilitärische Kraftfahrzeuge	5	
	Anmeldepflicht nichtdeutscher verschleppter Personen	5	
	Benutzung von Kameras, Feldstechern und Fernrohren	5	
	Anordnung über die Benutzung von Kraftfahrzeugen	5	
	Bekanntmachung der Beschlagnahme der I. G. Farbenindustrie A.G.	5	
	Bekanntmachung der Verwaltungsübernahme der Firma Friedrich Krupp	5	
	Bekanntmachung der Verwaltungsübernahme der Kohlenbergwerke und angegliederten Betriebe im Britischen Kontrollgebiet	5	
	Liste der Gesellschaften, auf welche die Allgemeine Verfügung Nr. 5 anzuwenden ist	5	
	Allgemeine Genehmigungen Nr. 1—5	5	
	Eintragung und Entlassung Angehöriger der deutschen Wehrmacht und der militärähnlichen Organisationen	6	
	Beschränkungen im Tiertransport	6	Aufgehoben durch Bekanntmachung der Mil.-Reg. Amtsblatt Nr. 12.
	Ablieferungen deutscher Polizeiuniformen und Ausrüstungsgegenstände	6	
	Ablieferung von Schafwolle	6	
	Sicherstellung von Werkzeugmaschinen	6	
	Devisenwerte und Auslandsvermögen	7	
	Bekanntmachung für Eltern und Vormünder	7	
	Zählung von Werkzeugmaschinen	7	
	Mißbrauch von Wehrmachtsentlassungsscheinen	7	
	Anordnung über den Betrieb von Omnibussen und Straßenbahnen	7	
	Benutzungsbescheinigung für nichtmilitärische Kraftfahrzeuge	7	
	Kontrolle und Verteilung von Verbrauchsgütern	8	
	Anweisung an die deutschen Behörden — unterschiedliche Behandlung	8	
	Anordnung — Die Erfassung der Nichteisen-Metallbestände, Kontrolle von Nichteisen-Metallen	9	
	Gründung von Genossenschaften	9	
	Ausgangsbeschränkung und Sommerzeit	9	
	Registrierung früherer Angehöriger der deutschen Wehrmacht	9	
	Getrennt lebende Kinder	10	
	Anordnungen für den Straßenfahrzeugverkehr	11	
	Deutsche Marine- und Luftwaffenforste	11	
	Registrierung früherer Mitglieder der deutschen Wehrmacht und der früher in der Zivil-Luftfahrt beschäftigten Personen	12	
	Zählung von Seeschiffen	12	
	Zählung von Binnenwasser-Fahrzeugen	12	
	Aufhebung der Beschränkung im Tiertransport	12	
	Kontrolle der Vorräte an Eisen und Stahl	13	
	Fühlungnahme deutscher Privatpersonen und Firmen mit Dienststellen der Militärregierung	13	
	Meldepflicht von Angehörigen und ehemaligen Angehörigen der deutschen Wehrmacht	13	
	Rückgabe der Erlaubnisscheine für die verbotenen Grenzbezirke (Gesetz Nr. 161)	14	
	Registrierung früherer Mitglieder der deutschen Wehrmacht und der früher in der Zivilluftfahrt beschäftigten Personen	14	
	Bildung von Segelsportvereinen in Deutschland	15	
	Schiffahrtsbefehl Nr. 2	15	
	Verfahrensvorschriften des Rheinschiffahrtsgerichts der Militärregierung	15	

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Bekanntmachungen	Brieftauben	18	
	Mitnehmen von Fahrgästen in zum Gütertransport bestimmten Fahrzeugen	18	
	Bekanntmachung über Bestellung (auf Grund Verordnung Nr. 78 der Militärregierung)	19	
	Anweisung Nr. 1 (Gemäß Verordnung Nr. 67 der Militärregierung)	20	
	Gemischter Ziviler Wachdienst und Gemischte Zivile Arbeitsorganisations-Dienstvorschriften	20	
	Bestellung von Abwicklern für Versicherungsgesellschaften, die zur Deutschen Arbeitsfront gehörten	20	
	Rationierung von Gas und Elektrizität	20	
	Anweisung Nr. 1 — (Neufassung) (Gemäß Verordnung Nr. 67 der Mil.-Reg.)	21	
	Anweisung Nr. 1 — (Gemäß Verordnung Nr. 100 der Mil.-Reg.)	21	
	Bekanntmachung — Registrierung und Besteuerung von deutschen Kraftfahrzeugen	21	
	Bekanntmachung — Übertragung der der Britischen Zone zugeteilten Aktiven und Passiven der Versicherungsgesellschaften, die durch das Kontrollratsgesetz Nr. 57 aufgelöst worden sind	22	
	Verhaltensvorschriften auf den Flughäfen, 1947	23	
	Feuerverhütungsvorschriften der Britischen Militärregierung für Flughäfen 1947	23	
	Zivilluftfahrtbestimmungen — Unfall-Untersuchungen	23	
	Allgemeine Genehmigung Nr. 1 — zur Verordnung Nr. 73 der Mil.-Reg.	23	
	Änderung der Dienstvorschriften für den gemischten zivilen Wachdienst und die gemischte zivile Arbeiterorganisation	23	
	Bekanntmachung — Gründung von Landeszentralbanken	23	
	Aufstellung der Unternehmen, auf die sich die allgemeine Verfügung Nr. 3 bezieht	23	
	Aufstellung der Unternehmen, auf die sich die allgemeine Verfügung Nr. 7 bezieht	23	
	Allgemeine Genehmigung — zu Militärregierungsgesetz Nr. 52	23	
	Verfügung Nr. 1 — Erlassen auf Grund der Verordnung Nr. 78 der Mil.-Reg.	24	
	Bekanntmachung — Aufhebung der Anordnung über die Benutzung von Kraftfahrzeugen	24	
	Befehl — Amnestie für bestimmte frühere Mitglieder der Waffen-S.S. und Allgemeinen S.S.	24	
	Gemischter Ziviler Wachdienst (Dienstvorschriften-Anweisung)	24	
	Bekanntmachung — Inkrafttreten von Bestimmungen der Verordnung Nr. 152 der Mil.-Reg. (Neuregeln der Finanzverwaltung)	24	
	Allgemeine Genehmigung Nr. 8 — zum Gesetz Nr. 53 der Mil.-Reg. (Devisenbewirtschaftung), zugleich Allgemeine Genehmigung Nr. 14 — zum Gesetz Nr. 52 der Mil.-Reg. (Sperrung und Kontrolle von Vermögen)	24	
Gerichte der Kontrollkommission Anordnungen und Verfügungen	Besondere Anordnung Nr. 1 — Gemäß Artikel XXXIV der Verordnung Nr. 72	18	
	Verfahrensregeln — (Gemäß § II der Verordnung Nr. 68) Anträge auf Verfügungen „Habeas Corpus“	18	
	Bekanntmachung, Mißachtung des Gerichts	20	

MILITARY GOVERNMENT—GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL

ORDINANCE No. 144

ARTICLE I

Establishment of Maritime Courts

1. Maritime Courts (Seeämter) are hereby re-established at Hamburg, Emden and Kiel.
2. A Maritime Court of Appeal (Oberseeamt) for the British Zone is hereby re-established in Hamburg.

ARTICLE II

Jurisdiction

3. The Maritime Courts hereby re-established shall exercise their jurisdiction in the following areas, viz:
 - (a) the Maritime Court at Hamburg; in the same area as on 1st May, 1945;
 - (b) the Maritime Court at Emden; in the portions now within the British Zone of Occupation of the areas allotted on 1st May, 1945, to the former Maritime Courts of Bremerhaven, Brake and Emden;
 - (c) the Maritime Court at Kiel; in the portions now within the British Zone of Occupation of the areas allotted on 1st May, 1945, to the former Maritime Courts of Flensburg and Lübeck.
4. The Sea Shipping Board (Seeschiffsamt) may with the approval of Military Government make alterations in the areas allotted to any Maritime Courts or establish new Maritime Courts.

ARTICLE III

Law to be applied

5. The provisions of the Law of 28th September, 1935, (RGBl. I 1183) on the Investigation of Accidents at Sea (Gesetz über Untersuchung von Seeunfällen) in its original version shall apply in so far as they are not in conflict with those of the present law, or of any legislation enacted by or under the authority of the Control Council or Military Government.

ARTICLE IV

Non-German Vessels, Masters and Crews

6. A Maritime Court shall not investigate any accident involving:
 - (a) any German vessel used by any Military Government for any purpose, or,
 - (b) any non-German vessel, or
 - (c) an inquiry into the conduct of any non-German master or non-German member of a crew without the consent of Military Government.
7. Where a Maritime Court is authorised to investigate an accident falling within clause (b) or (c) of paragraph 6 of this Article, the local representative of the foreign country interested shall be notified of the proceedings and may take part therein as an observer.

ARTICLE V

Withdrawal of Licences

8. If a Maritime Court decides that a licence issued by German authority outside the British Zone should be withdrawn, the Court shall forward the Court's decision, when it has become final, to Military Government, and such decision shall not become effective until confirmed by Military Gov.

MILITARREGIERUNG — DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET

VERORDNUNG Nr. 144

ARTIKEL I

Eröffnung von Seeämtern

1. In Hamburg, Emden und Kiel werden Seeämter wiedereröffnet.
2. Ein Oberseeamt wird für die britische Zone in Hamburg wiedereröffnet.

ARTIKEL II

Zuständigkeit

3. Die örtliche Zuständigkeit der wiedereröffneten Seeämter umfaßt:
 - a) Seeamt Hamburg: denselben Bezirk wie am 1. Mai 1945;
 - b) Seeamt Emden: die jetzt zur britischen Besatzungszone gehörenden Teile der Bezirke, für die am 1. Mai 1945 die früheren Seeämter Bremerhaven, Brake und Emden zuständig waren;
 - c) Seeamt Kiel: die jetzt zur britischen Besatzungszone gehörenden Teile der Bezirke, für die am 1. Mai 1945 die früheren Seeämter Flensburg und Lübeck zuständig waren.
4. Das Seeschiffsamt kann mit Zustimmung der Militärregierung Änderungen in der örtlichen Zuständigkeit der Seeämter vornehmen und neue Seeämter eröffnen.

ARTIKEL III

Anwendbares Recht

5. Die Vorschriften des Reichsgesetzes über die Untersuchung von Seeunfällen vom 28. September 1935 (Reichsgesetzbl. I, S. 1183) in ihrer ursprünglichen Fassung finden insoweit Anwendung, als sie nicht zu diesem Gesetze oder zu einer von dem Kontrollrat oder der Militärregierung oder mit deren Ermächtigung erlassenen Rechtsnorm in Widerspruch stehen.

ARTIKEL IV

Nichtdeutsche Seefahrzeuge, Kapitäne und Schiffsteute

6. Ein Verfahren wegen eines Unfalls darf vor dem Seeamt nur mit Zustimmung der Militärregierung stattfinden, wenn es betrifft:
 - a) ein von einer Militärregierung benutztes deutsches Seefahrzeug, ohne Rücksicht auf den Zweck der Benutzung,
 - b) ein nichtdeutsches Seefahrzeug,
 - c) das Verhalten eines nichtdeutschen Kapitäns oder eines nichtdeutschen Mitgliedes der Besatzung.
7. Ist das Seeamt zur Untersuchung eines unter Absatz b) oder c) des Paragraphen 6 dieses Artikels fallenden Unfalles ermächtigt, so ist der örtliche Vertreter des in Betracht kommenden ausländischen Staates von dem Verfahren in Kenntnis zu setzen und ist berechtigt, daran als Beobachter teilzunehmen.

ARTIKEL V

Entziehung der Gewerbeerlaubnis

8. Beschließt das Seeamt die Entziehung einer von einer deutschen Behörde außerhalb der britischen Zone erteilten Gewerbeerlaubnis, so hat es den Beschluß nach Eintritt der Rechtskraft der Militärregierung vorzulegen; in diesem Falle wird der Beschluß erst nach Bestätigung durch die Militärregierung wirksam.

ARTICLE VI

Supervisory Authorities

9. The powers conferred by the Law of 28th September, 1935, (RGBl. I. 1183) upon the Reich Government and other Authorities and officials shall notwithstanding anything contained in clause (ii) of Article II paragraph 3 of Military Government Ordinance No. 57 or in Regulation No. 1 issued pursuant thereto be exercised by the Sea Shipping Board of Hamburg.

10. The office of a Reichskommissar (Section 9 of the Law of 28th September, 1935) is abolished; in his place the Sea Shipping Board may appoint one or more representatives of Public Interest who shall exercise such powers, duties or functions as could formerly be exercised under the said Law by the Reichskommissar.

ARTICLE VII

Commencement

11. This Ordinance shall come into force on 15th April, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ORDINANCE No. 145

Repeal of Mil. Gov. Ordinance No. 105
(Collection and Delivery of Agricultural Produce)

WHEREAS Economic Council Ordinance No. 17 now provides for the collection and delivery of agricultural produce

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Repeal

1. Military Government Ordinance No. 105 is hereby repealed.

ARTICLE II

Effective Date

2. This Ordinance shall be deemed to have become effective on the 13th March, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ORDINANCE No. 146

CONTEMPT OF COURTS MARTIAL

WHEREAS it is expedient to provide for the punishment of civilians who commit contempt of a Court Martial;—

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Duty to appear before a Court Martial

1. Anyone who fails to appear and give evidence before a Court Martial, or before an officer appointed to take a summary of evidence, or otherwise in accordance with the provisions of the Army Act (44 and 45 Victoria cap. 58 and amending Acts) after having been duly summoned as provided by Article IV hereof, shall be guilty of an offence against this Ordinance.

ARTICLE II

Contempt of Courts Martial

2. Anyone who commits a contempt of a Court Martial shall be guilty of an offence against this Ordinance.

ARTIKEL VI

Aufsichtsbehörden

9. Die nach dem Reichsgesetz vom 28. September 1935 (Reichsgesetzbl. I, S. 1183) der Reichsregierung und anderen Behörden und Beamten zustehenden Befugnisse werden, ungeachtet der Bestimmungen in Art. II, Paragraph 3, Abs. II der Verordnung Nr. 57 der Militärregierung oder der gemäß dieser Verordnung erlassenen Anweisung Nr. 1, vom Seeschiffsamt Hamburg ausgeübt.

10. Das Amt des Reichskommissars (S. 9 des Reichsgesetzes vom 28. September 1935) fällt fort; an seiner Stelle kann das Seeschiffsamt Vertreter des öffentlichen Interesses ernennen, auf die die früher dem Reichskommissar nach Maßgabe des genannten Gesetzes zufallenden Befugnisse, Pflichten und Aufgaben übergehen.

ARTIKEL VII

Inkrafttreten

11. Diese Verordnung tritt am 15. April 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 145

Aufhebung der Verordnung Nr. 105 der Militärregierung
(Erfassung und Ablieferung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen)

Da nunmehr die Verordnung Nr. 17 des Wirtschaftsrats die Erfassung und Ablieferung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen regelt,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Aufhebung

1. Die Verordnung Nr. 105 der Militärregierung wird hiermit aufgehoben.

ARTIKEL II

Zeitpunkt des Inkrafttretens

2. Diese Verordnung tritt mit Wirkung vom 13. März 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 146

Mißachtung des Kriegsgerichts (Contempt of Courts Martial)

Zwecks Bestrafung von Zivilpersonen für Mißachtung des Kriegsgerichts

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Pflicht zum Erscheinen vor dem Kriegsgericht

1. Wer gemäß Art. IV dieser Verordnung ordnungsmäßig geladen ist, jedoch der Aufforderung, vor dem Kriegsgericht oder vor einem mit der Beweisaufnahme beauftragten Beamten oder vor einer sonst nach Maßgabe des Heeresgesetzes (Army Act, 44 and 45 Victoria, cap. 58 nebst Abänderungsgesetzen) zuständigen Stelle als Zeuge zu erscheinen, nicht Folge leistet oder die Aussage verweigert, macht sich eines Verstoßes gegen diese Verordnung schuldig.

ARTIKEL II

Mißachtung des Kriegsgerichts

2. Wer eine Mißachtung des Kriegsgerichts zum Ausdruck bringt, macht sich eines Verstoßes gegen diese Verordnung schuldig.

ARTICLE III

Interpretation

3. For the purpose of this Ordinance the term "contempt of a Court Martial" shall mean:—

- (a) the use of insulting language or an insulting manner to a member of a court martial, or in the precincts of the Court;
- (b) any speech or writing calculated to bring a court martial or a member thereof into contempt;
- (c) any speech or writing misrepresenting the proceedings of a court martial, or prejudicing the public against any party to a pending judicial proceeding, or tending to obstruct the proper administration of justice;
- (d) any private communication to a member of a court martial for the purpose of influencing his vote on a pending judicial proceeding;
- (e) any intimidation or obstruction or attempt to bribe any party to any pending proceeding or the officer or other person representing any party before a court martial; or a witness or a person likely to be called as a witness;
- (f) an assault on a party to a judicial proceeding or a lawyer to such party or a witness in Court or in the precincts of the Court;
- (g) the refusal of a witness to be sworn or to make an affirmation, or improper refusal to answer any question put to him by or under the authority of a court martial whether or not he has been sworn or has affirmed;
- (h) obstruction of an officer of the Court in the execution of his duty;
- (i) disobedience of an order of the Court.

ARTICLE IV

Procedure

4. A summons to appear and give evidence for the purpose of Article I of this Ordinance shall be issued by an officer whose duty it is to convene the particular Court Martial or to order a summary of evidence to be taken and shall be in the form set out in the Schedule to this Ordinance.

5. The summons shall be served upon the person whose evidence is required by being delivered to him personally, not less than four days before he is required to appear.

6. The person who serves such summons shall endorse on a duplicate thereof the place, date and time of service and sign his name, and shall return the same to the Court Martial or to the officer ordering the summary of evidence to be taken.

ARTICLE V

Penalties

7. Anyone convicted by a Control Commission Court of an offence against this Ordinance shall be liable to a term of imprisonment not exceeding 6 months, or to a fine of £100 or 4,000 RM, or to both such imprisonment and fine.

ARTICLE VI

Effective Date

8. This Ordinance shall come into effect on the 28th April, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ARTIKEL III

Begriffsbestimmung

3. Im Sinne dieser Verordnung bedeutet der Ausdruck „Mißachtung des Kriegsgerichts“:

- a) ungebührliche Rede oder ungebührliches Betragen gegenüber einem Mitgliede des Kriegsgerichts oder innerhalb des Gerichtsbereiches;
- b) Äußerungen in Wort oder Schrift mit dem Ziel, das Kriegsgericht oder eines seiner Mitglieder in Mißachtung zu bringen;
- c) Äußerungen in Wort oder Schrift, welche das Verfahren vor dem Kriegsgericht unrichtig wiedergeben oder geeignet sind, die Öffentlichkeit gegen eine Partei in einem schwebenden Gerichtsverfahren vorzunehmen, oder geeignet sind, die ordnungsmäßige Ausübung der Rechtspflege zu behindern;
- d) private Mitteilungen an ein Mitglied des Kriegsgerichts, die zu dem Zwecke gemacht werden, seine Stimmabgabe bei der Entscheidung in einem schwebenden Gerichtsverfahren zu beeinflussen;
- e) Einschüchterung oder Behinderung oder Versuch der Bestechung einer Partei in einem schwebenden Verfahren oder des militärischen oder sonstigen Vertreters einer Partei oder eines Zeugen oder einer Person, deren Ladung als Zeuge wahrscheinlich ist;
- f) tätlicher Angriff im Sitzungssaal oder innerhalb des Gerichtsbereiches auf eine Partei in einem Gerichtsverfahren, oder auf den Anwalt einer solchen Partei, oder auf einen Zeugen;
- g) die Weigerung eines Zeugen, einen Eid zu leisten oder eine Versicherung der Wahrheit abzugeben, oder die unbegründete Weigerung, eine Frage zu beantworten, die vom Kriegsgericht oder mit dessen Ermächtigung an ihn gestellt worden ist, ohne Rücksicht darauf, ob eine Eidesleistung oder eine Versicherung der Wahrheit vorhergegangen ist;
- h) Behinderung eines Gerichtsbeamten in der Ausübung seines Amtes;
- i) Nichtbefolgung einer Anordnung des Gerichts.

ARTIKEL IV

Verfahrensvorschriften

4. Eine Zeugenladung im Rahmen des Artikels I dieser Verordnung wird von dem für die Einberufung des betreffenden Kriegsgerichts oder für die Anordnung einer kommissarischen Beweisaufnahme zuständigen Beamten verfügt und ergeht in der aus der Anlage zu dieser Verordnung ersichtlichen Form.

5. Die Ladung ist dem Zeugen mindestens vier Tage vor dem Termin persönlich zuzustellen.

6. Der mit der Zustellung der Ladung Beauftragte hat auf einer Abschrift derselben Ort, Datum und Zeit der Zustellung zu vermerken und seinen Namen zu zeichnen und hat die Abschrift an das Kriegsgericht oder an den die kommissarische Vernehmung anordnenden Beamten zurückzuleiten.

ARTIKEL V

Strafbestimmungen

7. Wer von einem Gericht der Kontrollkommission eines Verstoßes gegen diese Verordnung schuldig befunden wird, ist mit Gefängnis bis zu sechs Monaten und mit Geldstrafe bis zu £ 100 oder 4.000 RM, allein oder nebeneinander, zu bestrafen.

ARTIKEL VI

Inkrafttreten

8. Diese Verordnung tritt am 28. April 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

SCHEDULE

Summons to attend a Court Martial under the provisions of Military Government Ordinance No. 146

Anhang

Ladung zum Erscheinen vor dem Kriegsgericht gemäß der Verordnung Nr. 146 der Militärregierung

To
An
Address
Anschrift

1. You are ordered to attend a Court Martial.
Sie werden hiermit geladen, vor dem Kriegsgericht zu erscheinen

at
in
on
am

to give evidence at the trial of
um als Zeuge in der Strafsache aufzutreten gegen

on a charge of
der wegen der folgenden strafbaren Handlungen angeklagt wird

2. You are ordered to bring with you the following documents/articles
Sie haben die folgend genannten Dokumente und Gegenstände zur Verhandlung mitzubringen
3. You will be liable to punishment if you fail to comply with this order
Unentschuldigtes Fernbleiben wird bestraft werden.

By Order
Im Auftrage von

Date of Issue
Datum der Ausfertigung

(Signature of person authorised)
(Amtliche Unterschrift)

ORDINANCE No. 147

LAND LEGISLATION AFFECTING DISTRIBUTION OF BUILDING MATERIALS

ARTICLE I

Distribution of Building Materials Allocated to a Land

1. Notwithstanding the inclusion in Item 20 of Schedule A to Military Government Ordinance No. 57 of the "Distribution of Materials and Goods in Critically Short Supply as defined from time to time by Military Government" among the subjects excluded from the competence of Land Legislatures, nothing therein shall be deemed to prohibit the Legislature of a Land in any Law passed by it from providing for the distribution of building materials allocated to that Land.

ARTICLE II

Effective Date

2. This Ordinance shall be deemed to have come into force with effect from 1 April, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ORDINANCE No. 148

Hansestadt Hamburg—Conversion of Shares in the Hamburgische Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft

WHEREAS it is expedient to empower the Bürgerschaft of Hansestadt Hamburg to promulgate legislation concerning the conversion and expropriation of shares in and the reduction of capital of the Hamburgische Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft,

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Special Powers

1. Notwithstanding the provisions of Article I, paragraph 2 (a) of Military Government Ordinance No. 57 as amended by

VERORDNUNG Nr. 147

LANDESGESETZGEBUNG ÜBER DIE VERTEILUNG VON BAUSTOFFEN

ARTIKEL I

Verteilung der einem Land zugeteilten Baustoffe

1. Durch die Aufnahme der „Verteilung von Mangelwaren und Mangelgütern, wie es von Zeit zu Zeit durch die Militärregierung bestimmt wird“ als Ziffer 20 unter die nach Anhang A zur Militärregierungsverordnung Nr. 57 von der Gesetzgebung der gesetzgebenden Körperschaften der Länder ausgenommenen Angelegenheiten wird der gesetzgebenden Körperschaft eines Landes in keiner Weise die Befugnis entzogen, die Verteilung der dem Lande zugeteilten Baustoffe durch Gesetz zu regeln.

ARTIKEL II

Inkrafttreten

2. Diese Verordnung tritt mit Wirkung vom 1. April 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 148

Umwandlung der Aktien der Hamburgischen Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft durch die Hansestadt Hamburg

Um die Bürgerschaft der Hansestadt Hamburg zu ermächtigen, die Umwandlung und Übereignung der Aktien der Hamburgischen Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft sowie die Herabsetzung ihres Grundkapitals gesetzlich zu regeln,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Sonderbefugnisse

1. Ungeachtet der Bestimmungen des Artikels I, § 2a, sowie der Ziffer 19 des Anhanges A der Militärregierungsverordnung

Ordinance No. 81 and item 19 in Schedule A to the said Ordinance No. 57 and notwithstanding the provisions of Article IV, paragraph 9 of Military Government Ordinance No. 41 and item 5 in the schedule to that Ordinance, the Bürgerschaft of Hansestadt Hamburg may, within the scope of the provisions hereinafter contained, promulgate legislation concerning the conversion and expropriation of shares in and the reduction of capital of the Hamburgische Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft.

ARTICLE II

Expropriation and Compensation

2. The Bürgerschaft of Hansestadt Hamburg may in any such legislative measure decree that the ownership in the bearer shares issued by the Hamburgische Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft at RM. 100 each and RM. 1000 each, not being the property of the Hansestadt, together with the dividend claims accrued since 1st July, 1947, shall be transferred to Hansestadt Hamburg free from incumbrances.

3. The owners of the shares specified in paragraph 2 shall receive as compensation from Hansestadt Hamburg fractional debentures (Teilschuldverschreibungen) of equal nominal value in the Hamburgische Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft (for every share of RM. 100—one fractional debenture of RM. 100; for every share of RM. 1000—10 fractional debentures of RM. 100). Hansestadt Hamburg shall guarantee the payment of interest on and the redemption of such fractional debentures at the appropriate dates.

ARTICLE III

Reduction of Capital

4. Hansestadt Hamburg shall transfer to Hamburgische Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft for the purpose of reducing the capital thereof all shares received in accordance with the provisions of Article II, paragraph 3 of this Ordinance.

ARTICLE IV

Further Powers

5. In carrying out the foregoing provisions the Bürgerschaft of Hansestadt Hamburg may promulgate whatever laws may be necessary for accomplishing the purposes of this Ordinance. The Bürgerschaft is further empowered to order the invalidation and cancellation of shares notwithstanding any provisions of German law to the contrary. The Bürgerschaft may also empower the Senate of Hansestadt Hamburg to promulgate the requisite legal and administrative provisions (Rechts- und Verwaltungsvorschriften) for carrying out or amplifying the intended measures.

ARTICLE V

Notices and Publication

6. The provisions of Control Council Law No. 38 shall apply to notices and publications required by law. Moreover, in order that the rights of shareholders may be protected it shall be incumbent on the Bürgerschaft of Hansestadt Hamburg to give notice of the promulgation of any legislative measures by advertisement in at least two leading daily newspapers circulating in each Zone of Control calling upon the shareholders to protect their rights.

ARTICLE VI

Effective Date

7. This Ordinance shall take effect on the 11th May, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

Nr. 57 in der Fassung der Verordnung Nr. 81, und des Artikels IV, § 9, sowie der Ziffer 5 des Anhanges, der Militärregierungsverordnung Nr. 41 kann die Bürgerschaft der Hansestadt Hamburg im Rahmen der nachstehenden Bestimmungen die Umwandlung und Übereignung der Aktien der Hamburgischen Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft sowie die Herabsetzung ihres Grundkapitals gesetzlich regeln.

ARTIKEL II

Übereignung und Entschädigung

2. Die Bürgerschaft der Hansestadt Hamburg kann dabei bestimmen, daß das Eigentum an den von der Hamburgischen Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft ausgegebenen, nicht bereits der Hansestadt gehörenden Inhaberaktien im Nominalbetrage von je 100 Reichsmark oder 1000 Reichsmark zusammen mit den darauf seit dem 1. Juli 1947 aufgelaufenen Dividendenansprüchen lastenfrei auf die Hansestadt Hamburg übergeht.

3. Die Eigentümer der in § 2 bezeichneten Aktien erhalten von der Hansestadt Hamburg Teilschuldverschreibungen der Hamburgischen Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft im gleichen Nominalbetrage (für jede Aktie über 100 Reichsmark eine Teilschuldverschreibung über 100 Reichsmark; für jede Aktie über 1000 Reichsmark zehn Teilschuldverschreibungen über 100 Reichsmark). Die Hansestadt Hamburg gewährleistet die fristgemäße Zahlung der Zinsen und die Einlösung der Teilschuldverschreibungen bei Fälligkeit.

ARTIKEL III

Herabsetzung des Grundkapitals

4. Zwecks Herabsetzung des Grundkapitals der Hamburgischen Electricitäts-Werke Aktien-Gesellschaft überträgt ihr die Hansestadt Hamburg alle Aktien, die sie auf Grund des Artikels II, § 3 dieser Verordnung erwirbt.

ARTIKEL IV

Weitere Befugnisse

5. In Durchführung der vorstehenden Bestimmungen kann die Bürgerschaft der Hansestadt Hamburg alle zur Erreichung des Zweckes dieser Verordnung erforderlichen Gesetze erlassen. Darüber hinaus ist die Bürgerschaft ermächtigt, ungeachtet etwaiger entgegenstehender Bestimmungen des deutschen Rechts, Aktien für ungültig und kraftlos zu erklären. Auch kann die Bürgerschaft den Senat der Hansestadt Hamburg ermächtigen, die zur Durchführung und Ergänzung der beabsichtigten Maßnahmen erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften zu erlassen.

ARTIKEL V

Bekanntmachungen und Veröffentlichungen

6. Die Bestimmungen des Kontrollratsgesetzes Nr. 38 finden auf alle gesetzlich erforderlichen Bekanntmachungen und Veröffentlichungen Anwendung. Im übrigen liegt es der Bürgerschaft der Hansestadt ob, zwecks Wahrung der Rechte der Aktionäre den Erlaß aller gesetzgeberischen Maßnahmen durch eine Anzeige in wenigstens je zwei führenden Tageszeitungen der einzelnen Kontrollgebiete bekanntzugeben, mit der Aufforderung an die Aktionäre, ihre Rechte zu wahren.

ARTIKEL VI

Inkrafttreten

7. Diese Verordnung tritt am 11. Mai 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

ORDINANCE No. 149

CONSUMERS' CO-OPERATIVE SOCIETIES CLAIMS COMMISSION

WHEREAS in pursuance of Control Council Directive No. 50, it is expedient to establish a Commission to investigate claims by Consumers' Co-operative Societies to certain property which was transferred under the provisions of the Ordinance on the Integration of Consumers' Co-operative Societies into war-time economy of Germany, of 18th February, 1941, and other laws which have now been repealed by Military Government Ordinance No. 39.

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Constitution of the Commission

1. A Consumers' Co-operative Societies Claims Commission (called "the Co-operative Societies Commission") shall be established in the British Zone of Control.
2. As soon as the Consumers' Co-operative Societies Commission is established property liable to be restored or transferred to Consumers' Co-operative Societies under the provisions of Control Council Directive No. 50, shall, by virtue of this Ordinance, vest in that Commission subject to the obligation to dispose of the same in accordance with that Directive and the terms of this Ordinance.
3. The Commission shall consist of an Oberlandesgerichts-Senats-Präsident who shall be the President, and four representatives of the Consumers' Co-operative Societies. All the members of the Commission shall be appointed by Military Government.
4. The Commission shall have the same powers as a Court to take and receive evidence whether or not on oath, to summon witnesses and to require the production of documents.

ARTICLE II

Duties of the Commission

5. In accordance with instructions issued from time to time by Military Government, the Commission shall:—
 - (a) invite, receive and examine claims by Consumers' Co-operative Societies for the restoration of property referred to in Control Council Directive No. 50;
 - (b) decide as to the validity of claims;
 - (c) transfer title to the property in question in accordance with such decision and subject to the provisions of Article II of Control Council Directive No. 50;Property so transferred shall be transferred without charge, except that the Commission may, within its discretion, require the transferee to pay or to assume liability for any or all debts or any accretion in value of the property;
- (d) vest in the Government of the Land in which the property lies, any property which is rejected by the Consumers' Co-operative Societies.

ARTICLE III

Time Limit for Submission of Claims

6. Claims shall be submitted within 12 calendar months of the effective date of this Ordinance, but the Commission may extend this period.

VERORDNUNG Nr. 149

PRÜFUNGSAUSSCHUSS FÜR ANSPRÜCHE DER KONSUMGENOSSENSCHAFTEN

Da es zur Durchführung der Kontrollratsdirektive Nr. 50 zweckmäßig ist, einen Ausschuß zur Prüfung von Ansprüchen der Konsumgenossenschaften an Vermögenswerten zu errichten, die auf Grund der Verordnung zur Anpassung der verbraucher-genossenschaftlichen Einrichtungen an die kriegswirtschaftlichen Verhältnisse in Deutschland vom 18. Februar 1941 und anderer nunmehr durch die Militärregierungsverordnung Nr. 39 aufgehobenen Gesetze übertragen wurden, wird hiernit folgendes verordnet:

ARTIKEL I

Einsetzung des Prüfungsausschusses

1. Im britischen Kontrollgebiete wird ein Prüfungsausschuß für Ansprüche der Konsumgenossenschaften (unter dem Namen „Konsumvereins-Ausschuß“) errichtet.
2. Sobald der Konsumvereins-Ausschuß errichtet ist, erwirkt er auf Grund dieser Verordnung die nach der Kontrollratsdirektive Nr. 50 an die Konsumgenossenschaften zurückzugebenden oder zu übertragenden Vermögenswerte mit der Verpflichtung, über diese Vermögenswerte gemäß der Direktive und gemäß dieser Verordnung zu verfügen.
3. Der Ausschuß besteht aus einem Senatspräsidenten bei einem Oberlandesgericht als Vorsitzenden und vier Vertretern der Konsumgenossenschaften als Beisitzer. Alle Mitglieder des Ausschusses werden von der Militärregierung ernannt.
4. Der Ausschuß hat die gleichen Befugnisse wie ein Gericht, Personen eidlich oder uneidlich zu vernehmen, Zeugen und Sachverständige vorzuladen und die Vorlage von Urkunden anzuordnen.

ARTIKEL II

Obliegenheiten des Prüfungsausschusses

5. Es liegt dem Ausschuß ob, gemäß den jeweils von der Militärregierung erlassenen Anweisungen,
 - a) die Konsumgenossenschaften aufzufordern, ihre Ansprüche auf Rückgabe der in der Kontrollratsdirektive Nr. 50 bezeichneten Vermögenswerte bei ihm einzureichen, diese Ansprüche entgegenzunehmen und nachzuprüfen;
 - b) eine Entscheidung über die Rechtmäßigkeit dieser Ansprüche zu treffen;
 - c) das Eigentum an den betreffenden Vermögenswerten gemäß seiner Entscheidung und vorläufiglich der Bestimmungen des Artikels II der Kontrollratsdirektive Nr. 50 zu übertragen. Diese Übertragung der Vermögenswerte erfolgt kostenfrei, indessen kann der Ausschuß nach seinem Ermessen verlangen, daß der Erwerber die Schulden ganz oder teilweise bezahlt oder übernimmt und für jeden Wertzuwachs der Vermögenswerte Zahlung leistet oder die Haftung übernimmt;
 - d) Vermögenswerte, deren Erwerb die Konsumgenossenschaften ablehnen, der Regierung des Landes zu übertragen, in dem sich die Vermögenswerte befinden.

ARTIKEL III

Frist für die Einreichung von Ansprüchen

6. Ansprüche sind binnen 12 Kalendermonaten von Inkrafttreten dieser Verordnung einzureichen, doch kann der Ausschuß diese Frist verlängern.

ARTICLE IV

Power to issue Regulations

7. The Commission shall by regulations provide for the conduct of its business and the presentation of claims. The regulations shall not be inconsistent with Control Council Directive No. 50, nor with this Ordinance and shall not become effective until approved by Military Government.

ARTICLE V

Instruction to the Commission

8. Military Government may issue such additional instructions as may be necessary or expedient for the carrying out of this Ordinance.

ARTICLE VI

Definition

9. For the purposes of this Ordinance the term "property" means all immovable and movable property with the exception of securities, cash and such other property as is excluded from the operation of Control Council Directive No. 50.

ARTICLE VII

Effective Date

10. This Ordinance shall come into force on the 18th May 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ORDINANCE No. 150

TRADE UNIONS PROPERTY CLAIMS COMMISSION

WHEREAS in pursuance of Control Council Directive No. 50 it is expedient to establish a Commission to investigate claims by Trade Unions to certain property which was seized or otherwise acquired from them by organizations listed in the Appendix to Control Council Law No. 2.

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Establishment of Commission

1. A Trade Unions Property Claims Commission (called "The Trade Union Commission") shall be established in the British Zone of Control. The Commission shall have the same powers as a Court to take and receive evidence, whether or not on oath, to summon witnesses and to require the production of documents.

2. As soon as the Trade Union Commission is established property liable to be restored or transferred to Trade Unions under the provisions of Control Council Directive No. 50 shall, by virtue of this Ordinance, vest in that Commission, subject to the obligation to dispose of the same in accordance with that Directive and the terms of this Ordinance.

ARTICLE II

Constitution of the Commission

3. The Commission, the members of which shall be appointed by Military Government, shall consist of an Oberlandesgerichts-Senats-Präsident who shall be the President, four persons nominated by the respective Ministerpräsident of the Länder Governments (one from each Land), and two persons to be nominated by the Federation of Trade Unions in the British Zone. (Deutscher Gewerkschafts-Bund).

ARTICLE III

Duties of the Commission

4. It shall be the duty of the Commission, in accordance with such instructions as may be issued by Military Government,

ARTIKEL IV

Befugnis zum Erlass von Vorschriften

7. Der Ausschuss erläßt Vorschriften über die Führung seiner Geschäfte und die Einreichung von Ansprüchen. Die Vorschriften sollen mit der Kontrollratsdirektive Nr. 50 und dieser Verordnung in Einklang stehen und treten erst nach Genehmigung durch die Militärregierung in Kraft.

ARTIKEL V

Anweisungen an den Prüfungsausschuß

8. Die Militärregierung kann weitere Anweisungen erlassen, die zur Durchführung dieser Verordnung notwendig oder zweckdienlich sind.

ARTIKEL VI

Begriffsbestimmung

9. Im Sinne dieser Verordnung umfaßt der Ausdruck "Vermögenswerte" alle unbeweglichen und beweglichen Vermögenswerte mit Ausnahme von Wertpapieren, Bargeld und der weiteren Vermögenswerte, die nicht den Vorschriften der Kontrollratsdirektive Nr. 50 unterliegen.

ARTIKEL VII

Inkrafttreten

10. Diese Verordnung tritt am 18. Mai 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 150

PRÜFUNGSAUSSCHUSS FÜR ANSPRÜCHE DER GEWERKSCHAFTEN

Da es zur Durchführung der Kontrollratsdirektive Nr. 50 zweckmäßig ist, einen Ausschuss zur Prüfung von Ansprüchen der Gewerkschaften an Vermögenswerten zu errichten, die eine der im Anhang zu Kontrollratgesetz Nr. 2 ausgeführten Organisationen durch Beschlagnahme oder anderweitig von ihnen erworben hat, wird hiermit folgendes verordnet:—

ARTIKEL I

Errichtung des Prüfungsausschusses

1. Im britischen Kontrollgebiet wird ein Prüfungsausschuß für Ansprüche der Gewerkschaften (unter dem Namen "Gewerkschafts-Prüfungsausschuß") errichtet. Der Ausschuß hat die gleichen Befugnisse wie ein Gericht, Personen eidlich oder uneidlich zu vernehmen, Zeugen und Sachverständige vorzuladen und die Vorlage von Urkunden anzuordnen.

2. Sobald der Gewerkschafts-Prüfungsausschuß errichtet ist, erwirbt er auf Grund dieser Verordnung die nach der Kontrollratsdirektive Nr. 50 an die Gewerkschaften zurückzugebenden oder zu übertragenden Vermögenswerte mit der Verpflichtung, über diese Vermögenswerte gemäß der Direktive und gemäß dieser Verordnung zu verfügen.

ARTIKEL II

Zusammensetzung des Prüfungsausschusses

3. Der Ausschuß, dessen Mitglieder von der Militärregierung ernannt werden, besteht aus einem Senatspräsidenten bei einem Oberlandesgericht als Vorsitzenden, vier Beisitzern, von denen der Ministerpräsident jedes Landes einen benennt, sowie zwei weiteren Beisitzern, die vom Deutschen Gewerkschaftsbund im britischen Kontrollgebiet benannt werden.

ARTIKEL III

Obliegenheiten des Prüfungsausschusses

4. Der Ausschuß hat die Aufgabe, gemäß den von der Militärregierung erlassenen Anweisungen,

5. of the may e

6. conduc regula Direct They ment.

7. tions of this

8. means tion of from t

9.

RE WE Bl-zon Contro to be 1st Ap AN of the NO

- (a) to invite, receive and examine claims by German Trade Unions for the restoration of property referred to in Control Council Directive No. 50;
- (b) to decide as to the validity of claims;
- (c) to transfer title to the property in question in accordance with such decision and subject to the provisions of Article II of Control Council Directive No. 50. Property so transferred shall be transferred without charge, except that the Commission may, within its discretion, require the transferee to pay or to assume liability for any or all debts or any accretion in value of the property;
- (d) to vest in the Government of the Land in which the property lies, any property which is rejected by the Trade Unions.

ARTICLE IV

Time Limit for Submission of Claims

5. Claims shall be submitted within 12 calendar months of the effective date of this Ordinance, but the Commission may extend this period.

ARTICLE V

Power to issue Regulations

6. The Commission shall by regulations provide for the conduct of its business and the presentation of claims. The regulations shall not be inconsistent with Control Council Directive No. 50 nor with the provisions of this Ordinance. They shall become effective on approval by Military Government.

ARTICLE VI

Instructions to the Commission

7. Military Government may issue such additional instructions as may be necessary or expedient for the carrying out of this Ordinance.

ARTICLE VII

Definition

8. For the purpose of this Ordinance the term "property" means all immovable and movable property with the exception of securities, cash and such other property as is excluded from the operation of Control Council Directive No. 50.

ARTICLE VIII

Effective Date

9. This Ordinance shall come into force on 18th May 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ORDINANCE No. 152

REVISION OF FINANCIAL ADMINISTRATION

WHEREAS in consequence of the expansion of the Bi-zonal Budget of the British and United States Zones of Control it has been ordered that certain budgets shall cease to be maintained in the British Zone with effect from 1st April, 1948;

AND WHEREAS it is necessary to provide for a revision of the financial administration in that Zone;
NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Zonal Budget Office

1. Ordinance No. 58 is hereby repealed.

- a) die deutschen Gewerkschaften aufzufordern, ihre Ansprüche auf Rückgabe der in der Kontrollratsdirektive Nr. 50 bezeichneten Vermögenswerte bei ihm einzureichen, diese Ansprüche entgegenzunehmen und nachzuprüfen;
- b) eine Entscheidung über die Rechtmäßigkeit dieser Ansprüche zu treffen;
- c) das Eigentum an den betreffenden Vermögenswerten gemäß seiner Entscheidung und vorbehaltlich der Bestimmungen des Artikels II der Kontrollratsdirektive Nr. 50 zu übertragen. Diese Übertragung der Vermögenswerte erfolgt kostenfrei, indessen kann der Ausschuss nach seiner Ermessen verlangen, daß der Erwerber die Schulden ganz oder teilweise bezahlt oder übernimmt und für jeden Wertzuwachs der Vermögenswerte Zahlung leistet oder die Haftung übernimmt;
- d) Vermögenswerte, deren Erwerb die Gewerkschaften ablehnen, der Regierung des Landes zu übertragen, in dem sich die Vermögenswerte befinden.

ARTIKEL IV

Frist für die Einreichung von Ansprüchen

5. Ansprüche sind binnen zwölf Kalendermonaten von Inkrafttreten dieser Verordnung einzureichen, doch kann der Ausschuss diese Frist verlängern.

ARTIKEL V

Befugnis zum Erlass von Vorschriften

6. Der Ausschuss erläßt Vorschriften über die Führung seiner Geschäfte und die Einreichung von Ansprüchen. Diese Vorschriften sollen mit der Kontrollratsdirektive Nr. 50 und den Bestimmungen dieser Verordnung in Einklang stehen. Sie treten erst nach Genehmigung durch die Militärregierung in Kraft.

ARTIKEL VI

Anweisungen an den Prüfungsausschuß

7. Die Militärregierung kann weitere Anweisungen erlassen, die zur Durchführung dieser Verordnung notwendig oder zweckdienlich sind.

ARTIKEL VII

Begriffsbestimmung

8. Im Sinne dieser Verordnung umfaßt der Ausdruck „Vermögenswerte“ alle unbeweglichen und beweglichen Vermögenswerte mit Ausnahme von Wertpapieren, Bargeld und der weiteren Vermögenswerte, die nicht den Vorschriften der Kontrollratsdirektive Nr. 50 unterliegen.

ARTIKEL VIII

Inkrafttreten

9. Diese Verordnung tritt am 18. Mai 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 152

NEUREGELUNG DER FINANZVERWALTUNG

Da auf Grund der Ausweitung des bizonalen Haushaltes für das Britische und Amerikanische Kontrollgebiet eine Verordnung dahin ergangen ist, daß ein Teil der Haushalte in der Britischen Zone mit Wirkung vom 1. April 1948 beseitigt wird, und daher eine Neuordnung der Finanzverwaltung in dieser Zone erforderlich ist,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Zonen-Haushaltsamt

1. Die Verordnung Nr. 58 wird aufgehoben.

ARTICLE II

Regulations of Budget of Public Authorities

2. The following provisions of Ordinance No. 59 are hereby repealed:—

- (a) Article I, paragraph 1, Clauses (a), (b), (c) and (d);
- (b) Articles II, III, IV, V und VI;
- (c) Article VII, paragraph 17;
- (d) Schedules 'A' and 'B'.

3. Article VII, paragraph 16 of Ordinance No. 59 is hereby amended to read as follows:—

"No Land shall incur any debt or give any guarantee without the authority of Military Government. This authority is required in respect of the total amount of loans to be raised or guarantees to be given during the budget year, including the amount of short term credits, as well as in respect of individual loans and guarantees. Authorisations lapse at the close of the Budget year which they have been given."

ARTICLE III

Financial Competence of Land Governments

4. The following provisions of Ordinance No. 60 are hereby repealed:—

- (a) Article II, paragraphs 2, 3, 4 and 5.
- (b) Articles IV, V und VI.
- (c) Schedules 'A' and 'B'.

5. Ordinance No. 86 is hereby repealed.

6. The following provisions of Ordinance No. 123 are hereby repealed:—

Article I, paragraphs 2 and 3.

ARTICLE IV

Kassen in the British Zone

Ordinance No. 61 is hereby repealed.

ARTICLE V

Zonal Rechnungshof

Ordinance No. 62 is hereby repealed.

ARTICLE VI

Zonal Debt Administration

Ordinance No. 63 is hereby repealed.

ARTICLE VII

Reichsaufsichtsamt für das Versicherungswesen

Ordinance No. 23 is hereby repealed.

ARTICLE VIII

Head Office of the Tax Administration

11. The provisions of Ordinance No. 24 and Regulation No. 1 thereto are hereby repealed.

ARTICLE IX

Prohibited Expenditures

12. Article II of Ordinance No. 99 is hereby repealed.

ARTICLE X

Mandatory Services

13. With respect to the services enumerated in the Schedule hereto each Land Government shall receive all administrative and general budgetary receipts accruing and bear all expenditure incurred within its boundaries.

14. Receipts and payments shall be accounted for in special Einzelpläne entitled "Mandatory Services" in each Land Budget and subsidiary accounts including Suspense and Deposit Accounts shall be maintained in accordance with instructions received from Military Government. Monthly and annual accounts shall be furnished by Land Governments to Military Government.

ARTIKEL II

Bestimmungen über Haushaltspläne der öffentlichen Körperschaften

2. Folgende Bestimmungen der Verordnung Nr. 59 werden aufgehoben:

- a) Artikel I, Ziffer 1 a), b), c) und d);
- b) Artikel II, III, IV, V und VI;
- c) Artikel VII, Ziffer 17;
- d) Anhang 'A' und 'B'.

3. Artikel VII, Ziffer 16, der Verordnung Nr. 59 wird dahin abgeändert:

"Kein Land darf ohne Ermächtigung der Militärregierung Verbindlichkeiten eingehen oder Bürgschaften übernehmen. Diese Ermächtigung ist für die Gesamtsumme der während des Haushaltsjahres aufzunehmenden Anleihen und zu übernehmenden Bürgschaften einschließlich kurzfristiger Kredite wie auch für die einzelnen Anleihen und Bürgschaften erforderlich. Eine derartige Ermächtigung verliert ihre Gültigkeit am Ende des Haushaltsjahres, für das sie erteilt worden ist."

ARTIKEL III

Zuständigkeit der Länder auf dem Gebiete des Finanzwesens

4. Folgende Bestimmungen der Verordnung Nr. 60 werden aufgehoben:

- a) Artikel II, Ziffer 2, 3, 4 und 5;
- b) Artikel IV, V und VI;
- c) Anhang 'A' und 'B'.

5. Die Verordnung Nr. 86 wird aufgehoben.

6. Folgende Bestimmungen der Verordnung Nr. 123 werden aufgehoben:
Artikel I, Ziffern 2 und 3.

ARTIKEL IV

Kassen in der britischen Zone

7. Die Verordnung Nr. 61 wird aufgehoben.

ARTIKEL V

Zonen-Rechnungshof

8. Die Verordnung Nr. 62 wird aufgehoben.

ARTIKEL VI

Zonen-Schuldenverwaltung

9. Die Verordnung Nr. 63 wird aufgehoben.

ARTIKEL VII

Reichsaufsichtsamt für das Versicherungswesen

10. Die Verordnung Nr. 23 wird aufgehoben.

ARTIKEL VIII

Leitstelle für die Finanzverwaltung

11. Die Bestimmungen der Verordnung Nr. 24 und der dazu ergangenen Anordnung Nr. 1 werden aufgehoben.

ARTIKEL IX

Verbotene Ausgaben

12. Artikel II der Verordnung Nr. 99 wird aufgehoben.

ARTIKEL X

Auftragsangelegenheiten

13. Innerhalb der im Anhang genannten Aufgabenkreise erhält jede Landesregierung alle Verwaltungs- und allgemeinen Haushaltseinnahmen, die innerhalb des betreffenden Landes anfallen, und trägt diejenigen Kosten, die innerhalb des betreffenden Landes entstehen.

14. In den Haushalten der Länder ist über Einnahmen und Ausgaben in besonderen Einzelplänen unter dem Titel "Auftragsangelegenheiten" Rechnung zu legen; Hilfskonten, darunter Interims- und Depositenkonten sind gemäß den Anweisungen der Militärregierung zu führen. Monats- und Jahresrechnungen sind der Militärregierung von den Landesregierungen vorzulegen.

15. Kriegsschädenfeststellungsbehörden auf Kreis- und höheren Verwaltungsstufen werden der Aufsicht der Landesregierungen unterstellt, die für die Erfüllung der von der Militärregierung im Rahmen der Auftragsangelegenheiten den Kriegsschädenfeststellungsbehörden gestellten Aufgaben verantwortlich sind.

16. Für die im Anhang Teil II aufgeführten Aufgaben machen die Landesregierungen entsprechend dem jeweiligen Ersuchen der Militärregierung Voranschläge der Einnahmen und Ausgaben und erteilen jede weitere gewünschte Auskunft; auch haben sie die betreffenden Ausgaben im Rahmen des von der Militärregierung genehmigten Voranschlages zu halten.

17. Die Landesregierungen können untereinander Vereinbarungen über eine anderweitige Verteilung der bei Erledigung von Auftragsangelegenheiten entstehenden Kosten treffen.

ARTICLE XI Zonal Debt

18. With effect from 1st April, 1948, and until such time as provision is made for the allocation to individual Land Governments of the liability for repayment of the Zonal Debt to the Reichsbank or to its successor in interest, the said liability shall rest jointly on all the Länder of the British Zone.

ARTICLE XII Budgets of Länder, Gemeinden and Gemeindeverbände

19. Land Governments shall furnish returns and other information regarding receipts, expenditure, reserves and indebtedness concerning the budgets of Länder and subordinate authorities as may be required by Military Government.

ARTICLE XIII Regulations

20. This Ordinance and the Schedule thereto may be amended from time to time by Regulation.

ARTICLE XIV Effective Date

21. The following provisions of this Ordinance shall come into force on the 1st April, 1948:—
Articles II, III, IX, X, XI, XII, XIII.

22. The following provisions of this Ordinance shall come into force on such dates as may be notified by Military Government:—
Articles I, IV, V, VI, VII, VIII.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

SCHEDULE

MANDATORY REQUIREMENTS

Part I. Services authorized by means of Forms 80G, 77, 159 etc. issued by British Occupying Authorities.

Purposes and Einzelpläne (F.D.T.I. No. 39)

1. Occupation Costs
2. Disbandment
3. P.W./D.P.
4. Disarmament
5. Restitution
6. Reparations
7. Imports
8. Exports
9. Admin. of Military Government
10. German Admin. including Information Services
11. (Purpose not now in use)
12. Procurement for Allied Forces
13. I.A.R.A.
14. N.G.T.C.
15. (Purpose applicable only to British Sector, Berlin)
16. Capital Works and Repairs
17. Civil Aviation
18. Maintenance services on repayment

15. Kriegsschädenfeststellungsbehörden auf Kreis- und höheren Verwaltungsstufen werden der Aufsicht der Landesregierungen unterstellt, die für die Erfüllung der von der Militärregierung im Rahmen der Auftragsangelegenheiten den Kriegsschädenfeststellungsbehörden gestellten Aufgaben verantwortlich sind.

16. Für die im Anhang Teil II aufgeführten Aufgaben machen die Landesregierungen entsprechend dem jeweiligen Ersuchen der Militärregierung Voranschläge der Einnahmen und Ausgaben und erteilen jede weitere gewünschte Auskunft; auch haben sie die betreffenden Ausgaben im Rahmen des von der Militärregierung genehmigten Voranschlages zu halten.

17. Die Landesregierungen können untereinander Vereinbarungen über eine anderweitige Verteilung der bei Erledigung von Auftragsangelegenheiten entstehenden Kosten treffen.

ARTIKEL XI Zonenschulden

18. Mit Wirkung vom 1. April 1948 und bis zur Verteilung der an die Reichsbank oder ihren Nachfolger zurückzuzahlenden Zonenschulden auf die einzelnen Länder haften die Länder der Britischen Zone für diese Verbindlichkeiten gemeinschaftlich.

ARTIKEL XII Haushalte der Länder, Gemeinden und Gemeindeverbände

19. Auf Ersuchen der Militärregierung haben die Landesregierungen Aufstellungen über Einnahmen, Ausgaben, Rücklagen und Verschuldung einzureichen und sonstige Auskünfte zu erteilen, die ihre eigenen und die Haushalte der nachgeordneten Verwaltungsorgane betreffen.

ARTIKEL XIII Anordnungen

20. Diese Verordnung nebst Anhang kann jeweils im Wege der Anordnung abgeändert werden.

ARTIKEL XIV Inkrafttreten

21. Folgende Bestimmungen dieser Verordnung treten am 1. April 1948 in Kraft:
Artikel II, III, IX, X, XI, XII, XIII.

22. Folgende Bestimmungen dieser Verordnung treten in dem von der Militärregierung bekanntzugebenden Zeitpunkt in Kraft:
Artikel I, IV, V, VI, VII, VIII.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG

ANHANG AUFTRAGSANGELEGENHEITEN I. Teil.

Genehmigte Aufgaben auf Grund der von den britischen Besatzungsbehörden herausgegebenen Formblätter 80G, 77, 159 usw.

Zweckbestimmungen und Einzelpläne
(Technische Anweisung Nr. 39)

1. Besatzungskosten
2. Auflösung der Wehrmacht
3. Kriegsgefangene und verschleppte Personen
4. Entwaffnung
5. Wiedergutmachung
6. Reparationen
7. Einfuhr
8. Ausfuhr
9. Verwaltung der Militärregierung
10. Deutsche Verwaltungen einschl. der Informationsdienste
11. (Augenblicklich nicht benutzte Zweckbestimmung)
12. Beschaffung für die alliierten Streitkräfte
13. I.A.R.A.
14. N.G.T.C. (Norddeutsche Holzkontrolle)
15. (Zweckbestimmung, nur anwendbar auf den britischen Sektor in Berlin)
16. Großbauten und Instandsetzungen
17. Zivile Luftfahrt
18. Instandhaltungsarbeiten gegen Vergütung

19. Losses

Einz. XVIIa/5/3a	AB 361 Requisitions
3b	American Requisitions
3c	A.F. 77 Requisitions (Rentals)
3d	P.C.L.U. Labour (unless otherwise coded)
3f	Furniture Hire
3g	Removal Expenses
Einz. XXa, b, c and d	Claims.

Part II. Services authorised by means of Budgets approved by Military Government.

Codes

50. Zollgrenzschutz (Frontier Control)
51. Minesweeping Service
52. Advisory Committee for Public Law
53. Penal Advisory Committee
54. Zonal Budget Office
55. Zonalhauptkasse
56. Zonal Rechnungshof
57. Zonal Debt Office
58. Zonal Revenue Office
59. Oberfinanzpräsidenten and subordinated agencies
60. Passport Control Offices
61. Special Tribunals (Nuremberg, etc trials)
62. German Forestry and Timber Advisory Board
63. P.W. Accounts Office and ex-Kriegsmarine Establishments
64. Central Claims Registry (Nazi Victims)
65. Commission for Disposal of N.S.D.A.P. and D.A.F. Property
66. Zonal Archives Repository, Goslar
67. Zonal Fine Arts Repository, Celle
68. Statistical Office
69. Census Office
70. Labour and Housing Agency
71. Central Legal Office
72. Supreme Court of Justice
73. Reconversion of Belsen Camp
74. Guarantees under F.D.T.I. No. 93
75. Zonal Advisory Council
76. Liquidation Offices—State and Wehrmacht Property
77. Liquidation Offices—Reichsautobahnen
78. N.W.D.R.
79. "Die Welt"
80. Atlas Film Verleih
81. Deutscher Pressedienst (liquidation)
82. Agricultural Subsidies
83. Charges in respect of the Zonal Debt.

19. Unkosten

Einz. XVIIa/5/3a	AB 361 Requisitionen
3b	Amerikanische Requisitionen
3c	Requisitionen nach AF 77 (Mieten)
3d	Arbeitsvermittlung für deutsche Zivilangestellte (soweit nicht unter anderen Zweckbestimmungen)
3f	Miete für Einrichtungsgegenstände
3g	Umzugskosten
Einz. XXa, b, c u. d	Ansprüche.

II. Teil.

Genehmigte Aufgaben auf Grund von Haushalten, die von der Militärregierung gebilligt wurden

50. Zollgrenzschutz
51. Minenräumdienst
52. Beratungsausschuß für öffentliches Recht
53. Strafvollzugsbeirat
54. Zentralhaushaltsamt
55. Zonalhauptkasse
56. Zonaler Rechnungshof
57. Zentralschuldenverwaltung
58. Leitstelle der Finanzverwaltung
59. Oberfinanzpräsidenten und nachgeordnete Dienststellen
60. Paßstellen
61. Spruchgerichte (Nürnberger Prozesse usw.)
62. Deutscher Holz- und Forstwirtschaftsrat
63. Kriegsgefangenen-Abrechnungsstelle und Ex-Kriegsmarineabwicklungsstelle
64. Zentralamt für Vermögensverwaltung (Opfer des Nazismus)
65. Kommission für die Veräußerung des Eigentums der N.S.D.A.P. und D.A.F.
66. Zonales Archivlager, Goslar
67. Kunstgutlager, Celle
68. Statistisches Amt
69. Planungsbehörde für Registrierung
70. Zentralamt für Arbeit
71. Zentraljustizamt
72. Oberster Gerichtshof
73. Umgestaltung des Lagers Belsen
74. Bürgschaften unter Technischer Anweisung Nr. 93
75. Zonenbeirat
76. Abwicklungsstellen — Staats- und Wehrmachtselgentum
77. Abwicklungsstellen — Reichsautobahnen
78. Nordwestdeutscher Rundfunk
79. „Die Welt“
80. Atlas Filmverleih
81. Deutscher Pressedienst (Abwicklung)
82. Zuschüsse für die Landwirtschaft
83. Zonaler Schuldendienst.

ORDINANCE No. 153

CONTROL COMMISSION COURTS OF ENQUIRY

WHEREAS it is expedient to regulate the procedure for the holding of enquiries to investigate any matters of public importance, and to ensure the attendance of witnesses and the giving of evidence.

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:

ARTICLE I

Courts of Enquiry

1. Whenever the Military Governor shall set up a Court (to be known as a Control Commission Court of Enquiry), for the purpose of investigating any matter of public importance, the powers of such Court shall, unless the Military Governor shall otherwise direct in the order setting up the Court, be such as are specified in this Ordinance.

ARTICLE II

Powers of Court of Enquiry

2. The Court shall have all such rights and powers as are vested in the High Court in respect of enforcing the attendance of witnesses and examining them on oath, affirmation, or otherwise, and compelling the production of documents.

VERORDNUNG Nr. 153

UNTERSUCHUNGS-AUSSCHÜSSE DER KONTROLLKOMMISSION

Um das Verfahren bei der Durchführung von Untersuchungen über Angelegenheiten von wesentlichem öffentlichen Interesse zu regeln und das Erscheinen und die Aussage von Zeugen bei diesen Untersuchungen zu gewährleisten, WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Untersuchungsausschüsse

1. Ein von dem Militär-Gouverneur für die Untersuchung von Angelegenheiten von wesentlichem öffentlichem Interesse eingesetzter Untersuchungsausschuß (der die Bezeichnung „Untersuchungsausschuß der Kontrollkommission“ tragen soll) besitzt die ihm in dieser Verordnung verliehenen Befugnisse, sofern nicht in der Anordnung des Militär-Gouverneurs über die Einsetzung des Ausschusses etwas anderes bestimmt ist.

ARTIKEL II

Befugnisse des Untersuchungsausschusses

2. Der Untersuchungsausschuß hat die gleichen Rechte und Befugnisse wie das Obergericht, das Erscheinen von Zeugen zu erzwingen, sie unter Eid, unter Versicherung der Wahrheit ihrer Aussage oder in anderer Form zu vernehmen, und die Vorlage von Urkunden zwangsweise herbeizuführen.

3. A summons signed by one or more members of the Court and delivered to any person shall for the purposes of this ordinance be equivalent to a summons duly issued and served under the provisions of Military Government Ordinance No. 72.

ARTICLE III

Protection of Witnesses

4. A witness before a Court shall be entitled to the same immunities and privileges as if he were a witness in a Control Commission Court.

ARTICLE IV

Offences

5. If any person —

- (a) on being summoned as a witness before a tribunal, makes default in attending, or
- (b) being in attendance as a witness improperly refuses to take an oath, or to affirm, or to produce any document in his power, or to answer any question, or
- (c) does any other act, or makes any omission, which, if the tribunal had been a Control Commission Court, would have been contempt of court,

he shall be guilty of an offence against this Ordinance, and shall be liable on conviction to be imprisoned for a term not exceeding six months, or to a fine not exceeding £100 or RM. 4000, or to both such imprisonment and fine.

ARTICLE V

Effective Date

6. This Ordinance shall come into effect on 1st June 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

3. Eine auf Grund dieser Verordnung von mindestens einem Mitglied des Untersuchungsausschusses unterzeichnete, durch Übergabe erfolgte Ladung steht einer gemäß der Militärregierungsverordnung Nr. 72 angeordneten und zugestellten Ladung gleich.

ARTIKEL III

Zeugenschutz

4. Zeugen vor einem Untersuchungsausschuß genießen die gleichen Rechte wie Zeugen vor einem Gericht der Kontrollkommission.

ARTIKEL IV

Zu widerhandlungen

5. Wer

- a) einer Ladung zum Erscheinen als Zeuge vor einem Untersuchungsausschuß nicht Folge leistet,
- b) als Zeuge sich ohne stichhaltigen Grund weigert, den Eid zu leisten oder die Wahrheit seiner Aussagen zu versichern oder eine in seiner Verfügungsgewalt befindliche Urkunde vorzulegen oder eine ihm gestellte Frage zu beantworten, oder
- c) sich einer sonstigen Handlung oder Unterlassung schuldig macht, die, wäre der Untersuchungsausschuß ein Gericht der Kontrollkommission, eine Mißachtung des Gerichts darstellen würde,

wird nach Schuldigsprechung wegen Verstoßes gegen diese Verordnung mit Gefängnis bis zu sechs Monaten und mit Geldstrafen bis zu £100 bzw. 4000 Reichsmark oder mit einer dieser Strafen bestraft.

ARTIKEL V

Inkrafttreten

6. Diese Verordnung tritt am 1. Juni 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

ORDINANCE No. 154

Disciplinary Proceedings against Public Servants

WHEREAS by virtue of Article I of Military Government Law No. 2 the Service Disciplinary Courts (Dienststrafgerichte) established under the Reichsdienststrafordnung of 26 January, 1937, (RGBl. I. 71) were suspended;

AND WHEREAS it is expedient to make immediate provision for the prosecution and judicial investigation of service offences (Dienstvergehen);

AND WHEREAS by Article I paragraph 2(a) and Schedule A, item 19, of Military Government Ordinance No. 57 the Legislature of a Land is prohibited from making laws with respect to the Constitution and Jurisdiction of Courts.

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

1. Notwithstanding the prohibition contained in Article I paragraph 2(a) of Military Government Ordinance No. 57 and item 19 of Schedule A thereto the Länder shall have power in any legislation for the investigation, prosecution and punishment of service offences (Dienstvergehen) of public servants (not being judges of the judicial administration) to provide for the composition, jurisdiction and procedure of Service Disciplinary Courts (Dienststrafgerichte).

ARTICLE II

Effective Date

2. This Ordinance shall be deemed to have come into force on the 1st May, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

VERORDNUNG Nr. 154

Dienststrafverfahren

Da die auf Grund der Reichsdienststrafordnung vom 26. Januar 1937 (RGBl. I. S. 71) errichteten Dienststrafgerichte gemäß Artikel I des Gesetzes Nr. 2 der Militärregierung geschlossen worden sind,

und es zweckmäßig erscheint, die Strafverfolgung und gerichtliche Untersuchung von Dienstvergehen unverzüglich zu regeln,

den gesetzgebenden Körperschaften der Länder jedoch nach Artikel I, § 2a der Militärregierungsverordnung Nr. 57 und Ziffer 19 der Anlage A zu dieser Verordnung die Zuständigkeit zum Erlass von die Gerichtsverfassung betreffenden Gesetzen entzogen worden ist,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

1. Ungeachtet des in Artikel I, § 2a der Militärregierungsverordnung Nr. 57 und Ziffer 19 der Anlage A zu dieser Verordnung enthaltenen Verbotes sind die Länder ermächtigt, in der Gesetzgebung über Untersuchung, Strafverfolgung und Bestrafung von Dienstvergehen der Beamten (mit Ausnahme der Richter im Bereich der Justizverwaltung) Bestimmungen über die Zusammensetzung und Zuständigkeit der Dienststrafgerichte und das Verfahren vor diesen Gerichten zu treffen.

ARTIKEL II

Inkrafttreten

2. Diese Verordnung tritt mit Wirkung vom 1. Mai 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

ORDINANCE No. 155

Amendment No. 1 to Ordinance No. 79—Categorisation of less dangerous Nazis.

ARTICLE I

1. Article XIII, paragraph 16 (a) of Military Government Ordinance No. 79 is amended to read as follows:—

"16 (a) Nothing contained in this Ordinance and no decision or order made hereunder by any Panel or German Review Board shall be a bar to the prosecution under criminal law of any person who has appeared before a Panel. No statement made by any person before a Panel or a German Review Board upon his own accusation or otherwise which does not itself constitute a criminal offence (straffbare Handlung) shall be received in evidence against the person making the statement by any Court of criminal jurisdiction other than a German Tribunal upon the examination of any person alleged to be within the class described under Serial No. 17 of Category II of the First Schedule."

ARTICLE II

Effective Date

2. This Ordinance shall come into force on the 8th June 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ORDINANCE No. 156

GERMAN PASSPORT CONTROL SERVICE

In order to provide for the continuation of the German Passport Control Service after the dissolution of the Zonal Finance Administration, of which it is a section under the provisions of the Schedule to Military Government Ordinance No. 115,

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

1. Military Government Ordinance No. 115 is hereby repealed.

2. The German Passport Control Service shall continue to exist as an independent organisation for the British Zone and shall be subject to the terms and conditions set out in the Schedule to this Ordinance.

3. Oberfinanzpräsidenten and their subordinate offices shall carry out, according to instructions received from the German Passport Control Service, the administrative duties imposed upon them under Military Government Ordinance No. 115.

4. Military Government may promulgate regulations for carrying this Ordinance into effect.

ARTICLE II

5. This Ordinance shall come into force on 11th June, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

SCHEDULE

CONDITIONS FOR THE INSTITUTION OF A GERMAN PASSPORT CONTROL SERVICE

1. (a) The Passport Control Service (Amt für den Deutschen Paßkontrolldienst) shall be independent of Länder control, and shall have its office at the Headquarters of the Port and Frontier Passport Control Section of the Entries and Exits Branch, C.C.G. (B.E.).

VERORDNUNG Nr. 155

Anderung Nr. 1 der Verordnung Nr. 79 über die Einteilung von weniger gefährlichen Nationalsozialisten in Kategorien.

ARTIKEL I

1. § 16a des Artikels XIII der Verordnung der Militärregierung Nr. 79 wird wie folgt geändert:

„16. a) Die Bestimmungen dieser Verordnung und Entscheidungen oder Anordnungen, die von einem Ausschuss oder deutschen Überprüfungsausschuss auf Grund dieser Verordnung erlassen sind, schließen die strafrechtliche Verfolgung der vor einem Ausschuss erschienenen Personen nicht aus. Aussagen, die von einer Person bei seiner Vernehmung in eigener Sache oder bei anderer Gelegenheit vor einem Ausschuss oder einem deutschen Überprüfungsausschuss gemacht werden, dürfen, sofern sie nicht an und für sich eine straffbare Handlung darstellen, von einem Strafgericht nicht als Beweismittel gegen diese verwertet werden, es sei denn, es handle sich dabei um ein deutsches Gericht, das den Fall einer Person prüft, die angeblich der in Serien-Nr. 17 der Kategorie II der Ersten Anlage aufgeführten Klasse angehört.“

ARTIKEL II

Inkrafttreten

2. Diese Verordnung tritt am 8. Juni 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 156

Deutscher Paßkontrolldienst

Der Deutsche Paßkontrolldienst ist nach den Bestimmungen der Anlage zur Militärregierungs-Verordnung Nr. 115 eine Abteilung der zonalen Finanzverwaltung. Um nach deren Auflösung sein Weiterbestehen sicherzustellen,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

1. Die Verordnung Nr. 115 der Militärregierung wird hiermit aufgehoben.

2. Der Deutsche Paßkontrolldienst besteht weiterhin als eine unabhängige Einrichtung für die Britische Zone und unterliegt den in der Anlage zu dieser Verordnung festgelegten Bestimmungen und Bedingungen.

3. Die Oberfinanzpräsidenten und ihre nachgeordneten Dienststellen führen die ihnen bisher nach der Militärregierungs-Verordnung Nr. 115 obliegenden Verwaltungsaufgaben künftig nach Weisung des Amtes für den Deutschen Paßkontrolldienst aus.

4. Die Militärregierung kann Durchführungsbestimmungen zu dieser Verordnung erlassen.

ARTIKEL II

5. Diese Verordnung tritt am 11. Juni 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

Anlage

Bestimmungen für die Errichtung eines Deutschen Paßkontrolldienstes

1. a) Der Deutsche Paßkontrolldienst (Amt für den Deutschen Paßkontrolldienst) ist eine von den Ländern unabhängige Einrichtung. Seine Leitung hat ihren Sitz beim Hauptquartier der Port & Frontier Passport Control Section der Entries & Exits Branch, Kontrollkommission für Deutschland (B.E.).

(b) The head of the German Passport Control Service shall be appointed and may be dismissed by the Director of Entries and Exits Branch, Intelligence Division of the Control Commission.

(c) Subject to the conditions set out in paragraphs 3, 5 and 6 hereof, the head of the German Passport Control shall be responsible for the administration of the service. He is, subject to the approval of Military Government, responsible for the selection, temporary appointment, promotion, dismissal, posting and temporary and final retirement of the members of the German Passport Control Service. He shall, in agreement with Military Government, draw up directives for the training and the temporary conditions of service of persons employed on passport control.

(d) Exchanges of Passport Control and Customs Officials should be encouraged.

2. The rights and duties of all officials of the German Passport Control Service and its head are governed by the existing laws, ordinances and dispositions relating to "Reichsbeamte" (Reichs-Officials).

3. The German Passport Control Service shall be responsible for the execution of the measures and regulations issued by Military Government concerning the entry into, exit from, and transit through the British Zone of Germany across its international frontiers whether by land, water or air. The Service may subsequently be entrusted with further tasks.

(a) At the crossings authorised by Military Government for international traffic, Passport Control Posts shall be established.

(b) A Passport Inspectorate shall be established at the base of each British Immigration Inspector, to operate throughout his district.

5. The German Passport Control Service, including the Passkontrollamt at H.Q. Bunde, shall operate under direct control of the Assistant Director, Port and Frontier Passport Control Section, Entries and Exits Branch, and of the British Immigration Inspectors at the frontier and in the ports.

6. Technical Instructions for Passport Control will be issued by the Director, Entries and Exits Branch, through the Assistant Director of Port and Frontier Passport Control Section.

7. The officials and employees of the German Passport Control Service may draw language allowances which, according to the degree to which a language is mastered, will vary from 10.— to 25.— RM per month, for every language regarded as necessary for the service. Detailed directives shall be drawn up by the Head of the German Passport Control Service in agreement with Military Government.

8. The Revenue and Expenditure of the German Passport Control Service will be fixed by Military Government and will be mandatory.

9. The Head of the German Passport Control Service may, from time to time, subject to the approval of Military Government, issue such directives as may be found necessary for implementing those conditions.

10. Paragraph 2 B IV of Finance Division Technical Instruction No. 81 ceases to be operative, except in so far as it applies to Passport Control duties at such minor crossing places, seaports and airports, where these functions are delegated to the Frontier Control Service.

b) Der Leiter des Deutschen Paßkontrolldienstes wird von dem Direktor der Entries & Exits Branch, Intelligence Division der Kontrollkommission, ernannt, der auch ermächtigt ist, diesen Beamten abzuufen.

c) Der Leiter des Amtes für den Deutschen Paßkontrolldienst ist verantwortlich für die Leitung des Dienstes in verwaltungsmäßiger Hinsicht, vorbehaltlich der einschränkenden Bestimmungen in den nachstehenden Ziffern 3, 5 und 6. Er ist vorbehaltlich der Genehmigung der Militärregierung zuständig für die Auswahl, vorläufige Einstellung, Beförderung, Entlassung, Versetzung in den Wartestand und Zurücksetzung der Angehörigen des Deutschen Paßkontrolldienstes. Er erläßt im Einvernehmen mit der Militärregierung Richtlinien für die Ausbildung und vorläufige Laufbahn der im Paßkontrolldienst beschäftigten Personen.

d) Ein Austausch zwischen Paßkontroll- und Zollbeamten ist anzustreben.

2. Die Rechte und Pflichten aller Beamten des Deutschen Paßkontrolldienstes einschließlich seines Leiters regeln sich nach den für Reichsbeamte gültigen Gesetzen, Verordnungen und Bestimmungen.

3. Der Deutsche Paßkontrolldienst ist zuständig für die ordnungsmäßige Durchführung der Maßnahmen und Anordnungen, die von der Militärregierung auf dem Gebiete der Reise, Ausreise und Durchreise durch die Britische Zone und über ihre internationalen Grenzen (auf dem Land-, dem Wasser- oder dem Luftwege) erlassen worden sind. Dem Paßkontrolldienst können weitere Aufgaben übertragen werden.

4. a) An den von der Militärregierung für den internationalen Reiseverkehr bestimmten Übergängen werden „Paßkontrollstellen“ errichtet.

b) Am Sitze eines jeden Britischen Paßinspektors (Immigration Inspector) wird eine Paßinspektion errichtet, deren Tätigkeitsgebiet sich mit dem des Britischen Paßinspektors deckt.

5. Der Deutsche Paßkontrolldienst einschließlich des Paßkontrollamtes beim Hauptquartier Bunde untersteht der unmittelbaren Aufsicht durch den Leiter (Assistant Director) der Port & Frontier Passport Control Section, Entries & Exits Branch, und durch die Britischen Paßinspektoren an den Grenzen und in den Häfen.

6. Die fachlichen Weisungen für die Durchführung der Paßkontrolle erteilt der Leiter der Entries & Exits Branch über den Leiter der Port & Frontier Passport Control Section.

7. Die Beamten und Angestellten des Deutschen Paßkontrolldienstes können eine Sprachenzulage in Höhe von 10.— bis 25.— RM monatlich für jede dienstliche benötigte Sprache, abgestuft nach dem Grade der Sprachbeherrschung, beziehen. Die näheren Bestimmungen erläßt der Leiter des Deutschen Paßkontrolldienstes im Einvernehmen mit der Militärregierung.

8. Einnahmen und Ausgaben des Deutschen Paßkontrolldienstes werden von der Militärregierung im Wege eines Auftragshaushalts festgelegt.

9. Die jeweils erforderlichen Ausführungsbestimmungen zu dieser Anweisung erläßt der Leiter des Deutschen Paßkontrolldienstes mit Zustimmung der Militärregierung.

10. Der Absatz 2 B IV der Finanztechnischen Anweisung Nr. 81 tritt außer Kraft, soweit er nicht die Wahrnehmung des Paßkontrolldienstes an denjenigen Übergängen, See- und Flughäfen von geringerer Bedeutung betrifft, wo diese Aufgaben auftragsweise dem Zollgrenzschutz übertragen bleiben.

ORDINANCE No. 157

Application of Currency Reform Legislation to Displaced Persons

WHEREAS it is necessary for administrative reasons to make special provision for the application of the currency reform legislation to Displaced Persons living outside the German Economy,

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Persons affected by this Ordinance

1. This Ordinance applies to:—
 - (a) Persons not in possession of a German food ration card who are living in camps administered by Prisoners of War and Displaced Persons Division, Control Commission for Germany (British Element);
 - (b) Persons not in possession of a German food ration card who are living in camps administered by the Civilian Mixed Labour Organisation and the Civilian Mixed Watchmen's Service.
2. This Ordinance does not apply to Displaced Persons living outside camps and within the German Economy, who shall be subject to all the provisions of Military Government Law No. 61 for Monetary Reform (Currency Law).
3. Articles I, II, III, IV, VIII, IX, XVIII and XIX of the Currency Law shall apply to the persons specified in paragraph 1 of this Ordinance. The other provisions of that Law shall not apply to such persons.

ARTICLE II

Provisions for Displaced Persons subject to paragraph 1 (a) of this Ordinance.

4. With effect from 20th June 1948 and not later than 22nd June 1948 every Displaced Person specified in paragraph 1 (a) above shall surrender to the C.C.G. Camp Commander or his representative all Reichsmark, Rentenmark or Allied Military Mark notes in his possession or in the possession of his family, with the exception of notes of 1 or ½ Mark denomination. The C.C.G. Camp Commander or his representative shall give every such person surrendering old currency a written acknowledgment of the amount surrendered.
 5. The C.C.G. Camp Commander shall prepare a list in triplicate showing:—
 - (a) the name of every person surrendering old currency and the number of family members (if any) for whom such person acts;
 - (b) the amount surrendered.
 6. Where a Displaced Person, specified in paragraph 1 (a), maintains a Reichsmark Bank account with a German bank, he shall, within the period laid down in paragraph 4, report to the C.C.G. Camp Commander or his representative any old currency credit balance held by him. The Camp Commander shall prepare, as an annex to the list prescribed in paragraph 5, a further list in triplicate, showing:—
 - (a) the name of the account-holder,
 - (b) the amount of old currency notes surrendered by him,
 - (c) the name and address of the bank at which the account is maintained,
 - (d) the amount of the old currency credit balance declared by the account-holder,
 - (e) the number of the identity card (if any) of the account-holder.
- The account-holder shall be required to sign the list.

VERORDNUNG Nr. 157

Anwendbarkeit der Gesetzgebung über die Währungsreform auf Verschleppte Personen

Da aus verwaltungstechnischen Gründen die Anwendbarkeit der Gesetzgebung über die Währungsreform auf Verschleppte Personen, die außerhalb des deutschen Wirtschaftsbereiches leben, durch besondere Ausführungsbestimmungen zu regeln ist,

WIRD HIERMIT VERORDNET:

ARTIKEL I

Persönlicher Anwendungsbereich der Verordnung

1. Diese Verordnung erstreckt sich auf:
 - a) Personen, welche sich nicht im Besitze einer deutschen Lebensmittelkarte befinden und in Lagern untergebracht sind, die von der Prisoners of War and Displaced Persons Division, Kontrollkommission für Deutschland (British Element), verwaltet werden;
 - b) Personen, welche sich nicht im Besitze einer deutschen Lebensmittelkarte befinden und in Lagern untergebracht sind, die von der Gemischten Zivilen Arbeitsorganisation und dem Gemischten Zivilen Wachdienst verwaltet werden.
2. Auf Verschleppte Personen, die außerhalb der Lager und innerhalb des deutschen Wirtschaftsbereiches leben, findet diese Verordnung keine Anwendung; sie unterliegen den Bestimmungen des Militärregierungsgesetzes Nr. 61 über Währungsreform (Währungsgesetz).
3. Die Artikel I, II, III, IV, VIII, IX, XVIII und XIX des Währungsgesetzes finden auf die in § 1 dieser Verordnung genannten Personen Anwendung, dagegen nicht die übrigen Vorschriften des genannten Gesetzes.

ARTIKEL II

Bestimmungen für die unter § 1 a) dieser Verordnung fallenden Verschleppten Personen

4. Vom 20. bis einschließlich 22. Juni 1948 hat jede Verschleppte Person im Sinne des § 1 a) an den C.C.G.-Lagerkommandanten oder dessen Stellvertreter alle in ihrem Besitze oder im Besitze ihrer Familienangehörigen befindlichen Reichsmark-, Rentenmark- und Alliierten Militärmark-Noten, mit Ausnahme von 1- und ½-Marknoten abzuliefern. Der C.C.G.-Lagerkommandant oder sein Stellvertreter erteilt eine Quittung über die Höhe jedes abgelieferten Betrages alter Währung.
5. Der C.C.G.-Lagerkommandant hat in dreifacher Ausfertigung eine Liste aufzustellen, die folgende Angaben enthält:
 - a) Namen des Ablieferers von Altgeld und Zahl etwaiger von ihm vertretener Familienangehöriger;
 - b) Höhe des abgelieferten Betrages.
6. Hat eine Verschleppte Person im Sinne des § 1 a) ein Reichsmarkkonto auf einer deutschen Bank, so hat sie innerhalb der in § 4 vorgeschriebenen Frist dem C.C.G.-Lagerkommandanten oder dessen Stellvertreter Anzeige von einem etwaigen Aktivsaldo zu machen. Der Lagerkommandant hat in Form einer Anlage zu der in § 5 genannten Liste eine weitere Liste in dreifacher Ausfertigung aufzustellen, die folgende Angaben enthält:
 - a) Namen des Kontoinhabers;
 - b) Höhe des von ihm abgelieferten Altgeldbetrages;
 - c) Namen und Anschrift der Bank des Kontoinhabers;
 - d) Höhe des Aktivsaldos in alter Währung nach Angabe des Kontoinhabers;
 - e) Nummer eines etwaigen Personalausweises des Kontoinhabers.Der Kontoinhaber ist zur Unterzeichnung der Liste zu veranlassen.

die Währungs-
onen
die Anwendbar-
reform auf Ver-
nen Wirtschafts-
gsbestimmungen

erordnung

itze einer deut-
und in Lager
soners of War
trollkommission
nt), verwaltet
itze einer deut-
und in Lager
schichten Zivilen

alb der Lager
hes leben, in-
unterliegen der
Nr. 61 über

VIII und XIX
er Verordnung
at die übrigen

erordnung

hat jede Ver-
C.C.G.-Lager-
in ihrem Be-
befindlichen
mark-Noten
liefern. De-
erteilt ein
trages alter

facher Aus-
angaben ent-

und Zahl
angehöriger

des § 1a)
so hat sie
C.G.-Lager-
von einem
mandant hat
Liste eine
len, die fol-

betrages;
toinhabers
nach Ab-

weises des
Liste zu

7. The Land Central Bank shall, with effect from 22nd June, 1948, supply to the C.C.G. Camp Commander or his representative the amount of Deutsche Marks necessary to enable each Displaced Person specified in paragraph 1 (a) who has surrendered old currency to receive in cash Deutsche Marks in exchange for old currency surrendered of the same nominal amount to a maximum of sixty Deutsche Marks of which not more than 40 Deutsche Marks shall be paid immediately and the remainder within two months. The C.C.G. Camp Commander or his representative shall give a written acknowledgment therefor.

8. The C.C.G. Camp Commander or his representative shall forthwith distribute the amount received by him under paragraph 7 and obtain a receipt from every person paid.

9. Any subsequent conversion of old currency shall be undertaken by the Land Central Bank in accordance with the provisions of a regulation made pursuant to this Ordinance.

10. The C.C.G. Camp Commander shall take such steps as may be necessary to ensure:—

- (a) that no person surrenders or reports currency more than once, either directly or through the head of his family,
- (b) that no person is paid more than once under paragraph 8.

11. The C.C.G. Camp Commander shall enter in the list prescribed by paragraph 5 the amounts distributed and shall deposit, not later than 29th June 1948, with the Branch of the Land Central Bank nearest to his camp:—

- (a) all old currency notes surrendered by persons in his camp,
- (b) two copies of the lists prepared in accordance with paragraphs 5 and 6,
- (c) a certificate showing:—
 - (i) the number of Displaced Persons registered;
 - (ii) the number of Displaced Persons paid under paragraph 8;
 - (iii) the number of Displaced Persons having received no payment;
 - (iv) A copy of the acknowledgment given by him under paragraph 7;
 - (v) any Deutsche Mark currency not distributed.

12. Any Displaced Person subject to paragraph 1 (a) who between 20th June 1945 and 22nd June 1945 inclusive was absent from the camp where he is lawfully residing may surrender old currency notes or report old currency credit balances to the C.C.G. Camp Commander until 26th June 1948. Special lists of such persons shall be prepared in accordance with the provisions of paragraphs 5 and 6, marked "Delayed surrender of Currency", and deposited with the Land Central Bank nearest to the Camp.

13. In principle the failure of any Displaced Person subject to paragraph 1 (a) to surrender old currency notes or report old currency credit balances within the time prescribed by this Ordinance shall entail the loss of all claims arising out of the old currency notes to be surrendered and old currency credit balances to be reported.

ARTICLE III

Provisions for Displaced Persons subject to paragraph 1 (b) of this Ordinance

14. With effect from 27th June and not later than 29th June 1948 Displaced Persons subject to paragraph 1 (b) of this Ordinance shall surrender to the Camp Commander or his representative all Reichsmarks, Rentenmarks or Allied Military Marks in their possession, other than those of 1 or ½ Mark denomination.

7. Die zuständige Landeszentralbank hat vom 22. Juni 1948 ab dem C.C.G.-Lagerkommandanten oder dessen Stellvertreter diejenigen Beträge in Deutscher Mark zur Verfügung zu stellen, die erforderlich sind, um es jeder Verschleppten Person im Sinne des § 1 a), welche Altgeld abgeliefert hat, zu ermöglichen, dafür Deutsche Mark zum selben Nennwert bis zu einem Höchstbetrage von 60 Mark zu erhalten, von denen jedoch nicht mehr als 40 Deutsche Mark sofort, der Restbetrag hingegen erst innerhalb von zwei Monaten zur Auszahlung gelangen. Der C.C.G.-Lagerkommandant oder dessen Stellvertreter erteilen Quittung hierüber.

8. Der C.C.G.-Lagerkommandant oder dessen Stellvertreter haben die Verteilung der von ihnen gemäß § 7 erhaltenen Gelder sofort vorzunehmen und sich darüber von den Zahlungsempfängern Quittung erteilen zu lassen.

9. Jeder spätere Umtausch von Altgeld wird von der zuständigen Landeszentralbank gemäß den Ausführungsbestimmungen zu dieser Verordnung vorgenommen.

10. Der C.C.G.-Lagerkommandant hat die erforderlichen Maßnahmen zu treffen, um zu verhindern,

- a) daß von derselben Person wiederholt Altgeld abgeliefert oder angezeigt wird, sei es direkt, sei es durch das Familienoberhaupt;
- b) daß an dieselbe Person wiederholt Zahlungen nach § 8 erfolgen.

11. Der C.C.G.-Lagerkommandant vermerkt auf der in § 5 vorgesehenen Liste die zur Verteilung gelangten Geldbeträge und übergibt spätestens am 29. Juni 1948 der dem Lager nächstgelegenen Zweigstelle der zuständigen Landeszentralbank:

- a) das von den Lagerinsassen abgelieferte Altgeld;
- b) zwei Ausfertigungen der nach Maßgabe der §§ 5 und 6 aufgestellten Listen;
- c) eine Bescheinigung folgenden Inhalts:
 - I. Zahl der registrierten Verschleppten Personen;
 - II. Zahl der Verschleppten Personen, die eine Zahlung nach § 8 erhalten haben;
 - III. Zahl der Verschleppten Personen, die keine Zahlung erhalten haben;
 - IV. Abschrift der von ihm nach § 7 erteilten Quittung;
 - V. Angabe des nicht zur Verteilung gelangten Betrages in Deutscher Mark.

12. Verschleppte Personen, die unter § 1 a) fallen und zwischen dem 20. und 22. Juni 1945 (einschließlich) von dem Lager, dessen rechtmäßige Insassen sie sind, abwesend waren, können bis zum 26. Juni 1948 einschließlich Altgeld bei dem C.C.G.-Lagerkommandanten abliefern oder Altgeldguthaben bei ihm anzeigen. Sonderlisten dieser Personen sind gemäß den Vorschriften der §§ 5 und 6 unter der Bezeichnung „Verspätete Ablieferung von Altgeld“ aufzustellen und bei der dem Lager nächstgelegenen zuständigen Landeszentralbank einzureichen.

13. Nichtablieferung von Altgeld und Nichtanzeige von Altgeldguthaben seitens Verschleppter Personen im Sinne des § 1 a) innerhalb der in dieser Verordnung vorgesehenen Fristen hat grundsätzlich den Verlust aller Rechte aus dem abzuliefernden Altgeld und den anzuzweigenden Altgeldguthaben zur Folge.

ARTIKEL III

Bestimmungen für die unter § 1 b) dieser Verordnung fallenden Verschleppten Personen

14. Vom 27. bis einschließlich 29. Juni 1948 haben Verschleppte Personen im Sinne des § 1 b) an den Lagerkommandanten oder dessen Stellvertreter alle in ihrem Besitze befindlichen Reichsmark-, Rentenmark- und Alliierten Militärmark-Noten mit Ausnahme von Ein- und Einhalb-Marknoten abzuliefern.

15. Displaced Persons subject to paragraph 1 (b) may not surrender any old currency in the possession of a life or other member of their family in possession of a German food ration card, who shall be subject to all the provisions of the Currency Law.

16. The appropriate authorities of the British Army of the Rhine, British Air Forces of Occupation and the Control Commission for Germany (British Element) will issue appropriate instructions to the Camp Commanders. In accordance with such instructions, Camp Commanders will collect from their normal imprest holders or Cash Offices 1 Deutsche Mark for each Reichsmark, Rentenmark, or Allied Military Mark surrendered to a maximum total of 60 Deutsche Marks for any one person, of which not more than 40 Deutsche Marks shall be paid immediately and the remainder within two months. He will forthwith distribute the amount received and a receipt shall be obtained from each person paid.

17. If a Displaced Person subject to paragraph 1 (b) has a Reichsmark Bank account with a German Bank, the Camp Commander shall prepare a separate list in triplicate for each such person, giving the following information:—

- (a) the name of the account-holder;
- (b) the total amount of currency notes surrendered by him;
- (c) the name and place of the bank at which the account declared is maintained;
- (d) the amount of the old currency Credit-Balance declared;
- (e) the number of the identity card (if any) of the account-holder.

The account-holder shall be required to sign the list.

18. The Camp Commander shall deliver to his normal imprest holder or Cash Office:—

- (a) All old currency notes surrendered by persons in his camp;
- (b) two copies of a list showing the names of persons surrendering old currency, the amount of Deutsche Marks issued, the number of persons paid, the number of persons having received no payment, (this list shall bear the signature of every recipient and shall be certified by the Camp Commander);
- (c) two copies of the list referred to in paragraph 17;
- (d) any Deutsche Mark currency not distributed.

19. The imprest holder or Cash Office will deliver to the Branch of the Land Central Bank nearest to his Camp the old currency notes and the documents specified in paragraphs 17 and 18, provided that the imprest holder or Cash Office may retain for accounting purposes old currency not exceeding the total of Deutsche Marks issued.

ARTICLE IV

Penal Provisions

20. Any person who with the object of defeating the purpose of this Ordinance violates any provision thereof (including any provision of the Currency Law applicable to him under paragraph 3 of this Ordinance) or any regulation issued thereunder, or intentionally gives false or incomplete information in any statement made pursuant to the Ordinance or any regulation issued thereunder, shall be liable on conviction to imprisonment for a term which may extend to five years or to a fine not exceeding fifty thousand Deutsche Marks or both, provided that a person who destroys old currency notes instead of surrendering them shall not be liable to any punishment.

ARTICLE V

Effective Date

21. This Ordinance shall come into force on 20th June, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

15. Verschleppte Personen im Sinne des § 1 b) dürfen Altgeld, das sich im Besitze ihrer Ehefrauen oder anderer Familienangehöriger befindet, nicht abliefern, falls die Ehefrauen oder anderen Familienangehörigen Inhaber von deutschen Lebensmittelkarten sind; diese unterliegen vielmehr den Bestimmungen des Währungsgesetzes.

16. Die zuständigen Dienststellen der British Army of the Rhine, der British Air Forces of Occupation und der Kontrollkommission für Deutschland (British Element) erlassen die erforderlichen Anweisungen an die Lagerkommandantur. Diese beziehen gemäß den genannten Anweisungen für jede Verschleppte Person von ihren üblichen Zahl- oder Kassenstellen eine Deutsche Mark für jede abgelieferte Reichsmark, Rentenmark oder Alliierte Militärmark bis zu einem Höchstbetrage von je 60 Deutsche Mark, von denen jedoch nicht mehr als 40 Mark sofort, der Restbetrag hingegen erst innerhalb von zwei Monaten zur Auszahlung gelangen. Die Lagerkommandanten haben die Verteilung der erhaltenen Gelder sofort vorzunehmen und sich darüber von den Zahlungsempfängern eine Quittung erteilen zu lassen.

17. Hat eine der in § 1 b) genannten Verschleppten Personen ein Reichsmarkkonto auf einer deutschen Bank, so hat der Lagerkommandant für jede einzelne Person eine besondere Liste in dreifacher Ausfertigung aufzustellen, die folgende Angaben enthält:

- a) Namen des Kontoinhabers;
- b) Höhe des von ihm abgelieferten Altgeldbetrages;
- c) Namen und Ort der Bank des Kontoinhabers;
- d) Höhe des Aktivsaldos in alter Währung nach Angabe des Kontoinhabers;
- e) Nummer eines etwaigen Personalausweises des Kontoinhabers.

Der Kontoinhaber ist zur Unterzeichnung der Liste zu veranlassen.

18. Der Lagerkommandant übergibt seiner üblichen Zahl- oder Kassenstelle:

- a) das von den Lagerinsassen abgelieferte Altgeld;
- b) zwei Ausfertigungen einer Liste mit nachstehenden Angaben:
Namen der Ablieferer von Altgeld, Höhe des in Deutscher Mark ausgezahlten Betrages, Zahl der Zahlungsempfänger, Zahl der Personen, die keine Zahlung erhalten haben (diese Liste ist von jedem Zahlungsempfänger zu zeichnen und von dem Lagerkommandanten durch Unterschrift zu bestätigen);
- c) zwei Ausfertigungen der nach Maßgabe des § 17 aufgestellten Liste;
- d) den nicht zur Verteilung gelangten Betrag in Deutscher Mark.

19. Die Zahl- oder Kassenstelle übergibt der dem Lager nächstgelegenen Zweigstelle der zuständigen Landeszentralbank das Altgeld und die in §§ 17 und 18 genannten Schriftstücke; jedoch darf eine den Gesamtbetrag der ausgezahlten Deutschen Mark nicht übersteigende Summe alter Währung für Abrechnungszwecke zurückbehalten werden.

ARTIKEL IV

Strafbestimmungen

20. Wer in der Absicht, den Zweck dieser Verordnung zu vereiteln, gegen eine ihrer Bestimmungen, einschließlich der nach § 3 auf ihn anwendbaren Bestimmungen des Währungsgesetzes, oder gegen eine Ausführungsbestimmung zu dieser Verordnung verstößt, oder wer in einer nach Maßgabe dieser Verordnung oder einer Ausführungsbestimmung dazu abgegebenen Erklärung absichtlich falsche oder unvollständige Angaben macht, wird nach Schuldigsprechung mit Gefängnis bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bis zu fünfzigtausend Deutschen Mark oder mit beiden bestraft; strafbar ist nicht, wer Altgeld vernichtet, anstatt es abzuliefern.

ARTIKEL V

Inkrafttreten

21. Diese Verordnung tritt am 20. Juni 1948 in Kraft.
IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

ORDINANCE No. 165

JURISDICTION OF ADMINISTRATIVE COURTS IN THE BRITISH ZONE

WHEREAS Control Council Law No. 36:—

1. enjoins the re-organisation of the Administrative Courts in all Zones of Occupation;
2. requires Zone Commanders to determine the structure, jurisdiction, and procedure of those courts; and
3. confers on Zone Commanders the right to issue Ordinances accordingly;

NOW, in pursuance of the said Law, IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

Part I

Constitution and Jurisdiction of Administrative Courts

Section I

Organisation of the Administrative

Article 1

- (1) Jurisdiction in administrative law shall be exercised by independent Courts, which shall be subject only to law, and detached from the administrative authorities.
- (2) The Courts shall not refuse to apply an existing legal provision merely because they regard it as inequitable or incompatible with supra-legal principles.

Article 2

Jurisdiction in administrative law shall be exercised within each Land:—

- (a) by the Land Administrative Courts (*Landesverwaltungsgerichte*);
- (b) by a Higher Administrative Court (*Oberverwaltungsgericht*).

Article 3

- (1) Each Land Administrative Court shall consist of a President, Directing Administrative Justices (*Verwaltungsgerichtsdirektoren*), and Administrative Justices-in-ordinary (*Verwaltungsgerichtsräte*), as judges; as well as of Honorary Assessors (*ehrenamtliche Mitglieder*).
- (2) The Land Administrative Courts shall hear and decide cases in Chambers composed of two judges, including the presiding judge, and three Honorary Assessors.
- (3) The presiding judge shall select the Honorary Assessors to sit with the Court at a given time from a panel containing not less than nine names which is to be established for each Chamber.

Article 4

- (1) Each Higher Administrative Court shall consist of a President, Divisional Presidents (*Senatspräsidenten*), and Justices-in-ordinary (*Räte*), as judges.
- (2) The Higher Administrative Courts shall hear and decide cases in Divisions composed of three judges, including the presiding judge.
- (3) Any Land may provide by law that in each Division of its Higher Administrative Court two Honorary Assessors shall sit with the Court in addition to the three judges. In that case Article 3, para (3) shall apply *mutatis mutandis*.

Article 5

- (1) Where the state of business of an Administrative Court so requires, the Highest Supervisory Authority concerned may appoint auxiliary judges to that Court. Auxiliary

VERORDNUNG Nr. 165

Verwaltungsgerichtsbarkeit in der Britischen Zone

Das Kontrollratsgesetz Nr. 36 hat

1. die Wiedererrichtung der Verwaltungsgerichte in allen Besatzungszonen angeordnet;
2. die Zonenbefehlshaber beauftragt, die Verfassung und die Zuständigkeit dieser Gerichte und das von ihnen anzuwendende Verfahren zu ordnen;
3. die Zonenbefehlshaber ermächtigt, entsprechende Verordnungen zu erlassen.

Auf Grund dieser Ermächtigung wird hiermit folgendes verordnet:

Teil I

Verfassung und Zuständigkeit der Verwaltungsgerichte

Abschnitt I

Aufbau der Verwaltungsgerichte

§ 1

- (1) Die Verwaltungsgerichtsbarkeit wird von unabhängigen, nur dem Gesetz unterworfenen und von den Verwaltungsbehörden getrennten Gerichten ausgeübt.
- (2) Die Gerichte dürfen die Anwendung einer bestehenden gesetzlichen Vorschrift nicht deshalb ablehnen, weil sie nach ihrer Ansicht der Billigkeit oder übergesetzlichen Grundsätzen widerspricht.

§ 2

Die Verwaltungsgerichtsbarkeit üben in jedem Lande aus

- a) die Landesverwaltungsgerichte;
- b) ein Oberverwaltungsgericht.

§ 3

- (1) Jedes Landesverwaltungsgericht besteht aus dem Präsidenten, den Verwaltungsgerichtsdirektoren und Verwaltungsgerichtsräten als Richtern sowie aus ehrenamtlichen Mitgliedern.
- (2) Die Landesverwaltungsgerichte verhandeln und entscheiden in Kammern, die mit zwei Richtern einschließlich des Vorsitzenden und drei ehrenamtlichen Mitgliedern besetzt sind.
- (3) Der Vorsitzende bestimmt die jeweils mitwirkenden ehrenamtlichen Mitglieder aus einer für jede Kammer aufzustellenden, mindestens neun Namen enthaltenden Liste.

§ 4

- (1) Jedes Oberverwaltungsgericht besteht aus dem Präsidenten, den Senatspräsidenten und Räten als Richtern.
- (2) Die Oberverwaltungsgerichte verhandeln und entscheiden in Senaten, die mit drei Richtern einschließlich des Vorsitzenden besetzt sind.
- (3) Die Länder können durch Gesetz bestimmen, daß in jedem Senat eines Oberverwaltungsgerichts neben den drei Richtern zwei ehrenamtliche Mitglieder mitwirken. In diesem Falle gilt § 3, Abs. (3) entsprechend.

§ 5

- (1) Falls es die Geschäftslage erfordert, kann die zuständige oberste Dienstaufsichtsbehörde bei allen Verwaltungsgerichten Hilfsrichter bestellen. Hilfsrichter müssen für eine

judges shall be appointed for a definite period, and shall not be removed in the meanwhile. Auxiliary judges may not be appointed as presiding judges.

(2) Only established judges of other Courts may be appointed as auxiliary judges of the Higher Administrative Courts.

Article 6

A Land Government, after consulting with the Presidents of the Courts concerned, shall determine by Ordinance:—

- (a) the number of the Land Administrative Courts and their areas of jurisdiction;
- (b) the seats of the Land Administrative Courts and Higher Administrative Court. Individual Chambers or Divisions may also be established at other places.

Article 7

The President's Council (*Präsidium*) of each Administrative Court shall consist of the President, the Directing Justices or Divisional Presidents, and the two Justices-in-ordinary who are senior in office or, where there is equal seniority in office, in age.

Article 8

(1) The President of each Administrative Court, after consulting with the President's Council, shall determine by Regulation:—

- (a) the number of its Chambers or Divisions;
- (b) the division of business between the Chambers or Divisions;
- (c) the allocation of presiding and other judges, and of Honorary Assessors, and also of their respective permanent deputies, to particular Chambers or Divisions.

(2) Such a Regulation shall apply in general to forthcoming business for a year. It may only be amended before the end of the period to which it relates if this is required because a Chamber or Division is overburdened; or because a vacancy occurs, or a member of the Court is prevented from performing his duties for a prolonged period.

(3) The provisions of Sections 66, 67 and 69 of the Law concerning the Constitution of Courts (*Gerichtsverfassungsgesetz*) shall apply *mutatis mutandis*; but so that the term "the President" shall be substituted for the expression "the President's Council"; and the term "the highest Supervisory Authority" for the expression "the Land Administration for the Judiciary" (*Landesjustizverwaltung*).

Article 9

(1) The President of each Administrative Court shall exercise official supervision (*Dienstaufsicht*) over that Court.

(2) Superior official supervision shall be exercised:—

- (a) by the President of a Higher Administrative Court, over its subordinate Land Administrative Courts;
- (b) by a Minister President, over both the Land Administrative Courts, and the Higher Administrative Court, of his Land.

(3) Official supervision shall extend similarly to all Civil Service officials, employees, and labourers, appointed or employed at the Court concerned.

Article 10

The Government of each Land may appoint permanent Representatives of the Public Interest, having the qualification required for judges by Article 12, para. (1), to the Land Administrative Courts and Higher Administrative Court. Such permanent Representatives shall be subject to the directions of the authorities placed over them.

Article 11

A Registry (*Geschäftsstelle*) shall be established at every Administrative Court. It shall be composed of the required number of Registry Officials (*Urkundsbeamte*). The highest Supervisory Authority of the Court concerned shall determine all further details.

bestimmte Zeit bestellt werden und dürfen nicht vorher abberufen werden. Hilfsrichter können nicht zu Vorsitzenden bestellt werden.

(2) Bei den Obergerverwaltungsgerichten können nur planmäßig angestellte Richter anderer Gerichte zu Hilfsrichtern bestellt werden.

§ 6

Die Landesregierung bestimmt nach Anhörung der Präsidenten der beteiligten Gerichte durch Verordnung

- a) die Zahl der Landesverwaltungsgerichte und die Abgrenzung ihrer Gerichtsbezirke;
- b) den Sitz der Landesverwaltungsgerichte und des Obergerverwaltungsgerichts. Einzelne Kammern und Senate können auch an anderen Orten eingerichtet werden.

§ 7

Das Präsidium eines jeden Verwaltungsgerichts besteht aus dem Präsidenten, den Verwaltungsgerichtsdirektoren oder Senatspräsidenten und den beiden dem Dienstalter nach, bei gleichem Dienstalter der Geburt nach, ältesten Räten.

§ 8

(1) Der Präsident eines jeden Verwaltungsgerichts bestimmt nach Anhörung des Präsidiums

- a) die Zahl der Kammern oder Senate;
- b) die Geschäftsverteilung zwischen den Kammern oder Senate;
- c) die Verteilung der Vorsitzenden, sonstigen Richter und ehrenamtlichen Mitglieder sowie ihrer ständigen Vertreter auf die einzelnen Kammern oder Senate.

(2) Die Bestimmung gilt im allgemeinen für die Dauer eines Geschäftsjahres. Sie darf vor Ablauf der vorgesehenen Zeit nur geändert werden, wenn es wegen Überlastung einer Kammer oder eines Senats oder wegen Wegfalls oder langdauernder Verhinderung eines Mitglieds des Gerichts erforderlich ist.

(3) Die Vorschriften der §§ 66, 67 und 69 des Gerichtsverfassungsgesetzes gelten entsprechend, mit der Maßgabe, daß an Stelle des Präsidiums der Präsident, an Stelle der Landesjustizverwaltung die oberste Dienstaufsichtsbehörde tritt.

§ 9

(1) Der Präsident eines jeden Verwaltungsgerichts übt die Dienstaufsicht über dieses Gericht aus.

- (2) Übergeordnete Dienstaufsichtsbehörden sind
 - a) der Präsident des Obergerverwaltungsgerichts für die Landesverwaltungsgerichte;
 - b) der Ministerpräsident für die Landesverwaltungsgerichte und das Obergerverwaltungsgericht.

(3) Die Dienstaufsicht erstreckt sich zugleich auf die bei dem Gericht angestellten oder beschäftigten Beamten, Angestellten und Arbeiter.

§ 10

Jede Landesregierung kann bei den Landesverwaltungsgerichten und dem Obergerverwaltungsgericht ständige Vertreter des öffentlichen Interesses bestellen, deren Vorbildung den in § 13, Abs. 1 für Richter gestellten Anforderungen entsprechen muß. Die ständigen Vertreter sind an die Weisungen der vorgesetzten Behörde gebunden.

§ 11

Bei jedem Verwaltungsgericht wird eine Geschäftsstelle eingerichtet. Sie wird mit der erforderlichen Zahl von Urkundsbeamten besetzt. Das Nähere bestimmt die oberste Dienstaufsichtsbehörde.

Article 12

(1) Administrative Courts shall be afforded legal assistance (*Rechtshilfe*) by other Administrative Courts and by the Ordinary Courts.

(2) Administrative Authorities shall be bound to give administrative assistance (*Amtshilfe*) to the Administrative Courts.

Section II

Judges and Honorary Assessors.

Article 13

(1) The full-time judges and auxiliary judges of Administrative Courts shall either be qualified for judicial office in accordance with the Law concerning the Constitution of Courts in the version of 22nd March, 1924 (RGBl. I. 299), or have obtained, by passing the statutory examinations, a qualification for the higher administrative service equivalent at least to that required by the laws in force on 30th January, 1933, in any part of Germany. They must be of German nationality.

(2) In addition, they shall have been actively employed, for at least three years after having acquired one of the qualifications mentioned in para. (1), either:—

- (a) in the Administrative Service of the Reich or a Land or an agency of Local Government; or
- (b) as a full-time judge of an Ordinary or other Court; or
- (c) as an advocate (*Rechtsanwalt*) practising in administrative law.

Article 14

(1) The following shall be appointed to full-time office:—

- (a) all judges on the establishment of a Land Administrative Court;
- (b) the Presidents, Divisional Presidents, and not less than one half of the other judges of each Higher Administrative Court.

(2) The requirements of Article 13, para. (2) (a), shall ordinarily apply to at least half of the full-time judges of every Administrative Court.

(3) All full-time judges shall be appointed for life.

Article 15

Persons shall be appointed as part-time judges only if they are actively employed as full-time judges of other Courts or as teachers of Law at a German University or other German institute for higher education (*Hochschule*). They shall be appointed for the duration of their principal offices.

Article 16

Judges of the Administrative Courts shall be appointed by the Land Governments concerned.

Article 17

(1) The legal provisions governing the personal status in law of the judges of the Ordinary Courts shall apply *mutatis mutandis* to the judges of the Administrative Courts; but so that the expression "the Highest Supervisory Authority" shall be substituted for the expression "the Highest Authority for the Administration of the Judiciary", wherever the context so requires.

(2) The judges of the Administrative Courts may not engage in political activities. Their right to vote at legally authorised elections or other occasions for voting (*Abstimmungen*) shall not be affected.

Article 18

(1) Honorary Assessors shall be:—

- (a) of German nationality;
- (b) at least thirty years of age;
- (c) eligible for election to the appropriate Landtag; and

§ 12

(1) Den Verwaltungsgerichten ist von anderen Verwaltungsgerichten und den ordentlichen Gerichten Rechtshilfe zu leisten.

(2) Die Verwaltungsbehörden sind den Verwaltungsgerichten zur Amtshilfe verpflichtet.

Abschnitt II

Richter und ehrenamtliche Mitglieder

§ 13

(1) Die hauptamtlichen Richter und die Hilfsrichter der Verwaltungsgerichte müssen entweder die Befähigung zum Richteramt nach den Vorschriften des deutschen Gerichtsverfassungsgesetzes in der Fassung vom 22. März 1924 (RGBl. I. 299) besitzen oder durch Ablegung gesetzlich vorgeschriebener Prüfungen die Befähigung zum höheren Verwaltungsdienst in einer Weise erlangt haben, die zum mindesten den Erfordernissen des am 30. Januar 1933 in irgendeinem Teil Deutschlands in Geltung gewesenen Rechts entspricht. Sie müssen die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen.

(2) Sie müssen ferner mindestens drei Jahre, nachdem sie eine der in Abs. 1 vorgeschriebenen Befähigungen erlangt haben, entweder

- a) im Dienste der Reichs- oder einer Landesverwaltung oder der Verwaltung einer Gemeinde oder eines Gemeindeverbandes oder
- b) als hauptamtliches Mitglied eines ordentlichen oder eines sonstigen Gerichts oder
- c) als Rechtsanwalt mit verwaltungsrechtlicher Praxis tätig gewesen sein.

§ 14

(1) Hauptamtlich ernannt werden

- a) sämtliche planmäßigen Richter bei den Landesverwaltungsgerichten;
- b) die Präsidenten, Senatspräsidenten und mindestens die Hälfte der sonstigen planmäßigen Richter jedes Obergerichts.

(2) Mindestens die Hälfte der hauptamtlichen Mitglieder eines jeden Verwaltungsgerichts soll den Anforderungen des § 13, Abs. (2) a) entsprechen.

(3) Die hauptamtlichen Mitglieder werden auf Lebenszeit ernannt.

§ 15

Zu nebenamtlichen Richtern können nur Personen ernannt werden, die hauptamtlich als Richter an einem anderen Gericht oder als Rechtslehrer an einer deutschen Universität oder einer anderen deutschen Hochschule tätig sind. Sie werden für die Dauer ihres Hauptamtes ernannt.

§ 16

Die Richter der Verwaltungsgerichte werden von der Landesregierung ernannt.

§ 17

(1) Auf die persönliche Rechtsstellung der Richter der Verwaltungsgerichte sind die für die Richter der ordentlichen Gerichte geltenden Vorschriften entsprechend anzuwenden mit der Maßgabe, daß an Stelle der Obersten Justizverwaltung die oberste Dienstaufsichtsbehörde tritt.

(2) Die Richter der Verwaltungsgerichte dürfen sich nicht politisch betätigen. Unberührt bleibt ihr Recht, bei gesetzlich vorgesehenen Wahlen und Abstimmungen ihre Stimme abzugeben.

§ 18

(1) Die ehrenamtlichen Mitglieder müssen

- a) deutsche Staatsangehörige sein;
- b) das dreißigste Lebensjahr vollendet haben;
- c) zum Landtag wählbar sein;

- (d) resident, for a period of two years preceding their election, within the jurisdiction of the Court concerned.

(2) The following persons shall not be eligible for the office of Honorary Assessor:—

- (a) members of any Council or other agency exercising public functions in an area greater than that of a Land;
- (b) members of a Land Legislature or a Land Government;
- (c) members of an Administrative Authority, administrative officials, or persons employed with an Administrative Authority;
- (d) members of any other Court;
- (e) practising advocates, licensed practitioners in Administrative Law (*Verwaltungsrechtsräte*), notaries, licensed practitioners in taxation matters (*Steuerberater*), and licensed law agents (*Rechtsbeistände*).

Article 19

(1) The Honorary Assessors for a particular Court shall be elected for a period of five years by a Special Committee. The Committee shall consist of the President of the Court as chairman; one official of the Land administration appointed by the Land Government, and seven elected Committeemen (*Vertrauensleute*) who are qualified in accordance with Article 18, para. (1). For decisions of the Committee, the presence of the Chairman, the Administrative official, and three of the elected Committeemen shall suffice. The Committeemen shall decide by majority vote; in the case of a equality of votes, the vote of the chairman shall be decisive.

(2) Each Land shall by law determine the body or bodies to elect the Committeemen, the method of their election, and the length of their term of office; but in such a way that they shall suitably represent the inhabitants of the area within the jurisdiction of the Court concerned.

(3) Honorary Assessors and Committeemen shall be elected for their personal, rather than their political, qualifications.

(4) Each Land may provide by law that particular classes of persons may decline the office of Honorary Assessor.

(5) The Special Committee may, in cases of particular hardship, excuse any person from serving, or continuing to serve, as an Honorary Assessor.

Article 20

(1) Honorary Assessors shall receive Day Allowances (*Tagegelder*) and Overnight Allowances (*Übernachtungsgelder*), as well as re-imbursement of their travel expenses, in accordance with the provisions applying to Justices-in-ordinary of the Land Administrative Courts. Nevertheless, each Honorary Assessor, even if resident at the seat of the Court, shall receive at least a full Day Allowance for every day on which he sits.

(2) An Honorary Assessor shall be removed from his office, if it is established that he was either ineligible for office at the time of his election, or has subsequently become ineligible, in accordance with Article 18, para. (1) or (2); or if he shall have committed a gross breach of the duties of his office. A final decision shall be given, on the application of the President of the Court concerned, by that Division of the appropriate Higher Administrative Court which is competent according to the rules for the allocation of business of the latter Court.

Article 21

Before taking office, each judge and Honorary Assessor shall be sworn, or make an equivalent affirmation, at his choice. The Land Government shall decree the form of oath or equivalent affirmation.

- d) während eines Zeitraums von zwei Jahren vor ihrer Wahl ihren dauernden Aufenthalt innerhalb des Gerichtsbezirks gehabt haben.

(2) Als ehrenamtliches Mitglied können nicht berufen werden

- a) Mitglieder eines Rates, der öffentliche Aufgaben für einen über die Grenzen eines Landes hinausreichenden Bezirk wahrnimmt, oder Mitglieder einer anderen mit solchen Aufgaben betrauten Stelle;
- b) Mitglieder eines Landtages oder einer Landesregierung;
- c) Mitglieder einer Verwaltungsbehörde, Verwaltungsbeamte oder Angestellte bei einer Verwaltungsbehörde;
- d) Mitglieder eines anderen Gerichts;
- e) Rechtsanwälte, Verwaltungsrechtsräte, Notare, zugelassene Steuerberater und Rechtsbeistände, die ihre Praxis ausüben.

§ 19

(1) Die ehrenamtlichen Mitglieder werden für das einzelne Gericht für die Dauer von fünf Jahren durch einen Ausschuß gewählt. Der Ausschuß besteht aus dem Präsidenten des Gerichts als Vorsitzenden, einem von der Landesregierung zu bestimmenden Verwaltungsbeamten des Landes und sieben gewählten Vertrauensleuten, welche die in § 18, Abs. 1 bezeichneten Voraussetzungen erfüllen müssen. Zur Beschlussfähigkeit des Ausschusses genügt die Anwesenheit des Vorsitzenden, des Verwaltungsbeamten und dreier Vertrauensleute. Der Ausschuß faßt seine Beschlüsse mit Stimmenmehrheit, bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

(2) Durch Landesgesetz sind die für die Wahl der Vertrauensleute zuständigen Körperschaften, die Art ihrer Wahl und die Dauer ihres Amtes in der Weise zu bestimmen, daß eine angemessene Vertretung der Bewohner des Gerichtsbezirks durch die Vertrauensleute gewährleistet ist.

(3) Die Vertrauensleute und ehrenamtlichen Mitglieder sind auf Grund ihrer sachlichen Eignung, nicht auf Grund ihrer politischen Einstellung zu wählen.

(4) Durch Landesgesetz kann bestimmt werden, daß bestimmte Gruppen von Personen die Berufung zum Amt eines ehrenamtlichen Mitgliedes ablehnen dürfen.

(5) Der Ausschuß kann in Härtefällen eine Person von der Verpflichtung befreien, das Amt eines ehrenamtlichen Mitgliedes zu übernehmen oder weiter auszuüben.

§ 20

(1) Die ehrenamtlichen Mitglieder erhalten Tage- und Übernachtungsgelder sowie Ersatz der verauslagten Fahrtkosten nach den für Landesverwaltungsgerichtsräte geltenden Bestimmungen. Jedoch erhält jedes ehrenamtliche Mitglied, auch wenn es am Sitz des Gerichts wohnt, für jeden Sitzungstag mindestens ein volles Tagegeld.

(2) Ein ehrenamtliches Mitglied ist seines Amtes zu entheben, wenn sich herausstellt, daß das Mitglied gemäß § 18, Abs. (1) oder (2) zur Zeit seiner Wahl unfähig zu dem Amt war oder es später geworden ist, oder wenn das Mitglied seine Amtspflichten gröblich verletzt hat. Die Entscheidung trifft auf Antrag des Präsidenten des Gerichts ein durch die Geschäftsverteilung zu bestimmender Senat des Obergerichtes.

§ 21

Vor Antritt des Amtes hat jeder Richter und jedes ehrenamtliche Mitglied nach seiner Wahl entweder einen Eid zu leisten oder eine diesem gleichzustellende Versicherung abzugeben. Die Form des Eides und der ihn ersetzenden Versicherung werden von der Landesregierung festgesetzt.

Section III
Functions of Administrative Courts

Article 22

(1) The Land Administrative Courts shall decide all disputes in which Administrative Acts are challenged, as well as all other disputes of public law, excepting constitutional disputes.

(2) A Plaint (*Klage*) shall not be excluded for the reason that according to a provision of German law a particular Administrative Act is to be final, or incapable of challenge before a Court of Law.

(3) The competence of Land Administrative Courts shall be excluded in cases which are assigned by law to the Ordinary Courts, or to another Court actually in existence.

Article 23

(1) The Challenge of an Administrative Act shall only be based on the contention that the act, being unlawful, has prejudiced the plaintiff (*Kläger*) in his legal rights. The Plaintiff shall also be admissible in cases where the Administrative Act is claimed to be void.

(2) An Administrative Act shall be deemed unlawful if the facts which would have justified it did not exist.

(3) Where an Administrative Authority has been empowered to exercise a discretion, the challenge with respect thereto may only be founded on the ground either that the legal limits of the discretion were exceeded, or that the discretion was not exercised in accordance with the purpose for which it was conferred.

(4) An Administrative Court may examine and amend the degree or nature (*Bemessung*) of any penalty or other legal sanction (*Rechtsnachteil*) imposed upon the Plaintiff consequent upon a breach of law committed by him.

Article 24

(1) A Plaint in respect of the non-performance of an Administrative Act shall only be based on the contention that the Plaintiff has a legal right to its performance, and that the Administrative Authority concerned has rejected his application in that behalf; or, after the lapse of two months, and without sufficient reason, has still failed to give a decision.

(2) The provisions of Article 23, paras (2) and (3), shall apply *mutatis mutandis*.

Article 25

(1) For the purposes of this Ordinance, "Administrative Act" means any direction, order, decision or other measure made or taken by an Administrative Authority with reference to a particular case in the sphere of public law. Administrative Acts in the spheres of civil or criminal procedure (including the execution of sentences), or non-contentious jurisdiction in the Ordinary Courts (*freiwillige Gerichtsbarkeit*), and of denazification procedure, are excluded.

(2) For the purposes of this Ordinance, "Administrative Authority" means any German agency (*Stelle*), irrespective of its status or internal constitution, which is charged with duties of public administration in the area in which this Ordinance applies, except Courts of law and the official agencies (*Amtsstellen*) of recognised religious bodies (*Religionsgesellschaften*).

Article 26

A Land may by law exclude particular classes of disputes from the jurisdiction of its Administrative Courts for a period not exceeding one year. Such a law may be re-enacted.

Article 27

The Higher Administrative Courts shall decide:

- (a) appeals on questions of law or fact (*Rechtsfragen*) against judgments of the Land Administrative Courts;

Abschnitt III
Aufgaben der Verwaltungsgerichte

§ 22

(1) Die Landesverwaltungsgerichte entscheiden über die Anfechtung von Verwaltungsakten sowie über andere Streitigkeiten des öffentlichen Rechts mit Ausnahme von Verfassungstreitigkeiten.

(2) Die Klage wird nicht dadurch ausgeschlossen, daß ein Verwaltungsakt nach deutschen Vorschriften endgültig ist oder nicht vor einem Gericht angefochten werden kann.

(3) Die Zuständigkeit der Landesverwaltungsgerichte ist ausgeschlossen in Angelegenheiten, die durch Gesetz den ordentlichen Gerichten oder einem anderen bestehenden Gericht zugewiesen sind.

§ 23

(1) Die Anfechtung eines Verwaltungsaktes kann nur darauf gestützt werden, daß der Verwaltungsakt den Kläger in seinen Rechten beeinträchtigt, weil er rechtswidrig sei. Die Klage ist auch bei Nichtvorhandensein des Verwaltungsaktes zulässig.

(2) Als rechtswidrig ist ein Verwaltungsakt auch anzusehen, wenn die Tatsachen, die ihn gerechtfertigt hätten, nicht vorhanden waren.

(3) Sind die Verwaltungsbehörden ermächtigt, nach ihrem Ermessen zu handeln, so kann die Anfechtung insoweit nur darauf gestützt werden, daß die gesetzlichen Grenzen des Ermessens überschritten seien oder von dem Ermessen in einer dem Zweck der Ermächtigung nicht entsprechenden Weise Gebrauch gemacht worden sei.

(4) Ist einem Kläger infolge einer von ihm begangenen Rechtsverletzung eine Strafe oder ein anderer Rechtsnachteil auferlegt worden, so unterliegt auch die Bemessung dieses Rechtsnachteiles der Nachprüfung und Änderung durch das Verwaltungsgericht.

§ 24

(1) Eine Klage auf Vornahme eines beantragten Verwaltungsaktes kann nur darauf gestützt werden, daß der Kläger einen Rechtsanspruch auf die Vornahme habe und daß die Verwaltungsbehörde den Antrag abgelehnt oder ohne zureichenden Grund innerhalb von zwei Monaten nicht beschieden habe.

(2) Die Vorschriften des § 23, Abs. (2) und (3) gelten entsprechend.

§ 25

(1) Verwaltungsakt im Sinne dieser Verordnung ist jede Verfügung, Anordnung, Entscheidung oder sonstige Maßnahme, die von einer Verwaltungsbehörde zur Regelung eines Einzelfalles auf dem Gebiete des öffentlichen Rechts getroffen wird. Ausgenommen sind die Verwaltungsakte auf dem Gebiete des Zivilprozesses, des Strafprozesses einschließlich des Strafvollzuges, der freiwilligen Gerichtsbarkeit und des Einmündigungsverfahrens.

(2) Verwaltungsbehörde im Sinne dieser Verordnung ist jede mit Aufgaben der öffentlichen Verwaltung im Geltungsbereich dieser Verordnung betraute deutsche Stelle, ohne Rücksicht auf ihre Rangstufe oder Besetzung, jedoch mit Ausnahme der Gerichte und der Amtsstellen der Religionsgesellschaften.

§ 26

Ein Land kann durch Gesetz für einen Zeitraum von höchstens einem Jahr Gruppen von Fällen von der Gerichtsbarkeit seiner Verwaltungsgerichte ausnehmen. Der Erlass eines solchen Gesetzes kann wiederholt werden.

§ 27

Die Oberverwaltungsgerichte entscheiden

- a) über den Rechtsmittel der Berufung gegen die Urteile der Landesverwaltungsgerichte;

- (b) Complaints (*Beschwerden*) against other decisions (*Entscheidungen*) of the Land Administrative Courts;
- (c) Appeals on questions of law or fact, and Complaints, against decisions of the first instance of Special Administrative Courts which, under the law for the time being in force, are not subject to remedy by any other existing Court;
- (d) In the first and final instance, constitutional disputes arising within a Land where there is no other Court competent for their decision.

Article 28

(1) Decisions of Administrative Courts as to the admissibility of their jurisdiction shall be binding on other Courts. If, however, an Ordinary Court has asserted its jurisdiction by a previous final decision, that decision shall be binding on the Administrative Courts.

(2) If both an Administrative Court and an Ordinary Court finally decline jurisdiction on the ground that the other is competent, the competent Court shall be determined finally, on application by one of the parties, by the German Supreme Court established by Military Government Ordinance No. 98. The application must be made within a month after the last decision has become final.

Article 29

(1) The territorial competence of the Land Administrative Courts shall be determined as follows:—

- (a) in cases concerning immovable property, exclusively by the place where the property is situated;
- (b) in other cases, by the place at which the defendant ordinarily resides, or (being a corporation in law) (*juristische Person*) is established for official or business purposes.

(2) In the absence of a Land Administrative Court with competence under the foregoing provisions, and in the cases specified in Section 36 of the Code of Civil Procedure, the competent Court shall be determined by a ruling of the German Supreme Court aforesaid. The ruling may be given without a formal hearing.

Article 30

In a case where the decision of one, or more than one, arbitrator is provided by an agreement or charter in public law, the provisions of Book 10 of the Code of Civil Procedure shall apply *mutatis mutandis*. Where the decision of a Court is required, that Land Administrative Court shall be competent which would have been competent if no arbitration had been provided.

Part II

Procedure

Section I

General Provisions

Article 31

So far as not otherwise provided by this Ordinance the provisions of Titles 14 and 15 of the Law concerning the Constitution of Courts, in respect of the admission of the public to proceedings, the maintenance of order in Court, and the proper language for the conduct of proceedings, shall apply *mutatis mutandis* to proceedings in the Administrative Courts.

Article 32

(1) So far as not otherwise provided, an Administrative Court shall decide cases on the basis of a formal hearing.

(2) A formal hearing shall not be required if all parties agree to dispense with it.

- b) über das Rechtsmittel der Beschwerde gegen andere Entscheidungen der Landesverwaltungsgerichte;
- c) über die Rechtsmittel der Berufung und der Beschwerde gegen erstinstanzliche Entscheidungen besonderer Verwaltungsgerichte, gegen die nach den gegenwärtig geltenden Vorschriften kein Rechtsmittel bei einem anderen bestehenden Gericht eingelegt werden kann;
- d) in erster und letzter Instanz über Verfassungsstreitigkeiten innerhalb eines Landes, in dem kein anderes Gericht zu ihrer Regelung besteht.

§ 28

(1) Die Verwaltungsgerichte entscheiden bindend über die Zulässigkeit des Verwaltungsrechtsweges. Hat jedoch ein ordentliches Gericht vorher die Zulässigkeit des ordentlichen Rechtsweges rechtskräftig bejaht, so ist diese Entscheidung bindend.

(2) Hat sowohl ein Verwaltungsgericht als ein ordentliches Gericht seine Gerichtsbarkeit rechtskräftig mit der Begründung verneint, daß der Rechtsweg vor dem anderen Gericht zulässig sei, so wird das zuständige Gericht auf Antrag eines Beteiligten endgültig von dem auf Grund der Verordnung Nr. 98 der Militärregierung errichteten Deutschen Obersten Gerichtshof bestimmt. Der Antrag muß innerhalb eines Monats nach Rechtskraft der letzten Entscheidung gestellt werden.

§ 29

(1) Örtlich zuständig ist

- a) in Angelegenheiten, die sich auf unbewegliches Vermögen beziehen, ausschließlich das Landesverwaltungsgericht, in dessen Bezirk das Vermögen gelegen ist;
- b) in allen anderen Fällen das Landesverwaltungsgericht, in dessen Bezirk der Beklagte seinen Wohnsitz oder die beklagte juristische Person, Behörde oder Stelle ihren Sitz hat.

(2) In Ermangelung eines nach diesen Vorschriften zuständigen Landesverwaltungsgerichts sowie in den Fällen des § 36 der Zivilprozeßordnung bestimmt der Deutsche Oberste Gerichtshof das zuständige Gericht. Die Entscheidung kann ohne mündliche Verhandlung erfolgen.

§ 30

Ist durch eine öffentlichrechtliche Vereinbarung oder Satzung die Entscheidung durch einen oder mehrere Schiedsrichter vorgesehen, so finden die Vorschriften des 10. Buches der Zivilprozeßordnung entsprechende Anwendung. Zuständig für gerichtliche Entscheidungen ist das Landesverwaltungsgericht, das für das Verwaltungsstreitverfahren zuständig sein würde, falls kein schiedsrichterliches Verfahren vorgesehen wäre.

Teil II

Verfahren

Abschnitt I

Allgemeine Vorschriften

§ 31

Soweit in dieser Verordnung nichts anderes bestimmt ist, sind die Vorschriften der Titel 14 und 15 des Gerichtsverfassungsgesetzes über Öffentlichkeit, Sitzungspolizei und Gerichtssprache auf das Verfahren vor den Verwaltungsgerichten entsprechend anzuwenden.

§ 32

(1) Das Verwaltungsgericht entscheidet, soweit nicht etwas anderes bestimmt ist, auf Grundlage mündlicher Verhandlung.

(2) Die mündliche Verhandlung ist nicht erforderlich, wenn alle Beteiligten auf sie verzichten.

(3) Decisions of the Court, other than judgments, may be given without formal hearing.

Article 33

(1) Orders or decisions of the Court or the presiding judge, under which time is appointed to run against a party, as well as appointments for Hearings, and Summonses, shall be notified by service.

(2) So far as not otherwise provided by this Ordinance, the provisions of the Code of Civil Procedure concerning the service of documents on the initiative of the Court shall apply *mutatis mutandis* to service procedure.

(3) Service may also be effected by registered letter delivered against a receipt, or by handing the document for service to the person receiving it in exchange for a written acknowledgement of its receipt.

(4) Where a party has appointed an agent or other person authorised to accept service, that agent or person shall be served.

Article 34

Time limits shall be computed in accordance with the provisions of the Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch*).

Article 35

A time limit for the lodging of any appeal or similar remedy in law (*Rechtsmittel*) shall only begin to run if the party concerned has been made aware of his remedy, the office to which he should apply in respect of it, the official address of that office, and the duration of the time limit.

Article 36

(1) An application for forbearance in respect of a statutory time limit which has not been complied with, may be made by any person who has been prevented from adhering to that time limit through no fault of his own.

(2) In Protest proceedings or Complaint proceedings (see Articles 44 and 49) the application for forbearance shall be decided by that administrative authority, and, in other cases, by that Court, which would have been required to adjudicate the process in which default has occurred.

(3) An application for forbearance shall be lodged within two weeks from the end of the day on which it could first have been lodged. The facts intended to justify it shall be credibly adduced. The process in which default has occurred shall then be resumed within the time limit for the application. Should that have been done without making an application, forbearance may be granted without further formality.

(4) After the expiration of a year from the running-out of an unobserved time limit, forbearance shall not be granted unless *vis major* has supervened, or the step in the proceedings barred by the expiration of the time limit has been taken within the time limit for the application.

Article 37

Time limits set by the Court may be extended on application.

Article 38

The provisions of the Code of Civil Procedure shall apply *mutatis mutandis* to the exclusion from participation in particular proceedings, or the challenge, of a member of an Administrative Court, a Recorder of the Court (*Schriftführer*) or a Court Registry Official. A person shall also be excluded from acting as a member of the Court if he has participated in the Administrative Act which is the subject of the Plaint, or in preliminary proceedings out of Court in respect thereof; or is a member of the Council or other agency of a Commune (*commune*), or association of Communes, which is a party to the proceedings.

(3) Entscheidungen des Gerichts, die nicht Urteile sind, können ohne mündliche Verhandlung ergehen.

§ 33

(1) Anordnungen und Entscheidungen des Gerichts oder des Vorsitzenden, durch die eine Frist in Lauf gesetzt wird, sowie Terminbestimmungen und Ladungen sind zuzustellen.

(2) Für das Zustellungsverfahren gelten, soweit diese Verordnung nichts Abweichendes bestimmt, die Vorschriften der Zivilprozeßordnung über Zustellungen von Amts wegen entsprechend.

(3) Die Zustellung kann auch durch eingeschriebenen Brief mit Rückschein oder durch Übergabe des zuzustellenden Schriftstückes an den Zustellungsempfänger gegen schriftliche Empfangsbestätigung erfolgen.

(4) Hat ein Beteiligter einen Vertreter oder einen Zustellungsbevollmächtigten bestellt, so ist diesem zuzustellen.

§ 34

Die Fristen werden nach den Vorschriften des Bürgerlichen Gesetzbuches berechnet.

§ 35

Die Frist für ein Rechtsmittel oder einen sonstigen Rechtsbehelf beginnt nur dann zu laufen, wenn der Beteiligte über den Rechtsbehelf, die zuständige Behörde mit Angabe ihres Sitzes und die einzuhaltende Frist belehrt worden ist.

§ 36

(1) Nachsicht wegen Versäumung einer gesetzlichen Frist kann beantragen, wer ohne eigenes Verschulden verhindert war, die Frist einzuhalten.

(2) Über den Antrag auf Nachsicht entscheidet im Einspruchs- oder Beschwerdeverfahren (§§ 44, 49) die zuständige Verwaltungsbehörde, in den übrigen Fällen das Gericht, das über die versäumte Rechtshandlung zu entscheiden hat.

(3) Der Antrag auf Nachsicht ist innerhalb von zwei Wochen nach Ablauf des Tages zu stellen, an dem er zuerst gestellt werden konnte. Die Tatsachen, die den Antrag begründen sollen, sind anzuführen und glaubhaft zu machen. Innerhalb der Antragsfrist ist die versäumte Rechtshandlung nachzuholen. Ist das geschehen, so kann die Nachsicht auch ohne Antrag bewilligt werden.

(4) Nach Ablauf eines Jahres seit dem Ende der versäumten Frist darf Nachsicht nicht mehr gewährt werden, es sei denn, daß höhere Gewalt vorgelegen hat oder die versäumte Rechtshandlung innerhalb der Antragsfrist nachgeholt worden ist.

§ 37

Richterliche Fristen können auf Antrag verlängert werden.

§ 38

Für die Ausschließung und Ablehnung eines Mitgliedes eines Verwaltungsgerichtshofes, Schriftführers oder des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle gelten die Vorschriften der Zivilprozeßordnung entsprechend. Von der Ausübung des Amtes eines Mitgliedes des Gerichts ist auch ausgeschlossen, wer bei dem Verwaltungsakt, der den Gegenstand einer Klage bildet oder in einem Vorverfahren mitgewirkt hat oder aber als Mitglied dem Rat oder einer anderen Vertretung einer Gemeinde oder eines Gemeindeverbandes angehört, die Beteiligte in dem Verfahren sind.

Article 39

- (1) The following shall be parties (*Beteiligte*) to a suit:
- (a) the Plaintiff;
 - (b) the Defendant;
 - (c) any person added as a party (see Article 41);
 - (d) the Representative of the Public Interest (see Article 10).

(2) A Representative of the Public Interest shall cease to be a party if he expressly declares that he will not take part in the proceedings, or waives his right to be served with copies of the *Plaint-Note (Klageschrift)*.

Article 40

An association not possessing legal personality may be a party.

Article 41

An Administrative Court shall make a decree either on application, or of its own motion, concerning the addition as a party of a person or authority whose legal interests will be affected by the decision in the case. Any such decree shall specify the subject matter and stage reached in the proceedings. It shall not be subject to challenge and shall be served on all parties.

Article 42

- (1) A party may be represented at any stage of the proceedings by a person empowered in writing to act on his behalf.
- (2) At a formal hearing, the parties may also appear with advisers (*Beistände*) to assist them.

Article 43

Copies for the other parties shall be attached to all written applications or declarations. In default thereof, the presiding judge may order the requisite number of copies to be furnished forthwith.

Section II

Procedure in the Land Administrative Courts.

Article 44

(1) So far as not otherwise provided by law, an Administrative Act may be challenged by Plaintiff only after the person entitled as Plaintiff has unsuccessfully lodged a Protest (*Einspruch*). A Protest shall also precede a Plaintiff claiming the performance of an Administrative Act which has been refused.

(2) A Protest shall not be necessary in cases where a corporate authority (*Kollegialbehörde*) has done or refused an Administrative Act by formal resolution.

Article 45

A Protest shall be lodged with the authority which has done or refused an Administrative Act, within a month after that Act, or its refusal, has become known to the person entitled to protest.

Article 46

- (1) The authority, after re-examining the case, shall issue a Protest Decision (*Einspruchsbescheid*).
- (2) The reasons for that Decision shall be given in it, and it shall provide information as to the legal remedies available in respect of it.

Article 47

The power of a superior authority, either on its own initiative or on application, to amend or revoke the Administrative Act of its subordinate authority, shall remain unaffected.

Article 48

(1) Unless otherwise provided by law, a Plaintiff shall be lodged within a month after the Protest Decision has been communicated to, or served upon, the Plaintiff.

(2) In cases where the authority concerned has neither given a final Decision in regard to the Protest within one month, nor issued an interim Decision within that period followed by its final Decision within another month, the Protest shall be deemed to have been rejected. In such a case, the Plaintiff may only be lodged within six months after the lodging of the Protest.

§ 39

(1) Beteiligte am Verfahren sind:

- a) der Kläger;
- b) der Beklagte;
- c) der Beigeladene (§ 41);
- d) der Vertreter des öffentlichen Interesses (§ 10).

(2) Der Vertreter des öffentlichen Interesses gilt nicht als Beteiligter, wenn er ausdrücklich erklärt, daß er sich an dem Verfahren nicht beteilige oder wenn er auf die Zustellung der Klageschrift verzichtet hat.

§ 40

Nicht rechtsfähige Vereine können Beteiligte sein.

§ 41

Das Verwaltungsgericht beschließt auf Antrag oder von Amts wegen über die Beiladung von Personen oder Behörden, deren rechtliche Interessen durch die Entscheidung in dem anhängigen Verfahren berührt werden. In dem Beschluß ist der Gegenstand und die Lage des Verfahrens anzugeben. Er ist unanfechtbar und allen Beteiligten zuzustellen.

§ 42

(1) Die Beteiligten können sich in jeder Lage des Verfahrens durch Bevollmächtigte mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

(2) In der mündlichen Verhandlung können die Beteiligten auch in Begleitung von Beiständen erscheinen.

§ 43

Den schriftlichen Anträgen und Erklärungen sind Abschriften für die übrigen Beteiligten beizufügen. Auf Anordnung des Vorsitzenden sind fehlende Abschriften unverzüglich nachzureichen.

Abschnitt II

Verfahren vor den Landesverwaltungsgerichten

§ 44

(1) Soweit nichts anderes gesetzlich vorgeschrieben ist, kann ein Verwaltungsakt durch Klage erst angefochten werden, nachdem der Klageberechtigte erfolglos Einspruch eingelegt hat. Der Einspruch ist auch erforderlich, bevor Klage auf Vornahme eines abgelehnten Verwaltungsaktes erhoben wird.

(2) Des Einspruchs bedarf es nicht, wenn der angefochtene Verwaltungsakt oder die Ablehnung eines Verwaltungsaktes durch eine Kollegialbehörde in einem förmlichen Verfahren beschlossen worden ist.

§ 45

Der Einspruch ist innerhalb eines Monats, nachdem der Verwaltungsakt oder dessen Ablehnung dem Einspruchsberechtigten bekannt geworden ist, bei der Behörde einzulegen, die den Verwaltungsakt erlassen oder abgelehnt hat.

§ 46

(1) Die Behörde erläßt nach nochmaliger Prüfung einen Einspruchsbescheid.

(2) Der Bescheid ist zu begründen und mit einer Belehrung über den Rechtsbehelf zu versehen.

§ 47

Die Befugnis übergeordneter Behörden, den Verwaltungsakt einer Behörde von Amts wegen oder auf Antrag zu ändern oder aufzuheben, bleibt unberührt.

§ 48

(1) Die Klage muß innerhalb eines Monats nach Eröffnung oder Zustellung des Einspruchsbescheides erhoben werden, soweit nicht gesetzlich etwas anderes bestimmt ist.

(2) Hat die Behörde den Einspruch nicht innerhalb einer Frist von einem Monat endgültig oder durch einen Zwischenbescheid und nach einem solchen nicht innerhalb eines weiteren Monats endgültig entschieden, so gilt der Einspruch als abgelehnt. Die Erhebung der Klage ist in diesem Falle nur bis zum Ablauf von sechs Monaten seit der Einlegung des Einspruchs zulässig.

Article 49

(1) In cases where Complaint to a Higher Administrative Authority is provided by law as a prerequisite for lodging a Plaint, such Complaint shall take the place of the Protest. The time limit provided by Article 45 shall apply to the Complaint in all such cases.

(2) A Land Government may provide by Ordinance that, where the lodging of a Plaint is hereby made dependent on the previous lodging of a Protest, the lodging of a Complaint with a higher Administrative Authority shall be substituted for the lodging of such Protest.

(3) Article 48 para. (2) shall apply *mutatis mutandis*.

Article 50

A Plaint shall name as defendant the authority which either did the challenged Administrative Act, or refused or otherwise omitted to do the Administrative Act applied for. Where a Complaint is substituted for a Protest in accordance with Article 49, the Plaint shall name as defendant the authority with which the Complaint was lodged.

Article 51

(1) The lodging of a Protest, Complaint, or Plaint, shall suspend the execution of the challenged Administrative Act. The authority which has decreed that Act may nevertheless expressly order its execution, if it considers that to be in the public interest.

(2) Suspense of execution as aforesaid shall not be applicable to disputes concerning public taxes or costs.

(3) The Administrative Court may suspend execution on the application of a party. Any order in that behalf may be made subject to the provision of security, or to other conditions.

Article 52

A declaration of the Court asserting, denying, or defining a particular relationship in public law may be invoked by Plaint if the plaintiff has an interest at law in obtaining such a declaration forthwith.

Article 53

(1) A Plaint shall be lodged either in writing, or for reduction into writing by a Registry Official, with the appropriate Land Administrative Court.

(2) A Plaint shall be taken as having been lodged in time if the Plaint-Note was lodged, within the proper time limit, with the administrative authority which did the Administrative Act challenged by the Plaint, or gave the Protest Decision or Complaint Decision in the case.

Article 54

(1) The Plaint-Note shall sufficiently identify the parties and the subject matter of the Plaint, and shall contain a definite prayer. The facts and evidence on which the Plaint is founded shall normally be indicated.

(2) If a Plaint does not fully comply with these requirements, the presiding judge shall call upon the Plaintiff to supply the necessary further particulars within a stipulated time limit.

(3) If the number of copies required for the other parties have not been appended to the Plaint-Note, the Plaintiff, when called upon to furnish them, may be notified that the proceedings will be continued only after they have been furnished.

Article 55

(1) A Plaint may be dismissed by a Preliminary Award (*Vorbescheid*) of the presiding judge, with reasons given, if:—

- The Plaintiff's Statement of Claims is deficient in a substantial particular, and the Plaintiff fails to make good the defect within a stipulated time limit;
- the time limit for lodging the Plaint has run out, or the Protest or Complaint in the case was properly rejected as out of time;
- proceedings in the Administrative Courts (*Verwaltungsrechtsweg*) are not admissible; or
- the Court itself is not competent.

§ 49

(1) Eine als Voraussetzung der Klage gesetzlich vorgesehene Beschwerde an eine höhere Verwaltungsbehörde tritt an die Stelle des Einspruchs. Für die Einlegung der Beschwerde gilt in allen Fällen die Frist des § 45.

(2) Die Landesregierung kann durch Verordnung bestimmen, daß in Fällen, in denen diese Verordnung die Erhebung der Klage von der vorherigen Einlegung eines Einspruchs abhängig macht, statt des Einspruchs Beschwerde an eine höhere Verwaltungsbehörde einzulegen ist.

(3) § 48, Abs. (2) gilt entsprechend.

§ 50

Die Klage ist gegen die Behörde zu richten, die den angefochtenen Verwaltungsakt erlassen oder den beantragten Verwaltungsakt abgelehnt oder sonst unterlassen hat. Ist statt des Einspruchs gemäß § 49 Beschwerde gegeben, so ist die Klage gegen die Beschwerdebehörde zu richten.

§ 51

(1) Einspruch, Beschwerde und Klage haben aufschiebende Wirkung. Die Behörde, die den angefochtenen Verwaltungsakt erlassen hat, kann jedoch dessen Vollziehung anordnen, wenn sie es im öffentlichen Interesse für geboten hält.

(2) Die aufschiebende Wirkung entfällt bei Streitigkeiten über öffentliche Abgaben und Kosten.

(3) Auf Antrag eines Beteiligten kann das Verwaltungsgericht die Vollziehung aussetzen. Es kann diese Anordnung von der Leistung einer Sicherheit oder von anderen Auflagen abhängig machen.

§ 52

Auf Feststellung des Bestehens oder Nichtbestehens oder des Inhalts eines öffentlichen Rechtsverhältnisses kann Klage erhoben werden, wenn der Kläger ein berechtigtes Interesse daran hat, daß die Feststellung durch verwaltungsgerichtliche Entscheidung alsbald getroffen wird.

§ 53

(1) Die Klage ist bei dem zuständigen Landesverwaltungsgericht schriftlich oder zu Protokoll des Urkundsbeamten zu erheben.

(2) Durch rechtzeitige Einreichung der Klagschrift bei der Behörde, die einen mit der Klage angefochtenen Verwaltungsakt oder einen Einspruchs- oder Beschwerdebescheid erlassen hat, wird die Frist gewahrt.

§ 54

(1) Die Klagschrift muß die Beteiligten und den Klagegegenstand ausreichend bezeichnen und einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben werden.

(2) Entspricht die erhobene Klage diesen Anforderungen nicht in vollem Umfange, so hat der Vorsitzende den Kläger zu der erforderlichen Ergänzung innerhalb einer bestimmten Frist aufzufordern.

(3) Sind der Klagschrift nicht die erforderlichen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt, so kann der Kläger zur nachträglichen Einreichung mit dem Hinweis aufgefordert werden, daß das Verfahren erst nach Einreichung fortgesetzt werde.

§ 55

(1) Die Klage kann durch einen mit Gründen versehenen Vorbescheid des Vorsitzenden abgewiesen werden, wenn

- ein wesentliches Erfordernis in der Klagschrift fehlt und der Kläger innerhalb einer ihm bestimmten Frist den Mangel nicht beseitigt hat;
- die Klagfrist versäumt ist oder der Einspruch oder die Beschwerde wegen Fristversäumung mit Recht zurückgewiesen worden war;
- der Verwaltungsrechtsweg unzulässig ist;
- das Gericht unzuständig ist.